BancoSur d banco de hoy

☐ Venta de GLP mueve \$us 17 millones/año

☐ Médicos ratifican paro de mañana



Página cuatro

Página seis

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.815 LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 15 DE MAYO DE 1994 - 96 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50





irá a la jefatura NR (página 5)

wistrado tano lamenta usa de magistrado atolfo Siles a la insuprema de w(página 7)

Empleo y la libre Dras centrales de ligen el campo PRESENCIA aris, página 1).

repeñar rol político rira sociedad con sica, afirma ex gerte Simón Reyes Agra 8)

actancia peras que no par con subsidios atancia serán algadas por el beno (página 6)

ducación



bración para niños y bajadores debe ser a proridad para el beno (página 6)

guro social o empresarial ere busca mercados Boivia en el campo la seguridad social sha B)

Ministro de la Presidencia garantiza instalación del Congreso Extraordinario.-Gobierno quiere olvidar la semana "politicamente tensa".

Superado el conflicto entre el MNR y la UCS y con la decisión de ambios partidos y sus socios, la aprobación de más leyes del eambio entre de manda en el conflictorio de más leyes del eambio en contractural que ejecuta el gobierno en el recursión de más de conflictural que ejecuta el gobierno en el mordinario, cuya instalación está mordinario, cuya instalación está mordinario, cuya instalación está mordinario, el presidencia. El ministra que fun entre el Congreso son absolutament entre el Congreso son absolutament entre a y adelantó que su funtamento será positivo "en beneficio única entre a positivo" en entre de la pasi.

"La agenda prevista en de absoluta importancia para el cambio del país.

"La agenda prevista en de absoluta importancia para el cambio del país. La ración entera ha estado reclamando por muchos años, has reformas educativa, a la Constitución Politica del Estado, la descentralización administrativa, que se convertirán en instrumentos legales que permitirán el cambio en Bolivia", dijo.

Sobre la crisis interna del gobierno, Sánchez sostuve que la coalición gubernamental sale fortalecida de la turbulencia, porque mantienen en su estructura a UCS y está decidida a coordinar mejor para llevar adelantes u proyecto político de cambio estrictural.

"Esta estuación permitirá un más rajido y adecuado avance en los temas de naturaleza político que secuentran pendientes para su tritamiento en el seno del Congreso", añadio.

Dijo que el gobierno decidió aver alterdar las circunstancias de una constancia de la contractura del para su tritamiento en el seno del Congreso", añadio.

Después de la tormenta sale el sol

Garantizada aprobación de más leyes del cambio estructural



Cárdenas-Yaser Arafat El oicepresidente Victor Hugo Cárdenas se confundende en un apretón de manos con el lider de la Organización

El sábado retornó de Sudáfrica

Vicepresidente Cárdenas impresionado por Mandela

CIA el Vicepresidente Victor Hugo Cardenas.

El segundo mandatario retorno este fin de semana de Sudáfrica donde concurrió en representación del gobierno a la posesión de Nelson Mandela como el primer presidente negro de ese país.

"Luego de concluir, el proceso electoral, se nota una mezcla de optimismo, sobre todo en los sectores populares, pero también conciencia en los grupos dirigentes sobre las difficultades que tenen que vencer", dipo Cardenas.

No será fisci para el nuevo gobierno satisfacer las demandas que se le

Nuevo gobierno sudafricano obligado a realizar grandes cambios a nivel jurídico-legal, reforma educativa. dotación de tierras y construcción de viviendas

Hoy se realiza masiva campaña

Bolivia se moviliza para terminar con el sarampión

Brigadas tienen el objetivo de vacunar, en 5 semanas, a 2.5 millones de niños menores de 15 años.-

Hoy comienza en todo el país la campaña contra el sarampión que tiene el objetivo de irimunizar a 2.5 millo-nes de niños menores de 15 años. La movilización nacional tendrá una duración de 5 semanas y demandará una inversión de 6 millones de delaeras.

semanas y demandară una inversión de 6 millones de dólares.

De acuerdo a la planificación, durante la primera semana se vacunaria à la población denominada "cautiva" esspecialmente en los centros educativos.

La segunda semana, a la población concentrada en el área rural y urbana. En la problación concentrada en el área rural y urbana. En la tercera, a la población dispersa y en las siguientes dos semanas, se desplegarán brigadas móvibes en regiones donde se sospeche que no se haya logrado la immuniación a través de una técnica denominada "rastrifade".

La inadres deban tomar la precaución de no vacunar a los niflos que esiten enfermos o aquellos que presenten una temperatura su entremos a la subacto de los por la companion de realizará un festival de música para incentivar a la podiación a participar de la campaña.

La tasa de el 165 por 100.000 habitantes.

Esta inscidencia en menores de entre uno y cuatro años es de 138 casos por cada 100.000.

Hoy se celebra día internacional

La familia es el origen y fundamento de la sociedad

Hoy se celebra por primera vez el Dia Internacional de la Familia. Al commenorar esa fecha, la pastoral familiar de Bolivia invocò a la reflexión sobre esa unidad, que es el origen y fundamento de la sociedad humana.

La Declaración Universal de los Derechos Humanos afirma que la familia esa el elemento natural y fundamilia esa el estenetio natural y fundamilia esa el estenetio de la sociedad y demo efercicle.

Ante magistrado Paolo Brossard

García Meza declara mañana en el Brasil

La población en Bolivia

Por Jorge Urquidi Barrau

Por Jorge Urquidi Barrau

La temática de población está adquiriendo una importancia relevante en Bolivia por dos factores: la próxima Conferencia Internacional sobre Población y Desarrolo (CIPD) que tendrá lugar en El Cairo (Egipto) del 5 al 13 de septiembre de 1994, y la aprobación de la Ley de Participación Popular, donde la variable población fue el parámetro distributivo en contraposición al parámetro impositivo, para definir como se canalizan los recursos destinados al desarrollo regional y urbano.

En Bolivia tenemos tres últimos Censos de Población y Vivienda, en 1950, 1976 y 1992. Asumiremos las cifras oficiales sin las correcciones por omisión, para analizar el comportamiento de la variable población en el país. No introducimos las correcciones por omisión ya que esa es tarea del instituto Nacional de Estadisticas (INE) y de publicaciones oficiales comparables para los tres censos.

Analizando la temática poblacional, dada la cercania de la próxima Conferencia de El Cairo, nos interesa estudiar la totalidad demográfica nacional, como parte de una política poblacional global. Aqui veremos las tasas de crecimiento intercensal del país entre 1950 y 1992 y las compararemos con los parámetros territoriales, económicos y sociales analizados en la dinámica o no de aplicar sistemas de contro de natalidad, que es el tema central de la Conferencia y que está dirigido, sobre todo, a los países astáticos y africanos con sobrepoblación y extrena pobreza juntas.

En 1950, la población total de Bolivia era de 3.019,031 habitantes, en

juntas. En 1950, la población total de Bolivia era de **3.019.031** habitantes. 1976 era de **4.613.486** habitantes, con una tasa de crecimiento poblaci

que la capacidad real del país para soportar el proceso demográfico es adecuada en relación al producto, pero no al crecimiento de las exportaciones, cuyos porcentajes en cuanto a la proporción Exportaciones / PIB pasan de un 21.96%, en 1950, u 18.99% en 1976 y a 13.78% en 1992. El PIB/per cápita en 1950 fue de 142 Sus: en 1976 712 Sus y en 1992 934 Sus. En 42 años hemos pasado de niveles muy bajos a niveles intermedios bajos, en el contexto de naciones del tercer mundo. En relación a la calidad de la vida, tomaremos algunos indicadores sociales de los propios censos poblacionales. En 1950 la población rural constituía el 66,1%; en 1976 el 58,2% y en 1992 la población rural era el 42,4%.

42.4%. La tasa de analfabetismo en 1950 fue del 68.9%; en 1976 32.4% y en 1992 bajó al 19.1%.
El incremento de viviendas con servicio de agua potable entre 1950 y 1976 alcanza al 8.99% anual. Entre 1976 y 1992, dicho crecimiento es solo del 1.27% anual; en 1992 las viviendas con este servicio fueron 57.9% del total.

solo del 1.27% anual. Entre 1976 y 1992, dicho crecimiento es accio del 1.27% anual. en 1992 las viviendas con este servicio fueron 57.5% del total.

El incremento de viviendas con servicio higienico entre 1950 y 1976 es de un 5.33% anual; entre 1976 y 1992 6.54% anual; en 1992 las viviendas con dicho servicio alcanzaron el 42.8% del total.

Algunos indicadores muestran tendencias muy positivas, tal el caso de ide educación y del proceso de unbanización. Los indicadores de de educación y del proceso de urbanización. Los indicadores de su de en la vivienda presentan tendencias de mejoramiento más altos que la distribución del proceso de urbanización. Los indicadores de concentra de la vivienda presentan tendencias de mejoramiento más altos que la distribución del proceso de un proceso dinámico comparado con los parámetro demográfico en un proceso dinámico emparado con los parámetro demográfico en un proceso dinámico comparado con los parámetros territoriales, econômicos y sociales, (también analizados en un período de tiempo determinado), nos permiten colegir la capacidad real de un país para acompañar una concreta dinámica poblacional. En el caso de Bolivia, si bien no encontramos tendencias muy optimistas en todos los parámetros analizados, la dinámica econômica y social en general es más acelerada que la demográfica, de control de población.

En la próxima Conferencia, las políticas que acatan directivas de control poblacional parecen propiciadas por los propios organismos internacionales. Sin embargo, estos olividan otras políticas que podrían perfectamente balancear el impacto de las primeras; por ejemplo no aplicar rigurosamente la política de que los países industrializados del mundo destinen una suma anual equivalente al 1% de su PIB para colaborar al desarrollo socio-econômico del segundo y tercer mundo, que representa un monto de 156 billiones de Sus sobre un total de 15.666 billiones de Sus.

Adicionalmente se debe considerar la temática de la alta condicion de la cooperación y la calidad que ya ha sido cuestionada, ademá impacto en el endeudamiento externo.

Al mismo tiempo, el deterioro de los terminos de intercambio con entre los países industrializados y el segundo y tercer mundo así os entre los países industrializados y el segundo y tercer mundo así os políticas de subvención a la producción superados por los perapaíses industrializados, no han el producción superados por los caulidados políticas de subvención al producción superados por los caulidados del mundo que controlar favorables a los países industrializados del mundo que controlar favorables a los países industrializados del mundo que controlar in misorializados del mundo que controlar de introdución de producción del adordo producción del adordo de anticoncepción. En Bolivía, según el censo de sistemas mans profesar la Religión Católica. Ello implica que en que la superación oficial del país estaria y adelegado por producción del al glesia Católica se opone claramente a que la superación del la fuel del Catro.

1. El análisis sobre la dinámica poblacional nacional en reis parámetros territoriales, económicos y sociales, nos serial que el continuento de estos parámetros múltiples está por encima de la la receimiento demográfico, para los últimas del por encima de la la receimiento demográfico, para los últimas de la portenta posición controlar de una politica de imponibilidad de dicha producción controlar de una politica de imponibilidad de dicha placida.

3. Una política de imponibilidad de vida de cuandidad de cumplimiento overdadero rel de las Naciones Unidad a desvirtuar en dicho organismos us umagen internacional, ya demografico de controlar

5 ob sincy D



América Latina: El perfil del voto de rechazo

Por Carlos Castilho

El llamado voto de rechano es el más consistente fenómeno político actual en America Latina, y se consolida como teriodencia permanente a cada nuevo comiscio. Los casos más recientes son los de las efecciones legislativas del Ecuador y las presidenciales de Pisananá, donde la rabia reciente la composição de la composição de la composição de la composição de las decidiçãos como mávil del voto. El comportamiento de decior común ya no se orienta más por fidelidades partidurias o por estimpatias ideológicas, sinhe por el reclasor de quiero quieros están en de poder o acutados a el configura espoisomes másidadas de insulfadacción para conformar un proceso político que empleas a cambiar el tamejo de condidatoras y platiformas de Lo novelesso en casa la cambiar el tamejo de condidatoras y platiformas.

oceso postico que empiesa a cambiar el anego de cardidaturia y platiformas enego de cardidaturia y platiformas en la novedoso en este proceso es que la cardidaturia en la cardidaturia en la cardidaturia y la cardidaturia en la cardidaturia e

lógico. Las diferencias son de énfasts o de

isteológico.

Las diferencias son de enfasis o de estraisgias, pero en aninbos casos la sutilidade en la companio de estraisgias, pero en aninbos casos la sutilidade en la companio de entre la companio de las formates le resulta más proverbosa.

La dificultad por decidirse en base a propuestas económicas los encora que los electores voten basados en esperiencia y concesso de la companio de las formates le resulta más percentada con trecuerdos de un pasados de bonanza, como fue el caso de Finanza, y las espectativas de un castigo al gobierno animo a los ecuatorianos a votar contra el centro político. En esto Pérez Balladares, el gianador muyo, lago se emás eficiente en capitalizar el rechazo al gobierno Endara al mismo tiempo en que fue beneficiado por el voto de los nostiglosos del torrijamo que suehan con la redistribusión paternalista de las utilidades.

onal estan au ropa sucia domestica y stras lavan su ropa sucia domestica y den credibilidad ante los ojos de la idn pública. Confundidos por la complejidad de pro-

tas sutilezas económicas, desenciantados con el incumplimiento sistemático de promesas electorales por los partidos y desilucianos de la función de la funci

(San José de Costa Rica / Inter Press Service)

¿Qué es la democracia?

Por Salvador Romero Pittari

Por Salvador Romero Pit

El nuevo libro de Alam Touraine,
que lleva por título el de esta reseña
(1), continúa con una reflexión que
el autor inició con su obra precedente: Critica de la Modernidad, donde
viejas precoupaciones de la sociología, como las de M. Weber acerca de
las aventuras de la racionalización,
retoman todo su interés en un mundo que no considera más la modernición, de la memoria por los valores
instrumentales, por la rentabilidad,
la eficiencia.

¿Pero qué sentido tiene preguntarse por la democracia en el momento en que estas liberada de susenemigos, trunfa en el Norte como
en el Sur, en el Este como en el
valor compartido pia acaso de un
solor compartido pia la cuención permamiento? Sin duda, si, Aunque justamente ahi radican los nuevos peligros que la acechan, tomaria como
algo concluido, cuando se trata de
un proceso en construcción permanente. En el conformismo y la apatía, engendrados por la seguridad de
lo dado, se incuban los gérmenes de
su eventual destrucción, de su desEl poder de los partidos incapaces de corregir sus defectos limita

vio.

El poder de los partidos incapaces de corregir sus defectos limita las aspiraciones de participación, la politica como espectación, la politica como espectación, más atenta a seguir los intereses cambiantes de los medios de comunicación que abrir un debate auténticamente libere, lacorrupción omnipresente arriba, en el Estado, abajo, en la sociedad, la restricción de la soberania, por el nuevo contexto internacional, por el poder de los organismos de financiamiento, la disociación crecente entre una economia de mercente entre una esconomia de mercente entre una esconomia de mercente en y la particularización el los comportamientos, refugiados en la biaqueda de identidades, a menudo excluyentes, descubren un panorama para la democracia no precisamente optimista.

Tal situación y en particular la

nes discutibles, jamás irrelevantes. Aquí aparece el intelectual que no retuye aus responsabilidades.

Una parte importante de la obra está consaginada a examinar el desarrollo de la democracia, sus avances, promesas y decepciones. Después imponer la soberania popular, de ampitar la justicia social, la democracia aparece hoy como la creación de un espacio político donde pueden aflanzarse se edifica: la ciudadanía, el respeto de los derechos humanos, en espe-

Familia y situación de pobreza

Por Eduardo y Martha Bracamonte

Por Eduardo y Martha Bracamonte

Seguramente como parte de la preparación del Año Internacional de la Familia. ha comenzado a elaborarse información sobre la Familia: el Manaria de la Bartia de la mencionado Ministerio.

Esos datos han sido difundidos por los medios de comunicación; la situación de la pobreza en el país, hace estrenecer: Cuatro miliones de bolivianos de los ests, viven en una situación de pobreza; el 74 por ciento de las familias carecen de servicios básicos, la población rural es más pobre que la urbana. En la ctudad de La Paz 290.041 familias no tienen acceso a los servicios básicos: Potosi tiene el indice más alto de pobreza, ya que el 80 por ciento de las familias vive en condiciones de pobreza.

La familia cumple con su responasbilidad de reproducir, manitener y conservar todos los días y por generaciones a sus miembros; y si las condiciones en que cumple esta su misión son de pobreza, repercute esta situación en las condiciones presentes y futuras de la sociedad boliviana. El problema de las 923.530 familias pobres de nuestro país, no consiste sólo en los níveles deprimidos que se expresan a través de una cantidad de indicadores que nos presente el estudio antes citado (alimentación, vivienda, educación, salud, etc), es necesario citar otras dimensiones: la situación de mujeres que tienen una carga extraordinaria de trabajo doméstico, de realizar trabajos en las calles para contar con un ingreso suplementario para respaldar su magra economía; la situación de miestra chudades realizando diversidad de trabajo, sun magra economía; la situación de miestra chudades realizando diversidad de trabajo, sun miesta en tintos que encontramos en muestras chudades realizando diversidad de trabajos, muchos de ellos teniendo como hogar cualquier rincón de las calles; gara parte de ellos carentes de edicación. Pinalmente las condiciones miserables e la familias.

La humanidad en diferentes épocas ha elogiado la pobreza como un bien, ya que libera al humbre de las procupaciones terrestres, es que la pobreza deja al hombre cubir sus necesidades, sin dual lo suficiente, de no ser as la pobreza crearia preocupaciones temporales. En la Edad Media el pobre, no estaba marginado, sino inserto en una sociedad debilmente productiva y consumidora. No existian diferencias enormes entre los que vivian de su

consumidora. No existian diferencias enormes entre los que vivian de su rabajo.

La transición al Capitalismo, el concepto y la consideración al pobre cambió. Neber puso eñasis en la concepción de que el estado de gracia se demuestra necliante la adquisición de la riqueza, occibiendose la pobrea negistivamente, así na sociedad competitiva y de mercado, donde el huro y la riqueza son los valores senciales, el pobre es tratado como un desviado social.

La pobreza tal como la entendemos en nuestros tiempos, corresponde a o que nuestros antepasados denominaban pauperismo o indigencia. El dalgente es la persona que no tiene o apenas tiene los medios para obrevivir; y en el caso de la familia cuando tiene apenas los medios para abitalece las necesidades más premiosas de sus miembros.

suitaleción de subsistencia. Se ali mod Desarriolio Humano, se reflere a esta ituación de subsistencia. Se ali mod Desarriolio Humano, se reflere a esta ituación de subsistencia. Se ali mod Desarriolio Humano, se reflere a esta otración de subsistencia. Se ali mod Desarriolio Humano, se reflere reagos ducativos: el 52% no cuenta con energía eléctrica: el 53 % no attende decudamente su salud.

Se está afirmando que un subconjunto de la sociedod, no cuenta con los ceursos necesarios para satisfacer sus necesidades minimas o básicos. La familias llamadas pobres, no es homogénac en muestro asis; así como nos definimos como un país pluricultural y multiétino, com na variedad de zonas geográficas; de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bolivia ne outra de la sociada de la misma manera en Bol

distintas que viven con caraterísticas propias de su pobreza. E
de Desarrollo Humano, nos presenta un "Mapa de la Pobreza" c
la regionalización política del país, es decir, por Departamentos
departamentos en los cuales la pobreza es más generalizada;
en como de pobreza de mana de propiado como indicadores de policiona de monte de pobreza, tomando como indicadores de poroporción de regiones bestevas que hemos descrito. O Chuquisa
El plego de logares pobres es del 76,8%.
El plego de logares pobres es del 76,8% de diverso tipo y ou medidas de presión expresan la situación
en que viven cast un mismo de familias, o sea cuatro miliones de
viven grandes sectores de la, al referrires a la situación de por
La pobreza ectual es el producto de situaciones y estructura.

- La pobreza encuentra su origen y apoyo en mecanismo
lismo, producen a nivel internacional, ricos cada vez más pobres
a las que mismo de se de producto de situaciones y estructura
la distancia entre ricos pobres.

- La pobreza encuentra su origen y apoyo en mecanismo
lismo, producen a nivel internacional, ricos cada vez más pobres
cada vez más pobres.

- La pobreza encuentra su origen y apoyo en mecanismo
lismo, producen a nivel internacional, ricos cada vez más ricos
a las leguas asparaciones del pueblo hacia una veradacira jus
la distancia entre ricos y pobres por antepoper el capital al

La Paz, Bolivia, domingo 15 de mayo de 1994

na relación conflictiva

dio político, segun el cuai un partido sus recursos para mantenerse por riesgo al gobierno, parece haber En todo caso, hay la tendencia a janzas, acuerdos y coaliciones para ar alianzas, actuados mayoritarias que, al al poder con cuotas mayoritarias que, al arcamente, tienden a facilitar la gestión ericamente, tiende evas autoridades.

iguesto, no son pocos los que se oponen dalidad, particularmente los militantes artidos grandes que, a la hora de las ces, están obligados a ceder posiciones quivas en beneficio de los aliados que posible la preponderancia política de posicia per este cuestionamiento carece gula. Pero este cuestionamiento carece 2, por cuanto sólo tiene en mente el 6 del poder, mediante el partido que pa mayoría relativa.

en cambio, consideran que una alianza curada es el pilar para la estabilidad y abdidad del país. Naturalmente sobre ión pueden caer varios interrogantes blecida sobre la base de afinidade esablecida sobre la base de afinidades gisca o sólo es consecuencia de acuerdos gistos? ¿Obedece a métodos comunes para gri pode o responde a la improvisación de gista su integrantes? ¿Las coincidencias gissan sobre las diferencias o éstas consti-gua carga explosiva?

hisquiera fuesen los mattices de una coali-nitiza, está claro que ella, como propuesta de a spore la capacidad de negociar y de acu-iera a el apoyo de grandes sectores de la del nuestra democracia parece haber elegi-si nriante, entre otras vias tradicionales, senguar los efectos de una oposición improo tenaz, favorectendo más bien la parti gyno la exclusión de partidos próximos gude la fórmula ganadora en las urnas

na de estas co**nsideraciones**, lo que ciudadania es l**a certeza de** que una

coalición dispone de la fuerza suficiente para garantizar estabilidad y gobernabilidad. En el pasado reciente, cuando se oficializó el Acuerdo Patríótico, no fueron pocos los que le auguraban un porvenir tormentoso, sin duda por sus dife-rencias ideológicas. No obstante, a pesar de esos pronósticos dicha coalición cubrió el mandato establecido sin acusar graves malentendidos o peligrosas fisuras.

No se puede decir lo mismo del MNR y sus aliados, especialmente de uno de ellos: la UCS. En lo que va de la gestión del Presidente Sánchez de Lozada, han sido numerosas las ocasiones en que el partido que lidera el empresario Max Fernández ha dado pruebas de reticencias, desacuerdos y finalmente franca oposición a los actuales gobernantes. Las razones parcen de orden diverso, pero al cabo de tan persistente pugna, se tiene la impresión de que algo de fondo anda mal en semejante alianza.

Es verdad que la novena crisis provocada por la UCS ha sido conjurada. Es también cierto que el señor Fernández ha dicho otra vez que no ha pasado nada. Luego de la tormenta política los actores hann retornado al escenario con la llu-sión de no haber sido afectados ni siquiera por un chubasco. En cambio, lo que percibe la población es una cosa bien distinta.

A la lentitud que caracteriza hasta ahora a la estión del Presidente Sánchez de Lozada se uman los periódicos corcoveos de uno de sus liados que, a juzgar por lo experimentado hasta ahora, ha resultado un elemento de constante cuanto inesperada desestabilización. El gobierno tiene enormes desafios por cumplir y no
puede llegar a citas fundamentales cojeando y
con el riesgo de perder las riendas del país.
Porque afectan a gobernantes y gobernados las
frecuentes crisis que se suscitan en la alianza
oficialista han dejado de ser internas. Urge pues
hallar, de una vez por todas, la forma de ponerles punto final. ahora, ha resultado un elemento de constante

Columna vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

Mesión: revolucionaria

sus semejantes a nombre de las ide que, según ellos, estaban destir das a redimir y sulvar a sus resp tivas sociedades. Algunos murier das a redimir y salvar a sus respectivas sociedades. Algunos murieron
tranquitos y orgulitosos en el ici hootros lueron tragados en el ici hotoros lueron de la companio de la
de terror que ellos mismos habían
diseñado. V despuña de esas expertencias traumáticas, revolucionatras de unhera sobicoleras, el munsaron la URSS y el mundo socialista,
lyietnam, la experiencia polpotiana
de Camboya. Sendero Luminoso, la
Eta, Sri Lanka, la revolución cultural de Mao... y más allá de los millones de cadáveres en el camiso, no
vemos hoy ul sociedades mejores, ni
más justas, ni más solidarias. Y no
fue solio el stalmismo. hueron también otras experiencias extre ensa de
Las banderas de la lucha contra la
miseria, la injusticia, la de la tucha
de clases o la de la retiridicación
cultural, fueron y son aún formidabies para salir a las calles y convocar
al pueblo dennudo y sufrido a sumarse a la cruzada. Pero en la ética
de la revolución, entendida como un
mecanismo polarizado, hay un solo
precio, la anquilación de le derecicio
del poder.

Ni el centralismo democrático, ni
el totalitarismo disfrazado por la diclo totalitarismo disfrazado por la dic-

precio, la aniquilación del enemigo y la insensibilidad final en el ejercicio del poder.

Ni el centralismo democrático, ni el totalitarismo disfrazado por la dictadura de un partido pueden esconter una naturaleza humana stempre tentada por las mieles del poder total. No puedo admirar a los intolerantes, ni a los fanáticos, aunque el ejemplo de sus vidas sea la tentación mayor para ene sentimiento. Respeto su contre lo que dicen y lo que hacen pentre lo que dicen y lo que hacen pentre lo que dicen y lo que hacen pentre lo que decen y lo que hacen pentre lo que decen y lo que hacen pentre lo que de porque se que nos hacen por las ideas de los ensos hacen por las ideas de los ensos hacen por las ideas de los demás, al posibilidad de aceptar que aquel que o pienas como yo puede tener y en definitiva tiene rasones atendibles y argumentos validos, debatibles y posibles.

Me estremecen quienes están con-



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Renuncia-denuncia

La renuncia del Dr. Luis Adolfo Siles como ministro de la Corte Suprema de Justicia es una nueva denuncia - y de qué proporcionnes! - contra la probidad e independencia del funcionamiento del sistema judicial. Salvadas las excepciones que lo merezcan, los tribunales de justicia slayuen siendo injustos. ¡Como siempre! El expresidente constitucional de la República, ahora dimisionario de sus funciones jurisdiccionales, dispara una grave acusación muy concreta contra la ingerencia política en la estructura judicial. Así lo expresa en la carta de renuncia, cuando afirma que, una vez que, en 1992, se cligieron a los nuevos Ministros de la Corte Suprema por dos tercicios de votos en el Senado. Se pensaba que, en lo sucesivo, la política, que tanto campo de acción válida tiene en el país, sedetendría ante la augusta puerta de los juzgados. Se abrigaba la conflanza de que la imparcialidad imbuiría de nobles propósitos a nuestros jueces.

Quiere decir que la política sigue interfiriendo en los tribuna-les y que hay jueces que no son imparciales ante las presiones políticas. Pero la política, en es una entidad física, sino la acción maentidad física, sino la acción una entidad física, sino la acción

de personas con nombre y apellido. Entonces cabe preguntarse:
Qué politicos, qué partidos meten
sus manos en los expedientes?
Qué magistrados de la Corte Suprema o de otros tribunales, qué
jucces, qué fiscales, qué abogados confabulan politicamente contra la ma- jestad, la probidad y la
independencia de los tribunales?
Estas preguntas quedan ahí,
sin respuesta, colgadas como público baldin, contra políticos, jueces, fiscales y abogados. Lo grave
de esta acusación, que debería
individualizarse para no dañar a
todos aquellos que conforman el
sistema judicial y de quienes se
relacionan profesionalmente con
el, es que recea automáticamente
sobre la institución misma.
La denuncia no personaliza,
pero si señala con el dedo acusador
dos dimensiones del problema.
La primera es explicita: "Un sistema procedimental y administrativo, en años de viciosas prácticas,
ha corroido y enmohecido la estructura y la dinámica procesales". Pero, al mismo tiempo contiene una acusación contra los
actores de esas viciosas prácticas. El sistema es malo, pero aun
peores son quienes lo "corroen" y
lo "viciam".

Repetiré aquello que dije en

una conferencia que pronuncié el año pasado en un congreso de la Comistón Andina de Juristas y que coincide con lo que ahora denuncia el magistrado renunciante con respecto al origen doctrinal de los males que sufre nuestro sistema Juridico:

"El juridicismo, el legalismo han llegado a entenderse, con más frecuencia de la que sería saludable, como "procedimentalismo" o talcual alguien lo ha caricaturizado acertadamente - como "procedimentalismo" o talcual alguien lo ha caricaturizado acertadamente - como "procedimentalita". Un juez o un abogado, son tanto más "cotizados" cuánto más hábiles sean para instrumentalizar el procedimiento juridico al servicio de su cliente o de su provecho personal, económico o político. Poco importa que se ignore, olvide o manipule el "sensus juris" de la ley, cuya máxima referencia deber ser la naturaleza de las cosas, tal como fueron creado para hacer justicia, se utilice para consumar la injusticia.

Siendo éste el estado de las cosas, no es pues extraño que una persona de limpía trayectoría llegue a cerciorarse de su incompatibilidad con las malas artes que desnaturalizan y perviertea la función judicial. Decepcionante constatación.

Día del Señor

Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Marcos 16, 15-20.

En aquel tiempo, Jesús dijo a los Once:

"Vayan por todo el mundo y proclamen el Evangello a toda la reación. Quien crea y sea bauti-tado, se salvará; quien no crea, se condenará.

Estas son las señales que acompañarán a quienes crean: en mi nombre expulsarán demonios; hablarán lenguas nuevas; tomarán serpientes en sus manos y aunque beban veneno no les hará daño; pondrán las manos sobre los enfermos y los sanarán.

El Señor Jesús, después de ecirles esto, fue llevado al clelo se sentó a la diestra de Díos. Y llos salieron a predicar por to-as partes y el Señor los colabo-ba y confirmado su Palabra on las señales que la acompa-



Traspiés de la jubilación privada en la Argentina

En momentos en que los argentinos mainfiestan serias dudas respecto de las ventajas de
adherirse al nuevo sistema de
jubilación privada, estalló una
crisis en el organismo público de
control del negocio.

Tres funcionarios de primera
linea de la Superintendencia de
las Administradoras de Fondos
de Jubilaciones y Pensiones
(AFJF) dimitieron esta semana,
disconformes con la forma en que
esa dependencia está cumpliendo su rol de contralor.

El régimen de jubilación privada nació como un proyecto oficial para la reactivación del mercado de capitales, que se vería
enriquecido con las inversiones
de las Administradoras de entre
180 y 300 millones de dólares
mensuales.

Los trabaladores aportarán

180 y 300 millones de dólares mensuales.

Los trabajadores aportarán mensualmente 11 por ciento de su salario, del cual siete por ciento se destina a un fondo de capitalización, que será retribuido en cuotas en el momento de la jubilación. El tres por ciento restante se aporta como seguro y comisión para la Administradora.

El nuevo sistema convivirá con el tradicional régimen de reparto, una alternativa que, para sorpresa del gobierno y de las Administradoras, está siendo elegida por muchos.

muchos.

Según una encuesta realizada por la consultora Otaegui, 49 por ciento de la gente està indecisa entre los dos sistemas, 33 por ciento se definió por el régimen público y sólo 17 por ciento aseguró que se afiliará a alguna de las AF.IP.

Estos resultados conciden con el número de afiliados captados por las AF.IP. que hace 15 días lanzaron al mercado a unos 30 mil promotores, apoyados en una campa-

na publicitaria en la cual se invirtieron 70 miliones de dolares.

En la primera semana de afiliación, sólo se habian inscrito 25 mil personas, menos de una por promotor, sobre un total de siete miliones de potenciales clientes.

Las altas comisiones (el triple de lo que cobran las Administradoras en Chile) conforman una de las razones por las cuales los trabajadores en Chile) conforman una de las razones por las cuales los trabajadores rechazan el nuevo sistema.

Otros, en cambio, desconflam de la sobreoferta publicitaria, que hace pensar en un gran negocio que no está acompañado de información objetiva respecto de las reades ventajas de cambiarse al régimen privado.

De hecho, las asociaciones de consumidores pidieron a la Superintendencia que multe a las Administradoras que confunden al público con su publicidad.

Aprovechando este clima de desconflanza, desinformación y rechazo, la opositora Unión Civica Radicial prepara una campaña para llamar a la gente a permanecer en el sistema de reparto.

Algunos dirigentes radicales se adelantaron y anunciaron su decisión de quedarse en el régimen público a fin de que no disminuyan los fondos de los trabajadores activos que se destinan al pago de los actuales jubilados.

Los legisladores radicales se sumaron a esta campaña, molestos con la decisión presidencial de vetar un artículo de la ley de jubilación privada por la cual la AFJP, integrada por el Banco de la Nación Argentina, ofrecía una garantía en dólares.

La ventaja ofrecida por esebanco, que no la tenía ninguna otra Administradora, fue la llave que permitto la sanción del proyecto en el parlamento el año

pasado. Pero esta ciáusula fue vetada por el presidente Carlos Menem a principios de mes.

Al mismo tiempo, los dirigentes radicales criticaron severamente a Menem y a su ministro de Economía, Domingo Cavallo, por promocionar abiertamente el régimen privado.

Tanto Menem como Cavallo opinaron que el dinero está mejor invertido cuando va a una Administradora "porque uno sabe efectivamente donde va", en un reconocimiento tácito de la ineficiencia estatal para manejar los fondos del sistema público.

Justamiente esta posición sesgada en favor de los privados fue una de las razones esgrinidas por el superintendente adjunto Oscar Rabonovich para presentar su renuncia.

"Creo que se debe priorizar el perfil previsional por sobre la necesidad de reactivar el mercado de capitales o el cierre de las cuentas fiscales", subrayó el ex funcionario.

Lo siguieron el tercero en la

cuentas fiscales", subrayó el ex funcionario.

Lo siguieron el tercero en la Superintendencia, lignacio Kruger, y Jorge Rachid, Jefe del organismo encargado de verificar quien puede retirarse de la vida activa luego de sufrir un accidente.

De esta manera, el sistema de jubilación privada, que se desarrolla con exito en Chile desde hace 13 años, comenzó a sufrir imprevistos traspiés, que hacen pensar a muchos analistas que, finalmente, y tal como está ocurriendo en Colombia, los trabajadores harán caso del refrán que reza: "mejor malo conocido que bueno por conocer".

(Buenos Aires - Inter Press Service).

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvízu M. Jefe de Producción: José Vera P. Secretario de Redacción: Ramiro Ramirez S.

Jefes de área: Investigación: Amanda Dávila T. Económica: Ana María Fabbri C. Política: Marío Cañipa Vargas

Social: Teddy Molina Ch. Internacional: Marcel G. Unzueta E. Cultural: Rubén Vargas P. Deportes: Miguel Vetarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Gobiernos de Chile y Bolivia no ampliarán acuerdo comercial

La Comisión Administradora del Acuerdo de Complementación Eco-nómica (ACE) entre funcionarios de os gobiernos de Bolivia y Chile, llegó syer a las mismas conclusiones a las que arribaron los sectores empresa-tales de las dos naciones, conocidas l viernes passado. I viernes passado. El consenso entre los sectores pú-sical de la complementa los, no existen en de los empresa-sios, no existen en de los empresa-sora ingresar en una Zona de Libre-comercio, porque la brecha de la ba-unza comercial, deficitaria para Boli-ta por tradición, se profundizaria. UN AVANCE EN JULIO.

Las conclusiones de la reunión de negociadores del ACE a nivel gu-namental señalan una próxima nión en la ciudad de Santa Cruz,

DÉVELOPPEMENT

arancelaria en el mercado chileno.

El convenio que podría ser suscrito en la misma oportunidad, pasaria a formas parte de las reglamentaciones del ACE entre Bolivía y Chile.

Se al marco de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del companio de Complementación Económica, mien-tras las relaciones comerciales conti-nuarán como hasta ahora.

Chile dijo no a la bandas de precios.-Bolivia: "no a la Zona de Libre Comercio".- Pero la palabra final se dirá en septiembre

......80 %

En La Paz venta de gas licuado mueve 17.1 millones de dólares

Anualmente la comercialización de sa licuado en el mercado de La Paz y El Alto representa para los usuartos una erogación de 17.160.000 dólares, por la adquisición de un total de 6.864.000

garrafas.
Como promedio se estima que una iamilia paceña consume mensual-mente tres garrafas de gas licuado lo que representa una erogación men-sual de 35.5 bolivianos o sea 7.50 lolares y anualmente 414 bolivianos.

Según autoridades de Yacimien tos Petroliferos Fiscales Bolivianos uos Petroliferos Fiscales Bolivianos, este monto es mínimo toda vez que el precio del gas se en-cuentra subvencionado. Desde enero de 1993 una garrafa de gas cuesta en el mercado 11.50 boli-vianos.

el ingreso anual per cá-pita por familia que en Bolivia, según el Banco Mundial, llega a 589 bolivianos la opinión de YPFB entraría en polé-

mica.

Esta controversia serita de discusión cuánto ganan las distribuidoras de gas licuado por hacer el servicio.

El Ingresso que representa la venta de gas licuado en esta región tiene un componente. De los 11.50 bolivianos por garrafa Bs. 1.1 son destinados a la cuenta denominada reposición de garrafas. Bs. 1.60 es la comisión que perciben los distribuidores y 8.80 cubre los costos de producción de YFFI.

YPFB.
Según los datos oficiales de YPFB, de los 17.160.000 dólares anuales de Ingresos, 1.641.391.3 dólares fueron destinados a la reposición de garrafas que son administradas por las propias distribuidoras de gas. 13.131.130.4 dólares ingresaron a YPFB para cubrir los consecuencias de gas. 13.131.130.4 dólares manos de los distribuidores del producto.

De este monto \$us. 2.3 millones van a manos de las distribuidoras, \$us. 1.6 millones a la reposición de garrafas y \$us. 5 millones cubren los gastos de producción de YPFB.-

un ingreso 253.000 boliviano significa que el consumo mes 572.00 garrafas y el ingreso 6.578.000 bolivianos. 6.578.000 botivianos.

Del monto mensual, ing
YPFB Bs. 5.033.600, las en
to reducidoras se quedan cono

sancionana, to y poner al mer, menos de los 10 kil cada garrafa.

El super



El gas, una carga para el usuario y un negocio redondo para los distribuidores.

los. In la serie 'B' ninguna empresa logró adjudicarse la concesión, mientras que en la serie 'C' que representa la mitad del capital invertido en la serie 'A', lograron calificar las resultes cinco empresas. La superio empresas, en la complexa de la Patricia de la Pianta de Entre Rios de La Paz, entre encro de 1963 y mayo de 1994, el promedio de consumo de gas en La Paz, ettre entre del da alcanzó a 22.000 garrafas.

CUANDO INGRESA

Quimbol Lever promete inverti millones de dólares en Bolivia

riores, y conceptos moustra-lógicos y de mercadeo, "con el sería rentable y duradera, con usente beneficio para el desa-

CAISSE LICITACION PUBLICA DES DÉPÔTS Nº C3D/049/94 DÉVELOPPEMENT C3D, a nombre y por cuenta de la : CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ - CORDEPAZ Invita públicamente a las empresas nacionales interesadas, a presentar sus ofertas para la CONSTRUCCION DEL PUENTE VILOCO Recursos Propios de la Entidad. Propuesta Técnica Criterios de Evaluación : Previo cumptimiento de los requisitos legales, técnicos y financieros establecidos en el Docu de Licitación. azo de presentación de propuesta 10 de junio de 1994 Hrs. 11:00 Acto de apertura de propu 10 de junio de 1994 Hrs. 11:15 ción podrá consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 18 de mayo de 1994. En Cochabamba se podrá consultar este Documento en las oficinas de la Federa de Empresarios Privados, en Santa Cruz en la Cámara de la Construcción. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía telex o fax. A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior. VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 650.-Calle Hermanos Manchego # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia CAISSE DES DÉPÔTS

LICITACION PUBLICA Nº C3D/048/94

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ - CORDEPAZ

Invita públicamente a las empresas nacionales interesadas, a presentar sus ofertas para la :

CONSTRUCCION DE LOS PUENTES: **QUITACALZON Y RIO BLANCO**

Fuente de Financiamiento: Recursos propios de la entidad. Criterios de evaluación:

Plazo de presentación de propuestas 8 de junio de 1994 Hrs. 11:00 Acto de apertura de propuestas 8 de junio de 1994 Hrs. 11:15

El Documento de Licitación podrá consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 13 de mayo de 1994.

En Cochabamba se podrá consultar este Documento en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados, en Santa Cruz en la Cámara de la Construcción. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación

VALOR DEL DOCUMENTO: BS 750 .-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Tels.: 379452 - 379428 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614 La Paz - Bolivia



CLUB DE LA PAZ SEGUNDA ASAMBLEA GENERAL **ORDINARIA ANUAL**

De acuerdo al artículo 45o, de los Estatutos de la Institución, se convoca a la SEGUNDA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA ANUAL, que se efectuará el día martes 17 de mayo a horas 18:30 de acuerdo si siguiente Orden del Día:

- Lectura del Acta de la Asamblea Ordinaria an
- Designación de dos socios para suscribir dicha Acta c)
- Lectura y consideración del Informe de la Comisión Revisora Interna sobre el Balance General d Gestión y sobre el Balance de la Caja Mortuoria. Aprobación, rechazo o nuevas Directivas sobre el Balance General de la Gestión, según el artículo-incisos a), b) y c).
- Nombramiento de dos miembros Titulares y dos Suple
- Designación de dos Inspectores de Contabilidad para el Bala de la Caja Mortuoria. nce Anual del Club y para el Bala
- Designación de cinco socios para formar el Comité Calificador de Ingreso de Nuevos Socios
- Determinación del número y valor de las acciones según proposición presentada por el Directorio el Lectura del Informe del COMITE ELECTORAL, proclamación y entrega de credenciales a los miembros ELECTORAL.
- De acuerdo al Artículo 39o. de los Estatutos, en caso de no haber elegido el Directorio al Presidente Vicepresidente, estas autoridades serán designadas en la SEGUNDA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA ANUAL
- Posesión y Juramento del Directorio y del Tribunal de Honor, según elecciones de sus autoridades acuerdo al artículo 38. inciso c), y artículo 39. y 40. de los Estatutos, a cargo del Presidente del Col
- Vino de Honor ofrecido por el Directorio

La Paz, mayo de 1994

EL DIRECTORIO

questión de estilacho..."

presidente no enunciará a efatura del MNR

Augnas en el wbierno demoraron suniones de tes políticos

Esta semana concituirán a consultas preliminares pa alanar los obstáculos a una reunión entre el padente Sánchez de lada y los jefes de vides meliticos.

lenado preve thabilitar zonas eterioradas

"Es mercantilista"

Políticos critican solución del problema UCS-MNR

(ANF). Dirigentes políticos lamentaron que el fin del conflicto entre el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y Unidad Civica Sobidaridad (UCS). Isaya estado sobre il base de otorgar 'pegas' al partido de lava estado sobre il base de otorgar 'pegas' al partido de lava estado sobre el futuro debilitamiento de la componisso del consumento de la componisso del gobierno de almente se informó que hay el compromiso del gobierno de almente se informó que hay el componisso del gobierno de almente se informó que hay el componisto del gobierno de almente de la consumente de la faquierda Revolucionaria y Educado, del Movimiento de la faquierda Revolucionaria y Educado, del Movimiento de la faquierda Revolucionaria y Educado, del Movimiento de la faquierda Revolucionaria y Educado, del Consciencia de Parlan, Indicaron que lamentablemente nos están dando los pasos adecuados para superar las diferencias políticas.

RAGELIDAD DEL GOBIERNO
**RAGELIDAD

En su opinión, el pais está paralizado lamentablemente por las disputas internas en la coalición, que muestran una señal negativa a la comunidad internacional.

GOBERNO INCUMPLE la opinión del senador Valda, la fragilidad de la coalición del senador Valda, la fragilidad de la coalición del senador valda, la fragilidad de la coalición del senador de la coalición del senador del senador del senador del senador del senador del casa afraça bechas a Musa. "También el particulas vecesivarses "También el que existe una falta de dinamismo que ocasiona incluso tendencias recesivas en la economía nacional y también el desgaste de instituciones gubernamentales y descentralizadas y sectoriales", manifestó.

Valda afirmó que hay tres problemas en el oficialismo: Palta de consulta interna, falta de participación en la toma de decisiones y no ampitar las cuotas de poder, que es un escionismo" de Mas.

ACUERDO DE CONVENIENCIAS
Finalmente, el diputado Par instatió en que el acuerdo UCS-MNR se basa sobre conveniencias mutuas de repartirse las "peras" del Estado, antes que abocarse a trabajar por el país y cumplir con las ofertas electorales.

Es probable «acotó» que a futuro surjan nuevamente las discrepancias dentro la coalición, por cuanto la relación entre ucesiatas y movimientistas parece tener evidentes rasgos de mercantilamo y las posiciones son fruto de "acciones" y respuestas".

INSTITUCION INTERNACIONAL VENDE EQUIPO COMPLETO DE RADIO-COMUNICACION SIN ESTRENAR, MARCA MIDI AND

EL EQUIPO COMPRENDE LO SIGUIENTE:

1 ESTACION BASE MIDLAND 70-1336B, 30 WATTS VHF/25 WATTS UHF, 8 CANALES RANGO DE FRECUENCIA 150 A 174 MHz. CONEXION A RED DE TELEFONOS.

1 ESTACION REPETIDORA 70-3400, 40 WATTS, RANGO DE FRECUENCIA 150 A 174 MHz. CON TODOS SUS IMPLEMENTOS.

10 PZAS HANDYS 70-166, 5 WATTS, RANGO DE FRECUENCIA 146 A 174 MHz, CAJA METALICA.

EL EQUIPO SE ENCUENTRA EN ADUANA, CON POSIBILIDADES DE

PRECIO TOTAL INCLUYENDO IMPUESTOS DE LEY: \$US. 19.500 (DIEZ Y NUEVE MIL QUINIENTOS 00/100 DOLARES AMERICANOS).

REFERENCIA TELEFONO: (042) 81403 COCHABAMBA

AS 400 Advanced Series

Permitase

Presentamos la nueva

Presentamos la nueva

IBM AS/400 Advanced Series

IBM Que ahora combina el poder y la Que ahora combina el poder y la fleva de las plataformas de Las plataformas de las plataformas de las preservando, al mismo tiempo, las inversiones de nuestros clientes. Cuenta, también, con procesadores cuenta, también, con procesadores aún más rápidos y poderosos, con mayor posibilidad de crecimiento mayor posibilidad de crecimiento nayor posibilidad de crecimiento mejoras de hasta un 65% en la y mejoras de hasta un 65% en la relación precio-rendimiento. su nicrementa se Mientras e procesamiento en capacidad de capacidad de hasta un 300%. 5u nueva versión del más de má hasta un 300% relacional más poderosa. elacional más poue aporta a su Lo que le aporta a rango empresa un impresionante range empresa un soluciones de capacidades y integradas, de capacidades y integradas, informáticas adaptándose al crecimiento. Permitase el éxito con el AS/400 del informáticas para mayor información, llámenos de inmediato a de inmediato a 36-2429 y 36-3909. los teléfonos futuro.

En el marco de la reforma

Educación para niños trabajadores problema de prioridad del gobierno

trabajadores constituye el costo social que les

impone la lucha por la sobrevivencia.

Por Pilar Marin Bravo

cia.

La falta de disponibilidad de tiempo, la fatiga y el cansancio son, con frecuencia, los principales energios de los niños y adolescentes trabajadores que se proponen estudiar.

udiar.

Pero más allá de las limitaciones propias de ese grupo social emergente, lo cierto es que el sistema ducativo actual no responde a las necesidades y sudjencias de ese sector, que tiene que dividir su tuno po entre el sacrificio dilario del trabajo y un espacio UNA REALIDAD APARTE

poe entre el sacrificio diario del trabajo y un espacio para su formación.

UNA REALIDAD APARTE

Fuera de las deficiencias conocidas que presenta el sistema educativo y que deberá superar la reforma de la educación, el caso de los niños y adolescentes trabajadores constituye una realidad aparte con características propias que es necesario analizar.

El estudio "Situación y perspectivas de los niños y adolescentes trabajadores en Bolivia" (NATs), elaborado por el Dr. Jorge Domic, presidente de la Coordinadora Nacional que trabaja con ses escrio, revela que la deserción escolar afecta en forma drástica a ese grupo social, en comparación con otros.

El nel amplio espectro ocupacional de los NATs (120 poupaciones), se observa que algunos rubros registran benesan en el manda de espectro ocupaciona de los NATs (120 poupaciones), se observa que algunos rubros registran definidad de la comparación comparación con escula; en comparación comparación, transporte, minerial.

"El rasgo comutace de detago, que exigen esduerzo insico y determinan nuel crabajo, que exigen esduerzo fisico y determinan nuel crabajo, que exigen esduerzo fisico y determinan nuel crabajo, que exigen escular, explicó Domic.

Esa realidad se refieja en las expresiones abatidas y de desgano de niños como Luis, de 12 años, que trabaja durante el día de voceador de un miniba y en la noche acude a la escuela nocturna. "Me duereno. No aguanzo ni media hora por más que me empeño en atender al profesor y entender lo que está explicando. Se me cierran los ojos y me duele el estómago de hambre, porque no almuerzo bien", con-flesa el menor.

Como el son muchos los NATs que se proponen completar sus estudios, en medio de una serie de problemas y limitaciones propias de su dificil sistema de vida.

"Ne usersos sistema educativo es desde ya escasa cobertura.

io de ese sector", argumenta el especial EL DRAMA DEL TURNO NOCTURNO

El problema de la educación para niños y adolescentes

de la la carra niños y la constituye de deserción y la no correspondencia entre edad y grado escolar, afectorio y la constituye de deserción y la no correspondencia entre edad y grado escolar, afectorio y la constituye de la constituit de la co

estierzo propio, lo cual dificulta aún más sus posibili-lades de aprendizaje."

EN BUSCA DE UNA SALIDA

Si la reforma educativa plantea un cam-pio revolucionario en el actual sistema, ella debe in-proprar el problema de los NATs, como un fenómeno ocial emergente que demanda una atención especial. Son 597 000 niños y adolescentes trabajadores en odo el país, que constituyen una parte importante de a Población Económicamente Activa (PEA), pero que aboran en condiciones de explotación y por necesidad de subsistencia. Por tanto, la falta de una adecuada ducación, se convierte para ellos en el elevado costo ocial que deben pagar por el sacrificio de ganarse uno mantos belivanos al día.

Quía él en menaje que deben recoger quienes gobier-

INASES multará a empresas que no cumplen asignaciones familiares

El Instituto Nacional de Segu-ros de Salud (INASES) multará a las empresas que incumplen el pago de asignaciones familiares a sus trabajadores, como también a aquellas que no presenten un in-forme, hasta fines de junio, sobre su situación, según informó el presidente de esa entidad, Alfon-so Peña.

su situación, según informó el presidente de esa entidad, Alfonso Peña. Indicó que, "lamentablemente", el ex-instituto Boliviano de Seguridad Social (IBSS) no cumpiló, en el pasado inmediato, con el mandato de la ley para controlar el pago y otorgación de los subsidios de lactancia, pre y post natal. Afirmó haber solicitado a las 22.000 empresas que existen en La Paz, que presenten un informe detallado sobre el pago de esos beneficios a las familias de los trabajadores, pero indicó que hasta la fecha solo 50 presentaron esa exigencia.

A fines de junio concluye plazo para que empleadores presenten informe sobre cumplimiento de subsidios de lactancia pre y post natal.

gramos conocer que existen mu-chas incoherencias e incluso de-no están siendo pagadas según las normas establecidas", protestó. Dijo que "el subsidio de lactancia, consistente en leche y cal, debe ser entregada en espe-cie, pero muchas empresas envia-ron planillas firmadas, donde se ve que esos beneficios se otorga-ron en dinero, desviando el espiri-

tu de la norma". Peña inv empleadores cumplir co

tu de la norma 'Peña invecio empleadores cumplir con la mación solicitada sobre de en plimiento de ese beneficio plimiento de ese beneficio plimiento de ese beneficio, que permita a empresas cumplir con el mas to de la ley.

El INASES y los entes en res de seguros de salud realis mos en adelante un control tricto y las empresas que aose plan con sus obligaciones as sujetos a penas que, aceju reglamento vigente, contem hasta multas peculiarias', infesto.

nifestó.

Los recursos que se obtes
de esas multas irán en bend
directo de los entes gestores,
lo que será beneficioso para
y los trabajadores; el conur
realizará el INASES a trass
canditoreo y control estrein.

En el campo de la seguridad social

Grupo empresarial chileno busca mercados en Bolivia

SANTIAGO, (REUTER) - El con-

SANTIAGO, (REUTER)-Elconglomerado empresarial chileno
Cruz Blanca, uno de los lideres en
el mercado de seguros y sistemas
privados de salud, mantiene avanzados contactos con empresas de
Bolivia, Ecuador, Venezuela y en
menor nivel con México para incursionar en la eventual apertura
de esos países a mercados privados de previsión.

Con ingresos anuales de alrededor de 140 millones de dólares,
el hoiding ya tiene presencia activa
en este rubro en los nacientes alistemas privados de Perú, Colombia
y Argentina, en sociedad con
Citibank para los dos primeros
casos y con uma agrupació ne
cado y con uma agrupació ne
La fonción del grupo.
La trocto de la mercada latino
La trocto de la mercada latino
men y apoyen sistemas previsionales que tomen como modelo lo que
existe en Chile", dip Alvaro Jimenex, greente internacional del grupo.
Agregó que "estamos obserpon Agregó que "estamos observantes en países como Brasil y no
descartamos como alternativa poder ingresar a Europa del Esie".

Pese a esta política. Cruz Blanca no tiene en Chile una empresa
privada de previsión. Pero tanto
sus dueños como todos los miembros de su directorio y sus ejecutivos fueron creadores de la Ad-

ministradora de Fondos de Pensiones (AFP) Provida, exiloso proyecto vendido a mediados de la década de los 80 a un conglomerado que lidera el Bankers Trust y a capitalistas populares.

Provida ha mantenido desde aus inicios el liderazgo entre las empresas de este tipo en Chile. "La experiencia que más vale en los mercados emergentes es la de formación y no la de mantención de este tipo de empresas, die o limenez.

Agregó que en Perú la empresa se enfrenta con un "grave problema de morosidad en las cotizaciones y el gobierno ha dado el ejemplo al no pagar hasta el momento las suyas".

Con una inversión propia cercana los cinco milliones de dólares, Cruz Blanca tiene participación en la AFP Profuturo, ildera el mercado peruano en cantidad de afiliados con más de 200 mil personas, de las cuales 60 mil son empleados público.

"Si el promedio de salarios por empleado público fuera de 250 dólares, nosotros podriamos calcular perdidas de ingresos por sobre los tres milliones de dólares, al monte de dólares al año, tomando como base el cobro de comissiones", dijo Jiménez.

Socios locales y la asociación peruana de AFP mantiene contactos con el gobierno del Presidente Alberto Fujimori para lograr una solución a este problema que, aparentemente, podría tener algún grado de avance en junio.

Jiménez dijo que normalmente, los sistemas previsionales privados generan perdidas a las empresas en los primeros dos años, pero que en el caso perunno y por los factores antes mencionados, estas pérdidas podrían extenderse por un año más.

En Argentina, Cruz Blanca ha invertido ocho millones de dólares.

En Argentina, Cruz Blanca ha invertido celo millones de dólares.

En Argentina, Cruz Blanca ha invertido cocho millones de dólares.

En Argentina, Cruz Blanca ha invertido cocho millones de dólares.

En Argentina, Cruz Blanca ha invertido cocho millones de dólares.

En Argentina, Cruz Blanca ha invertido cocho millones de dólares.

En Argentina, Cruz Blanca ha invertido cocho millones de dólares.

con un so parteción

Jiménez dijo que en este caso
no esperan competir con los grandes grupos internacionales, sino
captar un mercado cautivo afiliado a los sindicatos que perteneca la sociedad, con bajos costos de administración y con escasa publicidad. "Argentina es un
mercado muy grande y potencialmente muy poderoso. Sólo existe
mente muy poderoso. Sólo existe

YA LLEGO !!

El libro más recomendado entre economistas y académicos

M ACROECONOMIA

SACHS-LARRAIN

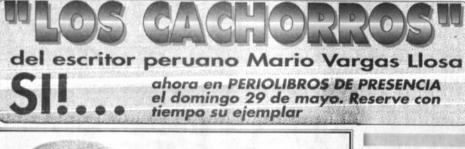
MARTINEZ ACCHINI LTDA. - LIBROS

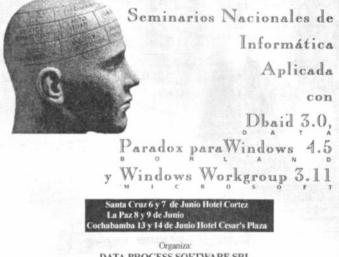
la duda sobre el nivel de asque tendrá que darse en la comía porque los costos son a altos ", afrino.

En Colombia, esta empresa invertido unos 10 millones de lares en la AFP Colfondo, espera tener unos 500.000 a dos. Juménez sostuvo que en caso, los inversionistas se un traron con una "competencia desleal" del Estado, que reis con una campaña publictas»

desleal" del Estado, qui con una campaña publis sistema previsional de pidiéndole a sus afiliade se trasladen al sistema y "Eso es una contradi menda. Por un lado, el impulso una ley para de de un grave problema y, está introduciendo unac

Para este lunes médicos ratifican paro de 24 horas





DATA PROCESS SOFTWARE SRL Apoyan el evento

XEROBOL LTDA. DISMAC srl

<u>Mnormes e : miscinscientas</u>
<u>Cochabambai:</u> Data Process Software SRL - 25 de Mayo S-0128 Piso 3° Of. 301-2 Tel: 55301/2 Fax 55302
<u>La Par.</u> X-erobol Lida. - Av. Arce esq. Campos Tel: 431212/432193/433194 Fas 431238
<u>Santa Cruz:</u> X-erobol Lida. - René Moreno 148 Tel.: 329001-329874 Fax 350273

or amenazas anónimas Gobierno garantiza seguridad de miembros de ASOFAMD



Iscal Nemtala que en funciones

1017 Villa Copacabana.

Gobierno lamenta renuncia de Adolfo Siles a la Suprema

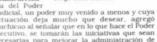


Judicial obligó a dimitir a un hombre probo, dice el ministro de Comunicación.

lamentó la re-nuncia del ma-gistrado Luis Adolfo Siles Saltnas y seña ló que esa de cisión pone en evidencia la magnitud de la

de Bollivia.

Te la mentable que la crisis judicial haya iligado a dimitir a uno de los hombres más obos", declaró ayer el ministro de Comunica-on, Ernesto Machicao, al ser consultado por UESENCIA.



necesarias para mejorar la administración de justicia.

Precisamente, uno de los temas en la agenda de futuros encuentros del Presidente con los jefes políticos, será la busqueda de acuerdos para levar adelante una reforma, empezando por el nombramiento de nuevos jueces.

Empero, la nueva acefalía en el máximo tribunal de justicia, podría obligar a acelerar el juicio a los dos magistrados. El Senado ha dejado pendiente desde febrero del año pasado el nombramiento de un Juez Supremo, luego vino la renuncia del Piscal General y ahora de otro magistrado.

Según una nueva ley aprobada para calificar los nombramientos para la Corte Suprema, los magistrados deben elegtrse por dos tercios de voto del Senado.



tal de esa entidad profesional. LA JUSTICIA TIENE PRECIO

Presidente de juristas

Marginalidad social

viola los derechos

El presidente continental de la A ciación Americana de Juristas. Be use Szmulder, señalo ayer que la m ginalidad social en la que se desa grandes sectores de la población a ricana, es una flagrante violación sus derechos humanos, al igual que tortura y la desaparición de person Existe el pensamiento usal gen-chos humanos sólo se da en el cas-un policia que tortura a un detenid en la desaparición forzada de una y sona. Los atropellos a los derechos co titucionales fambién se presentas nele de cuestiones económicas y so nele de cuestiones económicas y so

de América

humanos

imediatamente sensa en las cumediatamente setán en las cumentes de gallinas serán en las cumentes de la cumente de corrupción, pero que de sus influencias de tipo político y sus influe

HAY AVANCES PERO NO SON PICIENTES

echos fismanos", manife INJERENCIA POLITICA

Razones de salud

ción, Ernesto Machicao, al ser consultado por PRESENCIA.

La renuncia de Siles viene a ahondar más la crisis del Poder Judicial, que esta semana se vio agravada más por la decisión del fiscal General de la República, Angel Baldivieso, de abandonar el ejercicio de sus funciones y nombrar a su sucesor, de una manera que las autoridades han calificado de irregular.

La Corte Suprema de Justicia ha quedado reducida a solo ocho magistrados de los doce que componen la sala. Dos están siendo procesados, entre ellos el Presidente de la Corte y el Subdecano, en un juicio de responsabilidades por supuesto prevaricato. Otra persona declinó el nombramiento de magistrado, cuando el Senado renovó parcialmente el Alto Tribunal en febereo de 1993. A esas tres ausencias ahora se suma la dimisión

Fiscal Baldivieso justificó su alejamiento ante el presidente

El Fiscal General de la Nación.
Angel Baidivieso, en carta dirigida al presidente de la República.
Gonzalo Sanchez de Lozada, explicó que su alejamiento temporal del cargo que continúa ocupando pese haber presentado renuncia el pasado mes de discientre; y la consiguiente designación de un Fiscal Interino, obedecen a problemas de salud.
En días pasados, Baldivieso se fue a la ciudad de Santa Cruz, para someterse a un "riguroso tratamiento medico y a una posible intervención quirúrgica de alto riesgo". Pero, para no dejar descabezado el Ministerio Público, com-vocó al Fiscal de Distrito de Potosí, Jorge Garnica, para que desempe-

ne en forma interina las funciones de fiscal general de la Nación. Este interinato es "en correcta aplicación de los Arts. 132 y 100 de la Ley de Ministerio Público" y durará hasta que Su Escelencia puede elegir, a mi sucesor o yo "pueda resitutirme a mis funcio-nes passado el período de mi trata-mieto médico", explica Baldivie-so, en la citada carta. PROLONGADA ESPERA El fiscal presentó su renuncia a su carso en el menuncia

El fiscal presentó su renuncia su cargo en el pasado mes de iciembre, la misma que fue acep-

candidatos, del cual el presidente debe nombrar a la nueva cabeza del Ministerio Público. Al respecto, Baldivieso le dice al primer mandatario que la de-mora en esa elección parece obede-cer a la falta de acuerdo político entre los partidos políticos con representación en la Cámara de Senadores.

Por la falta del sucesor, el remunciante continuò desarrollando sus funciones "haciendo es-fuerzos contrarios al criterio de mis médicos, al extremo de que mi afección visual se ha visto agrava-da de tal forma que he sido prohi-bido por prescripción médica para continuar trabajando", comple-mentó Baldivieso.

del escritor peruano Mario Vargas Llosa ahora en PERIOLIBROS DE PRESENCIA Se necesita el domingo 29 de mayo. Reserve con soldador con experiencia, los interesados llamar

Bienvenido a Cochabamba APART HOTEL PADILLA Mus attenuation at Articl Tradicional

timo 230010 o presentarse en la calle Inca Acosta

STITUCION INTERNACIONAL TIENE EN VENTA:

ADDRA DE STENCILS ELECTRONICA - MARCA GESTETNER 0. 1120, CON POCO USO, EXCELENTE ESTADO. BADE MADERA ROBLE CON DOS DIVISIONES PARA EL EQUIPO.

MEGGRAPO O MULTICOPIADORA DE STENCILS ELECTRICA ACA GESTETNER MOD. 4281, CON POCO USO, EXCELENTE

BADE MADERA ROBLE CON UNA DIVISION Y TAPA DEFORMICA MAEL EQUIPO 600 SUS 3,000.00 (TRES MIL 00/100 DOLARES AMERICA-

BERONCIAS: TELEFONO 81403 - COCHABAMBA





tiempo su ejemplar

legislación empresarial



¿Usted todavía no conoce la herramienta de consulta más útil y moderna del mercado?

Nos referimos al Sistema Computarizado de Legislación Empresarial: la base de datos que le permite consultar, imprimir, transcribir y verificar la vigencia de las disposiciones legales que le interesan.

Cuando la vea, se convencerá que con ella. su trabajo será mucho más fácil.

No se quede con la duda. ¡Llámenos! Le haremos una demostración (teléfono 355027).

Moreno Muñoz Price Waterhouse





EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES INVITACIONES A CONCURSO DE PRECIOS CONSTRUCCION COMEDOR Y REMODELACION TERCER PISO EDIF. CENTRAL

AMPLIACION PLAZO PRESENTACION DE PROPUESTAS

Se comunica a las Empresas Constructoras interesadas en presentar propuestas dentro de las invitaciones de referencia; que se ha resuelto ampliar el Plazo de Presentación de Propuestas, EN AMBAS INVITACIONES, hasta el día viernes 27 del mes en curso.

La Paz, mayo de 1994

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS, PRENSA Y PUBLICIDAD



Beatriz Aloras v. de Flores, Consuelo (ausente), Pilar y Raúl/Aloras Carranza, hijos; Miguel Angel, Carlos y Ximena Flores Aloras, Juan José y Ma. Consuelo Fraga Aloras (ausentes), Arturo, Héctor y Rocío Aloras, nietos; los bisnietos, sobrinos y dernás deudos de la que en vida fue excelente y cariñosa madre y abuelita:

DOÑA ANGELICA CARRANZA DE ALORAS Q.E.P.D.

Invitan a sus familiares, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la Santa Misa que en sufragio de su alma y recordando un año de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar en el Templo de María Auxiliadora, Av. 16 de Julio, el día lunes 16 del presente a horas 11 a.m. Será favor que comprometerá la gratitud de la familia dollente. El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, mayo de 1994

junto a el gozarás de la dicha eterna. Tus hijos. La familia de la que en vida fue:

Te convertiste en la luz que ilumina y guía nuestro camino.

En el ángel que fue al encuentro del Ser Supremo y que

Ex-dirigente Simón Reves:

COB debe desempeñar rol político por una sociedad con justicia

La Central Obrera Boliviana (COB), que re-presenta gre-mialmente a to-dos los trabaja-dores y sectores populares del pais, no debe conformarse con



populares del por Raúl pajas, no debe conformarse con Choque reivindicaciones coyunturales, sino debe cumplir un roi politico para lograr una sociedad con justicia, en opinión de Sinón Reyse, ex secretario ejecutivo de la composition de Sinón Reyse, ex secretario ejecutivo de la composition de Sinón Reyse, ex secretario ejecutivo de la conformación de la composition de

conoció adver TESIS SOCIALISTA

OCIALIA leyes dijo con añorana licalismo boliviano, apesar de aplir desde 1952 un roi politi-mportante en la sociedad boli-cuando era fuerte y cuan

do "desde las oficinas de la COB se podía decretar una huelga in-definida contundente, paralizan-do completamente el país", tuvo que esperar hasta 1.980, su 5º congreso y el último realizado en La Paz, para aprobar "la tesis so-cialista".

La Paz, para aprobar "la tesis so-cialista".

Explico que esta tesis no plan-tea que la "revolución social esté a la vuelta de la esquina y que por lo tanto habria que tomar por asalito el poder, sino que significa que para liberar al país de las injusti-cias sociales, debe haber una revo-lución social y reorganizar la socie-dad suprimiendo el capitalismo, donde la mayoría se muere de ham-bre, mientras unos cuantos siven blen".

donde la mayoría se muere de hambre, mientras unos cuantos siven blen."

La tesis fue aprobada, inicialmente, en un congreso minero realizado en Siglo XX y surgió de la unificación de dos declaraciones politicas presentadas por los partidos Comunista de Bolivia y Obrero Revolucionario, y defendidas por Simón Reyes y Oscar Salas, por el POD y por Pilemón Escobar, por el Catalo y por Pilemón Escobar y que ese el sistema actual, que hay que acabar."

Utilizando su convicción de siempre, nuestro entrevistado, que en el último tiempo desapareció del escenario sindical y político, retiero que con la reciente "ecorganización del capitalismo mundial incolberalismo), las condiciones de vida detrabajadoros y pueblos de vida detrabajadoros y pueblos de vida detrabajadoros y pueblos a guidado a crisis social. lo que es reconocido por los propios organismos internacionales que hablan de generalización de la pobreza."

Por lo mismo, la tests continúa vigente y debe ser ratificada en el decimo congreso nacional que se iniciará en dos semanas más, demando.

Convencido del movimiento sin-dica, Reyes recordó que la ciasa de la actual crisis de la COB ya fue advertida en el 7º congreso, en 1.987. Abrió un documento de con-clusiones de esa magna reunión y leyó que el sinticalismo se debili-taria por la política neoliberal, por la relocalización que disminuyó y dispersó a los obreros de las minas,



Simón Reyes, ex secretario ejecutivo de la COB

fabricas, ferrocarriles, petroleros y ni hablar de los empleados públi-

Cos...

Cuardó el documento y luego
volvió a tomar la palabra para decir
que 100.000 trabajadores fueron
relocalizados en el pasado inmediato y que esta tragedia continúa
porque más de 3.000 mineros fueron, otra vez, despedidos.

CRISIS
COYUNTURAL COYUNTURAL

Para Reyes, igual que para la
mayoria de los sindicalistas, la crisis es circunstancial y que el propio
neoliberalismo provocará la recuperación de la fuerza de la COIs,
cuando cumpla con la reactivación

conomica.

Ese día habrán nuevos y más trabajadores que vencerán las medidas coercitivas que actualmente los patrones aplican para evitur la participación de sus oberos en las actividades sindicales, dijo con tono

Visionario.

Entonces "volverá la fuerza po-lítica de la COB, porque actual-mente, los miles de obreros disper-sados en pequeñas fábricas son débiles"

res que supuestamente son ignora-dos por la COB, Reyes preguntó ¿quienes son estos? Luego, se con-testó indicando que los gremialis-

El otrora secretari ejecutivo de la Co defendió la tesis socialista de este organismo y demandó a los trabajadores a ratificarla en el 10 congreso naciona para que el sindicalismo no só luche por los efectos, sino contr las causas de las injusticias sociales

personas. Los campestosas están en la COB, desde su ción y actualmente detenta El verdadero actos el sectos

Norteamérica. ¿CAMBIAR VANGUARDIAS?

to que n

AGENDA, CULTURAL

Masica

Miraflores)

ALTIPLANO EN CONCIERTO ALTIFLANG EXTRACTION OF THE BEAUTY OF THE BE



ALDANA Y ANCESTRO Actuarán en el ya tradicional espacio denominado Bolivia en Concierto. Jueves 19, local del Museo Tambo Quirquincho. Hrs. 19:30.



SECUENCIA PROGRESIVA Es el grupo de música alternati-va que se presenta el sábado 21 a horas 19:30 en el Teatro "Modesta Sangines".

DANZA FOLKLORICA Este lunes 16 el ballet "Bolivia India" cerrará un nuevo periodo de enseñanza con la presentación de un mosaico de bailes nacionales. Testro "Modesta Sanginés", horas. 19:00.



LO FRIO Y LO CALIENTE Es el título de la obra que preen el utulo de la obra que pre-senta la Compañía de Teatro Amalilef los días 17 y 18 de este mes. Teatro "Modesta Sanginés". Hrs. 19:00.

Educación

"AULA ABIERTA y conociendo tunentra ciudad" son los programas de educación no formal que auspicia el municipio con el propo isto de impar-tra los estudiantes concumientos sobre la realidad urbana y el medio ambiente. Inscripciones: 4to piso de la Casa de Cultura.



Artes Plasticas

SRA. YOLANDA NAMIKO SUGENO **DE GUTIERREZ**

(Q.D.D.G.) Invita a la misa que recordando los ocho días de su irreparable pérdida, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 16 de mayo a Hrs. 12:00 en la Iglesia Virgen de los Remedios (Av. Saavedra-

La Paz, mayo 15 de 1994

Art E CONTEMPORANEO
Jóvenes valores de la plástica boliviana participan en esta muestra que
se realizar en los salones María
Exther Ballivian", "Arturo Borda" y
Annonio Gonzales Bravo" de la
Casa Municipal de Cultura "Franz
Tamayo". Las obras que se
presentan son las ganadoras de los
ultimos concurcos municipales



Folografía



JHONY CAMACHO expone su trabajo en el salón "Cecilio Guzman de Rojas" (Colón 279). Del 16 al 27 de mayo.

Museus



EL MUSEO ENTRE BASTIDORES Celebrando el Día Internacional de los Museos el miércoles 18 se realizarán actividades commemora-tivas en el Museo Nacional de Arte.

EXPOSICIONES PERMANENTES
Museo del Oro. Objetos precolombinos labrados en oro.
Callo Jaén 777
Museo Casa de Murillo. Cuadros de personajes históricos
de la época republicana. Calle Jaén 790
Museo del Litoral Boliviano. Mapsa, documentos,
uniformes, armas y foliletería de la época Calle Jaén 789.
Museo Costumbrista. Muestra de bioramas con secessas
costumbristas de mestra de bioramas con secessas
costumbristas de mestra eliadad. Parque Risosiño.
Museo Tambo Quirquincho. Muestra de platería civil
neoclárica. Calle Evarisso Valle Nº 220

* Los días y horarios de atención en los museos mencionados son los siguientes: Maries a viernes de 9 a 12 y 14:30 a 19:00. Sábados y domingos de 10 a 12:30.



Para mayor informa-ción llamar a los teléfonos: 374668 / 69 y 390981.

Oficialía Mayor de Cultura

Sus impuestos de inmuebles y vehiculos PAGUELOS EN 12 MESES! con BIDESA CARD En nuestras oficinas Calle Potosí 1285

Comercio esq. Colón Indaburo Nº 1224

PROXIMAMENTE Avenida Camacho y El Alto



BANCO DESARROLLO



Del 16 al 22 de mayo -

SOMOS EL MEJOR BANCO DE BOLIVIA

La prestigiosa revista internacional América Economía nos ha catalogado como el mejor banco de BOLIVIA entre los 35 mejores de Latinoamérica.



Fuente: Revista "América Economia" (Abril 1994)

¡Un orgullo para BOLIVIA!

banco industrial
primeros en servicios bancarios



Joaquín Balaguer, anciano y ciego, busca sexta presidencia

Por Manuel Jiménez Santo Domingo

Joaquin Balaguer, de 87 años, ciego, pero atin fuerte, buscará el lunes su tercer periodo presidencial consecutivo y el sexto de su larga carrera política en las elecciones de la República Dominicana. "El cambio desde el poder" ha sido el lema de Balaguer en la campaña para estas elecciones, que se avizoran como una dura contienda entre el veterano dirigente y el socialdemó-crata José Francisco Peña Gómez, candidato del Partido Revoluciona-to Dominicano.

crata José Francisco Peña Gómez, candidato del Partido Revolucionario Dominicano.

Los partidarios de Balaguer han lanzado una embestida personal la contra Peña Gomez, de Sucuestas desde el comienzo de la escuestas desde el comienzo de la escuestas pero aparece ahora virtualinapero aparece ahora virtualinapero aparece ahora virtualinapero aparece ahora virtualinapero inició la campaña en medio de serias diflicultades en su Partido Reformista Social Cristiano, incluyendo la importante deserción del economista Fernando Alvarez Bogaert, quien irá como compañero de fórmula de Peña Gómez. A pesar de su edad y una reciente operación en las piernas, el mandatario desarrolló una de las más intensas y agotadaras jornadas prosellitistas de su carrera, concuerdan observadores.

sirvió al dictador Rafael Trujillo y fue vicepresidente de su hermano Héctor Trujillo. a quien reemplazó en 1960.

Abogado, escritor y poeta. Balaguer justificó la dictadura de Trujillo como un mal necesario en una nación atrasada que requería educación, desarrollo y discipilina antes de poder asumir la responsabilidad de Assencia de poder asumir la responsabilidad de la discipilina de la cuantida de poder asumir la responsabilidad de la discipilina de la cuantida de poder asumir la responsabilidad de la discipilidad de

nio Guzmán bajo fuerte presión internacional, después de que fuerzas militares aucespués a que fuerzas notar que Bales pués de que fuerzas notar que Bales pués de que fuerza a notar que Bales pués de la raga Guzmán se sutefol de la raga Guzmán se sutefol de la raga Guzmán se sutefol de la fuerze descontento popular permitió a Balaguer—ya con serios problemas en la vista—regresar al poder en 1986.

En su nuevo gobierno, Balaguer ha respetado las libertades públicas e instrumento reformas en el orden en esta de la companya del companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya del companya

Pérez Esquivel afirma que democracia latinoamericana no es real

Lima
El Permio Nobel de la Paz 1980, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, dijo hoy, sábado, que la democracia en América Latina "es más formal que real" y señaló una serie de factores que se oponen a su implantación auténtica.
En este contexto señaló que la democracia real requiere la igualdad para todos y la participación del pueblo, a lo que se oponen in marginalidad y la pobreza imperantes en el continente.

Añadió que la democracia y el respeto a los derechos humanos son indisolubles" y sin ellos ne esties la dela democracia "son los procesos de impunidad para por este entre per eso no se puede hablar de la continente una posición "injustamente dura" con Perú en lo que respecta a los derechos humanos.

Sané se reunirá con el Arzobispo de Lima, monseñor Augusto de que el ministo peruano de Justicia, Frendro Vega Santia derechos humanos, el Colegio de Abogados de Lima y victimas de Vargas Alzamora, representantes de la Coordinadora Nacional de Derechos Humanos, el Colegio de Abogados de Lima y victimas de Vargas Alzamora, representantes de la Coordinadora Nacional de Derechos Humanos, el Colegio de Abogados de Lima y victimas de Vargas Alzamora, representantes de la Coordinadora Nacional de Derechos Humanos, el Colegio de Abogados de Lima y victimas de Volaciones de derechos humanos.

Pérez Esquivel señaló que si bien considera que el ex secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuellar, seria "un horroso" presidente para los peruanos y el continente, "deben ser los peruanos que se derechos humanos."

Refugiados guatemalteco regresan a su

Guatemala Efe

Un grupo de 110 reins tematreco regresó hoy a por via ser en. Tras pera Mexico durante más desu informaron organismos en fois internacionales. El oficial de la Alta Oldina de las Nacionales de las Processos de las próximas aterritos en litar de Playa Grande de partamento nortedo de Según Murillo, que sor prizaje de otras dos sero las próximas horas, antigo de partamento nortedo de Según Murillo, que ser justica de las próximas horas de las proximas de Campeche y fan en la comunidad en un área de su fina en la comunidad de 2.056 que se reasentates de 2.056 que se reasentates de 2.056 que se reasentate de comunidades se encuesto comunidades se encuesto comunidades se encuesto comunidades as encuesto comunidades as encuesto comunidades de las que enfinadamento armados enfirentamiento armados

BEIEIAL

SEGUNDO PREMIO TERCER PREMIO DOM BS 200,000 CON Bs. 24.000.

14 DE MAYO DE 1994

PREMIOS POR EXTRACCION

SERIE A - 1617

1	Min. Pro	eleyths. From	to No. Prose	ir Ste. Pressta	No. Preside	No. Preside		-	0.00		-	Section 2	P. C. S. S. S. S. S. S.
No.	1005	119616	Izzane				THE PERSON	Posts	The Preside	Ste. Preside	No. French	Mr. Pendo	No. Pentin
1	Se 119	Br 100					22231	25516	27642	30507		2	****
2	10344				A 128	Be 128	Ba 100	By 128	61013				
1	Se 120	112007					22247	25630	Potentia ad			A 4 7 7 7 1	
1.0 1.0	10471	B 110					Be 118	By 120	Mandad				
10.50 1 1.00 1	Se 120					20383					32248	84700	27070
No.	10485	11.00	14910		1 0 0 0 0	Bs 200	B- 118			38770			
10 10 12 13 14 15 15 15 15 15 15 15		12770				20479			No. 100			25115	
Barrier 18-19	10501	11 1 2 1 2 2 2 2	14994				2010	B+ 110					
1.0 1.0	Be 128		Bu 122	Be 129		20530	22010		2 8 0 5 0			35305	
1		112820			20,338	- Nr. 159		20000	Br. 122			Bi 338	
3		By 120	, \$1.310	Dr. 148					28125	Bo (18	37554		
bellet 2 10 20 10 13 20 10 13 20 10 10 13 20 10 10 13 20 10 10 10 10 10 10 10	10755	12911				An 128	22662	25957	Bo 344		Bs 110		Bs 300
1	Bx 120	No 306		1 7 0 0 0			By 128	Be 139	28154	2007			
1	10802	12986	10000		Bo 118	Be 119	22875	26027	Bo 128		Bs 122	- Pr. 188	
1 0 0 0 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		Bo 200	13007	17/2 -				Bo 329	28237	31419	25833		
1	10910	13300	Be 24.000		Bo 119	20054	22916		B1 700		By 188	2 7 7 6 7	28656
1 1 1 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3	Be 318	81.150		17184			Br 128	Be 118					
1 1 0 0 7 1 3 7 9 9 1 3 1 5 0 9 1 7 1 3 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9				Be 100					28880	31420	25101		38676
1	. 100	Be 120	Bo 242	17238		Be 119	- St. 128						Se 110
1 1 1 6 7	11029	13733	15000		. By 318	20942 .	83175		28890			36411	
1	11067	Be 310		17289		Bo 118	23251		Be 122	31421			
3 1 1 1 5 1 1 2 2 5 6 6 1 1 2 2 5 6 6 1 1 2 2 5 6 6 1 1 2 2 5 6 6 1 2 5 6 7 2 7 2 7 1 3 1 1 2 5 6 7 2 7 2 7 1 3 1 1 2 5 7 3 1 1 2 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 1 1 1 1 2 1 2 1	Se 120		15126	, So 119	1 0 0 0 0		Br. 128			Bu 1.866			
December 2	11185	, No 110	Bu 128			- Pr 139 .	23308	Bs 119	B: 200	31499	No. 300		
1 1 2 0 4 1 2 0 5 6 1 1 2 0 5 6 1 1 2 0 5 6 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 1 2 0 5 1 2 0	Be 120		15224			21111	Be 120		29568		33713		
1	11304	1 200	Bo 110				23483	Bu 100	Be 110		Be 120		38917
1 1 2 2 4 1 1 2 1 2 2 4 1 2 2 4 2 4 2 4	Se 318	1000		17465	19117		Br 148	26575	29639		33729		
1 1 5 6 6 1 1 1 1 2 5 0 7 1 1 1 2 1 1 1 2 5 0 7 1 1 1 2 1 1 1 1 2 5 0 7 1 1 1 2 1 1 1 1 2 5 0 7 1 1 1 1 2 1 1 1 1 2 5 0 7 1 1 1 1 1 2 1 1 1 1 2 5 0 7 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1 1 1		14064	. No. 118	Se 110	Be 128	21266	23601	Bs 118	Bo 100		Bs. 128		38939
1 1 4 0 0 1 1 5 4 2 9 1 1 5 5 6 0 1 7 5 9 8 1 1 1 7 5 9 8 1 1 1 7 5 9 8 1 1 1 7 5 9 8 1 1 1 1 7 5 9 8 1 1 1 7 5 9 8 1 1 1 1 7 5 9 8 1 1 1 7 7 8 1 1 1 7 7 8 1 1 1 7 7 8 1 1 1 7	N 128	By 100		17507			- P-100 -						
1 1 4 6 7 6 7 6 7 7 7 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8	11344	14101	15450		Be 319				S-119	Be 1.500	Br 118		
14 14 15 15 15 15 15 15	17404	Bo 100	84 199	17509			2 TV 7 2			31425	33887		
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		14112	15560	. 50,00	1 to 100 .			2000	No. 458		34125	36955	
The late of the la	11420	1 . No 148		17598		Se 1,000	24418		29719	21424		Se 119	
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		14119			10674	91554	Se 110						
1		1 7 7 7 7 7					24521		To 45.888			B- 118	
1 1 1 1 2 2 3 6 1 1 1 7 2 4 5 6 1 1 2 7 2 4 5 6 1 1 1 1 7 2 4 5 6 1 1 1 1 7 2 4 5 6 1 1 1 1 7 2 4 5 6 1 1 1 1 7 2 4 5 6 1 1 1 1 7 2 4 5 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				1749 -	19752	21586	Bs 118	27032					
h 248 b 158	1 T-275 C			Br 110	No 128	Be 100		Se 122					
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	11609			17844	19832	21615		27070					
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		Br. 328	Bu 388	By 119	Bo 118			Bo 700	29743	Be 1.000			39474
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$			15822	17845		21797	Bt 139		Bu 122	31420			
\$\frac{1}{2}\frac{1}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\fracc{1}{2}\frac{1}{2}\frac{1}{2}\fracc{1}{2}\fracc{1}{2}\fracc{1}{	- Br 118	1 4 4 6 6		Bx 129	Br 128	So 108			29893		34375	37330	39522
12336 15.09 15.929 18.220 20.246 21.926 21.9				17856	20009		25010	27301			Bs 128	84 TER	Ba 128
\$\begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c	2 20 200				Be 120	Be 310					34386		39856
1.246 0 145.88 1.594 6 118.329 2.0123 2193.7 250.56 275.56 30.023 21475 3448.5 375.31 251.0 251.	12336				20246		25038		20077			Br 110	Bu 128
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	17404		Ba 100	18320	- P-319 - 1		Bs 119	Hundlel					
12575 14747 16159 18331 20336 21983 25207 27639 30030 31584 34620 37638 39989 hills hills hills hills hills hills					20323	21937	25056	27556	30023	3 1 4 7 5		. P. 111 .	
h 100	12575				20226	Ba 118	Be 122	By 138	Bo 128				
							25207		30030	31584		37638	
		-				Mr 130	Pr 134	Be 128	To 128				

LAS 3 ULTIMAS CIPRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TENNEN Bs. 420. ELL ENTERO Bs. 140. LA FRACION 10420 12420 14420 16420 20420 20420 20420 24420 24420 24420 24420 24420 24

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIPRA

			6.40	120	LTIN	1A.5 C	IFR	45 FG	H/AL	B3 A	LPR	EMB	$D^{*}MCA$	SFOR	TIE/	NEN	Br.	90 EL	ENT	ERO	Ha.	30 1.4	FR	LCC	nw.				
-	111090	13790																											
ned.	11990	catored	130000	14000	19000	intend	17000	i denne	i marie	-	100		2111		1111		1222		200	MI THE	200	(min)	min	(987)(5)	MICEO	300,000	371300	MILES !	MICH.
_	112000	r minter	-	14000	1000	-	1	-							-	-	1000	(more)	28000	91030	01230	more	ARREST	.943305	stoco	MICH.	STEERS.	Meson	Section 2
_	11300		-	1		-		-	-	_	1100	-	22000	(HORS)	27000	36500	(27991	[587011	26101	90100	FI RES	Microside .	MONRO	Name	-	means.	arrest l	named.	-
	11400	connect	1990	14891	15890	, rempcs	17890	19930	19600	\$19600	21400	(toward	538641	(seems)	25850	24600	2780c	Seesed	100	See and	100	200	200	-	-	-	arrang.	200	M100
-	-	11000	I Ment	14851	(Select)																				-	=	-	_	_
							EXT	OF M	DEM	BENE	N/0.5	64.3	14054	BACK	es the	D 40	-	INAC	Trans.	-	-	-		_	_	_	, ermen	-	_
							EG.	US F	ME:M	IIUS:	MO.	16/3/2	DECT	PAG	O PU	RCT1	ERM	INAC	30N	DE I	жп	MA (JFR	A					

LOS NUMEROS

TIENEN Bs.- 36 EL ENTERO

Bs.- 12 LA FRACION

FREMIOS FOR FROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN 72 81- EL ENTERO 14 81- LA FRACCION 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 | Install Claude | Install | Install Claude | Install Cla

LESSAGE AT CHADI



PROXIMO SORTEO SABADO 28 DE MAYO DE 1994 Bs. 280,000,-

27301

AGENTE SECCION CAJA - LA PAZ 27643

AGENTE VLADIMIR JAKCISC-CBBA. 30770

AGENTE ISSAC NUÑEZ - STA. CRUZ

General haitiano advierte que resistirán invasión norteamerica

Ansa

El lider militar haitiano, teniente general Raoùl Cedrás, am gran resistencia del pueblo de Haiti en el caso en que la norteamericanas intervengan en el país.

Cedrás declaró, durante una entrevista difundida hoy ycose cadena televisiva estadounidense CNN, que la defensa de hai provendrá de las Fuerzas Armadas, porque las tropas nortea tendrán frente a ellos al pueblo.

El lider militar que encabezó el derrocamiento del presides conciudadanos murieron en 1915, cuando marines de Estats invadieron a su país.

Desde entónces -dijo Cedrás- hemos mantenido una mesistencia intelectual, politoca y armada" que comprende a sectores del país.

Estados Unidos invadió a Haiti en 1915 y, tras un acuerdos este país se transformó practicamente en un protector ado nora no. las tropas se retiraron en 1934.

Cedrás demunció que las sanciones internacionales impuesa Cedrás demuncio que las sanciones internacionales impuesa destruyeror la ecol. para la restauración de Aristide en la pardestruyeror la ecol. para la restauración de Aristide en la pardestruyeror la ecol. para la restauración de Aristide en la pardestruyeror la ecol. para la restauración de Aristide en la pardestruyeror la ecol. para la restauración de Aristide en la pardestruyeror la ecol. para la restauración de Aristide en la pardestruyeror la ecol. para la restauración de nuestro país. Estate do a todas nuestras instituciones en consensa de la presidente de la Corte Suprema, Emile Jonaissaint, de 81 sis nombrado nuevo presidente de Haiti.

Gobierno chileno insiste en retiro de jefe de carabine

Santiago

EPE

13 Gobierno de Chite ha insianido
hoy en que ea conveniente que el finector de carabitueroa, general Rodofo Stange, no reasuma aus funciones el prósmo 17 de mayo cuando finalise las
vacaciones extraordinarias que debió
vacaciones extraordinarias que debió
vacaciones extraordinarias que debió
vacaciones extraordinarias que debió

mar al metracellinaria que debá, la laber ado cuestionado por un lo judicial.

El secretario general de Gobierno, cor Reboliedo, leyó una declaración te fue claborada en una reunión de aboras de duración con el presidente i país, Eduardo Frei, y otros minis-tel debierno considera ou bolema "política,"

tros del área política.

Il Gobierno considera que seria un Bi Gobierno considera que seria un Bi Gobierno considera que seria un apresenta en la comparción de la mása da la manda de la mása de la mása de la mása de la manda de considera de la comparción de la comparción de la comparción del general Stange. El comunicado ción del general Stange. El comunicado de los plaregado hoy retiera la validez de los plaregado hoy retiera la validez de los plaregado hoy retiera la validez de los plaregados del comunicado de la comparción del general, tras la petición del presupidad de los plares de la cargo de "incumplimiento de deberes militares".

A pesar de comicios limpios panameños aún no tienen Parlament

oyándose en un bastón, el Papa andonará hospital en 7 días



En la residencia de Cas-telgandolfo existe una piscina y espacio para otras actividades fi-sicas que vendrian muy bien para la recuperación física del Pontifi-ce, pero el apartamento papal está construido en varios pisos y hay escaleras que es necesario subir o bajar para entrar en el ascensor.

subir o bajar para entrar en ei ascensor.

Navarro dijo que ayer el Papa pasó ayer el aniversario del atentado del 13 de mayo de 1981, tado del 13 de mayo de 1981, cuando un extremista turco le dispare dos balazos en la plaza de San Pedro.

El portavoz dijo que Juan Pablo II recuerda el aniversario con mucha gratitud a la virgen, en especial a la virgen de Fátimar, cuya fecha de celebración se cumple, precisamente, el dia del atentado.

Se desata ola de violencia en Sudáfrica

OLP desea un Estado independiente antes que una confederación

Para que vea los triunfos de su selección en La Paz de su hogar, Santa Cruz, Cochabamba, Sucre, Oruro, Potosí, Tarija...

Les distrutar en directo de toda la emoción de turdal con la mejor imagen y sonido, apueste torsagados: elija un Sony Trinitron. ane al vendedor de su tienda prefenda por atasicos atributos de cada uno de los inte-

grantes del equipo Sony y llévese a casa a uno de los favoritos de todo el mundo. Cualquiera de los integrantes del equipo Sony le hará vibrar con la mejor imagen del deporte como si estuviera desarrollándose en su propia casa.

Y por supuesto con lo mejor del espectáculo, lo mejor de la información, lo mejor del cine, lo mejor de la cultura... Y lo mejor del mundial

Trinitron



Tel 35-1239 Electrónica CEM/SAT, Av. Grigotá 92, Tel. 520831. Electrónica Hiroshi, Av. Uruguay 375, Tel. 35-0753. Venta Repuestos Originales: Casa Tokyo, C/Ayacucho 229, Tel. 35-0393. Fax: 36-1564. Casilla 1240.

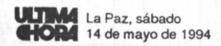
BOLIVIA CAMBIA

(... PERO ALGUNA GENTE NO ...)

Reformas al Poder Ejecutivo, Capitalización, Participación Popular, Reforma Educativa, Reforma al Poder Judicial y Desarrollo Sostenible son palabras de Cambio.

El país está viviendo un tiempo de grandes y profundas transformaciones.

Sin embargo, el egoísmo de quienes no quieren una Bolivia mejor, los obliga a recurrir al insulto.



La mediocridad y los insultos al Presidente

rente a las diversas agresiones verbales de dirigentes políticos contra el Presidente de la República la respuesta del Ejecutivo ha sido mesurada incluso invitando a la reflexión a la oposición. Algunos medios han dado un inusitado despliegue a estas diatribas desafortunadas que alteran el clima de convivencia democrática. Hasta podría suponerse que en ese despliegue

sensacionalista esos medios buscan hacer suyos o enfatizar como propios los insultos.

Sabemos que la democracia boliviana tiene que pasar todavía por muchas experiencias para consolidarse y madurar, pero entre tanto, no se puede dejar de señalar que estas expresiones de mediocridad y sus difusiones gratuitas son una experiencia prescindible.

LA MUSICA CONTEMPORANEA NOTAS SOBRE

le Sucre, institución que en su époc

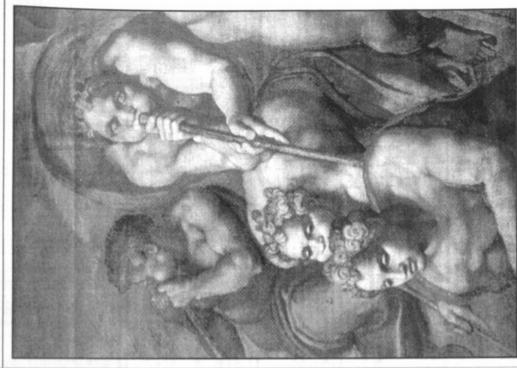
stenssoro fue Ministro de Cultura y

lurante un periodo fue asesor de la

'undó la Escucia Normal de Música

lurante su permanencia en Lima/

domingo 15 de mayo de 1994



García Márquez: Mi amigo Mutis

Querejazu Calvo: Veleidades de nuestra política con Chile



Quesada: Ballivián Isidro

en el destierro

Rafael Ulises Peldez 🕰

toj". Era forastero, venido de un vallecito nte se le llamó Antonio dando a entender. las estribaciones de los Andes; posterior ese apelativo, que se había refinado er En ese entonces se llamaba al zorro el itiendo que le llamaran "Mallcu" en houedar bien con los blancos. El cóndor quedarse de indio neto

ordero, una perdiz y un pato silveStre, legóse ante el Cóndor, allá cerca a las nubes, le las aves, llegando en su osadía a atacar a edirle protección y amparo. Dijéronle los majadas de ovejas del pacífico rincón de idomarca. Tantos estrugos hacía la bestia dera que una comisión formada por un Atoj Antonio" cometía tropelías, latroci

Sálvanos; ataca a la raposa insaciable. cola está dando fin con nuestra especie. ¡Oh , Tata Mallcu...! El forastero de an-

aproxima y es seguro que el forastero ha de morir... ¡Esperad! Las noches de luna delga-das y sin nimbos anuncian un invierno gélin pose de sacerdote totémico-. El invierno se Poco tiempo más le durará su bandidaje habló el Cóndor hinchando su gola blanca

de la serranía para gritar fuerte, por sobre el oberbia subióse un día al picacho más alto revista y se burló diciendo: "Pobre viejo Cóndor...Pobre carcamal"... Reafirmando su supo el zorro los pormenores de esta en-¡Morirá Atoj Antonio!... endo del viento:

nosotros dos resiste mejor el frío... -Cóndor... No tengo miedo a tus

Tata Mallcu oyó la bravata, sacudió sus alas levantando tempestades, y, al hendir el espacio en vuelo majestuoso pasó junto al zo-

Chirinchu yaya, Atoj Antonio?...

Mana chirinchu -respondió el vulpejo

Nada más dijo el Cóndor, aceptando tici-tamente el desafio. Atoj bajó de la cumbre publicando a los cuatro horizontes su arro-

cavar las dunas

va de su enemigo, para pregun ¿Chirinchu yaya, Atoj Anto-

magros y ateridos se habían recogi-

augurios: mi cola es amplia, abrigada como el rellón de la vicuña. Te desafío a ver cuál de

de las que se desprendía la carnes. Con este anun frío mordiéndole las

el forastero sacudiendo su pelambre mo -Mana chirinchu...-gritö sober

advirtió que ya no habían aves con que Transcurrieron días y más días. El zorr

dos. Las mañanas eran

uando tropas ligeras de uasta agosto. De allá en

no, cuando el frío parta las piedras y haga

literaria la

viculas exuzaban la pumpa en locas carreras para entrar en calor. Sintió ternor, el zorro, de la solectad, del hondo silencio del campo más, cuando apareció el Cóndor para provo-

yaya, Atoj Antonio?...

unio la temperatura des-cendió a doce grados bajo cero; las monta-

ensación de ser un carámbano. -Mana chirinchu... -le repuso con voz tré-

Faltaban pocos días para San Juan al deci-dirse, el Atoj, ir a beber agua al río esperan-zado, quien sabe, en engañar el hambre; el antes somiente caudal se habba congesado ofreciendo su linfa helada sobre la cual el sol in calor jugaba en fantásticos chispazos de zz... ¡El viento ya empezaba a llorar allá, en

creia que cualquier momento su nariz caerás al suelo quebrindose como una burbuja de cris-tal. Atuera de su refugio se da ruidos como si las piedras estuvieran rompiendose en sordo estruendo. Pudo volver a salir intencionado de pedir a isol un poco de calor. En eso e lotatr de alas del Cóndor, llegó a sua oidos... piel esponjosa afloraba sus valles donde los ríos tibios guarecám pequeños peces dorados, en cuyas riberas densas poblaciones de odo!... Lamía sus patas inertes, doloridas, fondo de sus grutas!... Atoj Antonio envuelto en los fiecos de su acinas, "leke-lekes" y guallatas ofrecian in caza sin esfuerzo... ¡Qué distinto era Chirinchu yaya, Atoj Antonio?...

via dificultosamente, pero se movia; maneja-ba todavia su ancha cola carmenada... Se dijo para si: "he de morir, me siento mal....
No confesaré mi derrota..." Esta vez fue un gafiido lamentable que alió de sus fauces. El Cóndor se alejaba en o infinito igual a una ilusión perversa...
ero, valiente el zorro se sentía vivo, se mo-

vada cubria los montes, adornaba de gracio-sos capiteles blancos los dólmenes naturales riejos como el tiempo, rebordeaba las cha-tras de los hombres con albos cordones... Abatimiento había tejido una corona de squello era un regocijo de bazar donde Sor Un nuevo día amaneció en Dios. La ne-

ue el sol se recogia detrás de los montes ero al terminar el día, en el momento en squeados, sintió el forastero declinar su tencia. Era el sueño definitivo, el descan Vacilante alentó todavía algunas horas,

El Cóndor ya no le oyó su voz. Lo vio ¿Chirinchu yaya, Atoj Antonio?...

l'ata Malleu, came de zorro fresca. endido, inmóvil, luciendo su cola amarillem-a cual una bandera arriada. Bajó del aire con stréptio de alas, cogió al zorro aún tibio y se o llevó a su nido. Así pudieron comer, los polluelos del

Rafael Ulises Pelácie, escritor orarelto, es au-tor de "Bajo tos techos de paja", "Cuando el vien-to agita las banderas" y "Romquera de viento",

La Paz, Bolivia domingo 15 de mayo de 1994

La Paz, Bolivia domingo 15 de mayo de 1994

El motivo es el

apacidad de olvidarse de la obra de arte niéndose a la de asimilar, mudar los sés, que hasta los mejores textos idad del poets. Probables attima a rechazar el ducto artístico, Y -

Modestia. La del que, según reglas de gnorancia de liberada, compone do que la literatura (el mundo)

Modestia de l que se opone a creerse sirviendo no se sabe qué noble causa de la

tidad de la poesía

cpresar la verdad cuando así lo po terimos." Tenemos el hábito de dicen las Musas de Hesicdos, de pronunciar

Calidad relativa del poema. ¿De percibir nediante sucesivas lecturas hasta que punto nuede recrearse a si mismo, seguir recreándose?

Al margen. En rigor, fracasan solo los poema e dejamos librados a su suerte, m hodios ni na encia y devoción adecuadas. lanzas que impidieran asisticios con la

Inversamente: escudarse en la teoría de que o logrado suele serio por transformación de una Resistencias a volver sobre lo escrito. Temor

que desagrado, escepticismo, se ju-tifiquen, penas escarbemos un poco. Por ejemplo, en comas de la estricta observación, sempre la isciplina interna se tradujo en lo irr-soluto. uda de si una escrupulosidad en la observain equivalió a la del pensar. De si tuimos iado lejos, y esa esforzada ten:

No que el mal poeta sea enemigo de la ocsia. Es ajeno.

Enemigos: prisa y vacilación; inquietud ante o inasequible; lanzarse hacia lo que se va mireviendo, en vez de graduales avarces, etc.

Poema. Definición como descripco o Objeto verbal cuyos datos son paradójcos, contradicto-rios. El heradiano principio de que las discor-dancias crean las mejeres armonias, no en de lo

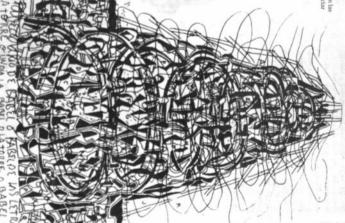
uno y de todas las cosas". Dos clases de poemas. El que de las valabras callenta con fuego o frialdad royecto de que la armonía tisidié sos sos por la armonía ocondida. emantes, y el que produce tal reacción ego inteligible. Y, más allá, el supremo

Del altanor de una possia en torno de la correspondenci (verificable), entre palabra y becho. "En tanto permanenza-mos dentro de cierros limites, los de que las palabras nom-bran algo, y sin confundirmo con que dertas de una palabra vian algo, y sin confundirmo con que dertas de una palabra vian algo, y sin confundirmo, etc. De alla pe pasará a lo lisuccio del mundo, a la imposibilidad de conocre cas realidad." (C.S.).

Ningun idealismo ni antes ni después. Inclinarse a

Digresión muy común: ¿Qué pudo ocurrir en nosotres d haber sido nuestros poemas sortalemente natelios? El poema, en todo caso, siempre asegura lo que no cumpliri, mortal, promete inmortalidad. Y también: Aun el buen poema, como el hombre sabio del Edesiastés, muere lo mismo que el poema necio.

Los que suponen que el poema es intensidad, exclusiva-mente, y los que esperan que sea un espectáxilo del que se desperaden intágenes, y presencias concretas. Formas de alardear. De someternos al poema por un



Alberto Giri (2)

La ristidad es el motivo. Contundenci rable al empeño puesto en identificarse a medida que se escribe. Contundencia de la frase, compa

MIRADA

La oscuridad liega a parec claridad nos acostumbra, pass

eventuales dotes para alcanzar s trrisorio: Ningún valor le asigna seducía, superior, si acabamos p nzar su nivel. Y, siempre, deseniaco signaremos al estilo que nos sos por aprender a reproducirio.

No a la expansión. S' a la condensación. No a que el talento acierta siempre, y sí a que la técnic solo importa como un medio, y que el Que' es más que el

Contrariedad. Indiferencia del poema ante nuestra interrogación acerca de la manera de escribirlo. Contrariedad, única palabra que denota los sentimie por una solución injusta.

que escribe. Lo que uno es, expresándose a través de lo que hubiera podido ser y hacer de haber sido otro...

que el poema vive para su dialéctica intima, desintere sado de las repercusiones. No obstante es inevitable que haga proselitismo

Lucha, mínimamente espiritual. La profundidad de la iniución con que tratamos de recuperar experiencias originales. En qué grado tales experiencias originales. En qué grado tales experiencias participaron de la verdad (y /o del error), lo dirie el poema. Nosotros, mudos, oyendo. Ya no protago-

Lee procurando que su placer no resulte comprensible más que para él.
Lee dispuesto tanto a una sorpresa cuanto a un nistas; puros testigos, neutrales Buen lector, mal lector.

Solo aseveramos que el poema es. En consecuen-cia, reprimirnos, no caer en la abstracción de que un poema no se hace presente sino en la teoría de su cristencia, no en su cristencia a socas.

incomprendido y el terror de ser comprendido", no sufre por ello ninguna pérdida de dignidad. Ensay El hacedor que vacila entre "el miedo de ser

humanizarse hacia adentro Muy pocas cosas que decir, y al mismo tiemp

aferrar el instante en que el poema quirre ser gostado. El resto, dependerá de la resolución, presteza, caustela. sentirse nunca próximo a la última palabra. Más que escribiendo el poema, manifesi Poquísimas cosas que decir, y a la vez no

Alberto Girri, poeta argentino, autor de "Flans sola", "Quien habla no está muerto", etc. Girri a surregilá-también una importante tarea como is cluctor.

literaria

MIRADA

sin fit, la poesia sin esperanza, la poesía que no se dirige a nadis; una poesía de palabras que usted ensambla de un modo fascinante.

Un poema es siempre una preganta sobre d'Yo, y todas las frages e inslagmes de Suis se méticlan en la sespuesta.

Imágenes endógenas, esa es la última experiencia de la di-a que nos queda. Pedón permanece, Tao ría, la tierra deja caer logia, y el cuaternario balancea suavemente el mar de fondo.

In general no sé lo que excibo, ni siquiera lo que pretendo otros surge algo en mi, fanto entonces como hoy; sólo sé cuas-algo está terminado. Pero el todo nunca lo está.

"Canoce la situación", camina paso a paso; cogo lo que se sele afordaza de las manas, tenes y come las eversas seguis, to-se, pero centinala. Nunca quiera más de los que el dia e da, da validente, inclusio tedo, y ás se los da a circo, adelante.

El ser humano retá en un hopas may distinto a der su
missos, es manano ho de del. El ser humano de hoy po
corer ni pasado in fairan. La frase que está eccribercio forer que
conterente hoda, qualas el petrate, gane el parior qualas el cuafrito, bela lo que escuele en incapacida y cuertas con la bernevoentida de ba el mercado en incapacida dy cuertas con la bernevomenta de bas efemba. El anteisa es el único que concluye las cosas,
que decida sobre ellas.

El que hace poesía está, en efecto, contra todo el mundo.
 En contra no quiere decir enemigo. Solamente un efluvio de profundidad y silencio absoluto lo rodea.

Si uno sólo escribiera lo que quince años más tarde parece-croveniente haber escrito, probablemente no escribiria nada.

Les laines nos inene alais blancas, dice Balanca perro cuando al-tera como you ho largo de ho alliminos quinces erfoc, en califica-pidibicamente de rendo per los nazis, imbedis per los comunia-porte de la compania de la comunia.
 Mandra de la comunia de la comunica de la comunicación del la comunicación de la comunicación



ne tantas gatusa de prescritarse en público ain ser llamado.

• Calenta de haya estrafio incidando a feer mis trabado, encon
• Liberto de las accidos (calenta interiordia), tanta de la manas, todo socia
il ismo de la accido, tedas miestecodad, tanto de la mano pública la

como de la privada. Pero al mismo tempo no permitio que se

a serebate al presamientos su progio como permitio que se

a serebate al presamientos su progio como se permitio que se

a serebate al presamientos su progio como se opremento

antes que en las lastidos da la vez soldistria y de dificial acceso,

antes que en las lastidos del distantismo enciclopedista y de los elessations.

En lo que a monetros convertes, mentor tratificado fue Neitzade: desgaras sa ser interior con palabras, el alta de ex-pressarso, de formular, de cogar, de destumbras a cualquier pre-ces, soi interior en consoleración, has incultados, el pagamento del contenido en inor de la expresión - esta fue deritamente su del contenido en inor de la expresión - esta fue deritamente su

Estar confuso y no poder escribir, no es surrealismo.

Un escritor no existe fuera de sus libros; sólo las frases válidas, y éstas sólo en la forma que uno acaba de darles.

Ahara comprendo por que Nietzische escribió afortemos. Quien ya no ve ninguna relación, ninguna sistemática, acto pu de proceder por episodios.

** El publisses como negacion de la bistacia, como realidad y atrimacion de la vida es uno gran conlidad, en cuanto negation de la realidad sencillamente l'apirica non amengan del yoEl nibiliamo es una realidad interitor, genciamente una chetrimissiche para penere a andere en pos del entedo estelicio: en
el nibiliamo termina el resultado y la posibilidad de la histodialas. "Una pubbles pesa misi que una véctoria".

Toda la historia, la historia de la ruza blisca, es el sembero de las perdidas ilissiones de gloria del hense y del mino del poder.

Dentro del mundo historico no hay busine y malo. Solo existe lo malo, premo yo. Quien no lo vea así tiene la carne debil y el espirittu inmaduro.

 Li certural no need at la usujentula ni la idenerba, nino niempre nen el centra. Yo siempre las considerado la vida de la minima manera, comto algo tisquis, es ciertas, proto que obberono vivire. Una lance enque escriba des vivires almo les engresa. La vida es una loy montal, yuna checunecida, El hostibres, loyy siempre, nos punde indea aceptala le que le roca en suamera la prima interpreta en serpeta le percei en con en manera la prima man,". Este sentimenta construido sobre antiquos cinamera la prima man,". Este sentimenta construido sobre antiquos cinamera la prima man,". Este sentimenta construido sobre antiquos cinamera. regido cada ona de mis horas. Un hombre moderno no piema de modo nihilista, ordena s pensamientos y se procura un fundamento para su existen-. Bote fundamiento escriba para muchas de las personas de here



en la resignacióo, pero resignación no es mbilisene; la resigna-ción lleva sus perspectivas hasta el límite de las tinieblas, pert cuida de detenerse ante esas tinieblas.

El montimiento corporat es inútil visto desde el punto de vista del espírita, del mismo modo sólo podrás perciber y domi-nar completamente la lengua quien apenas habla, el que habla solo cotolgo mismo, el mismo se convintre en su oldo mas fino.

Médicos! Siempre son idiotas, tanto de uniforme

Vivinos cosas distintas a las que éramos, escribimos cosas distintas a las que pensibamos, pensamos cosas distintas a las que esperabamos, y lo que queda es distinto a lo que proyectamos.

I famés obvide que el espririta humano surgió como un ho-micida y monetranos instrumiento de venginaza, no como la fle-ma de los demócratas, rigió el combiete contra los ecocódicos de a mirgona marray. Nos atimistes escamosos de las cavernas -po como borla de afeiten.

Las cosas espeirtuales son irreversibles, continúan su cami-no baste el final, baste el final, del la soche. Con la espaida contra la parted, con la melancolía del cansancio, en el gris del vacio, lea a Jacob y Jeremias y aguante.

¡Zóm pointión: un desacierto griego, una idea balcánica!
 Quien aboga por el mundo político sólo puede hacerlo por capri-

El alcanco de mentre relativer de residental apenas lo me-tiende malés y apaiel que lo métiende no puede expresaño. No chotamás, es percibe chodo lo que en mai alla fide cloaeste de sen el fendo sospechoses eñe, popuso, etr. E., I. Nos en el fendo no quede nacida el lengo ha terminado. Cara de póliez, y ni siquiena huy pa-pas fritas sobre la mesa.

Servenidad deuts, pertenencia un propie para el que la Servenidad deuts, pertenencia un propie per el con his printerios se puede bener establicios, las illimos es genies que las El Gremol de Comadinense del Richt A feinimo estable bulle para has donantes de hebre meterna adigmas hasta tree li-tros darrios, la morte el dencios del meterna adigmas hasta tree li-tros destantes, las margos, después los carboras de tratos, energadas los notreses blancos como dejeno de modalma la margo contras de banderas y luego Prey Stellery y Pauleet. Los illimos po. Serrendiad, deradas, el hay numeronos momentos-sen los pos Serrendiad, deradas, el hay numeronos momentos-sen los en más en los que la dele de no brente que aguariate rada ses percibe como una fienta de enquidas.

¿Vicios¹ ¿Hay vicios² ¿No va ligado a ellos un nivel interior que aqui apenas se alcanda, un trasfondo de últimos refinamientos nociales, es decir, un conocimiento de valores que sólo.



La Paz, Bolivia domingo 15 de máyo de 1994



Anne del hon ber neles ante, cultivado, que se mantiene alse lado, individualment en eligina Cardado por defentos, aguildos siempres degradado sis, cudas, cuera y poder humilitanos, poder resentantes especiales su cueras, comen de mantienes, poder men est el venerales, cuentan de major modo y en resentante esta pomitido- se el venerales, del que tenta y liera costa ane violenciamente y, que en indalible. Don juan tras la derenta.

Quien dice ", într", jan-us ha vivido; ente sonido pertenece al gratido de las manadas de la pompa. Silo más allá de esa pa-labra comienza el herotismo. >: hamano.

Mada está claro. Los os-se adrem en lo borruso y se cierzan en lo escureciácy y por qué r., par qué tran despéritios, por qué tan llenso de datines, probabi- mente hay algo que existe y vive, pero munca sabrere os qué es.

Sólo quien en cada invicinte ve las garras, los colmillos, las uñas herrambrosas que desportran muestro corazión en pedazos, ha aceptado la vida en si, esci próximo a ella y merece vivir.

La esencia de la vidia continuia cuazar y hacer finego y junto a finego aquifor en la miseria, pero sobre des octos devra-ren la expresión y el presistencento, octogrando a nodo en las artifi-cial, legendo a includa, germando branzanente as vapores, de-prida pasar algina si aryos uspersons, pero sides para vivere a confidencia en gasta, y deja con hacer pero sides para vivere a mande Pose differente pue, en la baca conserio la constitui instalmental finansata, gire el societe un ser mondo o sin ne per-annel Pose differente pue, en la baca con en per-sistente momento todo habila en viver de que es lo olitino.

En resumen, albergar c-pertanzas es tener ideas equivoca sobre la vida, sobre lo que ésta exige y sobre lo que puede sor, y, principalmente, sobre lo que uno ha de hacer y sopor

Est un terrat supceser ou ef hombe posee hodavid adjoin
contentado o debre de poseen. El hombe terre procupaciones de
stabisteresta, prev capacione familiares, prevocapaciones herendterrata, ambelioris noverada, privo de alto contentado
en sentido mediation. Ello o sen ou contentado en sentidos, que, en medido un en medido un en medido un en en medido modera de los primeros
en estadios, que, en medigo un en este a familiario de los primeros
integradoras, estimado en éva non la maturidada y sus existe
integradoras, estimado en éva tente proteccia y transfermacio
impais hombes, ado sus sivientes.

Usted conoce mi definición del hombre: positivamente amable, pero todos se queclan demasiado tiempo, dicem "apenas un momento" y luego se invalan. No caigamos en este error.

 La humanidad entera vive de algunos encuentros consi ma, pero ¿quaim se encuentra a si mismo? Solo unos poco misma, pero ¿quaên se encu-además solos. Usted tiens raadu, el Nombre no pertenece al montón de basina, sino a la consus de la creación, a la clase de las enquidens y persuadirse de ello infa cuada demastado lejos. Por consiguiens y les vivis en la incertidum/ve², hacer a tientas lo que podamos.

A medida que me vo: haciendo virsio, más enigmático se me hace el significado de l'ambre en cuanto herámento acológi-co. No es un atranal, pero is que es resulta tan inquieriante y má-ligos que no posdo mitra: a trade a la cara durante díase.

Equivocarie y sin embango tener que continuar creyend en su interior, esto es el hombre, y más allá de la victoria y la rrota comienza su gioria.

"Palabras, pulabras—«stantivos! Les basta abrir las alas para que de su vuelo catça a milenios.

(Towash) & Feelsts & Occidente), junio 1997, Nº 121.

EL "JUICIO FINAL" RESTAURADO



Después de haber permanecido veda-dos al público durante cuatro años, los 180 metros cuadrados del "Juicio final" de Micimiento se halla en la Capilla Sixtina, defi-nida por el Papa Juan Pablo II como "el santuario de la teología del cuerpo humaacto oficial de inauguración de la restaura-ción del gran mural de Miguel Angel, el pasado 8 de abril. no". El Sumo Pontifice presidió el solemne ndecer en su color y versión originales Como se sabe, esta obra cumbre del Renaguel Angel Buonarrotti han vuelto a "res-

Pienso decir algo de alguien. Sé desde PROLOGO DE UN LIBRO QUE NUNCA PUDE EMPEZAR

yecciones de distinto dolor: el dolor de no haber podido decir cuanto me propuse y el dolor de haber podido decir algo de lo que me propuse. Pero el que se propone decir lo que sabe que no podrá decir, es noble, y el que se propone decir cómo es María Isa-bel hasta dar la medida de la inteligencia, sabe que no podrá decir no más que un poco de cómo es ella. Yo emprendí esta taque desproporcionadamente admiro sobre todas las casualidades maravillosas de la ya que todo esto será como darme dos inrea sin esperanza, por ser María Isabel lo naturaleza. Felisberto Hernández.

LVERDAD O NO?

Russell softó que entre los papeles que ha-bia dejado sobre su mesita del dormitorio del colegio, encontraba uno en el que se leix. "Lo que dice del otro lado no es cier-

to". Volvolo la hoja y leyo: "Lo que dior del otro lado no es cierto". Apenas desperto, busco en la menita. El papel no estaba. Rodericus Bartius, Los que son nimeros y los que no lo son (1964).

EL SUENO MAL INTERPRETADO

culo de Pachacimac interpretase que cosa de-bia hacerse para recuperar la salard. El orficu-lo declario que lo scansen al sos, que así sana-ría. Saldo el loca al sed, y al punto murio. Bernable Cobo, Historia del Nasero Manido. alcanzó a Huayna Cápac y mandó que el orádecian. "Inca, venimos a bascarte". La peste peste. Se encernó, y en su encierro tuvo un

BENJAMIN Y LA TRADUCCION

Benjamin está resultando ser cada vez más, en cuanto a lengua y literatura, el lector más fiel, más delicado, producido por el desde la cibala, desde las múltiples, simbó licas y alegóricas lecturas de un texto difí-Para muchos de nosotros Walter cil, hasta las fronteras mismas de la

lingüística moderna, a pesar de que perso-nalmente no estaba al tanto de este último movimiento. Los ensayos de Benjamín so-bre la tarea del traductor son, junto con la fábula de Borges sobre Pierre Menard, las obras maestras sobre el misterioso acto del pasaje de la mente humana de una lengua otra. George Steiner. pasaje de la mente

Puede argumentarse que una poesía EL COMBATE VERBAL

tas o de guiños culturales es hermética. Para que la ostra vuelva a abrirse y permita que solicita el conocimiento de claves ocul-Sospecho, con temor y dudas, que cuando las palabras no nos remiten a un código familiar y domesticado debemos leer en ellas nombres para llamar a seres animales y ve-getales surgidos tal vez del silicio y no del la esperanza de una perla es necesario, entonces, creer. Creer en la experiencia litera queñas para imaginar su peso atroz, rocas ria. ¿Qué quiere decir, en este caso, creer? los nombres de un planeta desconocido, carbono, piedras desmesuradamente peasperas a la vista y dulcemente verdes al colores que el arcoiris ha olvidado.

enero de 1960, cerca de París, alimenta, desde el pasado 13 de abril, la cada vez cuando se trata de un relato

que, según confiesa, "en parte fueron prepa-rados por mi padre". Y hacia 1991, zambulle en "Le Premier Homme". Así descubre que franceses no aceptaban su latinidad y los co-munistas la habían tornado con él- ha des-¿Por que hubo de esperar 34 años este borrador? Catherine Camus puntualiza que aparecido. Primero publica los "Carnets 3" era "borrador póstumo", sería más auténtipropiedad de sus lectores. Cuando Catherine hereda de su madre el cargo de u madre no era muy buena mecanógrafa. ca, pero seguramente menos vendedora. una cosa es "mi padre" y otra "Camus", albacea, la hostilidad contra Camus -los

como una novela. Claro que si la portada di-

se referia al proyecto del primer hombre,

declaraciones de Camus, hacia 1951, cuando

POESIA/PROSA

ribir en prosa. Para mi la escritura es el gécomo Parra, que se queja de no poder esperarquizo ni tampoco siento que haya una dificultad. Son momentos distintos, no es nero. Lo demás son subgéneros. No

Thene que comparar manuscrito y "mecanoscrito". Como además, "Camus te nía una letra espantosa", fue necesario que colaboraran hasía tres expertos.

Para Grenler, este inédito es "una visión generosa y optimista de la humanilo mismo escribir un soneto que un artícu-lo. Pero de repente ciertas cosas que uno escribe en la forma de artículo podrán pasar a formar parte de un poema, aunque a veces se producen mestizajes desafortuna-dos... Por ejemplo, cuando lo que está empezando a dominar es un concepto, o un pequeño discurso sobre algo a un determi-nado nivel de abstracción, uno lo empieza a escribir en verso, pero se da cuenta de que más bien pertenece a la prosa. Enrique Libra.

LITERARIO DE CAMUS

dad." Fero reconoce que Camus "quería escribir una novela, seguramente muy a jada del aspecto autobiográfico de este b rrador. Esta novela debía ser su "La guer

y la paz'. Ahora se trata de un documen-to". También reveló que trabajaron sobre ampliaciones de fotocopias del manuscri el original está en un banco. Y tampoco parece muy feliz. "Cuando murió Camus yo estaba contra la publicación del inédi-

do, en el que murieron Albert Camus y su amigo y editor Michel Gallimard, el 4 de Un manuscrito de 144 páginas, hallado a unos metros del "Facel Vega" destroza-



'¿Qué mal escrito!' hubieran dicho. Más tarde pensé que podía ser publicado. Pero el los 'cahiers' y no bajo cubierta blanca,

to, por no dar madera a sus enemigos

que puede engañar al público. "En cual-quier caso, este libro puede alojarse en los barrios residenciales de la literatura, junto

del aparato crítico, las biografías, los ensa yos sobre la terrible abuela española del

bro-; la madre casi sorda y el tío completa 1914, durante la llamada Gran Guerra; la pobreza; el buen maestro M. Germain -rebautizado Bernanrd- que le enseña mo-

mente sordo; el padre muerto cuando Jacques/ Albert cumplia su primer año,

autor -llamdo Jacques Cormery, en el li-

a las ediciones universitarias, las dotadas

más poderosa moda de la lteratura de ultratumba: "Le Premier Homme" lleva el unió también documentación y notas e in-cluso redactó un prólogo. Menos explicable es que la portada proponga "roman" (noveautobiográfico. Y más aún, que la única jus-tificación para el abuso de etiqueta sean las sorque Catherine Camus, hija y albacea, sello Gallimard y si tiene 335 páginas es

nouna", la Pascua de Argelia, sonlos ele

ral y escritura; la celebración de la

ritura más simple aún, lisa. Oscar Caba

mentos básicos de una trama sencilla -como todas las del autor, pero con una

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no identifica necesariamente con las ideas sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no expresadas por sus colaboradores.

Editor Adjunto: Rubén Vargas

Casilla: 3276 Cajón Postal: 10152

Editor: Jesús Urzagasti



¿Dónde la dicha ignorada fluye de su élite dorada?

AKIRAME

Roberto Echazú Navajas 🛵

A Beatriz Azarcoya

más tierra que el barro. No soy

No soy que el árbol m[as fruta

No soy más vida que olvido

ya licita mi vida?

fue un sueño enmudecido ultraje de la muerte

por el frio

es que todo

que en sus panfletos Será muerte siempre. la ardua siempre la muerte

Juntos somos.

nos volverá ¿Qué primavera

del otoño? perfume a dar el eterno

de un frondoso Rama seca

Terrones de la tarde braseros de infortuni

de un barranco.

al borde carcomidos Huesos

ciega. Kama seca

"1879", "La sal de la tierra" y otros poemarios. "Camino y cal" - "
del que reproducimos un fragmento en esta página-es un libra del que reproducimos un fragmento en esta página-es un libra medito.

literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia domingo 15 de mayo de 1994

La Paz, Bolivia domingo 15 de mayo de 1994

PRESENCIA literaria

las palabras. se forma en las palobras, la es el falo del espiritu. bien puede usted hacer, o sobre clavos, pero utilizar la actos malabares o caminar equilibrismo, funambulismo, conciencia trasciende por definir la poesia como lo poesía nunca. Se puede estatuas, sonatas, sinfanias arralgada en el centro. bien no puede. La palabra palabra de manera Usted puede aprender Intraducible. La conciencia forma nacional. Cuadros, Arraigada asimismo en cierta fascinante es algo que o ion internacionales la

> aligimos un contenido centro m uma representa de literar a cabo sobo um método, como coyra ayuda umo os caspuz de literar a cabo las cossa que, cuando están ferminadas, quistá encuentran os como faquasa personas y les aginada durante un corto espacio de tempo; macho méjor de lo que podrás hacerlo mediante diver-sione, chatida, estrorecesión y passone en compadita, para la companio de la companio de la companio de la constanta de companio se contra con sello durante los estrena años que umo companio se contra con sello durante los estrena años que umo companio se contra con sello durante los estrena años que umo companio de la companio de la contra de la contra actual de companio de la companio de la companio de la companio de companio de la companio de la companio de la companio de companio de la companio de la companio de la companio de companio de la companio de la companio de la companio de companio de la companio de la companio de la companio de companio de la companio de la companio del companio de la companio de la companio de la companio de la companio de companio de la companio de companio de la companio de companio de la companio d Hoy suorde realmente así, sólo existen dos tipos de trascenden cia verbales: los acionnas matemáticos y la palabra como arte. Todo lo demás es lenguaje comencial, fremulas para pedir una cerveza. La historia no la componen las guerras, sino el arte. Una perra termina, después de destrucciones indecerpitables, en la perra termina de un circuito de oficiales y en las frases anticasadas de unos oradores. Tras destrucciones que a nada conducer. Tam-tien el ante es alinegución, pero una almogución que abarca todo, tien el ante es alinegución, pero una almogución que abarca todo. Para quien busca expresar su interior, el arte no es algo propio de las ciencias del espíritu, sino algo tan corporal como una huella dactilar. le si mismo, y cortar con esto durante los se omo máximo ha de vivir, me parecería irres

El arte es formación y rapierar, es un juego taul de fuerras cicientes, pendientes de solución, fugirmentatas. Es cortos que misión es políticos incluso eminentemente político, pero en un retido muy distinto al juga lo son ficials ao crisa mantelestro-es culturales y políticas. El arte es político en el serco de apella profundas capas del ser en la que augen las verdaderas revolu-tores, es allí desde deja so imprenta, hacerno imposibe cusi-



El arte no se toma más profundo cuando la historia lo con-firma; la idea no se vuelve más pura cuando la cubre una realidad

• Qualat inte premista decir algo más mi empeño, no constancia, amila plasas de datuarles mardos librago nas ous serrojante, haste quel si aguiorite loy fundamental apareze con dardad en tanto central, y construenda, y no cisumo siguidos e mais, a radal possus. Esta deser repetirse en coda poema, en cada trase también coda frane tiene que arregidandes soda y se portario todo, y a no tiene table en que propuesta, a origina plan victural, a major a coda trase y montre nada en que apoyana, y no tiene más para victural na cuel de actual su construencia esta presida despois conocte con otras leyes, otras lases de la colatorica, ou sa desconocidad, pere per actual nuny leyes des montre de con ten su tas, que estan muy leyes des molecules, que y en os na misa, que estan muy leyes des molecules, que y en os na misa, que estan muy leyes des molecules, que y en os na misa, que estan muy leyes des molecules.

REVIARIO (Fragmentos) Gottfried Benn An Traducción: Antonio Fernández

MIRADA

 La monstruosa pelligrosidad de la palabra, su enorme tras
cendencia, su protunsidad sediciosa, su actividad, que excede
todo lo que podrám dar de a los inocuos iones e isótopos esta
la experiencia de nuestra generación. vensamientos matan, la palabra es más mortal que asesinato; los pensamientos se vengan de los herves

Used peede apreader equilibrismo, fenambellismo, actos malabares o cominer sobre clavos, pere vullizar la publica de mu nera fiscinante es algo que o bien puede used hacer, o bien no puede. La pulsaria es el filo del espiritu, arrigiada en el centra. Arriligida asimismo en ciera forma nacional. Cuadros, estatinas, sonates, sistentisa sen internacionales: la poesia noma. Se puede de celenti la poesia como lo internacionales: la poesia noma. Se puede de defini la poesia como lo internacionale por las pulsarias.

Distil de esclarecer de poder de la palabra, que separa y un Extraño poder de la hora, de la que emergen a lo trobrones integes nes bajo el poder configurador de la nada. Trancondente restilidad de la estrola, llema de ocaso y de retorno: la odiazidad de lo initi-cio de conseguir de la estrada se ilumina la antibeste, da lleva conseguir los maters y la prefundicidad de la noche y con-trola de la estrada de la conseguir de la contractiona de la monde y con-trale.



vierte la creación en un sueño estigio: "nunca y siempre"

La pulabra del poeta no sustenta idea aligura, no sustenta ningún presamiento, na iniggin ideade se esistencia en se, esper-sión, gento, hálin. Es una especie de realización de naturaleza animel, en su lado oscuro redican su rareza y la pobreza de su ácunor, observable incluso en girantes obras.

Quien ama las estrofas, ama también las catástrofes; quien est a tavor de las estatuas, tiene que estar también a tavor de las ruínas.

Quien desee perpetuarse, que no estilice buscando lo eterno, sino lo irimediato; una sombra que cae sobre el manuscrito, puede pesar más que lo primero.

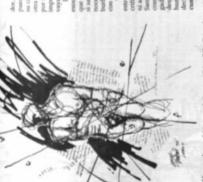
• Las povelas medicores no son tar iteoportebles, pueden ser divertidas, interactivas, inclusio cautivadoras, pero la poseda diren que ser o desenedida o nada. Este hecho perteneva a su ser. Y a su ser también porteneve algo más, una capetericas i trajgia de los poetas respecto de si finismos: nitigamo, ni siquira los grandes poetas de nuestro tiempo, ha dejado más de seus u ocho poedas consumadas, ha restaren poeden ser interesantes elecides poedas consumadas, poedas de poedas de la poeda de la poeda de la consumada de la poeda de consumada de la poeda de poeda de la poeda de la

• El pobleco suele opinar: he aquí un terezal o una prienta de sol, y all un joveno o una monhecha de aspecto melancolico, y do pretini, sarge un poema. No, así no surge intigrin poema. Un poema surge nun poema No, así no surge intigrin poema. Un poema surge nun y area vez — no poema asé hace; Si e el efinir a de las frimas lo que es producto del estado de ántimo, lo que queda, se es que algo queda, se es es qualda una poema.

La poesía moderna, la poesía absoluta es la poesía







literaria PRESENCIA

eleidades de nuestra política Con Chile Roberto Guerelazu Carvo 💪





tentaría con dos millones de libras esterlinas deron conocer al presidente de Chile que Bolivia se conagente confidencial, señor Félix Avelino Aramayo, hientre si a sus principales ciudades. Por medio de sen al país con la costa y vinculasen

HIS

como de dominio absoluto de Chile los territorios del lito-ral boliviano que ocupaba desde 20 años antes en virtud del Pacto de Tregua. A cambio de ese reconocimiento, el nael Montes, concretó la idea enviando a Santiago un nipotenciario, señor Alberto Gutiérrez, quien el 20 de El siguiente gobierno boliviano, presidido por el señor bierno de Chile se comprometió a construir un ferroca-desde Arica al Alto de La Faz y entregó la suma de) mil libras esterlinas. Bolivia renunció a su litoral dol de 1904 firmó con el canciller chileno Émilio Bello lecido el Tratado de Paz y Amistad que rige hasta hoy relaciones boliviano-chilenas. En él, Bolivia reconoció vida. No veo otra solución para mi país que robustecerado por una mentalidad ferrocarrilera, creyendo que ferrocarriles le traerían más seguro progreso y prospe-id que sus puertos en el Pacífico. El señor Joaquín do neurasténico y tuberculoso en plena primavera de on la musculatura de hierro' distico en el que dijo: "Somos por falta de rieles un ne expresó el sentir de muchos en un comentario

una declaratoria de guerra y a través de amargos reproches, se dijo que no era tiempo de ocuparse de su contenido. El n la medida de sus fuerzas, hará cuanto le sea posible ia no puede vivir aislada del mar. Ahora y siempre, ara llegar a poseer por lo menos un puerto cómodo so-re el Pacífico". Según comentario del mismo canciller idida, deberian pertenecer a Bolivia. Y añadió: "Estos az y Amistad, el gobierno de entonces volvió a cancillería chilena. Se estimó que importaba algo así como del señor Eliodoro Villazón, dirigió a los repreidencia geográfica y comercial, para Bolivia... Boliamante, su memorándum "cayó como una bomba" en en La Paz un memorándum en el que les mani-A los seis años de la suscripción del Tratado de simplemente, no lo tomó en cuenta. orios sólo tienen importancia efectiva, por su deque Tacna y Arica, cuya suerte aún no estaba dear en Tacna y Arica. En 1910, el canciller boli-Daniel Sánchez Bustamante del gobierno libentes diplomáticos de Chile y el Perú acredita-

le Bolivia en Francia, a su paso por Santiago, se reunió con una reacción favorable de parte de sus interlocutores. diese adquirir soberanía sobre Arica. No encontró nin-Don Ismael Montes, de regreso de haber sido Ministro onalidades chilenas y les pidió ayuda para que Bolivia

mino reglamentario y volvió a rechazarla el año siguiente porque "la Asamblea no podía modificar por sí misma con el pretexto de que había sido presentada fuera del tér 1904. La entidad ginebrina rechazó la petición boliviana Bautista Saavedra envió una delegación a la sede de Gine-bra, a pedir la revisión del Tratado de Paz con Chile de tidad encargada de solucionar todos los problemas interingún tratado, por ser esta competencia exclusiva de los nacionales del mundo, el gobierno republicano del señor El Secretario de Estado del gobierno de los Estados sente después de la Primera Guerra Mundial, como en-Cuando se organizó la Liga de las Naciones inmedia-

cancía sujeta a precio, por grande que este fuera". En Chiel Perú, que no podían ponerse aún de acuerdo para la realización del plebiscito sobre Tacna y Arica, cediesen rritorios más de 40 años, no quería convertirlos en mer-Perú, que venía defendiendo sus derechos sobre esos te-Arica a nadie, ni por compra, ni de otro modo, porque el Perú contestó que no podía aceptar la cesión de Tacna y Unidos de Norte América, señor Frank B. Kellog, propuso en enero de 1926, mediante un memorándum, que Chile y conómica que podrían dividirse equitativamente. El stos territorios a Bolivia a cambio de una compensación

> Unidos para congraciarse con Bolivia con fines de penele tampoco se aceptó la propuesta Kellog y la prensa la desacreditó calificándola como un intento de los Estado de los Estados

repartija de Tacna y Arica, los plenipotenciarios chilenos y peruanos suscribieron un frotocolo Complementario del Tratado de Paz y Limities, por el que quedo estableci- do que ni Chile ni el Perú podrían ceder a un tercer país la totalidad o parte de la provincia que quedaba bajo su soberanía sin que previamente ambos se pusiesem de acuerdo al respecto. O sea, que se comprometieron a que ninguno de ellos, por separado, podría abrir la puerta del encirero en que quedaba Bolivia en el centro de Sud Améla provincia de Arica (15.300 km2) y el Perú con la pro-vincia de Tacna (9.600 km2). Ese 3 de junio de 1929, en Lima, a continuación de la firma del documento de la gobiernos de Chile y el Perú, que culminó con la división de los territorios de Tacna y Arica, mediante un simulado tración imperialista en el corazón de la América del Sud ller, Conrado Ríos Gallardo, fue en toda su vida pública un gratuito enemigo de Bolívia. La mañosa intención de rica. Ese protocolo se concertó a iniciativa del gobierno chileno del general Carlos Ibáñez del Campo, cuyo canciarbitraje del gobierno de Washington. Chile se quedó con Los años siguientes, hubo un acercamiento entre los Chile con ese

ruana, para librarse del compromiso, tantas veces repeti-do en ocasiones anteriores, de ceder Arica a Bolivia si alotra que la de poner de por medio la segura oposición pegún día quedaba bajo su soberanía.

ciones diplomáticas.

de la revista Ercilla y por declaraciones del presidente Cabriel Conzalez Videla cual era el antojo chileno a la cep-tar ese compremiso, antojo de las aguas de los lagos del altiplano boliviano para irrigación y generación de ener-gía eléctrica en beneficio del norte de su país. Voces bolise había convenido acerca de los lagos bolivianos en su negociación con el canciller Wálker Larrain. comprensaciones que no tengan carácter territorial". Este comprentiso chileno se frustró al revelarse por un artículo da propia y soberana al océano Pacífico y a Chile obtener la fórmula que pueda hacer posible dar a Bolivia una saliies el gobierno de Santiago se comprometió "a entrar for-malmente en una negociación directa destinada a buscar Gutiérrez declaró públicamente que absolutamente nada grito al cielo en contra de tal antojo. El embajador Ostria vianas que incluían la de don Franz Tamayo alzaron el obtener del canciller chileno Horacio Wálker Larrain, en dor de nuestro país, señor Alberto Ostria Gutiérrez, logró unio de 1950, un cambio de notas reversales por las cua-Bolivia obtuvo un triunfo en Chile cuando el embaja-

Báñez del Campo que ejercía el mando de su país por se-gunda vez. En ese primer encuentro de presidentes de entre el Presidente de Bolivia, señor Victor Paz Estenssoro, y el Presidente de Chile, general Carlos En febrero de 1955, en Arica, se produjo un encuentro

literaria PRESE

La Paz, Bolivia domingo 15 de mayo de 1994

La Paz, Bolivia domingo 15 de mayo de 1994

del problema de nuestra prisión geográfica. En concor-dancia con esa actitud, su Ministro de Relaciones Exteriodo la imposición chilena de que no haría mención alguna triótico que le imponía el acontecim Arica que Bolivia no tenúa ningún problema pendiente res, señor Wâlter Guevara Arce, declaró públicamente Bolivia y Chile, el mandatario boliviano faltó al deber pa ento al haber acepta-

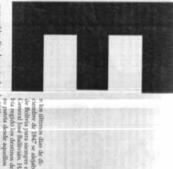
HISTOKIN

ello por el comandante Soto Aguilar, edecán del presiden-te, que también iba en el vehículo. El propio general me culo a los bolivianos, fue muy festejada en Chile. El abrazo que se dieron en Charaña los dictadores confirmó su veracidad". La anécdota, que ponía en ridino Enrique Berstein, que formaba parte de la comitiva del general Ibáñez del Campo, en su libro "Recuerdos de un diplomático", editado en Santiago en 1984, se refiere a la escuchar el chileno que gentes apostadas a los bordes del camino gritaban: "Queremos mar para Bolivia!", tuvo el a Arica llegando hasta La Paz pocos meses después, el go-bierno de Victor Paz Estenssoro aceptó que en esa ocasión para qué quieren mar si no tienen puerto!", sin provocar ni la mínima reacción del mandatario boliviano. El chiledescaro de decirle a su acompañante con torpe ironía: "¡Y colmo, cuando los dos jefes de Estado, Víctor Paz Estenssoro y Carlos Báñez del Campo, bajaban a la ciutampoco se hablaría de nuestro reclamo marítimo. Y para hiriente y mordaz frase del militarote diciendo: "Supe de dad de La Paz desde El Alto, en el mismo automóvil, al idente Ibáñez del Campo pagó la visita

la proposición del trueque y volver a suspender las relación del gobierno de Banzer con el apoyo del Comando lo que Chile cediese como aguas territoriales; la aceptade un trueque de territorios, metro por metro, incluyendo al mar por un corredor al norte de Arica, pero a cambio fiarse de más territorio boliviano. Esas voces forzaron al en este caso contra la pretensión chilena de querer aduelista Boliviana; y otra vez las voces bolivianas de protesta de las Fuerzas Armadas, el Colegio de Abogados de La Paz, la Sociedad de Ingenieros de Bolivia y Falange Socia Lauca; la aceptación chilena de dar a Bolivia una salida residente Banzer a retroceder sobre sus pasos, rechazar desvío chileno de las aguas del río internacional Augusto Pinochet, tuvo por consecuencias la reanudación de las relaciones diplomáticas suspendidas desde 13 años antes, a raíz del abusivo de Bolivia y Chile, generales Hugo Banzer y

ga acceso soberano y útil al océano Pacífico" fue perjudi-cada criminalmente con el golpe de Estado perpetrado por el coronel Alberto Natush Busch y personajes civiles ción llamada a despertar la conciencia continental a favor madrugada en la que se aprobaba esa importante declaradel Movimiento Nacionalista Revolucionario, la misma contrar una solución equitativa por la cual Bolivia obtensentido de que "es de interés hemisférico permanente en vena Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, reunida en La Paz en octubre de 1979, en La favorable resolución obtenida por Bolivia en la No suestra reivindicación maritima.

mente, porque no dijo nada sobre el derecho boli-viano a reivindicar una salida soberna al océano, fue por su cordialidad y sentido del humor, sino, precisala popularidad que ganó en la opinión pública chilena no no al igual que otros mandatarios americanos. Creo que sita oficial a Chile y que era simple huésped de su gobier de Víctor Paz Estenssoro en Arica, del gran problema que do. Es mi opinión personal, muy modesta por cierto, que capital chilena del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aqueja a nuestro país por el enclaustramiento geográfico omisión al no hacer mención alguna en Santiago, como el el señor Sánchez de Lozada cometió un grave pecado de para asistir a un encuentro internacional de Jefes de Esta Es historia conocida por lo reciente la de la visita a la resto Chile. Es cierto que no hacía una vi-



Ministros, encargado de la administración del Estado hasta la elección de un muevo Fresidente Constitucional, lo había enviado en mistón diplomática ante el gobierno de Chile. Pero a poco, le es rescindido este na embramiento por el mismemorables dias de noviembre de 1841 en que gracias a su triturio sobre los peruanos en lugas, comositás su indepon-dencia. El desgaste de esos años habiam deterrorado su ima-gen. Y esto, unido a la ambición de poder de muchos de los que lo habían redeado y salbacho, habíam provocado su caldo El General Eusebio Gullarte, Pro-sderite del Consejo de

Pero a poco, le es rescindido este nuntramiento por el mis-mo Gullarte, su antiguo ministro. A la caida de éste, el Gene ral José Miguel Velasco, nuevo Presidente en virtud de un golpe militar, cambia el espectro político de Bolivia. Y así es para vivir en él". (1) como al llegar a Valparaíso Ballivián había pasado a la cate goría de exiliado político e indigente ciudadano a raíz del rero de 1848-, y estoy contento. Est: país me gusta mucho mbargo de sus propiedádes. Con todo, estaba optimista. Aquí me tratan muy bien - escribía a Félix Poas el 3 de fe

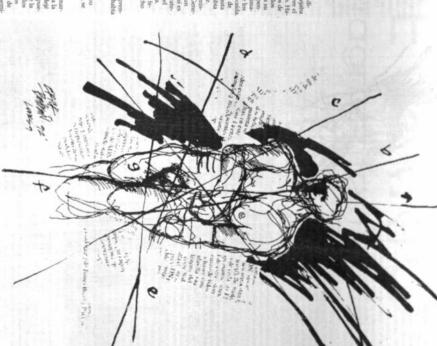
dado. Sintíose en la obligación de salir en su defensa. Velasco, además, había dejado sin etecto los tratados de nmersa en graves disputas políticas y la revolución empren-tida por Vetasco había abolido la constitución que él le había nen a merced de Rosas y humillan a la nación al A poco cambió de actitud. Su patria se encontraba uipa sacrificando así el porven: de Bolivia. El nuevo mo, a su entender, "abría las puertas a Santa Cruz, se marse ante el Perú'

revolución, y en efecto me parace necessita, poquae yo dejé el mando por salvan la Constitución « las Leyes, que los pues-bos habíam jurado y y so prometido » « senten; no parar que la revolución pervaleciese, y estoy en el el defer de miritar a los oblivianos e que resuladeixan la Constitución por cuantos medios estén a sus alcances". Ocurre entonces la batalla de "Varias cartas de nuestros amigo», escribia el 25 de mar ro a Frías- me dicen que esperan una protesta mía contra la amparáez gracias a la cual Manuel Isidoro Belzu, su enem sortal, toma el poder en Bolivia

Balliván alemaha esta activida i-si con las económicas, y compró en Copiapó parte de usa mos con la que pensaba susernarse en sociedad con su cuda los flagoras y Funencia. Pror el acontecer político en el alimitano era su preocupa-ción constante. "Es espantosa la anar puís que la devona. No hay más esperanza sino la que del en coo del mai debe salir el tremeda, y según parece se apouto-a por si mismo el mo-mento de la recupantaziorio del país, pues todos los partidos están ya de acuerdo en derribus a Belou, que por su misma gravedad específica se viene abajo". I cro eran vanas espe

ban que, despedazado el país por las ceriecuciones y asesi-natos que Belzu cometia, era necesario su presencia indefecti ble en sus fronteras. Y así, una vez máo entraría en la senda Esos dos años fueron para Ballivian, un tormento. Sus amigos políticos deseaban su restauroción en Bolivia y acicateaban con cartas y mensajes al expatriado. Le mostra fe la civilización, el orden y el decoro social.

En marzo de 1849 se embarca haci.: Copiapó desde Valparaiso, y al mes siguiente realiza -u entrada a Bo-livia por el puerto de Cobija desde don-de lanza un



estierro

Juan Isidro Quesada

(El espíritu)

Watch birds to understan how spiritual things move... Exra Pound, Quotations from Richard of. St. Victor

O.V. de L. Milosz

pasan las aces que emigran más allá de la minala, seguras en su numbo, flechas oinas para el corazón atastero del hombre rito de los llanos se alzan gloriosas contra el cielo dispuesto, donde estrena su s claridades la mañana.

Y la mirada se rinde ante la fuerza de su abrazo inalcanzable intuición una certidumbre Su tuelo es siempre un ordculo que se cumple. Y el poderio de su reino se cifra como la palabra que el deseo sopla. hacia los quietos desientos del cielo.

l la mañana, como una muchacha que se ha quedado sola, tiende su ropa recién lavada en esa luz más joven

Y muestra entonces su cuerpo recorrido por la sombra de unas cua

Qué se adivina, qué asoma en la rápida huella de la sombra?

tu vuelo sostenido, de tu vigilia sobre la ruina de cada palabra guarda tu mudable corazón, el desaliento que se oculta en el Guarda en este gramo de silencio la promesa del exilio. Lejos de sembral de las Butrias.

Guarda en el hueco de las manos, el agua viva de este instante que la sombra borra sobre la ardiente pizarra de los días"

1A solas con el aire!

Esqu

Las atres pueblan, como una procesión de niñas emplumadas, aquella Una violenta corazonada impulsa su menudo albedrio y las entrega cumbres radiantes.

limpias de prejuicio, a los remolinos del volar-

I'en la plenitud del tuelo desprenderse y atrapar los signos que el Apretada muchedambre -notas, circes, silencios, albu deja en las ojeras del día. A solas con el aine!

rumoroso donde el canto se contempla,

de minuciosas manos sobre el agua?

dios se agita en el soplo que las dispersa? Qué dice su escritura de requiebros, de perma

A solas con el aire!

Ina temenaria avidez circula por la sangre de estas aves agoreras. Qué presigia su pronta desbandada soberana

Una secreta sabidaria alimenta la sonrisa de la muchacha que amo r el verano se ofrece pródigo, como su cuerpo, al alcance de la

I'mi machacha se abre como el mar aniento del renons, y recogn If mi defeite es minanta chapar una nananja en 1.8 huentos neci en su seno la única pulabra cue rompería el encanto Plues of cuerpo de mi muchacha es más cierto que el día!

filminutes, of tono más terso de su por cuando dice la pulidro f es también el aroma de su axila, la lipiandad. Je sus peches de mi infancia

Y sollo el hombre con alma de extranjero subrit de los más tibua May alta es mi muchacha bajo el árbel profun

Sahra Dios la suerte de estos pájaros?

Acaso Su mano les triente el diamo alpiste, los de casa, los guanda Aceso Dios les fija el rumbo con una brájula. Jel instinto afinadi. del halcón y los duerme?

Sahe Dios de travesías nocturnas, de nategac-ón déren? o les florece una rosa de los vientos co el álma?

ahl, dormido también, entre sus pier-as, ligero también, age Sabe Dios offstear tormentas?
Está Dios en el cauto vuelo de estos pájaros, en su cámitido gorjeo?
Está Dios de noche en la cama de la muchacha dormida, está Dios

f, apenas se atrancia el alba, deja el Amante Candestino la cama revuella; como un pijaro que, en el mismo instante, se escurre del debol en busca de más amplios harizentes.

Mérico, 1957- es autor de "La noche



literaria PRESENCIA

culin angustiona en nuestra necesidad de una salida al mar. Muy bien pudo en Santiago, con cortesia y diploma-cia, con la "prudencia y audacia" que él mismo nos ha recatealers de televisión atentos a sus gestos y palabras, pudo y debió aprovechar pasa decir por lo menos algo a la pocomo a político, pero no ayadó en lo más mínimo a nuesga causa maritima. Cuando tuvo la prensa, la radio y los blación de Chile sobre cuán justificada, cuán necesaria, landed he podido servirle a él, personalmente,

para dar satisfacción a nuestro gran anhelo, a nuestra im-periosa necesidad de tener nuevamente salida al mar? Arica como puerto boliviano o por lo menos un corredor en su borde norte, ¿qué otro camino podemos buscar Después de esta triste historia de pérdida de nuestro Bloral, de fracasos, errores y frustraciones para obtener hado en su esencia"

de las frases que leyó en su dicurso del 23 de marzo últi-mo, en La Paz, cuando se commemoraba la heroica ismolación de Eduando Abarca en Calama, como por

ejemplo aquella de que "un país sin mar es un país cerce

comendado para nuestros tratos con Chile, decir alguna

Repito lo que expresé hace algún tiempo en un articu-

Alineados, es una especie de masturbación con la que, de tiempo en tiempo, el gobierno de turno descarga las preto alguno. Por muy bien intencionadas y redactadas que sean las siones que acumula el ansia popular de retornar al mar y no resulta sino en desperdicio de energías que no da fru-Lo que venimos haciendo ante organismos interna-cionales, Ilámense OEA, ONU, Pacto Andino, Países No

resoluciones o recomendaciones de los organismos inter-nacionales, jamás doblegarán la intransigencia de Chile si nacionales a favor de un retorno de Bolivia a la costa del resoluciones que se pueden obtener de organismos inter cesano Pacifico, sólo tienen un valor muy relativo como sentos de presión moral y por eso debería reservars iste país no alimenta dentro de su propia conciencia el leseo de un equitativo entendimiento con Bolivia. Las su obtención como complementarias de lo que se vaya logrando conseguir con gestiones directas de blandamiento en la misma capital chifena.

an acuerdo de mutuas conveniencias, tampoco hemos alcinos que antes integraron el poderoso Virreinato de Lima. Por eso fue hasta una guerra para destruir la Congunda guerra para separar a quienes se habían vinculado con el Tratado de Alianza Defensiva de 1873. Por eso cor na sabido que estaba ligada con un pacto de vinculación su flaco territorio, ha sido mantener desunidos a sus verecoger las enseñanzas de la historia. Chile ha demostra el Protocolo Complementario de 1929 logró convertir al Ahora bien, las veces que hemos ido directamente a para que nos deje volver a orillas del Pacífico mediante con el Perú. Una de las constantes de la política internaanzado otra cosa que amargas frustaciones. Debemos do indiferencia o desprecio por Bolivia excepto cuando iederación Perú-Boliviana y por eso se lanzó a una se-Perú en su cómplice, como segundo carcelero, de nues donal chilena, para asegurar su supervivencia dentro santiago a pedirle al gobierno de Chile comprensión encierro andino

¿Alianza para que? Desde luego, no para conseguir un corredor al norte de Arica, pues es sabido que él sería retorno al Pacifico. Pero aliémonos no con un tratado secreto, sino con un pacto abierto, franco, público, que sea por el mismo Chile y todas las demás naciones del orbe Aliémonos otra vez con el Perú como la última alter nativa que nos deja el propio Chile para buscar nuestro conocido en su texto íntegro y sus buenas intenciones

gociación Banzer-Pinochet) la transferencia de un zócalo Chile se hubiera prestado a proponer a Bolivia (en la nede mar muy estrecho y deficiente, inadecuado para po-der construír en él un puerto mayor, menos para dragar ganización de las Naciones Unidas, señor José Conzález de marzo de 1976. "Resulta irônico que el Cobierno de a un sistema de muelles, dársena y demás servicios de

onalice, y esto es lo más hasta el mismo puerto. Lo que hace posible la aceptación para ejercer una acción conjunta en Santiago, con gestiomiento de una administración portuaria trinacional en el puerto de Arica". nes complementarias ante organismos internacionales, hasta obtener convencer a Chile que está en su propia conveniencia y en el de la paz y armonía entre los tres expresada cuando tenció en la negociación de los gobier-nos Banzer y Pinochet, cuando propuso el "estableciinternacionalice, pero se internacionalice, y esto es lo m importante, con acceso territorial boliviano y peruano del Perú al respecto es precisamente una idea peruana, países vecinos y hermanos que el puerto de Arica se

La geografía hace de Arica el puerto natural de Boli-via y lo ha sido desde su establecimiento hace más de 400 onial española y desde 1880 es años, fue históricamente peuano por una falla admi-

roleo bélico de Chile. Por eso, es lugar de convergencia de in-

tereses antagónicos y, por lo

mento en el que los héroes máximos de Bolivia, Chile y el El político de mayor relieve en la historia peruana de internacionalización se sellaria definitivamente la paz y verdadera hermandad entre ellos. En su plaza principal Perú en la guerra del Pacífico, Eduardo Abaroa, Arturo en la cumbre de su morro podría levantarse un monu-Prat y Miguel Grau, se den un abrazo, simbolizando bación de las relaciones entre los tres países. Con su igual actitud de sus naciones. un cauce fluvial marítimo amplio y profundo con destino Vrce, en un articulo de prensa en el diario Presencia, el 2 cabotaje mercante de todo calado y tonelaje". Aliémonos con el Perú en una alianza diplomática

El puerto de Arica internacionalizado podría ser el modeo inicial del fares de para, integración y desarrollo que propuga el doctor Ricardo Anaya en su litro "Arica Trinacional", para el territorio comprendido entre los este siglo, Victor Haya de la Torre, se declaró partidario de la internacionalización de Arica. Lo mismo han hech distinguidos estudiosos bolivianos. grados 17 y 19 de latitud Sur.

Terminaré haciendo mías las palabras de un chileno. Alejandro Echágüez, publicadas en el más importante ór-gano de prensa de Chile, "El Mercurio", en julio de 1974, que el doctor Ricardo Anaya cita en su mencionado libro "La solución de una Arica Tripartita pasaría a la historia como el fruto espectacular de una honrosa y visionaria política sin precedentes en la historia universal". Roberto Querejazu Caltro, historiador boliviano, dio um encia en el seminario auspiciado por la Academia Boli ca del Pacífico". El texto que se publica en PRESEN CIA LITERARIA es la segunda parte de la diser ación de Querejazu Calvo en el seminario res enclaustramiento" y "Alternativas de acceso a la cue 28 v 29 de abril próx pectiva de la guerra de 1879", "Secuelas a piana de Historia Militar, sobre los temas "Historia ret



La Paz, Bobvia domingo 15 de mayo de 1994

Sasta citar lo que dijo el ex Asesor Hidrográfico de la O

inadecuado para satisfacer nuestras necesidades de co-

municación territorial soberana con el mundo exterior

PRESENCIA literaria

Gabriel Garcia Márquez 👣

entre dos escritores colombianos homenaje al creador de Magroll La historia de la relación cómplice contada por uno de ellos en el

social, sólo porque no le gustó el peluquero que le recomende He esperado desde entonces una ocasión para comerme el ropicia que ésta. lato frío de la venganza, y creo que no habrá otra más astos y en ese mismo sitio, él violó aquel pacto de salubridad úblico el uno del otro, ni bien ni mal, como una vacuna contra a viruela de los elogios mutuos. Sin embargo, hace 10 años Alvaro Mutis y yo habíamos hecho el pacto de no hablar en

aquella tarde en su casa de México, para reconocer de pronto la voz estentórea, los pies de Niño Dios, las temblorosas manos heráldica y cejas de turco, con un cuerpo enorme y unos zapatos minúsculos como los Buffalo Bill, que entraba sin falta a las cuatro de la tarde, y pedía que tocaran el concierto de violín de Mendelssohn. Tuvieron que pasar 40 años, hasta no teníamos los cinco centavos para estudiar en el café. Entre Mendelssohn. Fue una revelación que me transportó de goipe a mis años de universitario en la desierta salita de música de la parecia ser en verdad el primero, hasta una tarde de hace tres o vuatro años, cuando le oi decir algo casual sobre Félix Alvaro contó entonces cómo nos había presentado Gonzalo Mallarino en la Cartagena idílica de 1949. Ese encuentro Siblioteca Nacional de Bogotá, donde nos refugiábamos los que escasos clientes del atardecer yo odiaba a uno de nariz

abre en el centro de su vasta cultura, y que ha de separarnos juntos que no teníamos caminos de regreso. De modo que seguimos de amigos, muy a pesar del abismo insondable que se Lo único que lamenté fue no poder cobrarle los resenti-mientos atrasados, porque ya habíamos digerido tanta música incapaces de pasar una aguja por el ojo de un camello. "Carajo", le dije derrotado. "De modo que eras tú".

Nacional, un marido celoso lo esperó armado en la esquina, para siempre, su insensibilidad para el bolero. porque creía haber detectado mensajes cifrados a su esposa en raros e innumerables. A los 18 años siendo locutor de la Radio Alvaro había sufrido ya los muchos riesgos de sus oficio

públicas de una empresa aérea que se acabó cuando se le cayó el último avión. El tiempo de Alvaro se le iba en identificar los inocente: El cultivo del naranjo. Fue también jefe de relaciones relaciones públicas, se equivocó de película en una reunión de beneficencia, y en vez de un documental de niños huérfanos les proyectó a las buenas señoras de la sociedad una comedia dos Lleras mayores. Más tarde, ya como especialista de ornográfica de monjas y soldados, enmascarada bajo un título palacio presidencial, confundió y trastocó los nombres de los presentaciones que él improvisaba en sus programas. En otra ocasión, durante un acto solemne en este mismo

antes que a los periodicos. Los parientes desprevendos abrán la puerta creyendo que era la felicidad, y con sólo reconoce la cara caían fulminados con un grito de dotor. En otro empieo más grato habían tendo que secar de un hotel de Barranquilla el caídere exquisito de hombre más rico del mundo. Lo bajó en posición vertical por el ascensor de del mundo. Lo bajó en posición vertical por el ascensor de Intocables que Alvaro doblaba para la televisión. Durante sus 23 años de vendedor de películas enlatadas para América de la esquina. Al camarero que le preguntó quién iba dentro, le dijo: "El señor obispo". En un restaurante de México, donde Latina, le dio 17 veces la vuelta al mundo sin cambiar el modo de ser. do que en realidad era Walter Winchell, el personaje de Los hablaba a gritos, un vecino de mesa trató de agredirlo, creyen servicio en un ataúd comprado de emergencia en la funeraria

su labia florida y los echa a rodar por el mundo, convencidos de que es posible ser poeta sin morir en el intento. sus padres, los pervierte con libros secretos, los hipnotiza con maestro de escuela, con una vocación feroz que nunca pudo ejercer por el maldito vicio del billar. Ningún escritor que yo los más jóvenes. Los instiga a la poesía contra la voluntad de onozca se ocupa tanto como el de los otros, y en especial de Lo que más aprecié desde siempre es su gener

El los escuchaba con tanto entusiasmo que seguía repitiéndolos por todas partes, corregidos y aumentados por el. Sus amigos me los contaban después tal como Alvaro se los contaba, y borrador se lo mandé a su casa. Al día siguiente me llamó meses para que le contara los capítulos terminados, y de ese modo captaba sus reacciones aunque no fuera el mismo cuento El los securidades. sistema salvador ha sido Alvaro Mutis desde que escribí Cien años de soledad. Casi todas las noches fue a mi casa durante 18 modo, sino a tener siempre listo un cuento distinto para no contar el que estoy escribiendo. Mi victima absoluta de ese aprenda". Nunca se imaginó en la que se había metido. Pues con la lectura de Juan Ruifo aprendi no sólo a escribir de otro muchas veces me apropié de sus aportes. Terminado el primer ejemplar de Pedro Páramo y me dijo: "Ahi tiene, para que Ya conté alguna vez que fue Alvaro quien me llevó mi primer Nadie se ha beneficiado más que yo de esa escasa virtud

"Usted me ha hecho quedar como un perro con mis arrigos", me gritó. "Esta vaina no tiene nada que ver con lo que

por lo menos tres cuentos míos murieron en el cajón de la basura porque él tenia razón contra ellos. Yo mismo no podía decir que tanto hay de él en casi todo mis libros, pero hay Desde entonces ha sido el primer lector de mis originales. Sus juiclos son tan crudos, pero también tan razonados, que

podido prosperar en estos tiempos tan ruines. La respuesta es simple: Alvaro y yo nos vemos muy poco, y sólo para ser Me preguntan a menudo cómo es que esta amistad ha

cadáveres, para darles la noticia a las familias de las víctimas.

elemental, y Alvaro me dio entonces una prueba máxima de la clase de amigo que es capaz de ser. atites por teléfono para estar seguros de que queremos afios, y casi vecinos, es alli donde menos nos venos ernos. Sólo una vez violé esta regla de amistad

un precisso ódeo de Botero, de un metro y veinte por un metro, ten lo Bevanno sin explicaciones e hácinos con el lo que nos dio la guan. Alvaro no me ha dicho nunca una palabra sabre el asolto, ni movió un dedo para sabre del cuadro, y po he tendo que esperar hasia nota noche de sus primeros. Po años para expresarle un remordide soltero y a la orden. Sin explicación alguna, ante su mirada todavia embobecida por el suerio, descolgamos spartamento donde Alvaro sobrellevaba su triste vida

Otro buen sustento de esta amistada es que la mayoria de las veces en que hemos estado juntos, ha sido viajando. Esto nos ha permitido ocupamos de otros y de otras coasa da mayor parte del tiempo, y sólo ocupamos el uno del otro cuando en resilidad valla la pena. Para mi, las horas interminables de carreteras europeas han sido la universi-

nos explicó qué quiso decir, pero nos contesó que él lleva dentro un bobo gigantesco, peludo y babeante, que en sus momentos de descuido suelta trases como aquella, aun en las De pronto dijo: "País de grandes ciclistas y cazadores". Nunca más de tres horas, aunque nadie lo crea, en absoluto silencio Sin embargo, la enseñanza más enigmática de aquellos viajes frenéticos fue a través de la campiña belga, enrarecida por la bruma de octubre y el olor de caca humana de los visitas más propias y hasta en los palacios presidenciales, y berbechos recién abandonados. Alvaro había manejado dura

señoras acabaran de comprar, Alvaro se sentó en las gradas de una cafetería de moda, torció la cabeza hacia el cielo, puso los han sido las clases, sino los recreos. En París, esperando que las aballero impecable le dijo con la típica acidez francesa: ojos en blanco y extendió su trémula mano de mendigo. Un franco. En menos de 15 minutos recogió 40. ante suéter de cachemir". Pero

no lo hice por derrotar un verso, sino por contrariar a la de Pablo Neruda, y alguien que había escuchado a Neruda en un bar de Barcelona recitó un poema con la voz y el desab nciano de 70 años y yo un niño de 66, me atrevo a decir que No sé por qué tuve el presagio de que debiamos exorcizar aquel verso conociendo Estambul. De modo que lo convenci de Un verso suyo me había inquietado desde que lo lei: 'Ahora que sé que nunca conoceré Estambul". Un verso ue nos tuéramos en un barco lento, como debe ser cuando uno etersburgo mucho antes de que la historia le diera la razón safia al destino. Sin embargo, no tuve un instante de sosiego stambul sino Bizancio, como no decia Leningrado sino San trante los tres días que estuv monitorio de la poesía. Sólo hoy, cuando Alvaro es un ona le pidió un autógrafo creyendo que era él. en un monárquico insalvable, que nunca había dicho tmos alli, asustado por el poder

través de la Provenza luminosa, cuando un conductor demers se nos vino encima en sentido contrarió. No me quedo otro recurso que dar un galpe de volante a la derecha sin tiempo para mirar adónde flumos a caer. Por un instante senti la s punto de morir, también estaba con Alvaro. Rodábamos a De todos modos, la única vez en que de veras me he creido

vivido en México más de 30

Fue ast ahogado de tequila con un amigo muy querido, toqué a las cuatro de la madrugada en el

dad de artes y letras donde nunca estuve. De Barcelona a Aix-en-Provence aprendi más de 300 islómetros sobre los calaros y los papas de Aviños. Ast en Alégandría como en Florencia, en Nápoles como en Beirut, en Egipto como en Parfs.

tiene que mantenerio a ráya mientras escribe, porque se vuelve loco y se sacude y patalea por las ansias de corregirie los libros. Con todo, los mejores recuerdos de esa escuela errante no

Monica Viti, a Alida Valli, a Alberto Moravia, a la fior y nata taliano inventado por él, y sin una sola palabra de italiano. En horas, contándoles sus historias truculentas del Quindio en un del cine y de las letras italianas y los mantuvo en vilo durante En Roma, en casa de Francesco Rosi, hipnotizó a Fellini, a

asiento de al lado, que me miraba un segundo antes de mori con un gesto de comniseración que parecia decir: permanecieron sin aliento hasta que el automóvil se acostó como un niño en la cuneta de un vínedo primaveral. Lo único que recuerdo de aquel instante es la cara de Alvaro en el vacio. Carmen y Mercedes

Estas evalenções de Alvaro nos sorprenden menos a quiemos conocimos y podecimos a su madro. Carelina Jaramillo, una migir hermosa y abucinada que no velvió a misisse em un espojo desde los 20 años poeque empesó a vosse distinta de como se sentio. Sienda ya una abuvela avanacida anoldo en bicicieta y ventida de cazador, ponimedo inprecionas grátis en las finacia de la subana. En Nueva y Vock la poet una nocho que se quedaza cinidando a mil hijo de 14 meses mientras finacos al cinic. Ella nos advirtirá com toda seriodad que triviéra om coldo do, poque em Mantrales hadrá herbe el mismo favor com un alco o, poque em Mantrales hadrá necebro el mismo favor. dulce de moras envenenadas. A pesar de eso se so encrenenas mos otro da en los almacenes Mary's, y cuando regresamos le encontramos sola. Mientras los servicios de seguridad buscavan al niño, ella trató de consolarnos con la misma sere on un niño que no paraba de llorar, y tuvo que callarlo con u dulce de moras envenenadas. A pesar de eso se lo encomenda osa de su hijo. Pero qué está haciendo este pendejo!"

"No se preocupen. También Alvarito se me perdió en Bruselas cuando tenía siete años, y ahora vean lo bien que le va"

Por suppresso que le fala biem, si era una versidos culta y magnificada de ella, y conocido en medio planeta, no tamb pos su possido como por ser el hombre más simpáliso del mundo. Por dondequiera que pasada iba dajando el rastro individable de usu condienta similada, de le de usu condienta similada, de le de usu condienta similada, de le de usu condienta similada. asustar a sus fantasmas. exabruptos geniales. Sólo quienes lo conocemos y lo remos más sabemos que no son más que aspavientos para

Nadie puede imaginarse cuál es el altisimo precio que paga Alvaro Mutis por la desgracia de ser tan simpático. Lo he visto ncurable es la otra madre a la que debe su inmensa sabiduría elices auditores de la noche anterior. Por fortuna, esa soledad endido en un sofá, en la penumbra de su estudio, con un tuayabo de conciencia que no le envidiaria ninguno de sus i descomunal capacidad de lectura, su curiosidad infinita, y la rmosura quimérica y la desolación interminable de su poesía Lo he visto escondido del mundo en las sinfonías

que sólo él pagó, permaneció los 16 meses que él considera los más felices de su vida. Pues una buena condición para que lea un libro es que no tengo menos de 1 200 páginas. En la cárcel de México, adonde estuvo realidad por el bosque encantado de las obras completas de Balzac. Cada cierto tiempo, como quien va a ver una película por un delito de que disfrutamos muchos escritores y artistas, de vaqueros, relee de una tirada En busca del tiempo perdido carlatti. Lo he visto en un rincón apartado de un jardín de uernavaca, durante unas largas vacaciones, fugitivo de la vaquidérmicas de Bruckner como si fueran divertimentos de

me dijo, cuando se lo dije, hace muchos años, que tan promto como se jubilara de sus galeras iba a ponense al día con sus libros. Que haya sido así, y que haya salfado sin paracadada se sus aviones eternos a la tierra firme de una gloria abundante y ganso, y por el ganso mismo, y cuyos trazos de vampiro haría aullar de pavor a los mastines en la niebla de Transilvania, El por sus oficios tiránicos. Pensé además que estaba agravada por el desastre de su caligrafía, que parece hecho con pluma de ocho libros en seis años. merecida, es uno de los grandes milagros de nuestras letras Siempre pensé que la lentitud de su creación era causada

Maqroll no es sólo él, como con tanta facilidad se dice. Maqrol entenderio todo: la obra completa de Alvaro Mutis, su vida nunca volveremos a encontrar el paraíso perdido. Es decir. misma, son las de un vidente que sabe a ciencia cierta que Basta leer una sola página de cualquiera de ellos para

lo admiramos, carajo, y cuánto lo queremos Por primera vez sin falsos pudores, sin mentadas de madre por Quedémonos con esta azarosa conclusión quienes hemos venido esta noche a cumplir con Alvaro estos 70 años de todos. miedo de llorar, y sólo para decirle con todo el corazón cuánto

(Tornado de "El País" de Madrid/España)



6 Enemigos se volvieron amigos

Los excombatientes bolivianos recuerdan que luego de feroces batallas hubo abrazos con el enemigo, lágrimas y sufrimiento compartido por la suerte de ser victimas de una guerra fratricida.

Alemania en elecciones

Todavía sobrevive un muro ideológico y de conflictos elegantemente disimulado. Sin embargo, será la Alemania unificada del 3 de octubre de 1990, la que elija por primera vez al séptimo presidente de la República Federal, el próximo 23 de mayo.



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 15 de mayo de 1994

3a.

Sección

Editora: Amalia Barrón

EDONG Editora Analia Barron

Editora: Analia Barron

E

HERMANADOS

HISTORIA

Antes lejos, ahora cerca

Bolivianos y paraguayos podrán reencontrarse en el Chaco "esa gran llanura con alma de montaña" que los distanció y enfrentó y que nunca nadie pudo vencer, afirma Julia Velilla, embadora paraguaya, luego que las relaciones entre nuestros países han dado un giro de 180 grados.

Este 15 de mayo, el Paraguay, celebra el 183 aniversario de su independencia, un país al que nos une mucha historia, desde una guerra absurda que nos enfrentó sangrientamente, pero que ironia, nos permitifo reconocernos como hermanos (påg 3 y 9)

Paraguay se encamina a la consolidación de su democracia, un esfuerzo que apoyan solidariamente los bolivianos, en momentos en que las relaciones entre ambos países están cambiando, convencidos de que es tiempo de olvidar las glorias y las derrotas que obtuvieron a contrate de dore del orto, (náz. 2 v 4).

Ex-combatientes y analistas coinci den en que no existe ningún impedi mento para hermanar a los dos países.

El Cnl. Oriando España, director de la Academia Boliviana de Historia Militar, se pronuncia por un cambio en las relaciones entre los dos países, "olvidando glorias y derrotas". (pág 4)

La guerra del Chaco fue sin duda una experiencia llena de sufrimientos y pérdidas de miles de vidas en ambos bandos. Los ex-combatientes bolivianos, ahora ancianos cuentan las viscisitudes vividas en la contienda que se inició en 1932 hasta 1935. (påg 6 y 7)

Pero en medio de la desmovilización, "pilas" y "bolis" se dieron un abrazo con lágrimas en los ojos. Aún se busca el nuevo abrazo pero ya no con lágrimas, sinó con espíritu de integración.

Pintura que se encuentra en el Museo de Historia Militar.

DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. INVITACIONES PUBLICAS

COOPERATIVA

INVITACION PUBLICA DAD 003/94

ta a las empresas conserciales legalmente establecidas en el país y con representación en los ados, presentar para concurso de precios, sus propuestas para la provisión de los sigu

CHAMARRA Y PANTALON: KAKI 1804 ALGODON

COTEL LA PAZ INVITACION PUBLICA DAD 865/4 INVITACION PUBLICA DAD 865/4 CONCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO PAF 674/94 CONCURSO DE PROVEEDOR O EMPRESA

INVITACION PUBLICA DAD 004/94

a las empresas conserciales legalmente establecidas en el país y con representación en los ite na, presentar para concurso de precios, sus propuestas para la provisión de los algulen

AND KAKI	100% ALGODON .	
256 85	Juegos	beige
78		verde petróleo
14		and
37		calé
The same		CARE

COTEL LA PAZ INVITACION PUBLICA DAD 80494 CONCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO PAF 874/94 NOMBRE DEL PROVEEDOR O EMPRESA

INVITACION PUBLICA DAD 005/94

mpresas comerciales legalmente establecidas en el puis y con representación en los il sentar para concurso de precios, sus propuestas para la provisión de los siguis

OVEROLES KAKI 1005 ALGODON

OTEL LA PAZ VYTACION PUBLICA DAD 00/94 SINCURSO DE PERCUSO PARA EL PEDEDO PAF 074/94 DMERE DEL PROVEEDOR O EMPRESA

INVITACION PUBLICA DAD 006/94

renerciales legalmente establucidas en el país y con representación en lo re concueso de precios, sus propuestas para la provisión de los sigo

pienas

PEDIDO PAF 074/94 PARKAS

dertas se recibirán en las oficinas del Departamento de Adiguisiciones, Edif. Gran Centro piso nod Sunta Cruz) hasta el día 20 de mayo del presente año a horsa 15:00 imposteguides milo ser presentado el migrafia de la derta más una cupia en sodre cerrado, a disustando muesta

TEL LA PAZ
WTACION PUBLICA DAD 00094
WACLESO DE PRECIOS FARA EL PEDEDO PAF 07494
WHERE DEL PROVEEDOR O EMPRESA
WHERE DEL PROVEEDOR O EMPRESA

INVITACION PUBLICA DAD 007/94

Se invita a las empresas comerciales legalmente establecidas en el país y con representación en los fluera solicitados, presentar para concurso de precios, sus propuentas para la provisión de los siguientes

ROPA DE AGUA P.V.C. AUTO SOPORTADO CON ALGODON 1895 IMPERMEABLE Y

YTEL LA PAZ VITACION PUBLICA DAD 607/4 VINCUESO DE PERCIOS PARA EL PEDIDO PAP 074/94 DMBRE DEL PROVEEDOR O EMPRESA

INVITACION PUBLICA DAD 008/94

PEDIDO PAF 074/94

s ofertas se recibición en las oficinas del Departamento de Adquisiciones, Edd. Gran Centro piao 7 ariscal Santa Cruz) hasta si día 30 de mayo del presente año a horas 15:00 impostergableme hismolosur occasional de sistema de la colora o fer de serviciones de la colora del la colora de la colora del la colora del la colora de la colora del la colora de la colora del la colora de la colora del la colora del la colora de la colora de la colora del la colora de la colora de la colora del la colora del

PTEL LA PAZ VITACION PUBLICA DAD 000/94 INCURSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO PAP 074/94 IMBRE DEL PROVEDDOR O EMPRESA

INVITACION PUBLICA DAD 009/94

erciales legalmente establecidas en el país y con representación en los items concurso de precios, sus propuestas para la provisión de los siguientes

PEDIDO PAF 074/94
pares
pares

ntal Sente Cross) haeta el día 30 de meyo del presente año a hor mid-sente Cross) haeta el día 30 de meyo del presente año a hor mido ser presentado el original de la oferta más una copia en active (se

COTEL LA PAZ INVITACION PUBLICA DAD 005/9 CONCURSO DE PERCIOS PARA EL PEDIDO PAF 074/94 NOMBRE DEL PROVEDDO O EMPRISA

INVITACION PUBLICA DAD 010/94

PEDIDO DSAG 081/94

LA PAZ ACION PUBLICA DAD 818% URSO DE PRECIOS PARA EL PEDIDO PAF 674% RE DEL PROVEEDOR O EMPRESA

DEPART AMENTO DE SELACIONES PUBLICAS

Paraguay: El dificil camino de la democrac

perar la consolidación de la inci-piente democracia para exigir sua emandas después de más de cua-demandas después de más de cua-cio. Pero, así como la dur y siten-gana los corazones y se hace cues-ta arriba la conciliación interna propuesta por el presidente Wasmossy, nadie quiere volver a épocas pasadas.

Por Lupe Cajias Especial para REPORTAJES de PRESENCIA

Aún antes de veria, la escuché.
Voces, gritos, pasos y también sirnas. Parceia que la terra se abria
con un sumor sordo. De practio decon la vuelta la calle. Miles do dianderas y carteles. Eran los campesinos guaranies que podian marchar
por primera vez en la Capital
azuncena de su país.
Me emocioné al punto de las lágrimas. Desde la "Marcha por la Vida" de
los mineros bolivianos no veía una
mass tan commacta y dismuesta al

mineros bolivianos no yeta una sas tan compacta y dispuesta al abate. Traia el recuerdo de la Nica-par revolucionaria, de los momen-más lúcidos, de los metalurgistas Sao Bernardo, Brasil. Parecían ingenuos con sus gri-de protesta en medio de un mun-inquietante de las rebeliones pro-vitas.

tos de protessa en la rebeliones proletarias.

La marcha campesina fue sólo la
culminación de un largo proceso de
reclamos acumulados que se dan en
los últimos meses en Paraguay.

Las protestas parecen inagotables y se asemejan al período que
vivimos en el país durante la Unidad
Democrática y Popular (UDP). Pese
a los esfuerzos del presidente Juan
Carlos Wasmossy de atender los
pedidos y de no utilizar la fuerza
represiva, las massas están tracundas. Es la herencia de años de dictadas. Es la herencia de años de dictadura, de años de miserta, de años de
opresión, y ahora todas las voces
quieren hablar al mismo tiempo.

quieren hablar al mismo tiempo.

que de paíde acepta esperar hasta que
te paíde acepta esperar hasta que
campa de desespera
ción.

Examinemos algunos de los ac-tores que describen la actual situa-ción paraguaya.

EL PAPEL DE LA IGLESIA
CATOLICA
Creo que solo en Centroamérica.
chiapas y en el Brasil de los
ochenta tuvo la iglesta Católica un
papel tan relevante en la organización de los pobres.
Silenciados los partidos izquierdistas, desbaratadas las organización de los pobres.
Silenciados los partidos izquierdistas, desbaratadas las organizaciónes de base y suplantados los
sindicatos auténticos por dirigentes
pelegos (oficialistas), la iglesia ocupó su lugar fundamentalmente a
través de las comunidades eclesiásticas de base.
Los dictadores creen que basta
la represión para solucionar los probbiemas. Olvidan que nadie se nucidades, ann en los momentos más
dramáticos de su historia. buscan
recovecos para protestar. No es sólo
una consigna, cuando los proletarios empiezan a morir de hambre
reaccionan pues ya nada tienen que
perder.
La marcha campesina del pasa-

reaccionan pues ya nada tienen que perder.

La marcha campesina del pasado 8 de marzo contó con el apoyo logistico del conjunto de la Iglesia Católica. La gram manifestación partió del antiguo Seminario y fue acordonada por sacerdotes y monjas, por laicos y mongalillos.

Los grupos que representaban a la cabeza algún militante católico y fueron ellos los que pusieron el pecho al frente por si sucedía una masacre.

cho al frente por si sucedia una masacre.

Los cânticos que seguian a los manifestantes entrevereaban los ave Maria y Jesús Obereo con la necesidad de luchar por un mundo mejor porque además de conquistar el la comparta de luchar por un mundo mejor porque además de conquistar el comparta de la Chelos, todos los seres bandos de comparta de la Chelos, todos los seres bandos de luchar de la Chelos, todos los seres bandos de la comparta del la comparta de la comparta de

LOS MEDIOS DE COMUNICACION un rais con alto grado

analfabetismo y con el guarani como idioma materno, el rol de la radio es vital para cualquier proceso social. Aunque hubo prensa escrita valiente para denunciar a la dictadura y la injusticia social, fue la radio la que jugó como canal de comunicación entre las propuestas para buscar justicia y una amplia masa desposeida.

ión entre escapitates y una ampila inse-sar justicia y una ampila inse-soscida. Radio "Ranundi" no fue una ex-repción, aunque sí fue el caso más-notable. Los periodistas disemina-dos en todo el país contribuyem-con muchos granos de arena a recu-perar la democracia.

Ahora también cumplen su ta-rea de denunciar la corrupción y dan eco a las protestas populares. Por ejemplo, las cadenas privadas televisivas cubrieron en vivo en directo tanto la marcha campestna como la primera hueiga general obrera.

LOS CAMPESINOS

La fuerza de los trabajadores agrarios es determinante en Paraguay pues el país tiene como sus ingresos de divisas más importantes a productos agropecuarios encabezados por el algodón y la soya. Los trabajadores de las zonas rurales son mayoritarios y vivencomo peones del siglo pasado. La última movilización se originó en los reclamos por mejores precisos para el algodón. La marcha fue la primera en su historia pero no logo todavia sus objetivos.

Los campesinos están organiza-

conomia extractiva de minerales idrocarburos y porque el país fue urante mucho tiempo, un distri uídor de contrabando de produc

Aunque hubo dudas en la legalidad del triunfo elec candidato oficialista Juan

na, sobre tre las pr Chaco, div tado río Pr Paragu

Cien años de dolor en Paraguay

on el titulo "El Dolor Paraguayo", el escri tor anarquista Rafael Barret describía a principios de siglo el drama en los yerbales y las imposibilidades del pueblo guarani para reponerse de la guerra grande, la de la "Triple Allanza".

Aguerta grande, la de la Triple llanta"
Aquella sangria, movida por inreses foránces bajo la batuta iniesa, dejó profunda herida en
juella lierra que pagó con más de
mitad de su población joven y
asculina el atrevimiento de un
sacrollo autónomo. Brasil, Armutha y Urugusy ahogaron en
ungre el único experimento de
beranta económica y política auberanta económica y política au-

Antes de la Guerra del Cha vivía una inestabilidad politi similiar a la nuestra. Era su "fren interno" acumulado de rebeldia

princeras hairmanneaches antidicitatoriales.

Aqui cabe destacar el papel de la Iglesia Catòlica y las Comunidades legissia Catòlica y las Comunidades legissia Catòlica y las Comunidades legissia catòlica de la la Iglesta fue durante moderne proba antica niastitución capas de anos la unica institución capas de anos la unica institución capas de anos la unica institución capas de propulares modernes provinieron de sector y pagaron su audacia con la cárce y la tortura. No obvidemos que Asunción fue el centro de coordinación de la "Operación Cóndor", y abí estuvieron también ciudadanos bollytanos.

LO QUE HE VISTO EN PARAGUAY



Con alto contenido de Vitamina C

Para la preparación de refrescos, jugos, coctel helados, postres, dulces, mermeladas y tortas Preparación de refresco: mezclar el contenido de d

bolsita de 200gr. de jugo de mara con un litro de agua hervida, ag hielo al gusto y servir. No requiere a

Ventas por Mayor y Menor Telf.: 420819

Sucre Tell.: 22006
 Oruro Tell.: 53273
 Cochabamba Tell.: 54154

La Paz Telf.: 343246

DE VENTA EN FERIAS, KIOSCOS Y SUPERMERCADO

"UDECO" DENUNCIE! ABSOLUTA RESERVA DEL DENUNCIANTE TODOS CONTRA LA CORRUPCION Teidlong: 368707 Casilla de Correo: 1149 La Paz Av. ArceNº 2409

UNIDAD DE DEFENSA DEL CIUDADANO CONTRA LA CORRUPCION

INVITACIONES PUBLICAS

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para participar en las siguientes invitaciones:

FC-GA 04/94 PAPEL KRAFT Y CREPE FC-GA 05/94 MANGAS FILTRANTES

Los pliegos de especificaciones podrán ser retirados de Secreta-ría del Departamento Jurídico, pasaje Armando Alba s/n (Sucre), previo pago de su valor en Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalida-des detalladas en los pliegos, hasta el viernes 20 de mayo a horas 17:00 en el citado departamento. La empresa se reserva el derecho de declarar desiertas, parcial o totalmente, las presentes invitaciones, si así viere conveniente a

Sucre, abril de 1994

sus intereses.

DEPARTAMENTO JURIDICO

chaco los alejó ahora los acerca

Bilivianos y paraguayos podrán reencontrarse en el Chaco sa gran llanura con alma de montaña" que los distanció y offento y que nunca nadie pudo vencer, afirma Julia Velilla, offenio y de la company de la anbajauvi y Paraguay han dado un giro de 180 grados en irtud al impulso de sus presidentes.

n de ello busquemos parises, para que en titicas internacionales coordinar ald, también, logremos incorporar e esfuerzo a Uruguay, otro de los pequeños del Cono Sur. ¿Usted cree que el acerca-bus fruto de la personalidad de esidentes particularmente en-tas?

Chaco, ese inferno vecmente de topografia dantesca, no pudo
ser vencido marca.

Un escritor paraquayo lo llamó "el
dragón nunca dormido que custodiaba
al vellocino de oro". Ni incan si quaranies
pudiroro vencer el Chaco y tampoco lo
hicinos nosotros durante el período de
la independencia. Ese gran vacio mistico y misterioso que fue el Chaco, ne lo
que separó estos dos países.

El unico camino de vinculación fue
El unico camino de vinculación fue
de la Sierrio Baraguay por Santa Cruzde los Sierrios de la Chaco.

El unico no la companio de la colorada de



Por Maggy Talavera

vinculación de estos dos países que n. además, mediterráneos. (P)- En estos proyectos tamblém menciona la construcción de una udad fronteriza como centro o nexo incipal de integración (NP)- Esa es una idea compartida ra los dos presidentes, que ójala se notera se funde una ciudad que sea sobrera se funde una ciudad que sea sobrera se funde una ciudad que sea soble que sea aún en la frontera tripartida ac compatimos con la Argentina, en sea al gran proyecto del Pilcomayo, que nora corre el riesgo de desaparecer astionando una gran catástrofe cológica mundial.

INVITACION PUBLICA Nº P-1448-1

EL PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO COTAGAITA - SAN JUAN DEL ORO

CON FINANCIAMIENTO **DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)**

COSTO ESTIMADO: Bs. 407.100.-

podrá ser adquirrido en la oficina del IICA - La Paz, ubicada en la Av. 20 de Octubre N° 2038 Piso 12 Edif FONCOMIN de pisop es de Ba. 250,oo. Estos documentos están disponibles para su consulta en la Oficina Departamental del FIS

Aproestas deberán ser presentadas en las oficinas de PDACSJO hasta horas 11:00 A.M. del dia 6 de junio de 1994, Lantas de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 del mismo dia en las Oficinas del PROYECTO COTAGAITA SAN MIRI. 080, ubicado en la casa de hacienda Aramayo - zona de Chajrahuasi - Tupiza.

Potosi, mayo de 1994



PROFESOR DE TENIS

EL CLUB SOCIAL PETROLERO "POLANCO" REQUIERE PROFESOR DE TENIS PARA DIRIGIR LA ESCUELA, ENVIAR CURRICULUM VITAE EN FORMA INDISPENSABLE Y PRETENSION DE SUELDO A LA CASILLA 1.006 SANTA CRUZ.

PARA MAYOR INFORMACION LLAMAR A LOS TELEFONOS 52-5794 Y 34-4335 EN HORAS DE OFICINA.



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

COMUNICADO

A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL Y A LOS MEDIOS EN PARTICULAR

Roundo más de 5 meses desde que presentamos el Pilego Petitorio ante la Secretaria Nacional de Salud. Después de recibinos uma respuesta al mismo, en términos negativos. Pese a esta posición gubernamental el cuerpo médico mole va decisión de encontrar soluciones sin recurrir a las medidas de presión. Repiena, propusimos y asistimos al encuentro con las autoridades de Salud. Sin embargo, una última comunicación flatíra Nacional de Salud, nos hace conocer que el incremento del 12°s al Salario Básico otrecido por las autoridades fletas procisas a la labor de la Asesoria Económica del Colegio Médico, no incluye a los profesionales dependientes na de Seguridad Social. Asimismo, no encontramos una adecuada predisposición para cumplir con el Convenio on el Estado, en abril de 1993, mediante el cual existe el compromiso de cancelar un 16°s la sector dependiente flatíra Nacional de Salud. En este último aspecto el Goberno posterga este compromiso y lo deriva a una Comisión la sectoria de Salud. En este último aspecto el Goberno posterga este compromiso y lo deriva a una Comisión la sectoria de Salud. En este último aspecto el Goberno posterga este compromiso y lo deriva a una Comisión la comisión de la comisión de la comisión de cancela de la comisión la comisión de sectoria de la comisión de la comisión la comisión la comisión de la comisión de la comisión de la comisión de la comisión de la comisión la co

PO DE 24 HORAS, PARA EL DIA LUNES 16 DE MAYO DE 1994, con mantenimiento de los Servicios de Urgencia

tos el derecho de asumir otras medidas que el caso aconseje, responsabilizando de las mismas a las de la Secretaria Nacional de Salud.

LA DIRECTIVA COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

La Paz, 12 de mayo de 1994

Reserva Nacional Amazónica Manuripi-Heath

PROGRAMA DE REESTRUCTURACION (Fase II)

OTRAS PUBLICACIONES EXISTENTES:

GUIA DE ARBOLES DE BOLIVIA
PERFIL AMBIENTAL DE BOLIVIA
BOLIVIA MEDIO AMBIENTE Y ECOLOGIA APLICADA
RECURSOS FORESTALES DE BOLIVIA Y SU APROVE
BIBLIOGRAFIA BOLIVIANA DE ECOLOGIA
MANUAL DE ECOLOGIA
MANUAL DE ECOLOGIA
EVALUACION DEL IMPACTO AMBIENTAL
EVALUACION DEL IMPACTO AMBIENTAL PROVECHAMIENTO EL MEDIO AMBIENTE EN LA LEGISLACION BOLIVIANA EL MEDIO AMBIENTE EN LA LEGISLACIÓN BOLIVIANA
AREAS PROTEGIDAS DE BOLIVIA
MARIJAL DE ZOOLOGÍA (TOMOS 1 AL 6)
AGUA, VIDA Y DESARROLLO (TOMOS 1 Y 2)
HISTORIA NATURAL DE UN VALLE EN LOS ANDES: LA PAZ
POLITICA Y ESTRATEGIA DEL MEDIO AMBIENTE URBANO
PARQUES NACIONALES
VISION DE LA CIENCÍA Y LA TECNOLOGÍA EN BOLIVÍA
CONSERVACION DE LA DIVERSIDAD BIOLOGICA
CATALOGO DE LEGISLACION AMBIENTAL EN BOLIVÍA
BOLIVÍA DESDE EL CIELO
INFORMES ECOLOGICOS (TOMOS 8 AL 15)

CITIA DE ARROLES DE ROLIVIA

VENTAS

LIGA DE DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE "LIDEMA"

Av. Ecuador Nº 2131 Telfs.: 353352 - 324909 Casilla Nº 11237 La Paz - Bolivia

Según director de Academia de Historia Militar

Bolivia y Paraguay deben olvidar glorias y derrotas

Bolivia y Paraguay no pueden mantener un estado de belicosidad permanente, afirma el Cnl. Orlando España, director de la Academia Boliviana de Historia Militar. El historiador se pronuncia por un cambio sustancial de las relaciones entre los países, olvidando glorias y derrotas.

l Coronel Orlando España, director de la Academia Boliviana de Historia Militar y docente de Altos Estudios, está convencido de que, actualmente. Bolivia y Paraguay han dado pasos destinados a un acercamiento mútuo, aunque todavía no sustancial.

to mútuo, aunque todavía no sustancial.

La embajadora Paraguaya, acreditada en Bolivia, exdirectora de la Academia Militar en el Paraguay, es una historiadora que busca una relación idural con nuestro país, señala.

"Creo que la embajadora está bien intencionada, pues lo que ha significado rivalidad en el pasa-tien intencionada, pues lo que ha significado rivalidad en el pasa-tien de la composição de la compos

para nosotros".

P. ¿Que significó para usted
la guerra del Chaco?

R. La Guerra del Chaco fue un
fracaso de conducción del Estado
ylas fuerzas militares. Como siem-pre, improvisaron, no prepara-



Coronel Orlando España

Corone Oriando España
ron, ni planificaron.
La guerra del Pacífico, del
Chaco, y del Acre son resultado
de improvisaciones, de nuestra
falta de amor a nuestra patria.
En contraposición, el combatiente, ha tenido grandes glorias
que no las hemos sabido aprovechar. Por ejemplo, la capitulación
de Cañada Strongest, en el Chaco,
que significo ganaria guerra, pero
esas cosas no se las hace conocera. El pueblo cree que la contienda bélica derrotó a los bolivianos,
da bélica derrotó a los bolivianos,
pero no fue así; con un conflicto

Por Zulema Hinojosa que duró tres años nosotros nos levantamos en tres oportunidades. En cambio, el Paraguay, en 1935, ya no estaba en condiciones de continuar. Si hubiesemos tenido más tiempo para prepararnos, ganábamos la guerra entrando hasta Asunción.

P. ¿Cuál era la mentalidad del ejército antes y después de la guerra?

R. La mentalidad del ejército antes de la guerra del Chaco era resultado de varios años de vida Republicana; gobernaba el ejército, no el Estado.

En 1933 se manifiesta la necesidad de tener un ejército organizado y profesional que pueda enfrentar un conflicto bélico, no independendiente de poder sino de objetivos y realizaciones.

Después de la guerra, la revolución de 1952 es una manifestación de lo que el militar pensabación de lo que el militar pensabación de lo que el militar pensabación nace de una inquietud civil exclusiva, sino de una acción militar de los jóvenes de postiguera, que organizam Radepa (Razón de Patria), y otros movimiento no nace de una inquietud intentos nacionalistas.

P. ¿Desde el punto de vista militar por que perdinnos la guerra?

R. Paraguay se ha caracteriza-



do por tener mayor preparación. Sus cuadros de mando se capaci-taron en países como Inglaterra y Francia.

taron en países como Ingaterra y Francia.

Durante el conflicto, Paraguay practica la Guerra del Movimiento, mientras nosotros estabamos preparados en una Guerra de Posiciones, de la primera Guerra dundial.

La de Posiciones abre trincheras. La de movilidad aprovecha la fuerza de algunos medios, como la aérea y terrestre; es desplazar-se, cercar, atacar y desprenderse. Por eso, cuando los bolivianos nos posesionábamos en un lugar éramos sorprendidos por la retaguardia. P. 4. A partir del conflicto cuál la importancia que le da nuestro país a las fronteras?

R. El Estado tiene 4 poderes que lo sustentam: económico, so usus entra de la conflicto cuál la importancia que le da nuestro país a las fronteras?

R. El Estado tiene 4 poueres que lo sustentan: económico, so-cial, político y militar. Las Fuerzas Armadas paraguayas se van preparando desde el punto de vista de Estado, proyecta el resguardo y seguri-dad de su soberanía. Nosotros nos preparamos, des-de el punto de vista militar exclusivamente, porque nos man-dan a resguardar pero no nos dicen cómo, no tenemos dinero. El objetivo de la seguridad del Estado no es un objetivo común,

debido a esto nuestros vecinos hacen lo que quieren en las fronteras; si se presenta un conflicto mosotros estariamos en las mismas condiciones en las mismas condiciones en las mismas condiciones en la mismas condiciones en la fina para de la conflicta d

beranía. P. ¿Cómo evolucionaron las

raguay en las fronte



REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF: 93/09255-AAJ)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DEL DISTRITO DE LA PAZ

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presenta

ADQUISICION DE MOBILIARIO

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 650.00 (Seiscientos 00/100 Bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 13 de junio de 1994. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.



Av. 20 de Octubre # 2619 · Tel. (591) · 2-364035 · FAX. (591) · 2-372765 · TELEX · 3453 CAI



CAJA NACIONAL DE SALUD

INVITACION PUBLICA NO. 04/94 C.N.S.

PROVISION DE FRAZADAS HOSPITALARIAS

FINANCIAMIENTO:

CRITERIOS DE EVALUACION:

Tiempo de Entreca

lazo de presentación de las prop 3 de Junio 1994 hrs: 18:00

El Documento de invitación Pública podrá adquirirse en las oficinas C.N.S. a partir de fecha 16 - mayo de 18 A solicitud de los interesados se podrá efectuar envios del Documento de Invitación Pública al interior de pr

VALOR: Bs. 100.

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau. Edificio C.N.S. Piso No. 7 Departamento de Compras - Teléfono: 351992 - FAX: 341843 LA PAZ - BOLIVIA



CAJA NACIONAL DE SALUD

INVITACION PUBLICA NO. 05/94 C.N.S.

odas las Empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la

PROVISION CARNE DE RES Y CARNE DE POLLO

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios CRITERIOS DE EVALUACION:

Cumplimiento Non

Lunes 6 de Junio 1994 hrs: 18:00

nto de Invitación Pública podrá adquirirse en las oficinas C.N.S. a partir de fecha 16 - mayo de 1994. A solicitud de los interesados se podrá efectuar envios del Documento de Invitación Pública al interior del país

VALOR DEL DOCUMENTO: BS. 100.-

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau. Edificio C.N.S. iso No. 7 Departamento de Compras - Teléfo LA PAZ - BOLIVIA - Teléfono: 351992 - FAX: 341843



CAJA NACIONAL DE SALUD

INVITACION PUBLICA NO. 06/94 C.N.S.

PROVISION DE MAQUINAS DE ESCRIBIR MAQUINAS DE CALCULAR

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios

CRITERIOS DE EVALUACION:

de presentación de las propuest 17 de Junio 1994 hrs: 18:00

El Documento de Invitación Pública podrá adquirirse en las oficinas C.N.S. a partir de fecha 16 - mayo de limitado de los interesados se podrá efectuar envios del Documento de Invitación Pública al interior del po

VALOR: Bs. 100.-

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau. Edificio C.N.S. Piso No. 7 Departamento de Compras - Teléfono: 351992 - FAX: 341843 LA PAZ - BOLIVIA

a Guerra del Chaco na estupidez trágica"

gi primer agregado militar del Paraguay en Bolivia, después de la Guerra, fue Luis J. González Quintanilla, capitán de de la Guilla, que cruzó la trinchera, como tantos otros, para dar un abrazo a su enemigo, el primer día del armisticio. Nunca pensó, sin embargo, que aquel oficial boliviano que lo recibía con los brazos ablertos era Gualberto Villarroel, luego presidente de Bolivia, como tampoco imaginó que el amor uniria su destino a esta tierra, donde descansa para siempre.



El evento bélico dejó huellas en su cuerpo. Lo certifican los máximos ascensos y condecoraciones logrados en el campo de batalla. Pero también, como en cientos de excombatientes bolivianos, los rastros en su espiritu heron más profundos. Había que encontrar las causas por las cuales se habían enfrentado dos pueblos hermanos, con sus soldados subalimentados y descalzos. Había que arañar las razones del atraso y la explotación de los pueblos más abnegados del subcontinente. Había que inferir pruebas en contra de la oligarquia secante y de los poderosos intereses extranacionales que sentaron las bases y profundizaron la dependencia de ambas naciones.

la búsqueda intelectual las fisuras que la guerra había producido en el alma.

el alma.

"PARAGUAY:
PRISIONERO
GEOPOLITICO"
El militar paraguayo escudrinaria en la historia de su patria y
de las vectnas, las causas de la
guerra. Más allá de ello, en 1948
publicará un libro donde por vez
primera se utiliza el concepto de
geopolítica. Allí comienza a
vislumbrarse un destino común
que deberá ser el objetivo de las
dos naciones antes confrontadas.
En estos párrafos que
transcribimos de su libro "Paraguay: Prisionero geopolítico", la
obra vertebral de Luis J.
González, se nota el perfil del
lúcido talento de ensayista acompañado de un vigorozo y ágil estilo literario:
"Paraguay y Bolivia se enlazan
"Paraguay y Bolivia se enlazan

pañado de un vigorozó y ágil estiliterario:

"Paraguay y Bolivia se enlazan
en función de una fatalidad común. Viven crucificadas por la
tranía geográfica. Son los dos
únicos países sudamericanos que
no pueden asomarse al mar. Para
ellos es una conjetura aún la hora
del americanismo."

"Son, además, las dos victimas
más oscura y bárbaramente
sacrificadas un dia por la voracidad
imperialista. Un análisis exhaustivo de las verdaderas causas de la
guerra del Chaco evidencia que
ella es la resultante de dos voluntades económicas extranacionales
en oposición enconada".

"Toda guerra obedece a una



UNA GUERRA
ESTUPIDA

"Es a estos intereses negreros e
imperialistas que respondió el crimen inaudito de la guerra
chaqueña. Frente a una discriminación conciencial de paraguayos
y bolivianos, ésa fue, sin lugar a
dudas la guerra más estúpida que
ha conocido la humanidad. En
ningún momento se percibió el
motivo real que justificas e el aventar la hoguera de aquel horrendo
sacrificio. El interdicto limitrofe
pudo finiquitarse perfectamente
con arreglo a derecho. Esa guerra
no resolvió, ni ninguna otra resolverá jamás, los objetivos externos
fundamentales de estos dos pristomeros mediterráneos. La guerra entre dos pueblos pobres es
stempre una farsa trágica. La nuestros, sobre todo, no tiene justificativos de ninguna laya; mi históricos, ni políticos, ni económicos.
Pelear por unos kidómetros más o
menos de tierra, donde lo que sobora es precisamente eso, es la
mayor y la más inconcebible de las
aberraciones".

LA REVOLUCION

LA REVOLUCION
NACIONAL
El agregado militar paraguayo vió em Boltvia los prolegómenos la Revolución Nacional. Tomó cidido partido por ella como insumento de liberación y progreso ra las naciones de América Lasa.
De ello dice en su señalado ro:
"Esa guerra estúpida,"

"Esa guerra estúpida,"



estaba aún en la mesa de ambos países".

Más escándalo fue su adscripción, al menos ideológica, al nacionalismo revolucionario. Fue cercano amigo de los fundadores del MNR, entre ellos, de Augusto Céspedes, Monroy Block, Luís y Fernando Iturralde Chinel, los hermanos Zuazo Cuenca, Cuadros Quiroga, Carlos Montenegro, Paz Estenssoro y Arauco Prado.

y Arauco Fraux.

GRAN SEÑOR
DEL PERIODISMO
Luis J. González fijó su residencia en Cochabamba. Director de varios periódicos en Paraguay y con vasia experiencia en el periodismo de esa gran plaza informativa que es Buenos Aires. González recaló con luces propias en el periodismo con habambino.

mativa que con luces propias en el periodismo
cochabambino. En 1968, Luis J. González,
junto a Gustavo Sánchez, publicó lo que seria la obra mayor, en
estilo de gran reportaje, sobre el
juicio a Regis Debray y la destacada aventura guerrera de Ernesto
Ché Guevara en el sudeste boliviano. El gran Rebelde" fue editada en 10 filiomas.
Luis J. Gonzales murtó en La
Paz, en agosto de 1990. Su historia personal fue la expresión humana más vital de la amistad
boliviano-paraguaya.

* Hijo de L.J.G. es periodista s diputado nacional. Fue ministr de Estado y Embajador

AUDITORIA EXTERNA

INVITACION PUBLICA

Se invita a las Empresas Consultoras y/o Firmas de Auditoría legalmente establecidas en el país y que se encuentren inscritas en el Registro de Auditores Externos de la Superintendencia de Bancos, a presentar sus propuestas de servicio de Auditoría Externa a los Estados Financieros del Banco del Estado en Liquidación al 30 de septiembre de 1994, con revisión diaria y detallada de todas las operaciones autorizadas por la Comisión Liquidadora en el período marzo - septiembre de 1994.

Los términos de referencia se encuentran a disposición de los interesados en forma gratuita, en la oficina de Supervisión Administrativa, 5to. piso del Edificio Central del Banco del Estado, situado en la calle Mercado esquina Colón de esta ciudad a partir del día lunes 16 del presente mes.

Las propuestas deberán hacer llegar en sobre cerrado a la oficina de Supervisión Administrativa del Banco, impostergablemente hasta horas 12:00 del día lunes 6 de junio de 1994.

> COMISION DE LIQUIDACION BANCO DEL ESTADO

> > La Paz, mayo de 1994



Leoncio Corrales, excombatiente de Boquerón:

"Los paraguayos querían nuestro petróleo"

e combatiente a guardacoches, Leoncio Corra les piensa que los camba-collas, como él, hubleran sido mejores para esa guerra, pues los altiplánicos fueron diezmados en la con-tienda. En el Chaco perdió a dos de sus hermanas. Hoy se gana la vida como velador de automóviles.

tienda. En el Chaco perdió a dos de sus hermanas. Hoy se gana la vida como velador de automóviles.

Leoncio Corrales, 85 años, sobreviviente de Boquerón piensa que la guerra del Chaco se produjo porque los paraguayos ambietonaban nuestro petroleo, una idea que también comparte una buena parte de la sociedad boliviana.

Natural de Reyes - Beni- Corrales es un personaje conocido en La Paz por quienes estacionan sus automóviles en la primera cuadra de la avenida Arce o en la calle Goitia, en el centro de la ciudad.

Suele vestir un uniforme amarillo intenso. Componen su atuendo un casco de seguridad, un sacón y pantalones impermeables, regalo del suegro de su hija.

Tiene ya 24 años como guardacoches, un oficio que le ha deparado muchas frustraciones y que se traduce, en tono de deparado muchas frustraciones y que se traduce, en tono de deparado muchas frustraciones y que se traduce, en tono de deparado muchas frustraciones y que se traduce, en tono de deparado muchas frustraciones y que se traduce, en tono de deparado a ucado con el pagan por el servicio que brinda.

"La gente bota' sus coches como si fuera cualquier cosa, sin encargar a nadie y sólo cuando pierden algo se lamentan. Uno tiene que cuidar, cumplir con su obligación aunque no le paguena", afirma.

Sus recuerdos sobre la guerra son dispersos y desordenados, pero algo queda inborrable "fueron tiempos de gran suffirmiento."

El acullico eterno tiñe su dentadura, y su aliento es una mezcia del olor a coca y el aroma del cigarrillo que fuma.

Cuando Leoncio ingresó al ejército llego primero a La Paz, Cudavia framos civiles, y sólo en El Alto nos deron uniforme. Nos entrenaron durante un mes y luego nos mandaron al frente."

Leoncio perdió a dos de sus hermanas en la guerra; hasta hoy no sabe que pasó con ellas.

Cuenta como sobrevivian los combatientes durante el conflicto. Uno no tenia tiempo ni para comer cuando comerzaba hoy no sabe que pasó con ellas.

Cuenta como sobrevivian los combatientes durante el conflicto. Uno no tenia tiempo ni para comer cu

en maga-encomendados para adelanfarse a las posiciones y cursonal al enemigo". Según este excombatiente los soldados del Altiplano fueron aniquilados "como hormigas". "Nuestro gobierno ae equivocó, debió mandar a los cambas o a los camba-collas como yo".

debio mandar a los cambas o a tos camba-conas camba-afirma.

Para Corrales, el motivo de la guerra fue apoderarse de nuestro petroleo. Combatiente en Boquerón, recuerda con clerta nostalgia el famoso bolero de caballería que evoca el abandono de ese fortin.

En la actualidad, Leoncio cumple su labor de guardacoches desde la una de la tarde hasta bien avanzada la noche. Conocido por muchos de los que cotidinamente le encargan el cuidado de sus coches, se siente complacido porque algunos le tienen un especial carino, incluso le dan propinas de más de diez bolivianos. "Algunos jóvenes me invitan cafe o cigarrillos y otros me traen en sus autos hasta aqui.", agrega souriente.

R.M.M.

Algunos recuerdos del frente:

Los enemigos se volvieron amigos

Otra cosa es empuñar el fusil, dice Enrique Arias Miranda, un soldado que aprendió que en la guerra las personas actúan como perros rabiosos sólo con ganas de matar y de vengarse. Pero, por propia experiencia, asegura que esos enemigos tan odiados pueden, fundirse en un abrazo, y echarse a llorar porque han corrido la misma suerte de ser víctimas de los gobiernos en una querra fratricida. Enrique Arias

nrique Arias Miranda aprendió en la gue rra que la sed se mata con el orin y el hambre arañando la tierra y que el enemigo, en realidad, es un amigo con el que se puede llorar en un solo abrazo. Nació en el Centro Minero de Colquechaca, provincia Chayanta del departamento de Potosi. Fue reclutado a sus 17 años, mientras paseaba despreocupadamente por El Prado.

do.

Para ese entonces, el concepto
de país no había sido difundido,
pero en la guerra. Enrique, como
muchos otros tantos, aprendió
que Bolivia estaba poblada por
cambas y collas y con un enorme
potencial petrolero. También, que
la bala no mata, sino el destinomuchos de los más aptos murieron.

La consigna era matar o mo-rir y luchar contra la naturale-za: "El único pensamiento del soldado es en qué momento nos llegará la muerte por una bala, la sed o las enfermedades del Chaco...", afirma Enrique Arias

Chaco...", afirma Enrique Arias Miranda. P. ¿Cuántos años tenía cuan-do asistió a la campaña del Chaco?

do asistió a la campaña del Chaco?.

R.A. Bueno, apenas tenía 17 años. Yo paseaba por El Prado cuando un grupo de soldados que realizaban una batida me inter-ceptaron y me llevaron a un cuar-tel. Después de un hreve tiempo, de entrenamiento nos embarca-

ron en un tren rumbo a Villazón y de ahí parti al Chaco.

P. ¿En que consistió la alimentación diaria del soldado boliviano?

R.A. El rancho consistía en un ración de quinua, frangollo (trigo molido) y, a veces, nos daban mote cocido. El agua no se conocia.

Muchas veces tomábamos nuestro orín; pero, al mismo tiempo, como era salado, provocaba más sed y era preferible aguantar.

Para encontrar un sipoy, que de color blanco y del tamaño de un zapallo, teníamos que cavar: comer era la bendición de Dios en la Guerra.

P. ¿Qué pensaba sobre pe-

comer era la bendición de Dios en la Guerra.

P. ¿Gué pensaba sobre pelear con otro ser, quizá matarlo? R.A. En la guerra, al ver como mueren, paso a paso, mis hermanos gritando de dolor, no-sotros como perros enfurecidos perdiamos todo sentido y respecto a la vida humana. En ese momento, uno se llena de más coraje y valentía para combatir contra el enemigo que sembraba la muerte entre los camaradas.

Nome arrepiento de haber disparado mi fusil contra nuestros enemigos. El corazón humano, en la guerra, se llena de venganza y odio, la opción es matar o vivir.

ir. P. ¿Había tiempo para los cuerdos, los familiares, algún

amor?

R.A. Cada cual dejó lejos a sus parientes y, algunos, a una

muchacha que en nuestros tiem-pos se las respetaba mucho. El cariño y el amor sólo se sentía a la distancia: pero en el fragor de la batalla, en medio del estruendo de las balas se llega a olvidar todo.

de las balas se nega a ortodo.
Solamente, en algunos momentos hablando entre soldados nos preguntábamos hasta
cuándo sufriremos, cuál será
nuestro destino, sólo Dios sabe
el final. Como dicen, en la guerra la bala no es la que mata sino
el destino.

el final. Como dicen, en la guerra la bala no es la que mata sino el destino.

P. ¿Al final de la guerra, quedó algún resentimiento para con los soldados paraguayos?.

R.A. Al terminar la campaña del Chaco, llegaron los plas a las población de Villa Montes muertos de hambre, oportunidad donde los soldados bolivianos y paraguayos nos confundimos en abrazos y llantos.

Nos dijeron "hermanitos tanto ustedes como nosotros, no tenemos la culpa, sino nuestros gobernantes, ellos tienen la culpa".

En esa oportunidad que re-

pa"
En esa oportunidad que recuerdo con cariño, nos regalaron
cinturones, puñalitos e insignias
bordadas. Bueno, compartimos
nuestro rancho.
P. ¿Cuáles eran las
posibilidaes de triunfo, del ejértico bolista o 2"

posibilidaes de triunfo, del ejer-cito boliviano?

R.A. El triunfo era casi segu-ro, si la guerra hubiese continua-do, creo que hubiesemos tomado la capital de Asunción. Lo lamen-table es que las autoridades na-



teníamos la fuerza y la mor seguir batallando. P. ¿Terminada la gue que se dedico?. R.A.Una vez que tem guerra, dije: ahora de que vivir. Entonces. empece a: jar de todo; por ejemplo, é dante de la sección traspo-una compania minera de

do?

R.A. Los 400 bollvan nos dan a los benementa nos dan a los benementa alcanza. Mi hijo menor a trabajo pero si hijos es tenemos que colaborar y porque no varnos a var brazos cruzados que suís tros nietos.

Lo que puedo pedir al es que nos aumena compensa el sufrimiento lor que pasamos en el or que pasamos en el sufrimiento por que pasamos en el or que pasamo en el or que pasamo en el or que pasamos en el or que pasamo en el or qu



SOLICITADA

Sindicato de Rentistas Fabriles de La Paz

AFILIADO A LA F.D.T.F.L.P. C.G.T.F.B.

Pronunciamiento público de las asociaciones de rentistas fabriles del país en defensa del Fondo Complementario de Seguridad Social Fabril y un llamado a los empresarios progresistas patriotas a defender al patrimonio del Fondo Complementario Fabril.

Dando estricto cumplimiento al mandato de sus afiliados - tes Asectaciones de Jubilados y Rerdistas Fabriles de La C. Couhaberdos: Santa Curz. Oruzo. Sucre. Potos y Tanya a los procedimentos immediatos y como es de conocimiento estr. Le fabra suscito sus convenien entre el gobierno nacional y la Central Obrera Boliviana se bere el acápite sobre la arresta, en la suscito consistento como una visación y a la classe trabajadora, confiere la oportunidad de pronunciamiento fundo en defensa del Fondo Complementario de Seguridad Social Fabril.

En consecuencia y por el mandato de nuestros afiliados cori los mayores respetos, nos permitimos exigir al poder el comencia y por el mandato de nuestros afiliados cori los mayores respetos, nos permitimos exigir al poder or el parlamento nacional para el tratamiento gualitario que ha COSSMIL y la Policia Botiviana. Por otra parte, se debe de setisto cumplimiento a la resolución adoptada por el magno Decimo Cuarto Congreso Nacional de los Trabajadores elaberlas de Botivia, rechazando y piciendo la deregalorita del Decreto Supremo Nº 23716 por ser atentation o consetitucional a su patrimonio en el acligite de seguridad social. decembra estando lo ligalizados los nombramientos del presidente del directorio, del señor general y los demandas estando los ligalizados los nombramientos del presidente del directorio, del señor general general y los del reconocimiento y apoy general, será dificil salir de la crisis pero no imposible porque buscaremos nunca romper as fuerzas de los trabajadores, porque consideramos una traición a toda la clase trabajadora por la entrega desteal y integializa de patrimonio constitudo como el sacrificio de los trabajadores que nos ha costado muchas vidas, sangre y utos para tener el Fondo Complementario de Seguridad Social Fabril.

p' Las Asociaciones de Jubilados Fientistas Fabriles de: La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Potosi, Sucre y Tarija.





FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA POLICIA NACIONAL

SEGUNDA INVITACION PUBLICA Nº 02/94

EL COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DEL FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOAL DE LA POLICIA NACIONAL, MEDIANTE RESOLUCIÓN N° 91/84 DE FECHA 29-4-94, HA DE CLAPADO DESERÍF LA PRIMERA INVITACION PUBLICA DE 64-94, EN CONSECUENCIA SE PERMITE INVITAR POR SEGURIDADI A LAS PERSONAS NATURALES VIO JURIDIOAS ESPECIALIZADAS EN EL MANICIO Y ADMINISTRACIONE RAMO DE SALUD A PRESENTAR SUS PROPUESTAS, PARA OPTAR EN ALQUILER EL INMUERLE INSTRUMENTAL Y EQUIPO MEDICO ESTOS ULTIMOS CON OPCION A VENTA, DE SU CENTRO MEDICO VIRGEN DE COPACABANA³ N° 1 SITO EN LA PLAZA ISABEL LA CATOLICA N° 2508 DE ESTA CIUDAD.

EL PLIEGO DE REFERENCIAS PODRA SER RETIRADO DE NUESTRAS OFICIMAS DE LA AV 6 DE AGOSTÓ Y 2354 A PARTIR DEL DIA 24 DEL MES Y AÑO EN CURSO, LAS PROPUESTAS DEBERAN PRESENTARSE HISTA HORAS 18:00 P.M. DEL DIA 7 DE JUNIO DEL PRESENTE ANO, EN SOBRE CERRADO Y LACRADO.

LA APERTURA DE LAS MISMAS SE EFECTUARA A HORAS 08:30 A.M. DEL DIA MIERCOLES 8 DEL MISMONES

La Paz, mayo de 1994

RELACIONES PUBLICAS



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA GERENCIA DE DESARROLLO

RESULTADOS DE LA ASIGNACION DE RECURSOS DE DESARROLLO Nro. 7/94 DE FECHA 11 DE MAYO DE 1994

			(EM.	122)		
LINEA	TASA CORTE %	MONTO OFERTADO US\$	MONTO DEMANDADO US\$	MONTO ADJUDICADO US\$	TASA PROMEDIO DE LA LINEA	PROMED ROS
BID 629/OC-B0 BID 830/SF-BO CAF SAFICO BCB/CAF	8.45 9.81 7.13 8.63	6,000,000 500,000 500,000 15,000,000	5,325,563 71,000 0 9,859,791	5,325,563 71,000 0 9,859,791	8.94 10.12 0.00	12.49 14.12 0.00 12.38
TOTAL	47.73	22,000,000	15,256,354		9.27	12.00
			The second secon	15,256,354		

ADJUDICACION POR INSTITUCIONES **FINANCIERAS**

BANCO SANTA CRUZ S.A. BANCO DE LA UNION S.A. BANCO MERCANTIL S.A. BANCO DE LA PAZ S.A. MULTIBANCO S.A. FINDESA S.A

se adjudicó se adjudicó se adjudicó

US\$109.900.-US\$900.000.-US\$433.103.-US\$1.900.000 US\$2.995.651 or Arana, benemérito:

goquerón, una epopeya e lucha desigual"

mando del General **Quintanilla**, este ordeno que fuera a primera este ordeno que fuera a primera linea especiende fosta Corria el mea desepciende fosta **2011** General quintanilla me tenia un odio a muerte per alguna discussiones que tuvimos en Ocuro."

60 años después

Tramitando una declaratoria de herido de guerra Por Victor Hugo Mar

Soldado a los 15 años de edad, Gregorio Castillo Rodríguez, tramita, 60 años después, una declaratoria de herido de guerra, presentando como testigo de los males que heredó en la contienda del Chaco su cuerpo magro; ese mismo que le salvó de caer prisionero cuando, por un impulso, ante una sorpresiva redada paraguaya se tiró al suelo, boca abajo, como un muerto.

o quiere volver nunca a la guerra porque en ella solo ganó heridas y el Estado lo ha olvidado to-mente hasta el punto que aún tra-ta una declaratoria de herido de

BAUTIZO DE FUEGO: En la cuarta oportunidad ingresó, i fin, en la campaña. "Muchacho ierne e ignorante del significado de la uerra, sin ninguna pelicula ni tele-isión que mostrara la crueldad de los nírentamientos". Castillo tudriguez, paritó en octure de 1993.

al frente, integrando el destacamento del Coronel Fedro Cueto Valda. Después de caminar durante dias, llegó con el Regimento Ayacucho 8 de Infanteria a Campo Jurado, en el Chaco, donde el muchacho de 15 años recibló el bautizo de fuego durante tres dias de batalla. "En ese momento no sabia que es lo que me ocurria, junto commigo la terra temblaba: pero una cosa era cierta, nuesfra misión era defender y matar o de lo contrario haceruos matar; entonces, uno toma coraje y combate como de la contrario haceruos matar; entonces, uno toma coraje y combate como los antiguos."

bate como los antiguos".

PERDIDOS

EN LA RETIRADA

En una retirada del Campo Jurado, sus camaradas perdieron la dirección. Caminaron horas hasta que los sorprendió una patrulla de paraguayos.

Beneméritos en la línea de fuego

Con una escarapela prendida en la solapa izquierda de su saco, signo de heroísmo, Alberto Mamani Paricagua, natural del sur del departamento de La Paz, se queja por la poca atención que brinda el gobierno boliviano.

cañón de los políticos.

EL CERCÓ ENEMIGO

Mamani ofrece este testimonio:
El 8 de diciembre 1933, nos embarcamos directo a la guerra, llegamos
a puerto Arce y Aliguatá: la mayoria
de nosotros faimos jóvenes que ingresamos al destacamento del Mayor Francisco Brand.

Un dia, los "pilas" logaron rodearnos, por delante y por la retaguardia. Aliguatá habia caido, lo
mismo que fortin Arce. Entonces,

las tropas de Francisco Brand, lo-graron escapar por la misma senda del enemigo, pues nunca irian a llegar los refuerzos del Cap, Moscoso, quien desobedeciendo la orden del Cni. Hans Kunf, no se presentó para la defensa del kilómetro 48°. LA RETIRADA Por lal derrota en el fortin de

HORMIGAS A LA OFENSIVA
Para no ser sorprenidos por el
enemigo, los solidados aguantaban
quietos y vigilantes, detrás de los
árboles o echado en la trinchera, el
ataque de las hormigas o de las
garrapatas se incrustaban en la
piel: sólo el cigarro podia hacer saltar a ese enemigo
"No podiamos defendernos contra las hormigas, garrapatas, zancudos y las moscas peludas, porque
los ojos del solidado tienen que estar
stempre mirando al enemigo frime
como una roca en el lugar del combate".

bate".

DESPUES DE LA QUERRA

DESPUES DE LA GUERRA

DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

LUCHA ABIERTA CONTRA LA CORRUPCION Y EL CONTRABANDO

La Lucha contra la inmoralidad y la corrupción, cuando trasciende el simple enunciado y se manifiesta en acciones concretas, conileva riesgos y peligros que los servidores publicos deben saber afrontar con valor y decisión. Los poderosos intereses creados, incapaces ya de ampararse en la complicidad o en el soborno, recurren a presiones, ai chantaje , a la intimidación, a la difarmación y a la calumnia. No hay argucias ni artimañas, ni armas vedadas e innobles que los dejen de usar para perentar un estado de corrupción que les deja abundantes beneficios con desmedro de los grandes intereses de la nación La Dirección General de Aduanas, arrastrando la pesada carga de una imagen negativa hereadad de gestiones pasadas, ha venido sosteniendo una batalia no La Dirección General de Aduanas de lincuenciales largamente alempre bien comprendida por corregir su viejo andamiaje proclive a la corrupción, y en esta tenaz lucha esta entrentada a estructuras delincuenciales largamente alempre bien comprendida por corregir su viejo andamiaje proclive a la corrupción podrá hacer que la Dirección General de Aduanas decline en su propósito de luchar contra la inmoralidad y erradicar el contrabando.

UN EXITOSO OPERATIVO

El pasado 25 de abril se organizó un operativo con la participación de la Fiscalía y del Ejército, y con objeto de garantizar el secreto que requieren este tipo de operativos, solo los organizadores tenían conocimiento de las rutas, personas, horarios y otros detalles que fueron comunicados a los participantes solo minutos antes de iniciarse el viaje.

Aproximadamente a 5 kilômetros de la localidad de Charaña, uno de los grupos sorprendió a 5 camiones cargados con mercaderia indocumentada, dos de los cuales emprendieron la fuga sin que se los haya podido alcanzar. Las tres movilidades capturadas fueron conducidas a la Administración Distrital de Charaña para su emprendieron la fuga sin que se los haya podido alcanzar. Las tres movilidades capturadas fueron conducidas a la Administración Distrital de Charaña para su emprendieron la fuga sin que se los haya podido alcanzar. Las tres movilidades capturadas fueron conducidas a a la Administración postante correspondiente verificación. Posteriormente, ya de noche, en la región de San Andrés de Machaca , se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente, ya de noche, en la región de San Andrés de Machaca ; se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente, ya de noche, en la región de San Andrés de Machaca ; se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente, ya de noche, en la región de San Andrés de Machaca ; se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente, ya de noche, en la región de San Andrés de Machaca ; se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente, ya de noche, en la región de San Andrés de Machaca ; se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente, a fueron condución de San Andrés de Machaca ; se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente de la correspondiente verificación de San Andrés de Machaca ; se advirtió las luces de una caravana de vehículos y, no obstante correspondiente verificación. Posteriormente de la correspondiente verificación de la correspondiente verificación

iencia de efectivos militares, los contrabandistas no tuvieron más remedio que resignarse a ver como sus vehículos y su mercadería eran conducidos a los d depósitos aduaneros donde toda la mercadería fué debidamente inventariada para proceder posteriormente a un avalúo.

la suplir la falta de medios y garantizar la transparencia de los operativos que se han venido realizando se ha contado con la colaboración del Ejército, de la Polic la licional y de la Empresa Privada. Se ha invitado inclusive a representantes de la prensa para que verifiquen personalmente la forma en que se realizan estos trabajos.

A que de debió el éxito del operativo realizado el día 257 Se debió a que el mismo fue planificado en absoluto secreto y con la participación de empleados administrativos, quienes, aunque no tenían experiencia en este tipo de trabajos, estaban absolutamente libres de sospecha en cuanto a posibles contactos subterraneos con los contrabandistas profesionales, e inclusive se había cambiado a todos los funcionarios aduaneros de Charaña. Para garantizar el secreto, sólo los jetes de grupo con los contrabandistas profesionales, e inclusive se había cambiado a todos los funcionarios aduaneros de Charaña. Para garantizar el secreto, sólo los jetes de grupo conocían las fechas, los lugares y las personas que participarían, y la misma Directora General prefirió ignorar estos detalles dejando la planificación y ejecución en manos de jetes de área.

Fue debido a estas circunstancias que los propios contrabandistas se encontraron con patrulllas inesperadas y formadas por gente que ellos no conocían, y la sorpresa fue lotal, con los resultados que la opinión pública conoce.

PRESIONES, AMENAZAS Y CALUMNIAS

After in magnitud de las incustaciones, y ante la firmeza de nuestros funcionarios por hacer cumplir la ley, los "peces gordos" del contrabando empezaron a mover influencias e iniciaron una campaña de despressigio contra las autoridades de la Dirección General de Aduanas com activades.

Aduanas y algunos funcionarios que intervinemente en el operativo. El dis jueves 5 del mes en curso, una multitud de "comercianes" transportates atentas en sus oficiones, juntamente con sus Assesses a cinco representantes de esa multitud. Lamentationemente, en el formistro y entre el curso, una multitud de "comerciane" en el diálogo, accedió a rectoir en sus oficionas, juntamente con sus Assesses a cinco representantes de esa multitud. Lamentationemente, en el formistro y entre el multitud. Lamentationemente, en el formistro de encuperar sus merciaderias y electron sus merciaderias y entre el delho de contrabando y a solicitar un "trato de excepción" que les filancias de la resumón los dingentes o representantes se negaron a sufficiar las funciones que su deber era cumplir la ley y hacerta complia.

Permater sus mercaderias y entre compliar.

For day parts, en urral reunión anterior en la que participaron el Presidente del Comité Civico de Charata, el Alcalde y dirigentes de comerciantes y transportistas de esa localidad ellos se comprometieron a collaborar a nuestra lubor moralizadora proporcionando datos tonograpa acerca de actos de comupción que declar conocier, y la D.G.A. está a la espera de esa validos información que servirá para efectuar los correctivos necesarios.

La Dirección General de Aduanas , no cesará en su empeño de hacer que contrabandistas, cómplicas y encubridores purquen sus delitos de acuerdo a ley

La Paz, Mayo de 1994

Juan Lechin Suárez:

La guerra trajo una simbiosis de nacionalidades Por Rubén Alarcón

Luego de un cruento enfrentamiento, y casi de manera súbita, paraguayos y bolivianos comenzaron a comprenderse con mayor intensidad que con otros pueblos vecinos, afirma el general Juan Lechin Suárez, que no ve que exista ningún impedimento para hermanar a los dos países que han logrado una simbiosis de nacionalidades con la integración a la sociedad de más de 20.000 prisioneros que cayeron en manos del ejército paraguayo y que, con el tiempo, lograron la simpatía de los paraguayos.

a Guerra del Chaco hizo que bolivianos y paraguayos nos viera mos de frente y nos onociéramos como hermanos, durante la presentación de cartas credenciales la emba-ora del Paraguay, Julia Velilla ellaga.

adora del Paraguay, Julia Velilla
adora del Paraguay, Julia Velilla
arrellaga.
Siguiendo esa sentencia, los
Fresidentes de Bolivia, Gonzalo
Fresidentes de Bolivia, Gonzalo
Sanchez de Lozada y del Paraguay, Carlos Wasmossy iniciaron
an acercamiento para que, de manera conjunta, se luche contra el
subdesarrollo de ambos países dejando de lado la más injusta y
absurda guerra de nuestra historia, que nos mantuvo separados
por 60 años.

Al respecto, el General (r) e

Juan Lechin Suárez,

ria, que nos mantuvo separados por 60 años.

Al respecto, el General (r) e historiador, Juan Lechín Suárez, analiza en su obra "La Batalla de Villa Montes" los tres últimos años de la Guerra del Chaco, que fue el período más importante y decisivo de este conflicto.

P. ¿Cuál es su opinión en torno a la apertura entre Bolivia y Paraguay?

JL. Pienso que la apertura con el Paraguay es excelente, lo lamentable es que se da recién en 1944, cuando podía haber sido podía por la configuración de vidido en lo económico o podía con vidido en lo económico o podía con estas negociaciones.

P. ¿Queda alerín sentimiento.

regociaciones.
P. Queda algún sentimiento de resentimiento?
Jl. No se puede dejar de lado esos sentimientos, yespecialmente en nosotros que perdimos la



Juan Lechin Suárez

guerra y tuvimos que ceder parte de nuestro territorio al Paraguay por la fuerza: pero los pueblos van superando sus dificultades y com-plejos, abriendo nuevas perspec-tivas de amistad y entendimiento, que desearia se plasmen en algo material. por ejemplo, en la con-clusión de la carretera Transchaco. la navegación por el rio Paraguay-Paraná-La Plata. o la venta del gas: aspectos que son el armazón en los acuerdos entre ambas na-ciones.

del Paraguay es uno de los puntos principales entre los acuerdos que se establecieron entre Sánchez de Lozada y Carlos Wasmossy, en la tesis Bolivia al Atlántico, Paraguay al Pacifico. Piensa que la la companio de la lacida difícil de la lacida de lacida de la lacida de lacida de la lacida de lacida de lacida de la lacida de lacida de la lacida de la lacida de la lacida de lacida de la lacida de lacida de lacida de lacida de la lacida de lacida de

cuenca del Parana navegando solo por el Alto Paraguay. P. Se habla de "olvidar la Guerra"; ¿ree que se pueden "olvidar" los hechos históricos que marcan la personalidad de nuestra sociedad actual?. JL. Nosotros, nunca, nunca....

JL. Nosotros, nunca, nunca, JL. Nosotros, nunca, nunca, debemos olvidar la Guerra del Chaco, ni tampoco los paraguayos, La guerra ha costado mucha vidas y enormes sacrificios al país e niluido terriblemente en nuestra dida social y económica. El impacto fue demassado grande para pretender olvidarlo, pero se puede siempre obviar esta situación para



haciengo. Como relación economico ninguna relación economico lo cual es preocupante: tenemos con Brasil, Argentina, Perú, Chile, y con Brasil, Argentina, Perú, Chile, y con Brasil, Argentina, Perú, Chile, y con Este

pueblo hermano.

P. ¿Cuales serían las princi-

pales obras que se deberían en-caran para lograr una mejor in-tegración?

JL. Lo primero es acceder a la construcción del camino Transchaco en la parte que a no-sotros nos corresponde que es Boyutibe-Hio Villazon: estaria tam-bién la canalización del rio Pilcomayo para que las carreteras paralelas de ambos lados se vol-viera una de primer orden hacia

Asunción. Otro factor es m lizar la venta de todo el si necesita el Paraguay, lo ese muy positivo para los dos di tienen hidrocarburos y no nuestro gas para su inda comercio, y nosotros neses comercio, y nosotros neces venderio; por otro lado, si gran los acuerdos, tendra alguien más que nos apoyas entrar al MERCOSUR, los ría automático.



AVISO

habiéndose habilitado propuestas, conforme a las previsiones del Reglamento de la Contraloría Genera la República aprobada mediante Resolución № CGR-1/12/93 de 16 de abril de 1993 y Piego de pocificaciones Técnicas, se comunica a los interesados que la invitación pública:

Nº 04/94 AUDITORIA ESPECIAL DEL CONTRATO SUSCRITO SERGENBOL-CORDEPAZ

GERENCIA ADMINISTRATIVA FINANCIERA

La Paz, mayo de 1994

VENTA DE GRUPOS ELECTROGENOS

Motor a Dieset, John Deere - Generator Kohler - Voltaje: 220/360 162:50 - Amps: 38 - D.C.V., KWKVA 20/25 - Industria: U.S.A.

Los grupos electrógenos pueden ser vistos o probados en el Taller Mecanico MORALES Y CIÁ, ub la Av. Blanco Galindo Krs. 4 No. 0-3340 (spera norte), sú precio hásico y horas trabajados som

Grape No.	Horas Trabajadas	Precio Base Sec.	Grupo No.	Horas Trabajadas	Precio Base Ses.
1	1,668	5,382	81	1,097	6.232
2	3.520	4,536		3,657	4.440
3	1,946	5.637	10	5,060	3.458
4	4.542	3,960	13	460	6.678
5	2,690	5,117	12	24	7,000
6	882	6.362	13	7	7.000
7	804	6,437	14	1,372	5.539

Sus propuestas en sobre cerrado se recitien hosts el dis militropies (1 de junio, Novas 12 00 es unicunas de Proyecto obsidadas en la Air Oyunis 1277, la apertura y la adjudicación de les mesmes se la efectuará a hocas 18.00 en la entresa describir.

Cochabembs, mayo de 1994 Información adicional: En Cochabemba y las testinoso etició-48124 y fax 47987 (Er Francisco Chávez); en La Paz los teléfonos 3585601-2-3 de 291390 (° 0 doctró Jezzió).

INVITACION PUBLICA Nº 01/94

COMITE INTERINSTITUCIONAL PM - HAM - ADRA

En base al convenio DIFAD 011/91 acordado entre el gobierno de Bolivia, a través de la DIRECCION DE FINANCIAMIENTO EXTERNO Y MONETIZACION - DIFEM y el PROGRAMA DE MONETIZACION - PM, el Comité interinstitucional conformado por el PROGRAMA DE MONETIZACION - PM, la AGENCIA DE DESARROLLO Y DECLIPORO ASSISTEMICALES. ADRA VIE MONDARI E

RECURSOS ASISTENCIALES - ADRA y IN HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ -HAM, convoca a las empresas constructoras de 1º categorías o especializadas en puentes, legalm establecidas a la presentación de propuestas periodicidades de la función de Viaducto Kantutani en la Avenida

ejecutado con fondos generados bajo el PROGRAMA DE RECUPERACION ECONOMICA, convenio USAID/

BOLIVIA y IN HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE

VIADUCTO KANTUTANI

El plazo oficial para la ejecución de la obra es de 120 días

Las empresas constructoras podrán adquirir los pliegos de especificaciones en las oficinas de ADRA, calle Claudio Sanjinés № 1558, teléfonos: 357123 y 341129, a patir del día 18 de mayo de 1994, previa cancelación de Bs. 500.00.

la de junio de 1994 a horas 12:00 en las oficinas de ADRA, la apertura de las propuestas se efectuará el mismo día a horas 15:00 en las oficinas del PROGRAMA DE MONETIZACION, calle Batallón Colorados Nº 24, Edificio

Sargentos - Llojeta - El Alto de la ciudad de La Paz.

SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS URBANOS PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO-PNUD PROGRAMA DE AGUA Y SANEAMIENTO BOL/92/101-BOL/93/003

REQUIERE LOS SERVICIOS DEL SIGUIENTE PROFESIONAL:

Requisitos:

Contador, Auditor Financiero o administrador de empresas con experiencia mínima de cinco años

Experiencia en el manejo administrativo yectos con organismos internacionales. Manejo de Sistemas de Computación.

Tendrá a su cargo la administración del Progra ma de Agua y Saneamiento con los Proyectos BOL/92/101 y BOL/93/003.

Lugar de Trabajo:

Log postulantes deberán enviar antecedentes y pretensiones sala-riales a: Casilla 4039 en sobre cerrado y rotulado para el cargo correspondiente, hasta el lunes 23 de mayo de 1994.

RESPONSABLE DEL AREA ADMINISTRATIVA

Alcances:

debidamente acreditada.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

stro de Transformadores de Tensión para 24.9 KV

Objeto: Plaza de presentación de Propuestas: Lugar de presentación Venta del Pliego de 27 de junio de 1994, hasta horas 11:30, en sobre cerrado Oficinas ENDE en Cochabamba.

Calle Colombia Nº 0-0655 Av. 16 de Julio, Edif. Cosmos 8º piso

Santa Cruz; Precio del Pliego

Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo \$US 10 - ó su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pilego.

Invitación Pública Nº: CB3/94/016

Suministro de Defergente para Limpieza de los Compresores de las Turbinas a Gas - Santa Cruz.

Plazo de presentación de Propuestas: de Propuesta. Lugar de presentación Venta del Pliego de

27 de junio de 1994, hasta horas 11:30, en sobre cerrado nas ENDE en Cochabamba

Santa Cruz: Precio del Pliego:

Calle Colombia Nº 0-8655
Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8º piso.
Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.
SUS 10 - 5 su squivalente en bobivanos a la colización oficial del
dia de adjustición. Los interesados deberán portar su RUC a
momento de compra el Filego.
lan de acuerdo al 0.5. 22678.

EL MEJOR CALOR PARA SU SALUD:



ESTUFAS DE RADIADOR DE ACEITE

BAJO CONSUMO DE ELECTRICIDAD.
CALOR RADIANTE: NO CONSUMEN SU OXIGENO
NO SECAN EL AMBIENTE.
FACIL DE TRANSPORTAR. SILENCIOSAS Y SEGUI TERMOSTATO DE CONTROL DE AMBIENTE.
220 V. 50Hz INDUSTRIA ITALIANA



La Paz - Bolivia POR MAYOR Y MENOR



Y.P.F.B. TE PIDE GUIDAR LOS ARBOLES YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANO

GERENCIA INDUSTRIAL INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS PISCALES ROLIVIANOS, invita a emprestablecidas a presentar propuestas para tas siguientes invitaciones

PRIMERA CONVOCATORIA

MATERIAL
PRODUCTOS QUIMCOS
REPUBSTOS A.O. SMITH
EQUIPO OS SOL COM
EQUIPO OS SOL COM
ACCEDIDAD METAL SCICIO
ACCEDIDAD MATA SOLIDAR
SISTEMA DE SETECCIOR Y ALARMA RITEGRAL

TERCERA CONVOCATORIA

REPLESTOS SELLOS MECANICOS REPLESTOS SELLOS MECANICOS REPLESTOS VEHICULOS TOYOTA 180 CORRUGADO 127 de mayo de 1904, fuesta Pira. 15:30

ter attendos en Asecoria (.agai Cochates Jas. As. Susananca 16. 072) -rente Baltania Palimanola Santia Cruz. a partir del da 17 de mayo de 1994, 9 El en los siguentes forestos de 14 00 a 16 00 (Cochatemba) y de 08 01 a 16 te deberán cancelar (b. 3, no pov reposición de formularios y el 14,94% per ce es deberán ser présentadas en Asir "ela Lagal YFFB Cochalomba, As. Salamá

Cochabamba, 14 de mayo de 1994 RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

La carcelacide de los plingos será por Unica vez, o oportunidad si se declara desierta la invitación.

La Paz, 14 de Mayo de 1994

olivia-Paraguay: una nueva a de relaciones diplomáticas

biogo entre Paraguay y Bolivia siempre fue sulizado por la falta de carreteras que ambos países, aunque el canciller glano, Luis Maria Ramirez, afirma que ese siculo será superado con la construcción u carretera Transchaco y el uso de la ioria Paraguay-Paraná.

i incendio de otoño de la selva del Chaco, ocurrido hace 62 años, ha nodo per decisión de decisión de



Si en 1932 el tinte rojtzo que se divisaba en el crepúsculo fue un presagio de una tragedia; el de marzo se caracterizo por un cielo azul y tranquilo.

Aquellos tensos contactos diplomáticos que caracterizaron a Bolivia y Paraguay en el siglo pasado -iniciada por Simón Boliviar con una invitación a la apertura de relaciones diplomáticas al presidente Gaspar Rodríguez de Francia-hasta la crítica conferencia de mayo de 1928, han sido superados por el nuevo ambiente internacional.

Con una amplia disposición para hablar sobre aspectos tan sensitivos del pasado y también los del futuro, el canciller habló recientemente de ellos y dipo que los presidentes de ambos países- a quienes caracteriza un gran "entendimiento", están abocados a profundizar las relaciones diplomáticas y a buscar "un acercamiento muy grande".

Para el canciller, el diálogo no pudo realizarse antes debido a la falta de medios de comunicación y transporte. Sin embargo, confía en que seo obstâculo será superado con la construcción de la carretera Transchaco y el uso de la Hidrovía Paraguay-Paraná.



Puerto Suárez y Puerto Aguirre son los puntos claves de la hidrovía por donde Bolivia saldrá al Atlántico. Perú también podrá benefi-ciarse de una salida al Atlántico, si Lima y Asunción llegan a un acuerdo de reciprocidad. Para-guay, pais mediterráneo, quiere una salida al océano Pacífico a través de llo. Matarani o Puerto Suárez.

una salida al océano Pacífico a través de Ilo, Matarani o Puerto Suárez.

La Agenda también considera proyectos para el río Pilcomayo, en los que participará Argentina.

Actualmente, el intercambio comercial bilateral no sobrepasa los cuatro millones de dólares, pero se estima que en próximos años habrá un importante crecimiento económico.

"Bolivia y Paraguay -dice confiado el canciller- tienen economias complementarias".

Cita como ejemplo, el proyecto de la compra de gas boliviano, que permitirá al país contar con un nuevo mercado.

El convenio, firmado en La Paz el 7 de febrero último, establece la creación de un grupo de trabajo bilateral, que incluye a la estatal empresa del petrófeo y a la empresa Gran Chaco de Gas.





Un nuevo sentimiento de vecindad

Un tanto abrumados por otras dimensiones como la cuestión

Paraguay, por ejemplo. Esto no ha sucedido sin profundas

Norte-Sur o la indudable gravitación de los Estados Unidos en el

orden hemisférico, se ignora a menudo la importancia creciente

de las relaciones de vecindad con otras realidades: en este caso,

intrega de tro-cos de guerra al residente Gon-alo Sánchez de ozada, durante u visita al Para-

areciera que la mutua curios is dad por conocer se mejor entre los emejor entre los mendo vectoros próximos, olivia y Paraguay han esta o más relacionados con los stados Unidos y Europa que intre ellos mismos. En algua medida ésta ha sido la glay no la excepción en las elaciones inter-iatinoamerianas.

causas históricas que lo expliquen.

na medida ésta ha sido la regla y no la excepción en las relaciones inter-latinoamericanas.

relaciones inter-latinoamericanas.

La comparica absorbente de las Estados Unidos en el lamado sistema hemisférico se ha traducido en el reconocimiento de una capital de facto en una red de relaciones francamente necoclonialistas que, a la larga, ha precipitado nuestras divisiones, jingoismos y localismos en beneficio exclusivo de la metropoli dominante. Fruto de esta común supeditación a los factores externos ha sido la misma guerra de Chaco. Ahora, las necesidades del comercio y del intercambio internacional, incrementadas por las modernas pautas competitivas del mercado mundial, ponen en contacto más estrecho a unas y otras economias. Lo que antes era subrayado sólo en la teoria adquiere hoy vigencia en la práctica de las relaciones reales. Si antes las necesidades de integración pululaban tan solo en las cabezas de los especiales de la mineria ha restrindido nuestra presencia comercial en ultramar, y la ha situado en un nuevo terreno: en elámbito más inmediato de los mercados limitrofes.

Si bien en orden al tamaño de los países circundantes, Brasil o Argentina gravitan más pesadamente sobre bolivia no puede negarse la importancia que están adquiriendo nuestras relaciones con el Perú o el Paraguay. En el primer caso, e setá abriendo un interesante espacio a las exportaciones no tradicionales, saciandonos, puede decirse, de la monotonia histórica de ese destino condetatorio importancia amodor ne necto, nuestras relaciones con el Parto Andino es que de algún modo se nos arranca de la modorra para explorar nuevas possibilidades y caminos ineditos. Esta es apenas una muestra más de las modorra para explorar nuevas possibilidades y caminos ineditos. Esta es apenas una muestra más de las modorra para explorar nuevas possibilidades y caminos ineditos. Esta es apenas una muestra más de las

ventajas que puede otorgar un comercio interregional con visión de futuro.

Cosa similar puede ocurrir con el Paraguay. De hecho, se está empezando a salir de un prolongado letargo de casi mutua ignorancia y virtual inexistencia práctica de vinculaciones reales. Ahora, tanto Boltva como Paraguay, han empezado habiar el idomo de la complementación y de las ventajas mutu, per encian al mundo de los entres en el pasamu, per encian al mundo de los entres en el pasamu, per encian al mundo de los entres en el pasamu, per encian al mundo de los entres en el pasamu, per encian al mundo de los entres en el pasamu, per encian al mundo de los entres en el pasamu, per encian al mundo de los entres en el pasamu, per el las realidades. La bioliva con Braad y Paraguay, representa no solo una forma de salir al Atlantico desde una condictión mediterránea común sino de establecer vinculaciones más estrechas a través de los menos costosocaminos de agua. Bolivia y Paraguay están acumulando ventajas comerciales que resultan imprescrindibles para estrechar la brecha existente con los más grandes del área.

En este curso de acción ya se ha manifestado también el propósito común de culminar el viejo proyecto de la carretera transchaco. Asimismo, ai se mantienen las intenciones de los preacuerdos existentes. Paraguay podría comprar a Bolivia algo más de cien mil piese cúbicos diarios de gas natural. Le la infraestructura de transpiazo, Bolivia y Paraguay tención es prever a mediano plazo, Bolivia y Paraguay tención es presententar y ampliar el âmbito de sus recitos de la carta quedan-

tienden a inscrissioner relaciones. El tiempo de la indiferencia parece estar quedan-do atrás y los países del sur del río Bravo empiezan a reconocerse y mirirse entre si mismos y para si como requisito de supervivencia, soberanía y progre-

* Ramtro Velasco, ex-diputado naciona



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

LINEAS TELEFONICAS DE COTEL

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., vende líneas telefónicas de la SEPTIMA AMPLIACION a plazos y/ o al contado en \$us. 1.500.- con instalación inmediata en las siguientes zonas:

ACHUMANI, desde la Calle 16 para arriba KOANI IRPAVI SAN JORGE (Sopocachi Bajo, desde la calle Campos hasta San Jorge) VILLA ADELA ZONA 12 DE OCTUBRE ALTO LIMA RIO SECO

Referencias al teléfono 359667 o dirigirse al 2do. piso del Edificio GRAN CENTRO DEL COTEL, 2do. piso Avenida Mariscal Santa Cruz.

ADVERTENCIA

COTEL comunica a la opinión pública en general, que las Comerciales no tienen ninguna autorización de la Cooperativa para ofrecer en venta líneas telefónicas para su instalación en cualquier zona, advirtiendo que no se dejen sorprender con avisos de instalaciones inmediatas o líneas en alquiler, al no contar estas comerciales, con la disponibilidad técnica que sólo COTEL brinda. brinda cuando se tramita en sus dependencias una instalación nueva o

Asimismo recuerda que las disposiciones legales en vigencia, contemplan traslado de líneas telefónicas sanciones pecunarias y el corte de servicio para toda instalación clandestina.

ATENCION INVERSIONISTAS En venta total o por acciones

al líder en su rubro con central en Cochabamba y sucursales en La Paz, Oruro y Sta ciones ciu \$us. 500.000,00 haciendo un valor total del Patrimonio \$us. 1.500.000,00 a la casilla N° 995 Cochabamba a objeto de conocer mayores informes, con el rótulo



COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

COTEL, comunica a sus socios que firmaron contrato de la VII AMPLIACION TELEFONICA, para la zona de CALACOTO, Distrito 29, cuya dirección esté comprendida dentro del plano de ubicación adjunto, s les insinúa apersonarse por la División VII AMPLIACION, 2do. piso del Edificio Gran Centro, a objeto de ratificar sus direcciones para proceder a su próxima instalación.

El plazo previsto es hasta el día MARTES 31 del presente mes, impostergablemente.



DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS

ARTAMENTO DE CONES PUBLICAS



Los años del Supremo

Alfredo Stroessner, el dictador paraguayo, logró reorganizar su aparato de poder en torno a un férreo mando personal. Sin embargo, sabía que su suerte estaba echada. Sus plazos no estuvieron determinados por la sola ley biológica y la irremediable costumbre de la mortalidad.

na medianoche de fe brero de 1949 un canoero sordomudo a tra a v e s ó fantasmalmente el río Paraguay desde la costa argentina a la paraguaya. Cargaba en su canoa omo precioso contrabando a un hombre corpulento y silencioso. Algunas silucitas igualmente silenciosas y atareadas lo ayudaron a desembarear. Lo cubrieron con un poncho en la calurosisima noche. lo acomodaron como pudieron en el cofre de un automóvi dieron en el cofre de un automóvi dieron en el cofre de un automóvi dieron en el cofre de un facilitado en tierra paraguay aer a el futuro dietador perpetuo, coronel Alfredo Strossner, y los que lo había necebido eran los compiotados que, tras el corto exilio de una abortada conspiración lo estaban abortada conspiración lo estaban abortada conspiración lo estaban abortada con el control de la oscuridad no todos los gaios son pardos. Esa travesia nocturna inauguraba en todo caso una etapa sombria para el Paraguay y la Imagen capectral del canoero sordomudo era su signo premonitorio más canoera sordomudo era su signo premonitorio más canoera su canoera su canoera su en esta en canoera su en esta en e

también sordomuda bajo el látigo del recién llegado.

Cinco años más tarde, en efecto, mayo del 54, con otro golpe de Estado, el coronel Stroessner se apoderaba del gobierno iniciando en América Latina el ciclo de las dietaduras militares que luego iban a institucionalizarse con los auspicios del poder imperial. Algunas de ellas, como la de Stroessner, lograrian incluso "bianquearse" en democracia autoritaria bajo los mismos auspicios y los giros de un lenguaje mimético que el coronel-dictador adoptaría muy pronto como su dialecto personal.

La institucionalización del poder militar, como se sabe, es producto de la guerra fría; una mutación que corresponde a las necesidades de los imperios que se disputan el predominio hegemónico del mundo con las solas diferencias que caracterizan al capitalismo imperialista morteamericano y al imperialismo soviético en sus respectivas zonas de dominación. Por ello no son esencialmente diferentes salvo las proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas proporciones y las circunstancias de tiempo y lugar-la salva pas pas que pas de la companio de la consulta de la consulta

un Stroessner en Paraguay, países por lo demás tan semejantes,
desdichadamente, por su historía y destino. Jaruselsky sirvió a
su imperio aplastando los brotes
insurrecionales de la reacción capitalista y católica, que es como
se califica el anhelo de liberación
del pueblo polaco. Stroessner sirvió al suyo-cada vez menos- aplastando por los mismos motivos los
brotes insurreccionales comunistas moscovitas o pekinistas del
pueblo paraguayo que nada sabia de esta jerigonza represiva
pero que si anheló con todas sus
fuerzas la posibilidad no utópica
de una convivencia nacional pacifica y pluralista.

La institucionalización del poder militar en América Latina ha
dado el modelo del autocratismo
unipersonalo des un primera fase y
el sistema colegiado en juntas, de
la segunda. Tales mutaciones no
son tampoco casuales. El ejemplo óptimo fue el de la junta militar argentina como ejemplo por
saturación del sistema en sus
militples comotaciones de un
proceso ya cerrado sobre si mismo: al su eficacia como institu
y destrucción de una sociedad
linetodos de la guerra interna to-

tali; b) su espectacular derrota bajo el peso de sus propios erro-miento de colonialismo imperial (en este caso el inglés y norteame-ricano) cuando la satrapia ataca sus intereses: Estados Unidos abandonó a su suerte a la junta cuando esta ensayó el descabe-llado expediente de invasión a las Malvinas; d) la posibilidad de res-tauración del pluralismo demo-crático y del estado de derecho bajo el poder civil surgido por elecciones, una vez derrotada la tiranía militar.

Longevidad
Llama la atención la sobrevivencia de la más antigua dictadura unipersonal, la de Alfredo Stroessner en Paraguay. Las etapas del proceso son más os menos claras. Stroessner se encaramó al poder en un momento en que los dos polos del liderargo regional en el Cono Sur estaban marcando la brújula de los observimerías del primer gobiermo de Perón: Brasil, en los años duros e incierios, anteriores y posteriores al suicidio de Getulio Vargas. Entre ambas placas sismicas, estremecidas por insalubres movimientos de masas, por la marea del populismo y la subversión estremecidas por insalubres mo-vimientos de masas, por la marea del populismo y la subversión sindical, el enclave mediterráneo del Paraguay hacia de sopapa natural. Atrasado y pequeño, de escasa rentabilidad y por tanto operacional a bajistmo costo, el país-tapón ofreca ineditas posi-bilidades como joker de juego en los planes del Pentágono y del Departamento de Estado.

Lo que siguió fuero i cuencias del proceso de dación. Bajo la cobertura tado de Seguridad Neguria de Seguridad Neguria de Seguridad Neguria de Siroessner reorganido de Siroessner reorganido de Siroessner reorganido a mando personal como amando personal como a de los Trujillos y los de los Trujillos y los pero con innovaciones que no alcanzaron o no super troducir.

El dictador paraguayo tió el ejército y el partido tió el ejército y el partido trumentos subordinado trumentos subordinado mando supremo, imposo primero - como al restodo-

de gobierno, cum de control y repr últimos confines d bién las que, sum cracia administrat

En el ritua grey le asegur sucesivas por La oposición i quiere y no po porque no qui grosera parod. Una rapaz yos ricos y por

essne. El régime

LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS



Vence el plazo para el pago del siquiente IMPUESTO ...

IMPUESTO AL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES

RC-IVA REGIMEN COMPLEMENTARIO IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (AGENTES DE RETENCION-

venta de muestes, servidos, atquiteres, comisiones, profesionales libres, empresas, independientes, propietarios de inmuebles en alquiler, ingresos brutos, dependientes, remer al exterior y otros, deben contribuir con

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS El Aporte de Todos ...Para Tí

Sindicato de Rentistas Fabriles de La Paz

AFILIADO A LA F.D.T.F.L.P. C.G.T.F.B.

LA ASOCIACION DE RENTISTAS FABRILES DE LA PAZ Y PRONUNCIAMIENTO PUBLICO

La Asociación de Jubilados Rentistas Fabriles de La Paz de total descontento con el Capitulo pertinente Dos como de conocimiento general, la Comisión de la Central Obrera Boliviana y el Gobiemo Nacional han suscrito un convent el que se dio fin al conflicto social último, en el mismo que se incluye el referente a Seguridad Social de los

el que se dio fin al conflicto social ultimo, en en mismo que se incurye el retretente a organizazione considerate.

Según el mismo a cambio de una "Bolsa de Solidaridad" formada por el aporte del uno por ciento por parte del ado, se confirma la Intervención al Fondo Complementario Fabril que en su Directorio además de los Representan-Labborales que siempre ha existido, debemos aceptar la representación Gubernamental que, como es facil suponer mis después la Presidencia de nuestra institución, ya que será el Presidente de la Republica Lic. Sánchez e de adia, quiem designará a este Ejecutivo de una terna elevada por el Directorio, la misma que será constituida por yoría absoluta, lo que rechazamos enérgicamente como medida atentatoria contra la propiedad de los trabajadores; esta posición frente a la Comisión de la CO. Se en esta parte del Convenio nos reservamos de momento, pero no ariamos de responder a las bases sino declaramos taxastivamente que, en este aspecto, el Convenio es fancamente tatatorio y contrarior a los intereses del sector fabril en particular.

En el Fondo Complementario Fabril, aceptar un Representante Estatal es lo mismo que invitar a un lobo a un quete de conderos, pese a que estos últimos corren con los gastos.

El Fondo Complementario Fabril es sin desmerecer a otros fondos, la institución más solvente y fortalecida nómicamente dentro del sistema y por Decreto de creación, es una entidad Privada de propiedad de los trabajadores o activos como pasavos.

nómicamente dentro del sistema y polo activos como pealivos.

Por lo tarde segimos al Poder Ejecutivo el cumplimiento de la Minuta de Comunicación aprobada por el Parammento Por lo tarde segimos al Poder Ejecutivo el cumplimiento de la Minuta de Comunicación aprobada por el Parammento India de Consegue de la Poder Superior de Poder de Superior de Resolución magno XIV Congreso de los Trabalgadores Fabriles de Bolívia. Rechazar el Bocreto Superior 23716, por ser antistitucional atentatorio a su patrimonio en el acápite Dos de la Seguridad Social, consideramos una traición a toda
inser trabalgadore, por la entrega destela y antiopidad sel patrimonio constituido como el sacrificio de los trabalgadores.

El presente pronunciamiento público es dado en la ciudad de La Paz a los once días del mes de mayo de mil





ROTARY INTERNACIONAL DISTRITO 4690



PROCOSI PROGRAMA DE COORDINACION EN SUPERVIVENCIA INFANTIL

La Eliminación del SARAMPION depende de todos.

Estimado Padre de Familia:

El SARAMPION es una de las principales causas de mortalidad infantil en el pais, de cada de El SAPAMPION es una de les principales causes de inchascas aniente et a sos sos de sarampión, uno muere durante la enfermedad.

La única forma de garantizar la eliminación del virus del SARAMPION, es vacunando al facilit

tumos torma de garantizar la eliminación del virus del SARAMPION, es vacunando al mismo tiempo a todos nuestros niños de 9 meses hasta menores de 15 años, así lo han logrado en Cisi en 1987, en el Caribe Inglés en 1989, en Chile en 1991 y en varios otros países. Plus de ROTARY INTERNACIONAL, tienen el agrado de comunicar a la población en general par desde el

PROXIMO DOMINGO 15 DE MAYO

y por espacio de un mes, se llevará a cabo la Campaña Nacional de Eliminación de SARAMPION. Esta vacunación está dirigida a todos los niños y jóvenes de 9 meses hasta menos SARAMPION.

SARAMPION.

SARAMPION.

Dado que la vacunación no es dafina para los que ya tienen defensas y que es benefición los que no tienen defensas, se les recomienda llevar a sus hijos a vacunar a los establecionales, servicios de salud y puestos fijos de vacunación.

SEÑORES PADRES DE FAMILIA: LOS NIÑOS DE BOLIVIA SE LO **AGRADECERAN**

os años del...

sies del país con gravement de la soberania nacia de la mineridad territopor es que, en treintacome en la sido capaz
en un apolitica de dela ser lo menos primario,
la ser lo menos primario,
la ser lo menos primario,
la ser la menos primario, proción no es menos elocuente pero es más doloroso. Al olargo de treinta años, un millo setscientos mil paraguayos limo setscientos mil paraguayos limo setscientos mil paraguayos limo setual defigadas de un millon solamente en Argentina y Brassil: el reto, disperso por el mundo. Ciento cincuenta mil ciudadamos de todas las capas sociales, principalmente campestinas, pasaron por las cárceles de la dictadura; un número imprecisable de muertos y desaparecidos en torturas, secuestros, asesinatos y raíds intimidatorios y puntitvos contra organizaciones campesinas en lucha por sus revindicaciones y descendos, como en el caso de las Ligas Agrarias en las décadas del 60 y del 70; apresamientos masivos, expulsiones, confinamientos y destierros de ciudadanos sin causa justificada bajo antificada bajo acustificada bajo acustificada hajo acusa justificada bajo acustificada bajo estruciona de de regimen. Todo esto mientras criminales de guerra extranjeros, traficantes, contrabandistas y prestigosos delincuentes, internacionales, metecos o autóctonos, disfrutaron plenamente de encubrimiento y protección bajo el régimen de Seguridad. Nacional: mientras por orden superior y al amparo de la más estados del regimen de Seguridad. Nacional: mientras por orden superior y al amparo de la más estados del regimen de Estado de Sitto), son apresados periodistas, trabajadores intelectuales, emprenarios, obreros, campesinos, abogados defensores de los derechos humanos, y mantenidos bajo estricta incomunicación vin procedires de construcional por carriera de contrabandos humanos, y mantenidos bajo estricta momentación vin sin procedires de construcional por carrieta incomunicación vin procedireta momentación v todo en so niveles de son medianas y peque-son medianas y peque-son a grafa y benestar son a grafa y blenestar son a grafa y blenestar son de regimen realizan no de regimen realizan son son de la como de la son de la como de la como de la como son de la como son de la como de phatria del contrabando p. por ejemplo, que la re-secciones del Reader's sectiones de valutios arios, on le való al régimen un sus y la correspondiente trapéutica lo que no emular la productiva quinar sus métodos. Lo socie decir con respecto escanes milionarias en el la miembros del cian un previstas emergen-rampio de los jerarcas entre la miembros del cian propiede los jerarcas imprevistas emergen-rampio de los jerarcas ettos hospitalariumente.

eto humano y social, e la Segunda Recons-

trucción no es menos elocuente pero es más doloroso. A lo largo de treinta años, un millón seiscien-

Silio, son apresados periodistas, trabajadores intelectuales, empresarios, obreros, campesitos, abogados defensores de los derechos
humanos, y manitenidos bajo estricta incomunicación y sin proceso por tiempo indefinido.

Stroessner se jació sin embargo de que en el Paraguay no existieron presos políticos sino defincuentes comunes. (6090 Alvarez,
el sanguinario colega del Uruguay, plagló la frase, es decir la
mentira.) Stroessner se jació de
haber logrado la paz pública más
prolongada en la historia del
paraguay. Esto es rigurosamente
cierto. Solo que esta paz ha sido
impuesta por un recurso extremo
de guerra, de guerra interna contra la ciudadanía oprimida por la

brutalidad institucionalizada del régimen. Larguisimo intervalo de marasmo político , social y cultural, que pasará sin duda a la historia como la "paz del estado de sitio", emblema que ha acuñado y definido, mejor que ningún otro, la verdadera naturaleza de esta "democracia" totalitaria. Su reciente condena por unanimidad en la Comistón de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, es categórica y definitiva. El solo voto en contra emitido po la sanguinaria dictadura que impera en Uruguay no hace más que calificar la condena.

ra en Uruguay no hace más que calificar la condena.

El comienzo del fin

Los indicios del desmoronamiento del régimen comenzaron sin embargo a manifestarse. Sus contradicciones se agudizaron al máximo desenca-denando nuevos desmanes y arbitrariedades. El cavernario ministro del Interior sustituyó al Ejecutivo, a los poderes legislativo y judicial consagrados por la escueta Constitucción de un solo artículo, al decretar por sí el nuevo apresamiento del director de ABC Color, el allanamiento y cierre por tiempo indeterminado de este cotidiano que se destacó por su valiente y sistemática actitud de crítica, de información y de análisis de la situación del país y en favor de una transición democrática; delitor que le valiera ya repetidos apresamientos de sus redactores, ataques y amenazas de "malones" puntitivos del aparato represivo y de su prensa paranoica y oligofrenica El cierre del diario ABC Color, dispuesto por el funcionario erigido en legislador y juez, se anticipa a las amenazas del pasquin oficialista Patría de convertir en escombros el diario incriminado por los batallones de asalto del partido en el poder. Seis mil personas, además han perdido su fuente de trabajo. La "democracia" totalitaria se ha anotado un nuevo triunfo.

No fue casual que la escalada represiva haya coincidido con la crisis generalizada de los giobternos de fuerza en el área regional (Brasil, Chile, Uruguay), luego de



la caida del poder militar en Bolivia y Argentina y la restauración
de la democracia y del estado de
derecho en este último país.
El miedo pues se contagió al
poder. Esto lo vuelve doblemente
la poder. Esto lo vuelve doblemente
lesi descubrirse el también vulnerable, sentir que el también
está sometido a las leyes de cadu-

cidad y extinción. Stroessner supo que au suerte estaba echada. Sus plazos no estuvieron determina-dos por la sola ley biológica y la irrenediable costumbre de la mor-talidad. Estuvieron sobre todo de-terminados por leyes más prosai-cas y sórdidas, las que determi-nan las relaciones siempre des-iguales entre el poder imperial y

sus satrapias. Cuando éstas ya no le sirven o se han convertido en una carga onerosa y contra-producente, simplemente las abandona a su suerte o las arroja por la borda. Las satrapias de los Trujilios, de los Somozas, de los Castillo Armas y tantas otras, son ejemplos de una recurrencia muy puntual.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO -SECRETARIA NACIONAL DE SALUD

Juntos podemos eliminar el Sarampión

RESOLUCION MINISTERIAL

Nº 030/94 DE 10 DE MAYO DE 1994

QUE EL GOBIERNO BOLIVIANO EN LA 41 ASAMBLEA MUN DIAL DE LA SALUD REALIZADA EN GINEBRA EN EL MES DE MAYO DE 1985. SE COMPROMETIÓ AERRADICAR DEL MUNDO LA TRANS-MISIÓN ALTÓCTOMA DEL POLIO VIRUS SALVAJE EN LAS AMERI-CAS, ELEMINAR EL TÉTANOS NEONATAL Y "CONTROLAR EL SA-

CAS, ELEMINAR EL TETANOS REONATAL Y "CONTROLAR EL SA-RAMPION":

OUE LA INCIDENCIA DEL SARAMPIÓN EN BOLIVIA ES AÚN UN PROBLEMA DE SALUP PÓBLICA DE GRAN IMPORTANCIA Y QUE AFECTA A LOS NIÑOS DEL PAÍS, CON UNA TASA DE 165 X 100.000 EM MENORES DE 1 AÑO. QUE LOS RESERVORIOS QUE MANTIENEN EL CICLO DE TRANSMISIÓN EPIDEMOLÓGICO DE LA ENFERNEDAD SON NI-ROS MAYORES DE 5 AÑOS Y QUE SE REQUIERE COBERTURAS DE VACUNACIÓN SUPERIORES A 95% EN ESTE GRUPO DE EDAD PARA METRAINARIO DE

NOS MATCHES DE SANOS TODOS ACCOUNTS CONTROL OF THE STATE OF THE STATE GRUPO DE EDAD PARA INTERHUMPIRLO.

QUE EL PLAN I NACIONAL DE SALUD TIENE LINA DE SUS METAS, LA REDUCCIÓN DE LA MORTALIDAD INFANTIL Y DUE EL SARAMPIÓN CONTRIBUEY EL 1A MIGMA;

QUE LA SECRETARIA NACIONAL DE SALUD CON APOYO DEL COMMET INTER-AGENCIAL DE PROGRAMA AMPLIADO DE INMUNIZACIÓN. ESTABLECIÓ EL PLAN DE ELIMINACIÓN DEL SA-RAMPIÓN A INICIARSE EL AÑO 1994:

QUE ENTRE LOS AVANCES DEL PROGRAMA SE ENCUENTRA LA ELEVACIÓN DELAS COBERTURAS DE VACUNACIÓN A MÁS DEL 80%. EN MENORES DE 1 AÑO 1998:

QUE SIGUIENDO EL MANDATO DE LA LEY 1493 DE RESTRUCTURACIÓN DEL PORDE RECUTIVO, DONDE SE DEFINE QUE EL MINISTERIO DE PREVISIÓN SOCIAL Y SALUD PÚBLICA Y EL MINISTERIO DE PREVISIÓN SOCIAL Y SALUD PÚBLICA Y EL MINISTERIO DE PREVISIÓN SOCIAL Y SALUD PÚBLICA Y EL MINISTERIO DE PREVISIÓN SOCIAL Y SALUD PÚBLICA Y EL MINISTERIO DE PREVISIÓN SOCIAL Y SALUD PÚBLICA Y EL MINISTERIO DE PORDE EL CULTURA PASAR ASE RECEPTA-RÍA NACIONAL DE SALUD Y SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACIÓN DE PERDIENTES DEL MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO.

EL MINISTRIO DE DESARROLLO HUMANO EN USO DE LAS ATRIBU-CIONES CONFERIDAS EN LA LEY DE MINISTERIOS DEL PODER EJECUTIVO Y SU DECRETO REGLAMENTARIO.

PRIMERO: APRÚEBASE EL PLAN NACIONAL DE ELIMINACIÓN DEL SARAMPIÓN ELABORADO POR LA SECRETARÍA NA-CIONAL DE SALUO, DEL MINISTERIO DE DESARRO-LI O MARANAS

CIONAL DE SALUO, DEL MINISTRHOI DE DESAMHULIO HUMANO.

DECLÁRESE DE PRIORIDAD NACIONAL LA MOVILIZACIÓN CONTRA EL SARAMPIÓN EN TODO EL AMBITO DE LA REPÚBLICA.

AMBITO DE LA REPÚBLICA.

PUBLICOS Y PRIVADOS GUS SERVICIOS DE SALUD PÓBLICOS Y PRIVADOS GUE DESARROLLAN ACTIVIDADES EN EL TERRITORIO NACIONAL, PARTICIPEN DEL PLANNACIONAL DE ELMINACIÓN DEL SARAMPIÓN.

CUARTO - DISPONESE QUE TODAS LAS SECRETARÍAS DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE LIESARROLLO RILAMANO CONTRETES DEL MINISTERIO DE LIESARROLLO RILAMANO CONTRETENIA NA CUNTRA EL SARAMPIÓN, DICTANDO INSTRUCTIVOS EN DES ESENTIDO A TODOS LOS NIVELES DE SU RESPECTIVA JURISDICCIÓN, PARA LA REALIZACIÓN DE ESTA ACTORIO.

QUINTO - DESPÓNESE QUE TACTOVICIO.

QUINTO - DESPÓNESE QUE TACTOVICIO.

SEXTO - DIPONESE QUE LA BERBQUEN A MINISO MENO-CRES DE 15 AÑOS, PARTICIPEN ACTIVAMENTE EN LA VACIDIACIÓN CONTRA EL SARAMPIÓN.

DE 15 AÑOS, PARTICIPEN ADTIVAMENTE EN LA VACIDIACIÓN PARTICIPEN DELIBARROMENTO DE SALUO Y EDUCACIÓN PARTICIPEN DELIBARROMENTO DE SALUO Y EDUCACIÓN PARTICIPEN DELIBARROMENTE EN LA VIGILANCIA DEL SARAMPIÓN. DIVITICAMO TODOS LOS CASOS DE ENFERNEDAD FERRIL ERUPTIVA, OBSENDADOS POSTETICIOMENTE A LA MOYULIZACIÓN.

SEPTIMO - LAS SECRETARÍAS REGIONALES DE SALUO Y LOS ACRESON DE ENFERNEDAD FERRIL ERUPTIVA, OBSENDADES DEL PARA MACIONAL DE LAMINACIÓN DEL SARAMPIÓN NEN LAS RESPECTIVAS JURISDICCIONES Y DE LA POBLACIÓN QUE SE ENCUENTRA BAJO SU RESPONSABLES DIRECTOS DEL CUMPLIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES DEL PARA MACIONAL DE LIMINACIÓN DEL SARAMPIÓN EN LAS RESPECTIVAS JURISDICCIONES Y DE LA POBLACIÓN QUE SE ENCUENTRA BAJO SU RESPONSABLES DIRECTOS DEL CUMPLIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES DEL PARA MACIONAL DE LIMINACIÓN DEL SARAMPIÓN EN LAS RESPECTIVAS JURISDICCIONES Y DE LA POBLACIÓN QUE SE ENCUENTRA BAJO SU RESPONSABLES DIRECTOS DEL CUMPLIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES DEL PARA MACIONAL DE LIMINACIÓN DEL SARAMPIÓN EN LAS RESPECTIVAS JURISDICCIONES Y DE LA POBLACIÓN QUE SE ENCUENTRA BAJO SU RESPONSABLES DIRECTOS DEL CUMPLIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES DEL PARA MACIONAL DE LIMINACIÓN DEL SARAMPIÓN EN LAS RESPECTIVAS JURISDICCIONES Y DE LA POBLACIÓN QUE SE ENCUENTRA BAJO SU RESPONSABLES DIRECTOS DEL CUMPLIMIENTO DE LAS ACTIVIDADES DEL PARA MACIONAL DE LABINACION DEL SARAMPIÓN.

LA SECRETARÍA NACIONAL DE SALUD, LA SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN Y LAS SECRETARÍAS RESIONALES RESPECTIVAS QUEDAM ENCARGADAS DE LA EJECUCIÓN Y CUMPILIMIENTO DE LA PRESENTE DISPOSICIÓN LEGAL ANVEL NACIONAL Y LAS PREFEC-TURAS A NIVEL DEPARTAMENTAL.

REGISTRESE Y HÁGASE SABER Y ÁRCHÍVESE





PROYECTOS EN TURISMO

la Secretaria Nacional de Turismo ha establecido contactos con importantes nismos e inversionistas nacionales e internacionales interesados en financiar atial o totalmente proyectos turísticos.

Con el propósito de disponer de un Banco de Datos sobre "Proyectos de ressón en Turismo", se invita a todos los interesados (personas particulares, presas, organizaciones, sociedades, etc.) a presentar un resumen de sus Rectos de acuerdo al formulario que podrá ser recabado sin costo alguno en la oficia central (calle Mercado Nº 1328 Edif. Mcal. Ballivián Piso 18 Tels.

La fecha límite para la presentación de los proyectos y el formulario resumen sel día 25 de los corrientes.

La Paz, mayo 1994

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA Nº 05-200-94 La Paz, 13 mayo 1994

mainte Pesolución Administrativa Nº 05-25-94 de 4 de febrero de 1994, la Dirección General de Impuestos interiodo normas para la apricación del IVA en el Sector Minero Metalúrgico, sobre la compra-venta interna de n mem y la utilización de un nuevo tipo de nota fiscal denominada "Auto Factura".

eral 6 ha establecido un cronograma de vencimientos del Impuesto al Valo como vencimiento para los periodos de diciembre de 1993 y enero de 1994. Alts tuistos pasivos del Impuesto al Valor Agregado del Sector Minero-Metalórgico, han solicitado la postergación de los Diseases

t te lace necesario atender esta solicitud por equidad y justicia tributaria

TANTO. General de Impuestos internos, en uso de las facultades conferidas por el artículo 127 del Código Tributario. THELVE

feral 6 de la Resolución Administrativa № 05-25-94 de 4 de febrero de 1994, con los siguientes vencimientos.

100x dicembre 90 el Hesoloucón Administrativa IV o el 1904. Deríodos febrero y marzo/94 el 15 de julio de 1994, períodos abril 1904 el 15 de agosto de 1994, períodos junio y julio /94 el 15 de septiembre de 1994, períodos agosto y septiembre/ 15 de octubre de 1994.

Lic. Maria Luisa Urday de Escobari DIRECTORA GENERAL DIRECCION GRAL. DE IMPUESTOS INTERNOS

Con un muro ideológico en pie

Alemania elegirá este mes a su séptimo Presidente

Por Gloria Eyzaguirre Ll.

crático (FPD) tambien de dere-cha.

Entonces, se prevé que el oficialismo no conseguirá el apo-yo de hace cuatro años, que su exito será relativo y que existirán mayores opciones para sus opo-sitores del Partido Social Demó-crata (SPD) y los "Verdes".

Alemania, marzo de 1994

El frío es intenso y Alemania está en principios de primavera, mirentando al mismo tiempo: emperaturas muy bajas, desen-acion de la unificación, conflic-ción racistas, migraciones de losnia, faita de empleo, una in-ación del 4 por ciento y el inicio le lo que se denominará en el ranscurso de 1904. lo que se denominará en el anscurso de 1994, el período uperelectoral". Los comicios del Estado de

Baja Sajonia que se efectuarán el domingo 13 de marzo, iniciarán este proceso, que en el lapso de diez meses abarcará 19 elecciones destinadas a renovar los parlamentos regionales, municipales: el Parlamento Europeoy fundamentalmente el Parlamento Federal (Bundestag), que elegirá al sucesor del actual Presidente Richard von Weizsacker.

Por eso estoy aquí.

Por eso estoy aqui.

LA "BAJA SAJONIA"
Hannover, 13 de marzo.-Es
domingo, está lloviendo y las
calles se advierten casi vacías.
Es un día electoral, pero ese
hecho no se respira en el aire. Es
cierto que en las semanas que
precedieron a este acto, la televisión se ocupó de mostrar la
simpatia y las propuestas de los
contendores y que en las calles,
los espacios destinados a propaganda política fueron ocupados por los rostros de los candidatos: que pudimos ver cierres
de campaña entusiastas y musicales y que pudimos entrevistar a quienes aspiran ser
ministros...pero hoy todo está
silencioso.

Para la sangre latinoamericana que me recorre, esta es una
diferencia radical con lo mío. Es-

Para la sangre latinoamerica-na que me recorre, esta es una diferencia radical con lo mío. Es-toy acostumbrada a muchedum-bre, gritos, amenazas, desorden e injurias entre los partidos que se disputan el poder. A paredes pintadas sin piedad y a un día electoral repleto de correteos y apuestas.

pintadas sin piedad y a un día electoral repleto de correteos y apuestas.

Entramos (somos siete periodistas latinoamericanos) a una escuela que actúa como recinto electoral y allí nos recibe la amable sonrisa del ciudadano que por ocho años (nos cuenta) ha hecho el papel de presidente de la única mesa que funciona allí. Baja Sajonta es el segundo Estado más grande de Alemania en territorio y el cuarto en población con siete millones de habitantes, de los cuales, cinco definirán la surrite de los social-decmócratas, los cristiano-demócratas, los cristiano-demócratas, los verdes, los liberales y otros partidos menores.

A unos pasos de la mesa electoral, se hallan cuatro mesas pequeñas, las mismas que están cubierta por el frente y los costados por pequeñas mamparas. El ciudadano que vota, proporciona datos a los delegados de mesa, recibe su papeleta y tarda unos segundos en votar e introducir la papeleta en las urnas. Salen son-

rientes y nos hacen un gesto

rientes y nos hacen un gesto amable.

La papeleta en la que marcan su preferencia tiene dos columnas. En uma de ellas figuran las siglas de los partido y en la otra los nombres de los ciudadanos que postulan al Parlamento. Este es la forma de combinar un sistema mayoritario con el proporcional personalizado, que nuestro pais pretende adaptar, para que la población tenga opción de elegir de manera equitativa, la mitad de diputados por partido y la mitad en relación a los méritos del ciudadano cuyo nombre está registrado.

Las peculiaridades del sistema Alemán: se vota a partir de los 18 años y el acto de votar no es obligatorio: hay ciudadanos que se autopostulan en las listas y los hay que prefieren votar a través del correo; sólo obtienen representación parlamentaria aquellos partidos que hayam conseguido al menos el cinco por ciento de los votos; cada distrito electoral tiene por término medio 222.000 habitantes (en Baja Sajonia existen 100 distritos); los costos "necesarios" de una "adecuada" campaña electoral se reponen con recursos públicos a los partidos y a los ciudadanos que no pertenecen a partido alguno y se postulan; el día electoral no puede hacerse ningún tipo de propaganda a veinte metros del recinto y es improcedente la publicación de encuestas emanadas de consultas a los ciudadanos, antes o después de su voto.

COMIENZA LA ACCION

COMIENZA
LA ACCION
Este domingo especial cobró
vida a partir de las sets de la
tarde. En el edificio del Parlamento correteaban entremezciados los idiomas alemán e inglés y
todos los canales de televisión
emitian de manera simultáriea y
apenas separados por unos tabiques, sus entrevistas con los
candidatos y sus últimos datosde escrutinio.

Allí vi por tercera vez a "un
guapo entre los guapos" Christian
Wulff del partido oficialista, la
Unión Cristiano Demócrata
(CDU) de centro - derecha, al
"serio" del Partido Social Demócrata (SPD) Gerhard Schroder,
de centro-izquierda y también al
"preocupado" Trittin de los
ecologistas Verdes".

Es previsible que el SPD gane
nuevamente en la Baja Sajonia y

que la CDU se quede atrás. Reque la CDU se quete atras. Ré-sulta que desde hace cuatro años, los Social demócratas gobiernan en este Estado en alianza con los "Verdes" y se preve lo volverán a hacer, pero sin alianzas, porque subirá su porcentaje de apoyo. La CDU que está aliada como gobierno nacional con el Partido Liberal Democrático (PPD) tam-bién de derecha, continuará re-zagada.

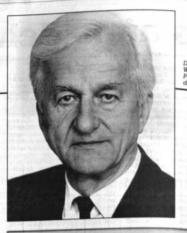
Y ASI SUCEDIO
Son las ocho de la noche y los
datos están listos: El SPD volvió
a ganar los comicios de la Baja
Sajonia, asegurándose el 45 por
ciento de los 155 a 157 escanos
parlamentarios. Su mayor rival
a nivel nacional, la CDÚ llegó a
35 por ciento

ciento de los 155 a157 escanos parlamentartos. Su mayor rival a nivel nacional, la CDU llegó a 35 por ciento.

Es dectr, se reconfirmó que la CDU de la que es representante el actual Canciller Helmut Khol. no tendrá mayores perspectivas de reelección en los comicios "mayores". Sus opositores SPD y los ecologistas "Verdes" apostaron a ello en estos comicios PDP y los ecologistas "Verdes" apostaron a ello en estos comicios y lo confirmaron en los resultados. "Khol ya sabe lo que le espera, ya puede estar despidiendose del gobierno", dijo Trittin, el representante de los "verdes". "Por que importa tanto la primera elección, si luego vendrán dicciocho más?. Porque reflejará-según analistas políticos y políticos de esta paíse, la conducta del voto alemán para conformar el Parlamento Federal que elegirá al nuevo mandatario de la Republica.

Sin embargo hay más. Los alemanes también emiten voto castigo y este es el caso de la CDU (oficialismo). Duesto que responsabilizan a ese partido, de los problemas de desempleo y de reducción de salarios. Willif (CDU) admitió que el actual gobierno cometió errores, pero señaló que la crista alemana precisaria un proceso de a quaste de 6 a 8 años.

Este fue el principio del proceso "superelectoral" y se aguarda, que de mayo a diciembre y conforme a su autonomía de decisión, los Estados Federados efectúen sus elecciones regionales y municipales.











El Segundo Foro Latinoamericano por la del 4 a 16 de mayo nos contó que: Infancia que se llevó a cabo en Cochabamba protege a los menoses. El 70% de los escolases deja los estudios para trabajar Pobreza dramática. No se cumple legislación que La situación de los niños balivianos es extrema obliga a menoies a buscar trabajo en

hacer algo para los niños. Seguo que tú como niño y niña tienes ideas geniales que les puedes pasar a las autoridades. y tú qué opinas cómo pueden los mayaes Bollvia.

REPORTAJE D LA SALUD

POLÍTICO

ras, y pequeñas cantidades de grasa y acei

nora muy importante.

Cuando nos pre DA 65

La salud es una se-

de la mamá y sales de rehidratación oral del cuerpo con agua de arrroz, sopas, leche eso deben reponerse los líquidos perdidos La diarrea puede causar la muerte por

do y comer bien. protege de varias enfermedades. Un niño con tos debe tomar mucho liqui

tarse en el primer año de vida, la vacuna

Todas las vacunaciones deben comple

le hacemas caso, no la cuidamos. Por eso van

con nosotros a ves ni

cuando está

mos mucho y

estos consejos para ti mujeres y los niños

La salud de las

pueden causarse enfermedades Por eso rrar las alimentos, y hervir el agua para bemanos con agua y jabón después de agahay que usar siempre los baños, lavarse las Cuando se meten las manos a la boca

cestran comer más de una comida al día para recuperar fuerzas. Despues de una enfermedad los niños ne

ha que llevarlos rápido al médico pesarse cada mes, si no aumentan de pesa Los niños de 6 mese y 3 años deben

los 4 meses los niños necesitan purés de veraurante los primeros meses de vida. A partir de das por doctores. cuatro el número de hijos.

Todas las tuturas mamás deben ser atendi-La leche materna es el mejor allmento du-

por lo menos cada dos años, y se limitan a

mejora si los niños nacen

mama.

de gestación dan a luz después de 226 días años, las mamás marimonos que nacen marimonitos cada : Huyuyuy, casi como mi ner hijos. Tu sabes

Traviesos.

co porque oi decir a un tipo que trabaja aqui que esta mas en peligro de extinción. Yo no sé que será eso sólo ra a los 5 años de edad. Pero después de todo aqui ya nos nos buscan para comernos, alli en el oriente los hutros marimonitos llegan a la edad madumanos nos comen, por eso nos trajeron a este zoológi Y eso no es nada porque nu

rvvvo en las selvas húmedas. es, hay que hacer algo unbién en Perú y otros luga Paz, Pando, Beni, y tam-De Santa Cruz, La

idimonni ven a rascame nano en paz dale ese juley tú marlmonichi, deja a

gico de Mallasa, en su jau dejé al marimono pápá con columpios y rodeado

AL MARIMONO ENTREVISTA

¿Por qué estás tan callado?

Estoy pensando.

no dejen de saftar y saftar. - Me decias que extrañas también la ra cuando veo que nos queda poco espacio para mis hijos, pienso que ojalá en los árboles altos, all haciamos com-petencias de salto sin garrocha. Y aho-En mi antigua viviendo, vivíamos felices en los baques con toda mi familia, alli casi no hay humanos. Nel guido-ba sobre todo saltar de rama en rama.

сопиаа. subisamos a los árbales y sacábamos nante buscar nuestra comida Si, porque era divertido y emocio

fatta el riesgo de la aventura y aunque mas en grupos de 10 o más marimonos las frutas más ricas. tranquilinos, en € piensan que somos todos tranquilos hasta nos dan ueguetes para pasar el tiempo, pero Si, nos tratan bien, verás aqui vivi-Aqui les dan truta?

fondo somos mu Piensan te

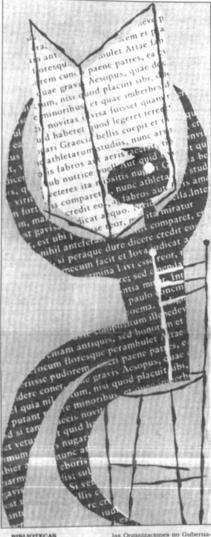


de toda su familia.

Jert bierta La Paz, Bolivia, domingo 15 de mayo de 1994

El derecho a la lectura y la información

Las bibliotecas en la ciudad de La Paz



Desde el martes

Javier Fernández en EMUSA



"Que estés en los cielos" (detalle), acuarela de Javier Fernánde

La pintura de Marta Tessi

Walter Chávez Sánchez

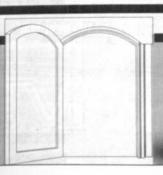


Carlos Fuentes recibió Premio Príncipe de Asturias

p.3

"Lo frío y lo caliente", teatro en la Casa de la Cultura

p.3



La danza folklórica en primer plano

"Los náufragos" de Chile en Festival de Cannes

p.4

p.4

TEATRO

EN COCHABAM



"Cuando vuelva mi hijo"



CONFERENCIAS

MUSICA

Diez grupos (4 de La Paz y 6 del resto del participan del encuentro de rock boli-. La entrada vale Bs. 15,00.

EN LA PAZ

Gabriel Garcia Márquez 25 de mayo a las 19:00 Casa de la Cultura

Las obras "Convocatorias" y "Escrito" de Yolanda Bedregal, editadas en Quito, se en-tregarán en La Paz. Al mismo tiempo se exhibirá el video "Salmodia" realizado por

EXPOSICIONES

El artista boliviano expondrá sus pintu-en el Instituto Goethe entre el 16 y el 27

Artistas potosinos Mulians a las 19-00



rte y

El Museo entre bastidores Mércales a las 18:30 MUSEF

Conmemorando el Día Internacional de Museos, el miércoles se inaugurarà la sestra denominada "El Museo entre lus-ores", Auspician el Banco Central, el Mu-de Etnografia y Folkiore y Producciones

"La Boliviana Genial" Vernes 20 Museo Nüdez del Pradu Museo Nucional de Arte

El viernes próximo se iniciarán varia-actividades en torno a la escultora Mariu-Niñez del Prado. Ese dia se abrirán do exposiciones paralelas de la obra de la artista en la Casan Museo Náfez del Prado (Av. Escu-dor 2004) y en el Museo de Arte (Comercio) Socialoyal, Permanecerán basta el 20 de ja Socialoyal, Permanecerán basta el 20 de ja concursos y conferencias.

La Secretaria Nacional de Cultura, el ituto Boliviano de Cultura Hispánica y la ría de Arte Beroamericano presentan la osición de pinturas de Esperanaa svicencio de Romero, misma que estará rica hasta el 20 de mayo de 15:30 a 19:00 es a vécruea).

Una exposición fotográfica sobre la natu-aleza y el paisaje de larael se presenta en la ala Jerusalem del Museo Nacional de la-seologia. Se podrá visitar hasta el día 20.

César Jordán Guirris Fundactin BHN Beltsarte Salimas 510

El artista César Jorda

Marta Tenni Alen Geleria "Note" Av. 6 de Agusto 2206, Tal. 1





sus obras hasta el 3 junio en la gales ubicada en el centro "El Zócalo".

"Las Balsas" Lago Titoraca

El Complejo Turistico "Las Balsas" en Titicaca, inaugurară hoyunamusestra as de cuatro artistas: Filhy Torrelio Si tin. Zolia Mejia, Edgar Rausiro Mendieta erto Medina.

VARIOS

Local: Academia Nacional de Ciencias.

horas: 18 30

ACADEMIA BOLIVIANA DE LA HISTORIA

CINE VIDEO

American Airlines[®]

Auspicia:

rquesta Sinfónica

Temporada 1994

acional

Tercer Concierto

Brahms, Sibelius, Villalpando

Martes 17 y Miércoles 18 de Mayo Hrs. 19.30

Conciertos Regulares

Secretaria Nacional de Cultura Palacio Chico Ayacucho esq. Potost

> La Paz Informes: ProMusicum

Telfs.: 711447 • 794835 • 792334 • 323856

(W) UNIFBA

Morales, recientemente fallecidos,

RESULTADO

PROSEPO

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO 1994 TEMA "LA POBLACION CUESTION CLAVE PARA EL SIGLO XXI

de Sensibilización en Población (PROSEPO), El Foro de Población Los Comités Departs blica los resultados finales del "Concurso Nacional de

"LA POBLACION CUESTION CLAVE PARA EL SIGLO XXXX"

CATEGORIA I: 6 a 8 años

Collegio "San Ignacio

Colegio "San Ignacio

CATEGORIA II: 9 a 12 años

Colegio "Alexander Von Humb Fátima Soledad Rodríguez To Colegio "Santa Arus"

Agio TENOP

Colegio "San Ignaci

CATEGORIA III: 13 a 15 años

Colegio Thumas Number Roxana Siggma Colegio "CEND" Maria José Lura Quese

CATEGORIA IV: 16 a 18 años

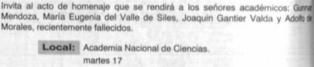
Nee Bustiles Dorach

Collegio "Simón Rodrigues

Collegio "Simon Rodrigues"

CATEGORIA V: 19 a 21 años

nacional dentro el ámbito artístico y cultural del país ramos la participación e in



centro Gesta Bárbara"



Domingo 15 de mayo

mio Príncipe de Asturias aescritor Carlos Fuentes

Celebraciones del Franco-Boliviano

Inicia actividades el Instituto de Artes de la Imagen

Artes de la Imagen

Este lunes 16 comenzará oficialmente sus actividades el Instituto Boliviano de Artes de la Imagen (IBAI). Creado recientemente, el IBAI recibrá inscripciones para uma serie de cursos -en su mayoría trimestrales- que tienen por objetivo "formar recursos humanos capacitados que permitan peraqueiza la profesión en el campo audiovisual a través de la enseñanza académica sistematizada y especializada".

Los cursos, que comenzarán el lunes 30 de mayo, son los siguientes: Guión: Taller de Dirección; Taller de Producción; Curso de Formación Audiovisual Integral: Marketing, Fotografía: Actuación; Dibujo y Composición, Televisión; Presentación en Televisión; Modelaje y Casting y Curso de Cámara Video Amateur.

El IBAI es el primer instituto creado esculsivamente para la formación de recursos humanos en las disciplinas dedicadas a la imagen.

"Lo frío y lo caliente": explorando en lo profundo del ser humano





El Directorio Nacional del Centro de Diplomados en Altos Estudios Nacionales, invita a los Señores Diplomados y ciudadanía interesada, al Seminario sobre "DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE" que se efectuará el día miércoles 18 del pte. a partir de

horas 8:30 en el Salón Auditorium del Palacio de Comunicaciones (Avda. Mcal. Santa Cruz).

Temario. - Desarrollo Sostenible: Marco General, Enfoque Internacional, Estrategia, El Medio Ambiente en el Desarrollo Sostenible, El Ordenamiento Territorial, Influencia de los grandes Ecosistemas en el desarrollo agropecuario del país, Defensa de la naturaleza como manifestación del civismo.

La Paz, mayo de 1994



"Los náufragos" de Chile en Cannes

Un poético y a ratos conmovedor film sobre la dificultad de voiver del exilio buscando un país que ya no existe es "Los náufragos" del chileno Miguel Littin, presentado resenta oficial fuera de concurso "Una cierta mirada", del 4770 Festival de Cannes.
Naufragos son todos los personajes del film, cada uno agarrado son todos los personajes del film, cada uno agarrado son todos los personajes del film, cada uno agarrado son todos los personajes del film, cada uno agarrado son todos los personajes del film, cada uno agarrado son todos los personajes del film, cada uno agarrado son todos per aron que vuelve a Chile después de 17 años rados a la esperanza de encontrar a su hermano Huggos rados a la esperanza de encontrar a su hermano Huggos son su mandre loca, el capataz de su estancia que denunció a sus patrones y tive acosado por sus remordimientos y "resucta" so cuando la patria me llama", náufrago es el medio hermano de Aron que detrás de su anticomunismo de fechada aspira a quedarse con la herencia.

Los pasilios de la casa de Aron, en ruinas, quemados, son el laberinto de un Chile que el protagonista no alcanza a reconocer como el suyo. Ese limbo en el que deambulan los desaparecidos, in muertos ni vivos del dodo, que fue la más atros invención de las dictaduras latinoamericanas de los años 70, es un bassural donde masas espectrales buscan con tenaz ahínco a sus

seres queridos transformando sin quererlo una macabra tarea en una labor de vida.

Littin reconoce en el protagonista del film más que un caracter autobiográfico uno multiblográfico y firma con su último film un poema cinematográfico sin odios in rencores subrayando simplemente que a lo largo de la humanidad y a costa de sus vidas Antigona debió sepultar a su hermano y Hamilet descubrir y castigar al asestino de su padre para demostrar que sin justicia no puede haber ni paz ni felicidad duraderas.

"Los náufragos" es una coproducción chileno-franco-canadiense interpretada por Marcelo Romo. Valentina Vargas y Bastián Bodenhofer y es el primer film de ficción que Littin rueda en Chile desde su vuelta del exilio, después de la restauración de la democracia en su país.

MERCADO DEL FILME

MERCADO DEL FILME
Durante el Mercado Internacional del Filme, que
ene lugar en el marco del Festival de Cannes, se
oyectarán este año 500 películas, en un total de 750

esíones. En este Mercado, considerado el más importante el mundo, ya se han inscrito 2.000 compradores, stados Unidos, que controla el 85 por ciento del mercio cinematográfico europeo, presenta en Can-es 122 cintas del total de 500.

EL CARNAVAL EN BOLIV



Los 5 carnavales más atractivos del país: Tarija - Isoso - Tarabuco Santa Cruz - Oruro.

Con un enfoque que fascinará a todo espectador desde el inicio de estos 5 capítulos hasta el final.

Una producción de:



Bajo la dirección de: RUBEN E . POMA

DOMINGO 15 DE MAYO A HRS.: 19:30 REPRISE SABADO 21 DE MAYO A HRS. 12:30

el canal:





La danza folklórica en primer plano

CONCLUSIONES

1.- Es una realidad p
tatal o privado a la in
lklórica, cuyo aporte ser
para el conocimiento y

Paz y posiblemente de Ballet Folklórico Nacio

8.- Se ha podido determinar que existen tres formas de trabajo en la cima foldórica:

-El Ballet Folkórica que cumple con horarios establecidos, utiliza una determinda técnica de preparación y au objetivo principal es de llevar a escena proyecciones folkóricas con un contenido y mensaje sobre nuestra dentidad cultural, todo ello artísticamente elaborado.

-Grupos de Danza Folkórica y Fraternidades que realizan la tarea de trasladar danzas conocidas al

svirtuación.

11.- Durante el Encuentro se ha prar que existen razones de peso para Asociación de la Danca Folklóri de fondo como de forma que

COMISION AD-HOL

una Comisión Ad-Hoc de TAMENTAL DE LA DANZA

servicios

reletence de urgenela

SENCIA, Tels. 372340-44. ICCION NAL. DE INVESTIGACION, DE PRESTIDACION.

STACION CENTRAL, Tel. 373068 e.g.

USCAMOVIL. Certesi Messirs Tel. 32064. NESTITUTO NACIONAL DE PARMACONESTITUTO DE PRESTITUTO DE LA PAZ

ELEFONO DEL RETEN. Tel. 371233:

RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375269 y
71236.

1236: TEL Piecigmos Tel. 113 INFORMACIONES 104: SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA ITANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior 101: INFORMES, Tel. 350211 ISPITAL DE CLÍNICAS, Maternidad Tel

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA. Tel. 118 - 371233
MATERINIDAD Tel. 314414
NEUROCIRIUGIA, Tel. 320728
PERISIONADO, Tel. 322823
BOLVAIA POWER CO. Lida.
BOLVAIA POWER Tel. 119
BOMBEROS, Tel. 370469 - 378499 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 376472

376472 ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.

RADIO PATRULLA, Tel. 110.

AASANA. (Aeropuerto Inform.)

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30. A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs.

Tel. 367275 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Tel: 323810 Tel: 375449 Tel: 361427 Tel: 327096 Tel: 340461 Tel: 350793 Tel: 359153 Tel: 379084 Tel: 371119 Tel: 371119 Tel: 372119





SALIDAS

Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 330; 11:30; 12:00; 13:30; 13:30; 100; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 30; 20:00; 20:30; 21:00. 19:30; 20:00; 20:30; 21:00; 18:00; A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 19:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz

30; 21:00. Sucre: todos los días, a Prs. o. o. 00 y 20:00. 90 y 20:00. Potosi: todos los días, a Hs. 18:00; 30; 20:15. Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 15; 20:30. Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00. Arías: martes y viernes a Hs. 5:30. Tacna: domingos y jueves a Hs.

curut

ZONA CENTRAL-RALE c. Mercado 1377

Farmacias de

ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO CATALUNA Av. 6 de Agosto esq. R. Gutlerrez Edif. Florida SAN JAVIER Plaza Andrew Sopocachi MONSERRAT c. Héroes del Acre 362446

ZONA MIRAFLORES ACKELINE c. Haiti 1226 AN CRISTOBAL Av. ejada Sorzano 106

ZONA YILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO VIRGEN DE COTOCA c. Tito Yupanqui 220233

V.Copacabana LUZ DE VIDA c. 5 № 191 Zon. G.Villarroel - Villa Armonia 200357

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA: BUENA ESPERANZA AV. Buenos Aires 1132 343321 293007 1132 34321 CENTRAL Tumusia 779 393007 NINO JESUS Av. José M. Asin 698 390128 SAGARNAGA c. Sagárnaga 569 368912

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
ZEUS Av. Mecapaca 6606 784518
BOLOGNIA c.Samuel Alcoreza
Bolognia 790476

ZÓNA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI VIRGEN DEL SOCAVON Urbanización San Miguel 793614
TIÁHUANACO Av. Ballivián Nº 4 c. 28 - Cot Cota
GIMARIN c. 10 Nº 70 Achumani
796871 El l'empo (Bolstin meleocológico)

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS MAX MIN

	meso	Inter
Cobija	25.0	19.0
Riberalta	27.0	20.0
Rurrenabaque	26.0	19.0
Trinidad	28.0	18.0
S.I. de Velasco	28.0	12.0
Santa Cruz	27.0	13.0
Cochabamba	27.0	3.0
Sucre	23.0	5.0
Camiri	27.0	9.0
Potosi	STATE OF THE PARTY OF THE PARTY.	-7
Charaña	19.0	-8.0
Oruro	17.0	-8.0
Puerto Sufrez	28.0	12.0
Tarija	28.0	4.0
Yaculba	25.0	7.0
La Paz		2 2 2 1 1 1 1
Zona Central	19.0	3.0
El Alto	15.0	-1.0
		1

PRONOSTICO PARA HOY

LA PAZ - Presentarán cielo despejado, poco mbio de temperaturas y vientos débiles a moderacambio de temperaturas y vidos de dirección variable.

EL PAIS EN GENERAL-Pro uboso a despejado, poco cambio de temperaturas vientos débiles a moderados de dirección variable.

CIUDAD	MINIMA	3.0	°C
	MAXIMA	19.0	°C
ALTO	MINIMA	-1.0	-
	MAXIMA	15.0	12.2

Cines

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:36 S FUERTES SOBREVIVEN. Además el musical de la pri-León de Walt Dianes.

16 DE JULIO Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30: DOS VIEJOS GRUNONES Tandalà.

Noche Hs. 21:15: RECUERDOS QUE MATAN (mayorala y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346 tinde Ha. 16:00 y Tanda Ha. 19:30: LA MUJER SECE indo al Instante.

Matinée hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45 LOS HOM LLORAR y NI CHANA NI JUANA.

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 2 SALVAJE.

ESMERALDA

PLAZA



LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN

Imperial El Dorado San Francisco Concordia Panamericana Urkupiña sporte San Lore sportes Cisne

ransportes Cisne ransportes La Paz

SALIDAS	LLEGA	DAS
VLO. 861 SANTA CRUZ VLO. 861 SAO PAULO HRS. 07:30 VLO. 861 SAO PAULO HRS. 07:30 VLO. 861 BUENOS ANRES HRS. 07:30 VLO. 861 BUENOS ANRES HRS. 07:30 VLO. 861 MONTEVUDEO HRS. 07:30 VLO. 861 TRINIDAD HRS. 09:40 VLO. 861 TRINIDAD HRS. 09:40 VLO. 981 SANTA CRUZ HRS. 11:40 VLO. 981 SANTA CRUZ HRS. 17:40 VLO. 917 SANTA CRUZ HRS. 17:40 VLO. 917 SANTA CRUZ HRS. 17:40 VLO. 902 GANTA CRUZ HRS. 17:40 VLO. 903 CANTA CRUZ HRS. 19:30 VLO. 903 CANT	VLO. 909 MIAMI VLO. 909 MEXICO VLO. 909 PAMAMA VLO. 909 SANTA CRUZ VLO. 918 GOCHABAMBA VLO. 800 SANTA CRUZ VLO. 917 CHUZ VLO. 917 CHUZ VLO. 917 CHUZ VLO. 917 CHUZ VLO. 804 SANTA CRUZ VLO. 884 SAP PAULO VLO. 884 SAP PAULO VLO. 884 GANTA CRUZ VLO. 884 SANTA CRUZ	HRS. 09:00 HRS. 09:00 HRS. 09:00 HRS. 09:00 HRS. 10:35 HRS. 10:35 HRS. 13:10 HRS. 18:35 HRS. 21:00 HRS. 21:00 HRS. 21:00 HRS. 21:00 HRS. 21:00



SALI	DAS		LLEGA	DAS	
ORIGER: LA PAZ (LPB)	JEAN!		DESTING: LA PAZ (LPB)		100
DESTINO	HORA DE SALIDA	No. DE VUELO	ORIGEN	HORA DE LLEGADA	No. 1 Vote
COCHABAMBA REPALTA SAN BORJA SANITA MUDEL YACIMAA SANITA AND DEL YACIMAA SANITA CHISZ SANITA CHISZ SANITA CHISZ SANITA CHISZ TARIJA TININIDAD YACUBA YACUBA	12:30 18:30 07:00 07:00 07:00 12:30 13:15 18:30 20:15 07:00 13:15 12:30	111 127 806/710 806/501 806/502 111 125 127 109 125/130 125/304 111	CAMRI OCUMBARBA OCUMBARBA OCUMBARBA OCUMBARBA OCUMBARBA OCUMBARBA MAGDALENA PURRIO SUMEZ BRIENZ BRIE	12-45 15-45 18-55 18-55 18-55 18-55 18-55 12-46 18-55 13-55 18-55	303/12 7 7198 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81 525/81



DIRECCION		CHILE A BOL	IVIA	WA DIRECCIO		NOLIVIA CO		
DIA VUELO EQUIPO CLASE		LA-078 B-737 V	DGM LA-076 B-737 Y	DIA VUELO EQUIPO CLASE		LON-MIE-VE LA-118 8-737 Y	3 13 8	
SANTIAGO	Sa.	08:05	DEOS	SANTA CRUZ LA FAZ	Sa.	13.05		
quaut	LI.	10000	10:15	ARICA	U. Sa.	13.45 14.35 15.10	4	
ARICA	U. Sa.	11:10 11:45	10:35 11:10 11:45	SANTIAGO	Se.	15.50 17.55	9	
EA PAZ STA CRUZ	LL.	10.00	13-06					



El Alto contará con **\$US 120 millones hasta** agosto para servicios básicos

Página 16



PRESENCIA PAIS del PAIS

Titikaka Cuando vir

viación Iberoamericana de Derecho del Trabajo

Avanza la organización del 12 Congreso Iberoamericano de Desarrollo Laboral Social. que se realizará en nuestro país

esempleo y libre contratación, problemas entrales de Bolivia en el campo laboral

ección

kaldia declara nergencia

sembolsos del IVA

orfalta de



Vicepresidente de la

COMIBOL Reactivación minera requiere de la inversión privada

Lialiagua 13 (PRESENCIA).

José del Solar, vicepresidente de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), en su visita a Catavi, participó de un ampliado regional en Lialiagua, convocado para tratar el problema de este centro minero. En presencia de representantes évicos y sindicales realizó una amplia explicación sobre la situación de esa empresa y su incidencia en la región del norte de Potosi.

El representante de COMI-BOL, luego de escuchar la posición de los representantes de esta región, que rechazaron el ingreso de la empresa privada, señaló que si este pueblo se via a pique es porque hace falta inversión para reactivar la mineria en la región. El ingeniero Solar justifico que el ingreso de la empresa privada Minerasso Tabloca, reactivará la producción minera y la región. Pero, aclaró, será necesario el concurso de todas las instituciones vivas de la región, insistió en la necesidad de contar con capital privado para la reactivaración.

El país y COMIBOL, señaló, no tenen dinero para reactivar la minería. Por eso es necesario recurrir al capital privado, el cual deberá cumplir con todos sus aportes a la región en introduct una nueva tecnología.

Los recursos mineralógicos que existen en los desmontes de Siglo XX y Catavi no se puede explotar actualmente con la maquinaria que se tiene, pues se necesita de una nueva tecnología que permita la recuperación de la riqueza existente.

Asimismo, señaló que es preciso dar utilidad a la infraestructura de la empresa, que debe beneficiar a la región, como el Hospital Catavi, que luego deser transferido a otra administración tendrá la posibilidad de atender a toda la población y no sólo a unos cuantos.

cuantos.

Luego explicó sobre la posibi-lidad de producción que se tiene en las lamas de El K'enko. Señaló que en las condiciones de trabajo de los "relocalizados" será dificil obtener una buena producción de estaño.

En esta Sección

POTOSI

El posible desabastecimiento de agua potable comienza a preocupar a la población potosina

ORURO

Oruro recibirá 37 millones de dólares como presupuesto la inversión pública Pág. 3

SANTA CRUZ

Angel Baldivieso ratifica la legalidad en el nombramiento de su sucesor interino

Pág. 4

COCHABAMBA

Las corporaciones de desarrollo del país, "rearmadas" iniciarán

TARIJA

Se intensifica el cultivo exportación

Pág. 6

Bolivia y Argentina adoptarán acuerdos conjuntos para obras fronterizas

Pág. 7

Crisis en el Ministerio Público

Fiscal interino sólo atiende los asuntos administrativos

SUCRE, 14 (PRESENCIA). El cuestionado e tutertino Piscal Generial de la República, Jorge Garnica Durán, declaró hoy a PRESENCIA que desde que se hizo cargo de la efeitura del Ministerio Público, hace res dias, a ha dedisado a aspectos administrativos y no ha emitido ningüi equiriente fiscal. Se a prindo en el sillón del renunsibilità de la companio del companio de la companio del la companio del la companio del la companio de la companio

El cuestionado Fiscal General. Jorge Garnica Durán, no se atreve

requerimientos posiblemente porque la Corte Suprema no reconoce su

Estamos a la espera de que haya Sala Plena en la Corte Suprema y una vez que eso ocurra vamos a tener una audiencia porque ya está solicitada. Espero que nos reciban para presentar el saludo al tribunal de justicia", sostuvo. Garrica informó que en las ultimas horas se contactó telefónicamente con el Fiscal Angel Baldivieso - que se encuentra sometido a un tratamiento médico en Santa Cruz-para abordar las reacciones a su designación como suplente.

El, (Baldivieso) ha indicado que ha obrado de acuerdo a ley", sostuvo Garnica al anunciar que la pródima semana mejorará la salud del titular del Ministerio Público y "en cualquier momento reasumirá sus funciones".

REACCIONES EN LA PRENSA.

duntes. El semanario "La Capital" criticò a Angel Baldivieso del propere del partico del propere del partico del propere del p

funciones".

REACCIONES EN LA PRENSA
Estre tanto, las reacciones de la
problemas internos de la Fiscalia General fueron abundantes. El semanario "La Capital" criticó a Angel
Baldivieso.

Dra. SHUO WANG, MASAJISTA EXPERTA CURA LAS SIGUIENTES ENFERMEDADES

abeza, cuello, cintura y piernas, artritis, toda indole de torcedura e insomnio. su masaje puede quitar su cansancio, prevenir diversas enfermedades. Y el il masaje especia para niños. L'impieza Cutis, Hocario 9 a 21 p.m. de lunes a Hernando Siles Nº 6156 Edit. 1er. pino Esq. Calle 16 Oranjes. Ed. 758565.





MEDICINA FISICA Y REHABILITACION

GUIA

Dr. GUIDO AROSTEGUI CASTEL diadinámica, rayos laser, ultravioletas, trace bar, T.E.N.S. fisioperania

HSB Dr. Héctor Sandoval Rivero

· Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones - Prótesis total.

torio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS Teléfonos: 321088 - 328632 Buscamóvii: 320844 - 321636

Dr. GONZALO GOMEZ CABRERA

MEDICO PSIQUIATRA-PSICOTERAPEUTA-SEXOLOGO

CONSULTORIO

"CONSALUD" Edit "EL ESTUDIANTE", c. Sotation Colorados Nº 20.

Atiende toda alteración mental, psicopatológica, social y familiar en niños y adultos.

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 -341185 Dr Victorit Coussinités, 10.00a 12.00CEMEP. Dr. Jours C. Champione Ha. 38.00 s. 12.00 CEMEP.

Cirugia Brai, y Le Parquatria: Radiotroja Lab. Ellina

Live Politicion Ho. 17:00 a 18:00 (Space Alberto Andreada Ho. 10:00 a 10:00 (Charle 300722 200222 Joseph Fertinology Pts. 13:00g 17:20CEMEP Carend Masternacho Hs. 17:00g 18:30 Ed. erg Tel. 343379 Alex Gusternac Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP

1.080103 1. un Austahus; Ha. 16.00 a 19:00 CEMC; Aurija Cralinian Ha. 17.00 a 19:00 CEMC; Alfondo Mémbar Ha. 19:00 a 20,00 CEMC; Polamido Majora Ha. 17:00 a 20,00 CEMC; Polamido Majora Ha. 10:00 a 20,00 CEMC; Medicante Calvation Ha. 16:00 a 20,00 CEMC; Adherinar Dávalim Ha. 16:00 a 20,00 CEP.

COMPAT

Jame Burgos Hs. 10,00 x 12 00 CSME

Dr. Orleans Farmines Hs. 17 00 x 18 00 FA

Dr. Orleans Farmines Hs. 17 00 x 18 00 FA

Dr. Orleans Farmines Hs. 17 00 x 18 00 FA

Dr. Guiserno Burder Hs. 18 00 x 20 00 46

Dr. James Zebaltes Hs. 20 x 27 00 45 cm

Dr. James Zebaltes Hs. 20 x 27 00 45 cm

Dr. Hosterno House CSME Ped 19 20 0

Prior Represery John CSME Ped 19 20

18 74f. 300123 Turbous Garchiezto, 18:00-20180Cran 7 Carlos Juneaus 16: 10:00-2 10:00 18:0 or F. 1 Fad. 300457 (martin: y february) I. Mirrain Close Ha. 17:00 y 20:00 Cilhosy

ne, cormitocos, CEMEP

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugia de rifiones, vejiga, préstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urlogia Iriantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1sr. Piso
Tels.: 326703 - Domicillo Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

Dr. J. David Maldonado Calderón

INTERNISTA ENDOCRINOLOGO

Mospital General del Centro Médico La Raza IMSS -Gineco-Obstetricia Nº 1, Servicio de ginecología Endocrina y E de la reproducción Gabriel Mancera IMSS México. Memortal Ho University Nueva York, USA Heath Hospital University of Wales

ninos, bocio y diabeles infrantikas, trastumos de la diferenciación sexual.

CONSULTORIOS

(4. Calonia As Ace 2341, Pies 1, 01, 164 de 1807) 47 de hona 1600 a 1600

(5. Calonia As Ace 2341, Pies 1, 01, 164 de 1807) 47 de hona 1600 a 1600

(5. Saerc As Camando 1377, Sing Eserca 2º pies. 34) 2027 de hona 1600 a 2000, des. 34, 784015.

TRAUMATOLOGOS

Dr. Daniel Cortés C.

ORTOPEDIA TRAUMATOLOGIA
M.S.A. - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA)
HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)

ATIENDE: • Fracturas • Luxaciones • Deformacio congénitas y adquiridas • Prótesis Cadera

Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS, Tels: 321088 - 328632 El Alto CLINICA EL ALTO, Telátono: 812115, Ax. Juan Pablo II, Calle 1, Buscamövil: 320844 - 321636

ABOGADO

Dr. JAIME JEMIO FERNANDEZ ABOGADO

y coactivos. Asesoramiento legal a empresas

Bufete: Calle Potosi 810 1er. Piso, Of. 6. (Edif. Sickinger) Teléfono: 325464.

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Rox". Análisis de análisis clínico "Rox". Análisis de analisis clinico "Rox". Análisis de angre en general, bioquímica, orinas. heces, L.C.R. jugos gistricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz. Nº 861 esc. Pasase Peatonas Bloque "A" 2º piso (N. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tett.: Lab. 324528 Tett. Dom. 321122 - Casilla 2665

PRESENCIA Nº Fax 391040

POTOSI, 14 (PRESENCIA). Autoridades de la Secretaria Regional de Salud hicieron conocer que todo está dispuesto para el micio de la gran campaña de vacunación contra el sarampion este domingo 15 de mayo. Según los datos estadisticos proporcionados a la prensa local, se estima alrededor de 44.000 miños que deberán ser immunizados en la ciudad de mas de 200 mil en las 16 provincias potosinas, lo que significa un total de cerca de 300 mil niños que están comprendidos en la edad de vacunación.

El secretario regional de Salud de Potosi, Anionio Gumilel hiao conocer que se ha dispuesto aproximadamente el despliegue de mil vacunaciones que tendrán la importante misión de liegar a la mayor contidad posible de los miños comprendidos entre las edades de mueye meses a 15 años.

El matura de la despera de la companidad de comprendidos entre las estades de mueye meses a 16 años.

Comparador Regional de Desariolo, Nacional de Caminos y otras para que coadyuven más que todo en la dotación de vehículos.

Del mismo modo se ha solicitado el concurso de los directores

y otras para que coatyuven mas que tosa en la sacreta verbiculos.

Del mismo modo se ha solicitado el concurso de los directores de establecimientos educativos para que habiliten los locales escolares en los que serán instalados los puestos de vacunación.

Revorable más que todo de los padres de familia para que acudan a los puestos de vacunación llevando a sus hijos o en su caso facilitando la realización de la campaña en los mismos hogares potosinos", remarcó el Dr. Gumiel.

Problema de agua potable en Potosí comienza a preocupar

POTOSI, 14 (PRESENCIA).- Ante la voz de alerta lanzada en los últimos días sobre el bajo nivel de agua en las coloniales lagunas del Karl Kari que no permiten garantien abastectimento del liquido vida en puedo problema. Mas que todo por la "sacosis" que quedó del año. Isola de la colonia del colonia de la colonia del colonia d

Todo dispuesto para la

campaña de vacunación

Acusan a COND de ser refugio de tránsfugas polític

POTOSI, 14 (PRESENCIA). El de

Atención de juicios civiles, penales, de divorcios, asistencia familiar, ejecutivos, administrativos, laborales

número de policías

Se gestiona

incrementar

POTOSI. 14 PRESENCIA:—El Comandante de la Policia Departamental,
Cni. Roberto Foronda hizo conocer que se han iniciado gestiones ante el Comando General de la Policia Boliviana
para incrementar el número de efecticompanya de la Policia Boliviana
para incrementar el número de efecti"Se tiene que tomar en cuenta que
se trata de un problema de siempre y
mucho más abora que las condiciones
del momento exigen una labor más eficiente y empeñosa de la Policia Departamenial, porque muchas veces se pretamenial, porque muchas veces se pretamente por la falta de la complete pratamente por la falta de la complete pratamente de la falta de la complete praciones de infraestructura e implementación adecuada de nuestra entidad
uniformada", dio el Cni. Foronda.

Admittió que la entidad policial no
adenpor cumple con todo to que espera

Por primera vez

Parlamentario presentó informe sobre su gestion

POTOSI, 14 (PRESENCIA). En una actitud que fue posina autoridades. Instituctiones y la ciudadania, por primera vez su paria rio que representa a Potosi, brindo un amplio cuanto documentas de su geatión de nueve meses en acto que travo hugar en la Prien Departamento. Se trata del senader por Potosi Valentin Abetia qua ditimas horas llegó a esta ciudad, y según sus propias declaridos a reculso ciudado de lo que se huzo o no se hizo hasta ahoraela en esta como en entre presentante nacional por Potosi.

Con este motivamento nacional por Potosi.

Con este motivamento actonal por Potosi valentes de la Prefectura a autor representantes de institución en el procumento de la prefectura a temperario de la prefectura a sun representantes de institución de la principal de la composición de la prefectura de la citudada de la esta del Primario de la citudad de una de las principales assersado con del primario de la citudad de una de las principales assersado con del primario ha citudad de una de las principales assersado con del primario ha citudad de una de las principales assersado con del primario de partamenta la Colonia quien por sus parte explició nos altos presupuesto departamental de Potosi en el prevente año.

Al venir a rendir cuentas a Potosi, consideró que no solaso necesaria una mera información de mi parte complemental y documento que los he titulado informe a Potosi, sino también la vitas experta en economía para absolver cualquier duda respecto de presupuestario y otros requerimientos regionales en esta aspoto de una del productura de cata ciudad.

Por lo general los parlamentarios se olvidan de Potosi una se en esta esta en el cata ciudad.

CLINICA DENTAL GUARDIA VIE ODONTOLOGIA MODERNA

DRS, Max Blamberg - José Gutierrez - Hécte

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIAL

NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA Adultos - Niños

Hidrocetatia, Paralisis teciales y otras, etc. Consultario Edit. 16 de julio 2º Priso, Ot. 203 (El Prado), Atención 19:30. En Clínica del Sur pedir reservación de hora Tell. 78400

Dr. I. Andreas G. Barragán Baue Cirujano Pediatra

Especialidad: Johanniter Kinderklinik Sankt Augustin, Hospital Anarza de la Universidad de Bonn, Atemania Universidad de Bonn, Atemania Universidad de Bonn, Atemania Universidad de Bonn, Atemania Universidad de Universidad de la Infancia y Adolescencia, Cirugis Neuson no designatoria congeniza, infecciones del Tracto Universida no designatorio Circulado, Herriasa, Delor Abdominat, Abdomen Agusti. 239483, los dels Batalion Colorados, Edificio El Cordor Oficial del Surveis de 17:20 a 10:00, metrooles y viernes de horas 14:30 a 17:36 janveis de 17:20 a 10:00 an Cilirica del Sur. Emergencias: Buscanoski teléfono 390222 al 24 o Cilirica del Sur.

GINECOLOGIA - OBTETRICIA

Hosp. de la mujer MEXICO D.F.

Edif. Mcal de Ayacucho Calle Loayza 7º piso-of. 713 Telf. Of.: 316554

Guerrilleros Lanza Nº 1589 Telf. Of.: 328387 Busca Móvil: 320844

DR. MARIO WINNERS TORREZ

ESTUDIOS Y ESP. REP. ARGENTINA

Clinica Achumani. Av. Principal calle 10 Tel. 796884 - 794842 Emergencias 321636 - 320844 - 327582.



NEUROLOGIA - NEUROFISIOLOGIA Dr. Juan Carlos Durán Quiroz Neurólogo de Adultos y Niños

ectroencefalografía de 16 Canale ectroencefalografía de 16 Canale ectroencefalografía Computarizad ectromiografía: focidad de conducer

Guillain Barre
Temblor
Paralisis
Vértigo
Paralisis Dolor de Cabeza
Dolor de Espalda
Dolor de Espalda
Neuropatia Diabett
Embolia
Enfermedades
Degenerativas
Miopatias

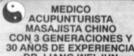
Servicios Garantizados

por los equipos más modernos y únicos del pois, por Profesionales altamente capacitados, especializados en Francia y con la mayor experiencia en el compo.

Dr. DEREK BARRAGAN BAUER

Endocrinología - Diabetología - Medicina Interna

Especialización: Justus - Libeig - Universitat - III Medicinische Klinik und Poliklink, Glessen Alemania, Universidad Libre de Bruselas Berlin - Buch - Entermedades de Tiroides, Bocio, Suprarenales, Diabetes, Dobesidad, Inferfilidad, Hipófisis, Osteoporosis, Crecimiento y Desarrollo Anormal. Consultorio Calle Batalidio Colorados Edificies E Códod, 4th o piso Of. 403, MAN SPRICKT DEUTSCH ENGLISH SPOKEN. 8M. 390222. Resewar Hora. Tels. 329483 - 798817 Hrs.; 17:30 - 26:00.





Invitado por la Presidencia de la República, está en Bolivia, el destacado médico, experiencia de tres generaciones, encargado del hospital de China Pekin, con 30 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino. Miembro de SOBOMETRA. PROFINIO MENDRO de SOBOMETRA RAZON, HOY) y la televisión (canales 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA. "Oue viva mi acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun' periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991. Petre MacFarren, periodista, es corresponsal de AP. "Solución de problemas de saluid a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun' periódico E DIARIO, 20 de junio de 1991." Difrece total garantía contra la contaminación de las agujas, a través de su esterilizadora atemana Menneri la misma que se usa en cirugía. Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primare, ártica y la mener, ártica y la mener, a ficia y la mener. A price su contaminación de la menica de cabecida, de circum y piernas, reumatisamo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordoritudez, insomino, sindrorne de Meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enurarias, inferial y amenicado a principia procesión, espiespia, Parkinson, neuralgia tritacial, parálisis del nervio facial, hoperfariado, simbolis, piernas, medos, irritabilidad, siudidio, angustia, etc.

Dirección: Calle Belisario Salinas NP 7 (detrás del Min. del loterior al sur Hotel La Paz). Telt. 343117, casilla 13950 - La Paz, Bolivia. Atención: Lunes a domingo (teriados) 09:00 a 21:00. Urgencias a partir de Hrs. 21:00-323363.

Dr. GUIDO SOLIS PEREYRA

UMSA -

Tratamiento médico - Quirúrgico, higado, vesícula, vías biliares, estór intestinos peritonitis: Turnores cuello: Bocio várices microcirugía.

ATENCION 16 - 21 HORAS



NEUROCENTRO

CONSULTORIO Spore 1448 (1er. Piso Sauna Sucre) Teléfono 359532 - 8 M 390222 Atención: de Lunes a Viernes de 8:30 a 12:00 y de 14:30 a 20:00



uro recibirá \$us 37 millones como esupuesto para inversión pública

para encâminar futu-cos y carpetas, prepa-dades regionales, que tijo Alejandro Condar-u retorno de La Paz, ollego petitorio fueron ra sólo resta efectuar unal se conformó una

on el prefecto

ruro es un

partamento

amente nocrático" Satisfacción por el acuerdo firmado con el Poder Ejecutivo

Garantizando el incentivo a los inversionistas y para atraer capitales el mado con el ultivo inversionistas y para atraer capitales el mado con el ultivo inversionistas y para atraer capitales el el gobierno mo abrogará las leyes 876, 877 no abrogará las leyes 876, 877 no abrogará las leyes en contra con el ultivo inversionistas y para contra con el consendo el reglamento operativo, de las mencionadas leyes, en mas uses capitalos y once artículos.

De igual formas Condarco Berrios reiteró que el gobierno se compromete a pagar las regalias mieras en la presente gestión, para contar con recursos económicos destinados a la preinversión.

Compromete el pagar las regalias mieras en la presente gestión, para contar con recursos económicos destinados al preinversión.

Compromete el pagar las regalias mieras en la presente el concluidos, así como la construcción de tres puentes onceludos, así como la construcción de tres puentes concluidos, así como la construcción de tres puentes concluidos, así como la construcción de tres puentes con el pago de impuestos y la coparticipación tributaria a la región, se miciar de lestudo para la transferencia de domicilios legales de varias institucion para la transferencia de domicilios legales de varias institucion de transferencia de domicilios legales de varias institucion de tiento de Vinto (EMVI) y otras que tene su principal actividad en Oruro.

En el campo de la salud, se garantiza la ejecución de propectos destinados a mejorar la atención media en este departamento así como funcionamiento de lhospital San José para que se otorgue mayor cobertura a la población.

En el campo de la salud, se garantiza la ejecución de como men impulsará la ejecución de otros proyectos de samentos en impulsará la ejecución de otros proyectos de samentos en impulsará la ejecución de otros proyectos de samentos en la publica de la casa de la casa

Para evitar doble tributación

Los gremiales rechazan el empadronamiento municipal

ORURO, 13 (PRESENCIA). La Federación Departamental de Trabajadores remisiles reclusos hoy el empatrionamiento y nuevo registro dispuesto por la caldia Municipal. Tora evitor el pago de uma dobte tributación:

La resolución fue comunicada por Octavio Arias, secretario ejecutivo de la deferación de Gremisios, estabajado que su posición fue expresada al alcalde deración de Gremisios, estabajado que su posición fue expresada al alcalde deferación de Gremisios, estabajado que su posición fue expresada al alcalde el mayo, para ambilitar este ascunto.

Dio que la doble tributación se da porque er la práctica el municipio estende cobrar a los comerciantes minoristas por el uso del suelo que se cobra el pago de impuestos a los propictarios de los immuebles.

No podemos permitir que se aplique esta medida que atenta contra al comisia del puedo y por lo tanto hemos instruido an usertos afiliados que no sucurran a la Alcaldía Municipal, apra cumplir con el trámite del empadrona-tento y nuevo registro municipal. dio Aria struido a fuestos en destablecido en la Ley Participación Popular, con anterioridad a que apruebe esta disposición el gislatavo y promulgas el Ejecutivo, lo que hace ver que se trata de una institución ne neoliberal. Consultado sobre el piazo establecido pria Alcal-a Municipal y las sanciones anunciadas para los renuentes, menciono que no y plazo que valga, porque no se ha cerrado este registro, hasta que exista un altago con el buz gosmestre para considerar el planteamiento de los gremisles. Concuestos Accional.

Concuestos Accional.

Comunicó que la Costiederación de Trabajadores Gremislaes de Bolivia, mocó a lus cóngreso nacional para samitar la política de gobierno. las leyes mocó a lus cóngreso nacional para samitar la política de gobierno. las leyes mocó a lus cóngreso nacional para samitar la política de gobierno.

astogo con el burgoamestre para considerar el planteamiento de los germiales.

CONGRESO NACIONAL
Comunicio que la Confederación de Trabajadores Gremiales de Bolivia,
ouvocó a un cóngreso nacional para analizar la política de gobierno, las leyes
Partirapaserán Popular. Capitalización y Reforma Educativa, para emitir un
niterio con relación a estos temas que procupar a todos los bolivianos.

El congreso se realizará en la ciudad de Suucre del 24 de mayo al modos
se ansilazarán otros temas como el infraede de Sucre del 24 de mayo al mando comité
ecutivo, resusción de las como el infraederación, asuntos sociales y la
Le Federación Departamental de Gremiales prepara un documento para
resentar en el congreso, pero se analizan todavia algunos temas a pedido de
uestros afiliados, indicó.

En torno a la Ley 1.008

declaraciones de embajador de EE.UU.

Actualidad departamental

Para evitar exterminio

En Bolivia se debe planificar la crianza protección y producción de auquénidos

Por Jorge Lazzo Valera

Para evittar que se repita la historia de la chinchi-lla, estaño, caucho, cajê, guano y muchos especi-menes autóctonas que han sido erradicados de nuestros ambito, en algunos casos importando y en otros al haber perdido el momento de tener el monopollo, debemos pensar que urge la necestidad de piantificar la crianza, protección y producción de auquénidos en Bolivia. La posición fue expresada por Luis Marcelo Zalles, veterinario zootecnista, que investiga el pro-blema de la migración de llamas y alpacas a Chile y norteamérica, donde la crianza y desarrollo de producción científica permite mejorar la raza y además alcanzar un mejor aprovechamiento de estas especies.

zona altiplanica, como el caso de la llama, alpaca y otros. Buscando preservar su habitat y utilizar en forma ractonal.

SE REPITE LA HISTORIA.

Con extrañeza Marcello Zales, afirma que "nuevamente se va repetir la historia que sucedió con la chinchilla, antimal que desaparectó en Boltela y quizá del mundo, por su exterminio, que fue evitado por alemanes y norteamericanos que se llevaron algunos antimales".

"Los alemanes como norteamericanos han comenzado a mejorar esa especie y tratar de mejorar la crianso logrando una taso de producción altistima. Una vez que esa iecnología se ha asentado, los bolivianos han importado chinchilla a Bolteta y dior se esti produciendo chinchilla.

Dio que puede ser lo misma en courra con la algenos y la fuede ser lo misma perior estas especies y que nosotros tengamos que venir a Estados Unidos para aprender como se produce estas especies y que nosotros tengamos que venir a Estados Unidos. "Nosotros tempamos que ponerros al nivel de los norteametecanos y producir estos animales en forma científica para el propis beneficio del pueblo, Perú y Chile están mucho más adelantados en la producir estos animales arforma científica para el propis beneficio del pueblo, Perú y Chile están mucho más adelantados en la producir estós animales arforma científica para el propis beneficio del pueblo, Perú y Chile están mucho más adelantados en la producir estós animales en forma científica para el propis tomejecio del pueblo, Perú y Chile están mucho más adelantados en la producir de la ma y alpaca, pero nosotros y a podemos comenzar a producir en un nivel apropiado", señalo. AUMENTO DE POBLACION

Refiriendose al caso de Chile, indicó que este país no tenia una población de llamas y alpacas alta, pero empezó una política de "importación de auquenidos de Bolteta hacia Chile", que inclusive se realiza

Dos jóvenes inocentes recuperan su libertad tras denegatoria de proceso

Se hace justicia después de siete mes de espera, detencion injustificada y largas penurias

Secretario Regional de Salud Se habilitaron 75

puestos de vacunación en el distrito

ORURO, 14 [PRESEN. CIA]. La Secretaria Regiona de Salud habilitó 75 puestos de vacunación, que funciona-rán en esta ciudad para cubrir el requerimiento de la pobla-

girán nueva ctiva de la FUL

0,5 PRESENCIA). La Fe-

Pastoral diocesana cuestiona

ORURO, 14 (PRESENCIA). El notro Diocesamo de Pastoral Social EDIPASI que impulsa la reforma y dificación de la Ley 1.008, junto a as organizaciones e instituciones estunos hoy la declaración del empador norteamericano Charles wers, equien calificé esta ley como sta y buena". El director de CEDIPAS, Hernán udori y el secretario ejecutivo, Gilto Pausweis, afirmaron que al pare el embajador Bowers no conoce el embajador Bowers no conoce el combajador de combajad



Iniciaron festejos del tricentenario de la misión jesuítica de Buena Vista

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA).

Con la llegada del Consejo Presbiteral y del Cabildo de Chiquitos a Buena Vista, capital de la provincia Ichilo, se dio micio a los festejos del tricentenario de la misión jesufica de los Santos de la misión, iniciada en esa población buena, uniciada en esa población buena del misión de la casi 100 kilómetros al norte de Santa Cruz de la Sierra.

la Sierra. El Cabildo de Chiquitos y el Con-jo Presbiteral sostuvieron una re-nión prevía a la disertación prepa-da para el efecto por el arquitecto

Juan Carlos Ruiz, el Dr. Aquiles Gómez y el padre Vicente, párroco de Buena Vista, sobre el tema control de Buena Vista, sobre el tema control de Buena Vista, sobre el tema control de la Misión y el misión de la Misión Jesuitica.

La celebración comenzó con una celebración eucarística, en la que participo el Coro y la orquesta del Instituto de Belias Artes de nuestra ciudad. Pasada la ceremonia, las autoridades de Ichilo descubrieron una placa recordatoria del tricentenario en la plaza principal

de Buena Vista, dando paso a una verbena popular amenizada con danzas y músicas protagonizadas por los lugareños.

El tricentenario de la misión El tricentenario de la misión gesulfica está contando con el apoyo decidido de un comité impulsor que preside Aldo Sacre y que ha elaborado además otras actividades que continuarán desarrollándose hasta finales del presente año, alcanzando su mayor realec el 28 de noviembre, fecha de fundación de la misión en Buena Vista.

Posesionaron a tribunal disciplinario de la Policía

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA).

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA). El renunciante seal General de la República, Angel Baldivieso, recha-enérgicamente las declaraciones realizadas por el esidente de la Corte Suprema de Justicia, Guaberto ivalos, a raíz de la designación como recemplazante terino en la Fiscalía, al fiscal Garnica de la distrital de

Interino en la Fiscalía, al fiscal Garriica de la usulus-Potosí.

Visiblemente enfermo, Baldivieso afirmó que la peti-ción a Garriica para que lo reemplace interinamente en la Fiscalía General "siguió todos los pasos establecidos por la ley y está en plena concordancia con las normas legales vigentes en el país, tal como lo puede comprobar cualquier profesional del Derecho".

Baldivieso recordó que en noviembre del año pasado presentó formalmente su renuncia irrevocable al cargo, pero hasta la fecha el Senado Nacional no ha procedido a designar a una nueva autoridad, por lo que continua en vigencia su mandato.

Sin embargo, añadió, aquejado por mai vio obligado à trasladarse a la capital cru recibir tratamiento médico, para lo cual a designar como su reemplazante a la auto procesa de la sede de la Fiscalia, er vistas propio Fiscal del Distrito de Sucre estaba ma saumir el cargo.

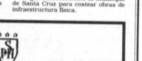
El fiscal General de la República no dejó la ligera acusación hecha por el presidence ma. la que consideró una más de las materrotismo verbal que está abundando en primer mandatario. Gonzalo Sancher de Baldivieso hizo las aclaraciones públicas en primer mandatario. Gonzalo Sancher de prensa a la que assistó el fiscal del Datino Cruz, Franciso Borenstein, quien reafirmo de los fiscales eruceños a la posición del Piso de la República.

Municipio inicia programa de alimentos por trabajo

Jobierno Municipal arrance el lunies mo con una nueva fiase de su pro-ma de alimentos por trabajo, dispo-ndo para la misma de 1.584 tonela-de alimentos que le permittrán tribuir 28.000 dotaciones a los veci-de la ciudad que se aboquen a las asse de limpieras de áreas verdes, de construcción de los y remodelación de centros esco-sos priemodelación de centros esco-s públicos.

reas se de drenaje, como ales de drenaje, como ales de drenaje, como ales de les poblicos. Et oficial mayor Técnico, Arq. Freddy Et oficial mayor Técnico, Arq. Freddy Et oficial mayor ales de la culto su alicido de la como ales de la culto ban sido donados por la Embacitos ban sido donados por la Embacito ban sido donados por la Embacito Se de la culto del la culto de la culto del culto de la culto de la culto de la culto del culto de la culto del la culto de la culto de la culto de la culto de la culto del la culto del

Giamella destacó por su parte la credibilidad ganada por el Gobierno Municipal de Santa Cruz de la Sierra ante los
organismos internacionales, ya ecan polblicos o de sectores privados, que están
dispuestos a apoyar financieramente y
dispuestos a apoyar financieramente y
un cutado de la composição de la estado
de proyecto discontratantes a la ejecución de proyecto discontratante a la ejecución de proyecto discontratante de la mencionada donación de
USAID-Boltvia, el Gobierno Municipal
tene el ofecimiento de un consorciopara finar 200 miliones de dolares,
para finar 200 miliones de dolares,
para de la ciudad en un plazo no morpo
a los cinco años. La oferta de la Chini
Construzione permittria al Municipio
contar al año con 40 miliones de dólares
para dichas obras.
Similar propuesta ha hecho a la
"Similar propuesta ha hecho a la
"Similar propuesta ha hecho a la
"Similar propuesta ha lecho a la
"Similar propuesta ha lecho a la
"Similar propuesta ha lecho a la
"Gondado de Dade del estados Unidos, cuyo ejecutivo en
una vista realizada al adade Percy
Pernández aseguró que grupos empresariales de Píorida estrarian dispuestos
a otorgar financiamiento al Municipio
de Santa Crua para costerar obras de
un restructura fisica.



-080

SUCRE PALACE HOTEL CONVOCATORIA A LOS ACREEDORES

COMISION LIQUIDADORA DE LA FUNDACION "CARLOS DIEZ DE MEDINA", PROPIETARIA DEL SUCRE PALACE HOTEL, HABIENDOS RESUELTO SU VENTA INSINUA A LOS ACREEDORES DEL NEGOCIO HOTELERO CONSTITUIRSE EN LA GERENCIA DEL HOTEL, CON EL OBJETO DE CONOCER LA NATURALEZA Y MONTO DE SUS ACREENCIAS, HASTA EL DIA 26 DE MAYO DE 1994, A HORAS 18:00.

La Paz, mayo de 1994

PRESIDENTE DE LA COMISION



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION URBANA LA PAZ

COMUNICADO

La Dirección Departamental de Educación Urbana de La Paz, COMUNICA, a los Señores Directores (as) de Establecimientos Educativos, (fiscales y privados), Padres de Familia y Alumnado; que a consecuencia de las bajas temperaturas en los últimos días y precautelando la salud de nuestros estudiantes, se establece el Horario de Invierno, con tolerancia de media hora el ingreso en el turno de la mañana y media hora en las salidas de los turnos de la tarde y noche, a partir del día lunes 16 del presente .

La Paz, mayo de 1994

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

BANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA).
En un acto especial eclebrado en el
Salon Prefectural Tristán Roca Suárez*
fue posesionado el Tribunal Disciplinario Departamental de la Pólicia que le
conformanel Cel. il Oscar Aquin Carvalho,
como presidente: Cnl. Jose Medina Clacomo presidente: Cnl. Jose Medina Clacomo presidente: Cnl. Jose Medina Clacoronoles Justiniano Zamo vocales los
que. René Martinez Antelo, Jorge
Aquilar ylos termientes coronel Raymundo
Vedia Saavedra y Guido Méndez Paz.
La posessión se dió en cumplimiento
La posessión se dió en cumplimiento

Municipio pagará 50% de la donación japonesa para programa de aseo urba al Fondo Nacional de Desarrollo Re-gional, bajo la condición de entregar sólo la mitade en calidad de donación al Municipio cruceño, mientras que el saldo deberá ser entregado me-diante presiumo pagadero a 15 años, con un interes anual del 11 por ciento.

Angel Baldivieso ratifica legalidad

en nombramiento de sucesor interi

CIA).- Autoridades del Gobierno Municipal aclararon que los equipos donados por el gobierno del
Japón a su similar de Bolivia con
destino a Santa Cruz, por un total
de 5.7 miliones de dolares, solo
serán concedidos bajo tal condición en un 50 por ciento, ya que el
restante 50 por ciento del valor
deberá ser cancelado por el Municipio cruceño.

José Antelo, oficial mayor administrativo de la Comuna, dijo que la
donación del Japón está destinada



CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Universidad Nacional "Siglo XX", por Resolución No. 03/94 del Consejo Universitario, convoca a los profesionales en Ciencias Económicas, al Concurso de Méritos, para optar el cargo de DIRECTOR ADMINISTRATIVO FINANCIERO, que cumplan los siguientes requisitos:

- Poseer Titulo Académico y en Provisión Nacional a nivel de Licenciatura en las ramas de Economía, Auditoría o Administración de Empresas. Tener experiencia profesional. Estar inscrito en el Colegio profesional respectivo.

- Presentar Plan de Trabajo.
- El postulante elegido deberá presentar garantía real, antes de tomar posesión del cargo.

Las solicitudes se recepcionarán en sobre cerrado y lacrado en oficina de Secretaría General, edificio del Paraminto Universitario calle Campero No. 36 Lialiagua (Telts. Nos. 9586-229 2116) y en cificina de Condinación de la ciudad de La Paz, Av. Ecuador No. 2007, edificio FONCOMIN 1 er pies Tell No. 390745, Casilla 6721. El plazo fence el dia viernes 20 de mayo a horas 12.00.

LLallagua, 12 de mayo de 1994

Lic. Edgar Lima T. RECTOR UNSXX

Sello: UNIVERSIDAD NACIONAL SIGLO XX - RECTORADO -

EN SANTA CRUZ, EN VENTA LUJOSA RESIDENCIAL

en el mejor Barrio Contry-Club Las Palmas. Consta de: Tres di con baños independientes, uno con hidromasaje, amplio living. con baños independientes, uno con hidromasaje, amplio il sala de estar, escritorio, amplia cocina, dependencus jardines interiores y esteriores, Churasquera, amplios co linda piscina, garaje para cualto movilidades, Central de aire rdines intendres y extensions, critiriasquara, and da piscina, garaje para cualtro movilidades, Central de ai ontral telefónica. Financiamiento bancario, para ma amar a los teléfonos 330828 ó 351989 en Santa Cruz



REPUBLICA DE BOLIVIA y Desarrollo Económico SECRETARIA NACIONAL DE ENERGIA

COMUNICADO

La Dirección General de Hidrocarburos comunica a tos empresas inscritas en el Registro Nacional de Hidroca que el plazo para la actualización de inscripciones indefectiblemente el 31 de mayo del año en curso, debie

DIRECCION GENERAL DE HIDROCARBUROS

La Paz, mayo de 1994

Nos gustan las ofertas grandes. Muy grandes.



Semanal

LA PAZ: 361332 STA CRUZ 367700

GH G

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS CARRERA DE AUDITORIA

CONVOCATORIA AMPLIATORIA A **EXAMEN DE GRADO**

Se convoca a Examen de Grado para optar el Título de LIC EN AUDITORIA, a los alumnos que han cumplido con los fi de acuerdo al Plan de Estudios, según el siguiente calendar

PARA OPTAR EL GRADO DE LICENCIADO EN AUDITORIA

CICLO CONTABLE Y AUDITORIA CICLO ECONOMICO-AUMINISTRATIVO CICLO MATEMATICO-ACTUARIAL

Sábado 28 de mayo de 1994 Sábado 4 de junio de 1994

RECEPCION DE EXPEDIENTES: División de Gestiones de acuerdo a

REQUISITOS

la Regiamentación Universitaria vigente, mayor info Secretaria de la Dirección de Carrera, Teléfono 3595



DA y enfermos terminales se nvierten en un grave problema

abamba

Panel de expertos analizó el tema en el Centro de Bioética

mos; si es preferible atenderios en salas de cuidados intensivos o en ambientes familiares; si tem-do cuidarles cuando los resemi-do cuidarles cuando los resemi-continuos son limitados y pueden dedicarse a atender a enfermos con caperanzas de curación que están desatenidos; y si se debe acelerar el proceso de su muerte. Según se indicó, gran parte de los infermos terminales tiene tumores unifermos terminales tiene tumores

mada de las comunicaciones

zobispo celebrará misa en

Corporaciones del país "rearmadas" iniciarán una nueva etapa en junio

Decreto reglamentario "será afinado y pulido" en La Paz

cuda".

Por su parte, el secretario nacional
de Planificación, Alfonso Kreidler,
anunció que se adoptaron criterios
básicos sobre la política de personal
aunque ésta "amerita una discusión
todavía más profunda", así como sobre

Municipio exige intervenir en reforma y reglamentación de leves

Comisiones técnicas trabajarán en Cochabamba lunes v martes

GANIZACION INTERNACIONAL

una casa para oficina, de 15 ambientes bles, baños, etc., preferible en las zonas cpocachi, San Jorge y Obrajes para traslaen el mes de septiembre de 1994.

mar a los teléfonos 325011-324687-323845 La Paz, mayo 1994

ORGANIZACION INTERNACIONAL

Requiere los servicios de seis Promotoras de Cam-po (nivel auxiliar de enfermeria), para trabajo con comunidades de la Provincia Inquisivi del Departa-mento de La Paz con vasta experiencia en manejo de grupos de mujeres, con salud, alfabetización y escuelas rurales. Preferentemente personas que hablen aymara y quechua

esentar carta solicitud y Curriculum Vitae a la casilla No. 15120 hasta el 20 de mayo del año en curso.

INFANTE

CENTRO DE APOYO INTEGRAL PARA LA MUJER Y EL NIÑO ABANDONADOS

PROGRAMA DE ADOPCIONES NACIONALES

TODO NIÑO TIENE DERECHO A EL SENO DE UNA FAMILIA

INFANTE, orienta y apoya a parejas bolivianas que desean adoptar.

Mayor información, INFANTE Edif. Villazón 68 (Frente a la UMSA) Teléfono 322489 Casilla 13308 La Paz - Bolivia



EN LA MEJOR ZONA RESIDENCIAL SOPOCACHI

EN PLENA CONSTRUCCION

- * EN PLENA CONSTRUCCION
- * 2 DEPARTAMENTOS POR PISO
- DEPARTAMENTOS BIEN ASOLEADOS
- * SUP. UTIL 157 M2 POR CADA DEPTO.
 - ***
- * 4 DORMITORIOS POR DEPARTAMENTO
- 3 BAÑOS DE COLOR
- * PISOS DE CERAMICA EN LOS BAÑOS Y COCINA
- TODOS LOS AMBIENTES CON ILUMINACION
- Y VENTILACION DIRECTA
 AMPLIOS VENTANALES DE ALUMINIO ANODIZADO
 2 ASCENSORES DE GRAN VELOCIDAD
- MAGNIFICA VISTA PANORAMICA AL ILLIMANI VIDRIOS RAY- BAN
- TERMINADO DE PRIMERA CALIDAD

CONSTRUYE: EINAL Itda RMES: EDIFICIO ALBORADA PISO 10 OF. 1005 - 06 JUAN DE LA RIVA Y LOAYZA

TELEFONOS: 352003 350979 GERENTE:

DR. RUBEN G. WANDERLEY

ARQUITECTOS:

CESAR GARCIA BERNAL NANCY ALIAGA DE GARCIA



Rotarios de India

En el marco del programa de intercambio de becarios que lleva a cabo el Rotary Club Internacional, llegaron a Tarija cinco becarios procedentes de la India quienes pertenecen a esa entidad de servicio.

El grupo de becarios visitantes esté integrado por los profesionales Mahesh Chandra, Naresh Shetty, M.A. Visueswar, Fritz Mario Saldanha y Satyendra Nath Misra. Juan Pena, presidente del Rotary Club Internacional Filial Tarja, destaco la importancia del programa de intercambio. Además, hizo conocer un amplio programa que fue elaborado por los rotarios tartjeños para recibir a la delegación. Se realizaron recuriones de trabajo para un mejor conocimiento e intercambio, que ha sido de beneficio para los afiliados. El grupo de visitantes se dirigirá a varias ciudades bolivianas y serán hospedados en diversos distritos para brindarles un mejor conocimiento de la vicia de n nuestro medio.



Se intensifica cultivo de ajo para exportacio

TARIJA, 14 (PRESENCIA). - La Ci mara Agropecuaria de Tarija ha info mado que con el apoyo de la institució Fundación Bolivia Exporta, se está dar do inicio a la campaña de siembra de aj tectua a la rexportación.

Con destino à la escita de la menSateban Mirandia, gerente de la mencionada Cimara, indica en que en las siendrans participales il 11 productores di
São comunidad de la zona alta y de est
vulie curini. Inabiéridose previsto el aprovulie curini. Inabiéridose previsto el aprovulie curini. Inabiéridose previsto el aprovulie curini. Inabiéridose previsto el aproductor provee la semilla que ha sido importa
da de la República Argentina como los
fertilizantes y destinéctantes, más la aula
encia técnica necesaria. Los productores
en su mayoría campesimos pequeños propictarios, dispondrân de las terras y la
mano de obra. Miranda puso de relieve que
el cultivo de lajo en el departamento de
el cultivo de lajo en el departamento.

Tarija constituye una ai los satisfactorios indies la calidad del produci mercado asegurado en bia, con miras a expando bia, con miras a expando pia, con miras a expando que actualmente dispo bajarán 500 personas

La región ofrece é nes de clima y suelo p ajo que puede convert principales rubros de cola de la zona. Desde po se vienen realizan al Brasil donde el ajo buena acogida, lo que se incrementen los cu

MOSOC presentó informe sobre campaña de solidar

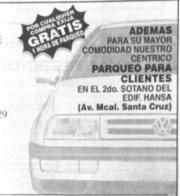
QUE MERECEN SU ATENCION

HANSA CUENTA CON DOS NUEVOS PUNTOS DE VENTA, CON LOS QUE BRINDAREMOS UNA MEJOR ATENCION

VILLA FATIMA

Av. de las Américas Nº 429

O CEJA DE EL ALTO
Av. 6 de Marzo Nº 335



HANSA

Sociedad Comercial é Industr HANSA Ltda LA PAZ Av Mariscal Sta. Cruz esq. Yanacocha. Telf. 354445

SUCURSALES: Cochabamba /51157 Oruro / 51683 Potoni / 23360 Santa Cruz / 346404 Sucre / 24280 Tarija / 43880 Trinidad / 20788

PRESENCIA

THE DARAN UNA

SORPRESA

ESTE ATENTO!



GRANDES DESCUENTOS MADRE

Avenida Arce 2142 y Avenida 6 de Agosto 2141 teléfonos 325262 - 355184 - 354361 - 354062 fax - 3

GANADORES DE LEXICOGRAMA Y HOGARGRAMA





stota: El señor EUDORO ABEL RODRIGUEZ, ganador del 100RMA Nº 1.007 y el señor GREGORIO CHAVEZ MAMANI gana-rio GREGORIO CHAVEZ MAMANI gana-rio GREGORIO CHAVEZ MAMANI GANA I 1.012 ORO DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA Nº 1.012 ORO DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA Nº 1.012 ORO DE LA MARIA I 1.000 CO. C. 1.1238910 Pt. con sen El Pan 24 Nº 12 de Cudada Satéfite de la ciudad de El Alto. Sen El Pan 24 Nº 12 de Cudada Satéfite de la ciudad de El Alto. Orograma GIGANTE Nº 1.011, que se publicó el 10. de mayo, moi el día sábado 21 de mayo a hrs. 10:00 en nuestras oficinas de sal Cuz 2150.

SOLUCION AL LEXICOGRAMA Nº 1.012





Bolivia y Argentina

Adoptan acuerdos para obras fronterizas

legaciones de Bolivia y Argentina que recientemente se reunieron en esta ciu-dad para echar las bases del programa de obras de saneamiento básico que será entregado en áreas frontertzas de nuestro territorio, en virtude eu na asig-mación de fondos no reembolaable he-cha por el gobierno del Presidente Car-los Saúl Menem, ha acordado lo si-guiente:

i:
Por Argentina: Mario Roberto
umburu de la Secretaria de DesarroSoctal de la Presidencia de la Nación
ulnistro José María Castellano, en
resentación de la Cancillería. Asesotécnicos: Antono Siderac, coordinatécnicos: Antono Siderac, coordina-

REUNION NACIONAL DE INVESTIGACION EN MAIZ



Autoridades del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria IBTA y proflucioniles bolivianos en la investigación del maiz se reunieron en días pusalos en Yasuba con el Dr. Shivaji Fradey, Coordinador Studiantericano en Minfa, para evaluar los avanoses científicos y técnicos que permiten el incremento de la producción de este grano, mejorar la calidad, disminuir los costos de producción en este grano, mejorar la calidad, disminuir los costos de producción en este grano, mejorar la calidad, disminuir los ortos aspectos referentes a la producción del producto para la agroindustria, transferencia de tecnología, estudios climáticos, fertilizantes y otros aspectos referentes a la producción del maiz. En esta VII Reunión Nacional de Investigadores del Maíz, los assettes participaron con trabajos de investigación cuyos resultados serfin difundidos y aplicados por el IBTA para apoyar a los productores nacionales.

PERFICIES PLANAS
Motor de cabezal 1.5 Hp
Velocidad 3000 rpm
Sistema de extracción de poly
Mecanismo de contención de
movimientos.
Sistema automático de

lubricación Rectificado en seco o

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO INVITACION PUBLICA

ым иличетвива т ecnica de Oruro convoca a todas las empresas legalmente establecidas en el pals a sus propuestas para la provisión y/o fabricación del siguiente equipo para el Laboratorio de Preparación de de la Carrera de Ingeniería de Minas: UNA RECTIFICADORA DE SU

UN TALADRO SACATESTIGO TALADRO SACATESTIGO
12 velocidades (100-2080 rpm)
Motor de 1.5 Hp/220 V
Bandeja de rebaise
Prensa mecânica para
fijar muestras.
Cabezal monta coronas
Allementario para pora Alimentación para agua

CORTADOR DE ROCAS Con discos de 10° y 12° de Velocidad 3000 rpm Prensa mecánica para fijar

Cabezal monta coronas Lubricación con agua

Las empresas interesadas deben hacer llegar sus propuestas en sobre cerrado al Departamento Legal de la U.T.O. hasta el día 31 de mayo a Hrs. 18:00 Edificio Central de la U.T.O. (calle 6 de Octubre 5715 entre c

Oruro, 11 de mayo de 1994



BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO

Saluda al trabajador bancario en su dia

L.P. 15 mayo 1994



SUCRE PALACE HOTEL **NOTIFICACION A LOS DEUDORES**

HABIENDOSE RESUELTO LA VENTA DEL HOTEL, QUE ES DE PROPIEDAD DE LA FUNDACION "CARLOS DIEZ DE MEDINA"; SE NOTIFICA A LOS DEUDORES PARA QUE SE APERSONEN EN LA GERENCIA DEL HOTEL, HASTA EL DIA 26 DE MAYO DE 1994, EN HORAS DE OFICINA; CON SU PROPOSICION ESCRITA DE UN ARREGLO SATISFACTORIO DE SUS OBLIGACIONES

DESEAMOS NO CONTINUAR LA ACCION JUDICIAL, INCOADA PARA LA RECU-PERACION COACTIVA DE LOS SALDOS POR COBRAR Y EVITAR LA PUBLICA-CION DE LOS NOMBRES EN LA PRENSA.

La Paz, mayo de 1994

COMISION LIQUIDADORA

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA (C.A. REF.: 94/09534)

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES **BOLIVIANOS - Y.P.F.B.**

ALQUILER INSTALACIONES ALMACENAJE, TRANSPORTE Y PROVISION DE SERVICIOS DE RECEPCION Y DESPACHO PARA IMPORTACION DE DIESEL OIL POR POCITOS (YACUIBA)

n las condiciones de los Documentos de Liotación respectivo, el cual podrá ser consultado y/o libras oficinas en la ciudad de La Paz a partir del día lunes 16 de mayo de 1994.

ffura de Oferte

Hasta Hrs. 12:00 del 14 de junio de 1994. A Hrs. 15:00 del 14 de junio de 1994

a Paz, 15 de mayo de 1994



REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA NACIONAL (C.A. REF.: 94/09555)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES **FINANCIERAS**

INMUEBLE DESTINADO A LAS OFICINAS DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y **ENTIDADES FINANCIERAS**

UBICACION

quinas de las avenidas Arce y 6 de Agosto, Plaza Avaroa, Sar

SUPERFICIE :

os interesados podrán solicitar el Piego de Especificaciones en las oficinas de Crown Agents y pres is hasta horas 12:00 del día viernes 3 de junio de 1994.



BREVES DE TRINIDAD

FELEFONOS
COMUNITARIOS
TRINIDAD, 14 PRESENCIA).TRINIDAD, 14 PRESENCIA).TRINIDAD, 14 PRESENCIA).TRINIDAD, 14 PRESENCIA).TRINIDAD (COTEAUTRI)
TRINIDAD (COTEAUTRI)
TRINIDAD

d.

ALCALDE VS. COD
El alcalde Lorgio ;
NR- disidente) quedó
mana enfentado a ma
emorándum de retiro ;

s. El consejo estará conformado or representantes de la propia DD, trabajadores en salud, ma-sterio rural y comité sindical de prensa.

Para racionalización

Comisión revisa matrícula escolar

Trinidad, 14 (PRESENCIA).-

MNR, UCS Y ADN en conflicto por Alcaldía de Santa Ana

Con donativo francés

Inauguran ampliación de Museo Ictiológico

TODOS ESTAN QUE BOLIVIA

HOY

- la educación no incorpora nuestras costumbres e idiomas.
- las condiciones de trabajo del maestro son precarias.
- la educación tiene un presupuesto insuficiente y falta de materiales.
- los padres de familia no participan en las decisiones del sistema educativo.

Con la Reforma Educi



de la crisis en el Ministerio Público

incionario de la Fiscalía General chaza críticas a Angel Baldivieso

Siles Salinas sigue como ministro mientras no tenga su reemplazante

El lunes reasumirá funciones en la Corte Suprema después de 15 días de ausencia.-De acuerdo al Art. 23 de la Ley de Organización Judicial no puede hacer abandono de funciones.- Entre sus manos está el polémico "Caso FANCESA".- Silencio oficial en el tribunal

DE ACUERDO BE CAMBIAR

- la incorporación de nuestra identi cultural y diversos idiomas
- capacitación y mejores condiciones de trabajo para el maestro
- presupuesto justo, mejores salarios, más escuelas y materiales
- participación activa de la comun

DUCACION FISCAL GRATUITA PARA

a BOLIVIA CAMBIA!

Inician estudios para construir nuevo aeropuerto



LA VERDAD SOBRE EL CASO COSUMA

abierto por la empresa COSUMA Ltda. contra el Municipio por 519.644.57 dóla gestión del ex alcalde Julio Mantilla.

Reveló además que el abogado que defendía este caso como Asesor Jurídico de la Alcaldía, Dr. Roberto Villarroel, fue destituido un día antes de que el ex alcalde Julio Mantilla se habilitara como candidato a concejal, con la finalidad de dejar sin defensa a este caso que -reiteró- se perdió en la anterior gestión municipal.

La acadesa se presento para responder una petición de informe oral de 11 puntos sobre el juicio que perdió el Municipio paceño con la empresa COSUMA y los desembolsos que se hicieron hasta el momento. La petición de informe también requirió respuesta sobre la situación del asesor jurídico de la Alcaldía, su nombramiento y las observaciones que hizo la Alcaldía tanto a las resoluciones del juez que atendió la causa como a las liquidaciones que practicó la autoridad judicial.

Mónica Medina de Palenque, que estuvo acompañada por el director de Asesoria Jurídica, Dr. Pedro Loyola, respondió a cada una de las 11 preguntas y dijo que tiene conocimiento de que el Ing. Francisco Javier Alcalá inició una acción ejecutiva en el Juzgado 8o. de Partido en lo Cívil, el 25 de enero de 1992, demandando el pago de Sus. 519.644.57, por concepto de alquiller de maquinaria y trabajos en el parque Central, avenida Periférica y Cerro Santa Bárbara durante la gestión de Raúl Salmón de la Barra.

También informó que por contrato privado firmado el 30 de septiembre de 1988 entre el señor Raúl Salmón y el señor Javier Alcalá en representación de COSUMA Ltda., se evidencia que el Municipio adeudaba a la citada empresa por obras ejecutadas \$us. 671.653 de los cuales se cancelaron \$us. 152.008.43 quedando un saldo deudor de \$us. 519.644.57 monto igual al demandado por COSUMA mediante acción ejecutiva.

Refirió además que después de la excusa del juez 8º de Partido en lo Civil el proceso seguido por COSUMA se radicó en el Juzgado 9º de Partido en lo Civil, el mismo que en fecha 13 de mayo de 1992 dispuso la retención de fondos de las cuentas de la Alcaldía hasta la suma de \$us. 519.644.57 monto que fue remitido al Juzgado 9º mediante depósito judicial № 0125292 del Banco del Estado de fecha 25 de mayo de 1992.

Agregó que el 18 de agosto del mismo año (1992) mediante resolución la juez de la causa dispuso la suspensión

ce la medida precautoria de retención de fondos correspondientes a la Alcadra mientras se emita sentencia obstante la claridad de la Revolución - subrayó la alcaldesa- la Alcaldía no retiró el depósito judicial remisido a las del Juzgado 9º. Asimismo, destacó en su informe que por resolución № 304/92 la juez de la cimprobada la demanda interpuesta por COSUMA; pero el 11 de noviembre de 1992 la empresa interpuso rea de apelación contra la citada resolución; finalmente en fecha 16 de septiembre de 1993 la Sala Civil II de la Cide Distrito mediante auto de vista revocó totalmente la sentencia dictada por la juez 9º sin costas.

Recordó también que en fecha 4 de octubre de 1993 el Lic. Julio Mantilla instruyó la destitución del Dr. Rob Villarroel Barrero y que en fecha 18 del mismo mes y año el ex director Jurídico de la Alcaldía, Jalme Anal entregó el memorándum de destitución al Dr. Roberto Villarroel Barrero, quien presentó recurso de nuidad as Corte Superior del distrito sin ser funcionario municipal. El recurso fue presentado contra el auto de vista resolu 346/93, pero ésta resultó ejecutoriada debido a la demora con que se presentó el recurso de nuidad.

Con relación a los pagos, retenciones y desglose hecho hasta el momento, la alcaidesa informó que se ha proxe al desglose del depósito judicial de 25 de mayo de 1982 por la suma de Bs. 1,995.429.15 y a la retención jústo y pago de Bs. 1,067,640.69. Luego, explicó que no se ha cumpido con el proceso exigido por la Contraloría establecer responsabilidad, por dos aspectos: 1º. Porque el Dr. Villarroel, responsable del proceso fue despe de la HAM el 18 de octubre de 1993 por el Lic. Julio Mantilla por violaciones a las disposiciones contenidas inc. e) del Art. 16 de la Loy General del Trabajo; y 2º. Para DETERMINAR LAS VERDADES RESPONSABILIDADES, era necesario que concluya el proceso judicial; de manera que no se ha incumplo, recomendación de la Contraloría, por el contrario se ha dispuesto la organización del proceso.

A tiempo de remarcar que conoce y está consciente de sus responsabilidades, la alcaldesa reveló que por nese el depósito judicial de Sus. 519.644.57, en visita de que la juez dispuso la suspensión de la retención de todas la Alcaldía, el Municipio por negligencia de los funcionarios de la época perdió 77.199.08 dólares por diferencia cambio. Actaró que la únicia liquidación que surtió efecto legal fue la que practicó el secretario del Juzgado per la 519.644.57 por capital y Sus. 156.932 por intereses penales corrientes desde el 30 de diciembre de 1988 at 11, enero de 1994.

Subrayó que su gestión hizo observaciones a las pretensiones de la empresa COSUMA y esta dem presentada mediante memorial consta en fojas 302 del proceso, la misma que fue atendida p

DIRECCION DE PRENSA Y RR.PP.



BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA

"EN LIQUIDACION" PRIMER REMATE TERCERA PUBLICACION

EL BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION", EN CUMPLIMIENTO AL D.S. Nº 22861 DE 15 DE JULIO DE 1991, RESOLUCION DEL MINISTERIO DE FINANZAS Nº 875/91 DE 19 DE AGOSTO DE 1991 Y LA AUTORIZACION JAQUICIAL DEL 6 DE ABRILLE 1 DISPONEN EN PRIMERA SUBASTA PUBLICA MUEBLES, ENSERES, EQUIPOS Y OTROS. LA MISMA QUE SE REALIZARA EL DIA 16 DE MAYO DE 1994 A HORAS 9:00 A.M. SIMULTANEAMENTE EN NUESTRAS AGENCIAS REGIONALES LA PAZ. SANTA CRUZ PO ORURO Y TARIJIA, Y AGENCIAS PROVINCIALES DE YACUIBA Y RIBERALTA; SEGUN EL SIGUIENTE DETALLE:

DETALLE DE MUEBLES, ENSERES Y EQUIPO DE OFI MUEBLES UBICADOS EN LA AVDA. MARISCAL SANYA CRE	CINA	PRIM	ER REMA	ATE O	FICINA	LA PAZ
GRUPO "ZA" ARCHIVEROS, ARMARIOS Y BANCO			-			
4 Archiveros, 6 Armarios y 1 Banco		NLOR!	BASE			
GRUPO "ZB" CATRES, COLGADORES, PERCHEROS Y VELA		Sus	1.00		Sun	65.00
6 Catres, 2 Colgadores, 4 Percheros y 2 Veladores		See	3.00	13		
GRUPO "ZC" CUADROS Y DESLIZADORES	-	bus	3.00		Sus	10.00
8 Cuadros y 3 Destinadores	-	Sec.	6.00	-	Sec	24.00
GRUPO "ZD" DICCIONARIOS Y ENGRAPADORAS	-	per.	6.00		905	54.00
4 Diccionarios y 3 Engrapadoras	4	Sex.	1.00		Sus	7.00
GRUPO "ZE" ESCRITORIOS Y ESTANTES		***	1.00		***	7.00
4 Escritorios y 6 Estantes	4	44	1.00		Sec.	105.00
GRUPO "ZF" EXFOLIADORES Y FECHADOR	-	7	1.00			100,00
5 Exfoladores y 1 Fechador	44	Sus.	1.00		Ses.	3.50
GRUPO "ZQ" MESAS, PAPELEROS, SILLAS TABURETE Y SC		-	1		-	200
15 Mesas, 12 Papeleros, 7 Silias, 1 Silión	-					
9 Sollin y 1 Taburate	de	Suc.	1.00		See	135.00
GRUPO ZH' FICHEROS Y TARJETEROS	-	-	1.00		-	
2 Ficheros y 4 Tarieteros	de	Sus.	13.00		Sus.	95.00
GRUPO "ZI" VARIOS	- 57	-	1	0	-	-
1 Indice Telef., 1 Maletin de Cuero, 2 Perforadoras						
1 Porta Clips, 1 Porta Sello, 1 Porta Diskkete						
1 Reloj, 2 Tajadores, 1 Tampo y 1 Estandarte y						
1 Refrendadors de Cheques	de	Sus.	1.00		Sus.	60.00
GRUPO "ZJ" CALCULADORAS Y MAQUINAS DE ESCRIBIR						
4 Calculadoras y 5 Máquinas de Escribir	de	Sun.	30.000		fus.	282.00
GRUPO "ZK" COCINA Y REFRIGERADORES						
1 Cocina y 2 Refrigerados	de	Sus.	8.00		Sus.	72.00
GRUPO "ZL" APARATO TELEFONICO Y FOTOCOPIADIORAS						
1 Aparato Telet. y 2 Fotocopiadoras	de	Sos.	11.00		Suc.	1.500.00
GRUPO "ZM" GENERADOR DE LUZ						
1 Generador de Luz Brigs Stratton USA					Sun.	500.00
	-	-	_	=		
AGENCIA REGIONAL SANTA CRUZ MUEBLES Y ENSERES: Calle Obispo Santiesteban Nº 153						
DETALLE DE MUEBLES, ENSERES Y EQUIPO	ne o	riconi	FORES		MATTE	
OFICINA AGENCIA REGIONA				n ne	MATE	
GRUPO "IA" CALCULADORA, MAG DE ESCRIBIR Y OTROS		in un				
1 Calculadors, 1 Máquina, 1 Detector, 1 Revôlver	-	Sec.	20.00		200	400.00
GRUPO "IB" BASUREROS, CUADROS Y CATRES	-	-	20.00	•	-	490.00
2 Basurents, 1 Catre, 16 Cuadros	de	Son	2.00	47	Sec.	19.00
GRUPO "IC" ESCRITORIOS Y MESAS DE MADERA	-		2.50		***	18.00
1 Escritorios y 5 Mesas	-	Sec.	15.00		Soc.	68.00
GRUPO "IO" PERSIANAS, PERFORADORAS Y OTROS	-	pus.	10.00	•	***	98.00
	de	Sus	2.00		Sec.	38.00
Persianas, 2 Papeleros, Perforadora.				•	-	
? Persianas, 2 Papeleros, Perforadora. I Marcador, 1 Refrig .rador	DANCE	THE PERSON	and the same			
Persianas, 2 Papeleros, Perforadora. I Marcador, 1 Refrigivador SRUPO "IE" CAJAS, ASPIRADORAS, FOTOCOPIADORAS Y TI	RANS					900.00
? Persianus, 2 Papeleros, Perforadora. Marcador, 1 Refrie, Jador SRIPPO "E" CALMS, ASPIRADORAS, FOTGCOPIADORAS, Y TI Caja Fuerte, 1 Transformador, 1 Aspiradora y			18.00			
Persiamas, 2 Papeleros, Perforadora. Marcador, 1 Retire Jador IRILIPO "E" CAJICA, ASPIRADORAS, FOTOCOPIADORAS, Y TI Caja Fuerte, 1 Transformador, 1 Aspiradora y Fotocopiadora		Sus	18.00		305.1	
Persianse, 2 Papeleros, Perforadora, Mariador, 1 Retrig Jador Mariado "E" CALAG, ASPIRADORAS, FOTOCOPIADORAS Y TI Caja Fuerta, 1 Transformador, 1 Aspiradora y Fotocopiadora RUPO" S" ROPERO, SILLAS, TARJETERIO Y VELADOR		Sus	18.00		305.1	-
Persiamas, 2 Papeleros, Perforadora. Marcador, 1 Retire Jador IRILIPO "E" CAJICA, ASPIRADORAS, FOTOCOPIADORAS, Y TI Caja Fuerte, 1 Transformador, 1 Aspiradora y Fotocopiadora	de	Sus Sus	18.00		1000001	36.00

OFICINA REGIONAL POTOSI						
MUEBLES Y ENSERES: (Calle Chayanta Nº 858)						
DETALLE DE MUEBLES, ENSERES			RIMER R	EMAT	TE.	
OFICINA REGION	IAL PO	TOSI				
GRUPO "O" MAGUINA Y APARATO TELEFONICO		LOR	BASE			
1 Măquina de Escribir y 2 Aparatos Telef.	de	Sus.	16.00		Sus.	282.00
	199	93	613	1		433
OFICINA REGIONAL TARIJA - YACUIBA	100			13	3 %	250
MUEBLES Y ENSERES: (Calle Alejandro del Carpio Nº EO-7)	22)					
DETALLE DE MUEBLES, ENSERES Y EQU	JIPO DE	OFIC	INA, PRO	MER	REMAT	
OFICINA AGENCIA REGIONAL TAR	LAYP	ROVI	NCIAL YA	CUIB	A	
GRUPO "ZB" CATRES, COLCHONES						
1 Catre, 1 Colchón	de	Sus.	3.00	4	Sur.	15.00
GRUPO "ZE" ESCRITORIOS Y ESTANTES						
4 Escritorios y 2 Estantes		Six.	30,00		Sus.	104.00
GRUPO "ZG" MESAS, PAPELEROS, SILLAS TABURETE Y S	OFAS					
5 Mesas, 3 Sillas, 2 Sillones		Bus.	6.00		Sus.	70.00
GRUPO "ZI" VARIOS						
1 Refoj de pared, 1 ventilador		\$us	5.00		Box.	26.00
GAUPO "ZM" GENERADORES Y CAJA FUERTE						
1 Generador de Luz, 1 Caja Fuerte		Sut	300.00		Sus.	1,000,0
GRUPO "ZN" LAMPARAS Y GARRAFAS						
3 Lámparas, 2 Garrafas	de	Sin.	1,00		for.	25.00
GRUPO "ZÑ" PARABRISAS, PARRILLA Y SURCADORES						
1 Parabrisa, 2 Parrillas y 2 Surcadores	de	Son.	30.00		St.	120.00
	100	, p				
OFICINA PROVINCIAL RIBERALTA	21.7					
MUEBLES Y ENSERES: (Oficina BAB)						
DETALLE DE MUEBLES, ENSERES Y EQU				MERI R	EMATE	
OFICINA PROVINCIAL R						
GRUPO "F" ESCRITORIOS		OR B				
1 Escritorios	de	Sus.	46.00		Sus.	80.00
GRUPO "H" MESAS						
1 Mesa					Sex.	17,50
GRUPO "I" SILLAS	4		- was			
I Sittes	-06	Sot.	4.00		Sus.	13.00
IRUPO "LL" ESTABILIZADOR DE CORRIENTE Y BOMBA DE	AGUA					

	<i>ROVINCIAL RIBERA</i>	LTA-	BENI			
RUPO "F" ESCRITORIOS	VA	LORI	BASE			
Escritorios	de	\$tri.	46.00		Sus.	80.00
RUPO "H" MESAS						10.01
Mesa					Sec.	17.50
RUPO 'T' SILLAS						
Sittes			4.00		Sus.	13.00
RUPO "LL" ESTABILIZADOR DE CORRIENTE Y						
Estabilizador y 1 Bombs de agus	de	Sus	100.000		Sus.	112.00
RUPO "N" VENTILADOR						
Verifiador					Sus.	23.00
RUPO "R" CALCULADORAS						
Calcutadora					Ses.	85.00
RURO "O" MAQUINA DE ESCRIBIR Măguina de Escribir						
RUPO "P" BASUREROS					Sus.	291.00
Ratureros					457	
RUPO "Q" APARATOS TELEFONICOS				0/8	Sit.	5.00
Aparatos				-		
RUPO "R" PERFORADORAS				O/N	Sus.	16.00
Perforadora					Sea.	18.00

OFICINA REGIONAL GRUNG		_		_		П
MUEBLES Y ENSERES: (Calle Pagador esq. Ballivian Nº 6	470)					
DETALLE DE MUEBLES, ENSERES Y EL	NUMBER OF	nere	MA PHIS		men	
OFICINA REGIO	MAL CO	IIIA.				
GRUPO "ZA" APARADOR DE MADERA		N.OR	BASE			
1 Aparador de Madera			-		14	12
GRUPO "ZB" CATRE, COMODA, PERCHERO, ROPERO Y	UEI ADON			•	-77	
1 Cerre, 1 Comoda, 2 Percheros, 1 Ropers y	TELEVENIA					
2 Veladores		Sec.	2.50		-	23
GRUPO "ZC" CUADROS	-	***	7.50		-77	
6 Cuadros	-	Sec.	3.00		-	- 18
GRUPO "ZO" ENGRAPADORAS		***	3.00	•	-	
2 Engrapadoras				-	24	- 18
GRUPO "ZE" ESCRITURIOS				6%	-71	
3 Escritorios		1				118
GRUPO "ZP" EXPOLIADORES		Sec.	107,00	•	-71	
3 Exfoliatores				4	34	- 64
GAUPO "ZG" MESAS, SILLAS, PEPELERO, TABURETE, SI	1500			0.6	-	
	CLONY	SOFAS				- 0
7 Sofas y 1 Tabureta	112		244		40	18
GRUPO "ZH" TARJETEROS	de	Six.	4.00	*	**	-73
2 Tarjeteros			0.00		.2	18
GRUPO "ZI" VARIOS	de	Sun	18.00		*	-31
1 Muletin, 1 Mastil, 1 Painador, 3 Perforadoras,						- 13
1 Porta Diskette, 4 Reglat, 1 Sello Manual y 1						
1 facility						胡
GRUPO "ZJ" CALCULADORAS Y MAQUINA DE ESCRIBIR	de	Son.	1.00		*	-31
3 Calculadoras y 1 Máquina de Escribir					24	153
GRUPO "ZK" COCINAS	de	Sm.	13.00		per	-31
2 Cocinas a Gas						15
GRUPO "ZL" INTERCOMUNICADOR	de	Son.	70.00		Set.	-01
1 Intercomunicador					\$15.	- 46
GRUPO "ZO" OTROS ENSENSE					20.	-01
3 Alfonbras, 1 Art., 1 Bontos de Agus, 1 Cafteria.						-
1 Fierro, 1 Inflador de Llantas, 1 Letrero BAB 2 Llantes S.C.						-
2 Liantas, 4 Canastillas, 4 Papeleros de Pilo-						-
4 Vidros, 5 Marcos y 8 Tables de Madera						48
, racras de Madera	de	Son.	2.31		94	71
						1

LAG PERSONAS INTERESADAS PODRAM APERSONARISE EL DIA Y HORA SEÑALADOS PARA E MARRIES, INCERES, EQUIPOS Y OTROS EN LAS DIRECCIONES DETALLADAS ANTERIORMENTE.

LA PAZ, 15 DE MAYO DE 1994



rigente cívico menosprecia icitud para elecciones

acárcel sería gada en agosto

egio de Abogados ama al Senado ignación de





INVITACION PUBLICA Nº P-2426-1 CODIGO: SP03/CBB/3244

LA FUNDACION ECUMENICA PARA EL DESARROLLO **FEPADE**

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

a cripresas Constructoras y Profesionales Técnicos a presentar propuestas para la construcción del Proyecto: CENTRO DE SALUD SECTOR TOCOHALLA. Idea del Continuidad del mismo nombre, Provincia Capinota del Deservicio o de Cochabama.

COSTO ESTIMADO: Bs. 185,500.

LUSTU ESTIMADO: 8s. 185,500.
Las Secciones III., V. V. V. VI. del Pilego pueden ser adquiridas en oficinas de FEPADE, ubicadas en Juan de la Cruz Torrez 1513 Tell. 042-31376.042-31563 por el precio de 8s. 120.-1 as Secciones I y II del pilego pueden ser adquiridas en la oficina tambén están deprende sodos los decumentos para su consulta. Para habilitaria e la licitado de necesarimente deben adquirir fodas as Secciones del Pilego, adjuntando a propuesta los recibos correspondientes.

Las propuestas debenda ser apopuesta los recibos correspondientes.

M. del día 10 de junio de 1994.

A apentura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 del mismo día en FEPADE.

Cochabamba, mayo de 1994





INVITACION PUBLICA Nº P-2423-1

LA FUNDACION ECUMENICA PARA EL DESARROLLO **FEPADE**

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

IS para la construcción de los siguientes Proyecus». CENTRO DE SALUD COMUNAL CHALLAHUAGE; CODIGO: SP03/C8B/9156 CENTRO DE SALUD COMUNAL SAJPAYA; CODIGO: SP03/C8B/8849 CENTRO DE SALUD COMUNAL HUANÇARANI; CODIGO: SP03/C8B/8844

Ibicados en las Comunidades de los mismos nombres, Provinca Capinota Jepartamento de Cochabamba

COSTO ESTIMADO DE LOS TRES PROYECTOS: Bs. 185,800.-

Las Secciones III. IV, V y VI del Pilego pueden ser adquiridas en oficinas de FFPADE, ubicadas en Juan de la Cruz Tórrez 1513 Tefl. 042-31376 042-31583 por el precio de Ba 120 - Las Secciones I y II del Pilego pueden ser adquiridas en la Oficina Departamental del PIS en Cochabamba por el precio de Bs 15. En esta oficina también están disponibles todos los documentos para su consulta. Para habilitarse a la licitación, necesariamente deben adquirir todas las Secciones del Pilego, adjuntado a la propuesta los recibos correspondientes.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de FEPADE hasta horas 12:00 m del día 10 de junio de 1994.

¿Por qué se eligió a American Airlines® como la linea aérea oficial de la Copa del Mundo?









American Airlines.® La conveniencia de una sola línea aérea desde que hace su reservación hasta llegar a su destino final.





INVITACION PUBLICA Nº P-2425-1 CODIGO: SP03/CBB/8846



LA FUNDACION ECUMENICA PARA EL DESARROLLO FEPADE

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Profesionales Técnicos a pre-sentar propuestas para la construcción del Proyecto: CENTRO DE SALUD SECTOR HORNOMA; ubicado en la Comunidad del mismo nombre, Provincia Capinota del Departamento de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO: Bs. 183,200.-

Las secciones III, IV, V y VI del Pilego pueden ser adquiridas en oficinas de FEPADE, ubicadas en Juan de la Cruz Tórrez 1513 Telf. 042-31376 042-31563 por el precio de Bs. 120. Las secciones I y II del pilego pueden ser adquiridas en la Oficina Departamental del FIS en Cochabamba por el precio de Bs. 15. En esta oficina también están disponibles todos los documentos para su consulta.

Para habilitarse a la licitación, necesariamente deben adquirir todas las secciones del pilego, adjuntando a la propuesta los recibos correspondientes.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de FEPADE hasta horas 12 m. del día 10 de junio de 1994. La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 del mismo día en FEPADE.

Cochabamba, mayo de 1994

12

del país Presencia



Uyuni

Protestan por traslado de dirigente

Trabajadores analizarán el reciente conflicto social

POTOSI, 14 (PRESENCIA). Dirigentes del Comité Ejecutivo de la Central Obrera Departamental anunciaron la convocatoria un ampliado extraordinario de trabajadores en esta ciudad para analizar el reciente y prolongado conflicto laboral del país que en el caso conflicto laboral de país que en el caso conflicto laboral del país que en el caso conflicto del país que en el caso potosana, el reciente movimiento laboral ha servido más que todo para reaffrmar la unidad de la clasa trabajadora en general en torno a una causa común de logar las legitimas revivindicaciones socio-ecotónicas sustentadas en el pliego dunco de la central Obrera Boltviana, solutivo de la central Obrera Boltviana, solutivo de la central Obrera Boltviana de contral Obrera Boltviana de contral Obrera Boltviana, solutivo de la contral Obrera Boltviana de la contral Decembra de la contral Obrera Boltviana de la contral Decembra de la contral Obrera Boltviana de la contral Decembra de la contral

Central Obrera Boliviana, pero lo más importante es que el gobierno ha tenido que retroceder en ciertos aspectos que sobre en contra como en contra c

Actualidad Departamental

Desayuno escolar

PARO MEDICO

El Colegio Médico de La Paz instruye al cuerpo médico acatar el paro de 24 horas decretado por el Colegio Médico de Bolivia el día lunes 16 del presente mes en demanda del cumplimiento de los convenios firmados y la atención de nuestras demandas salariales. Se mantiene la atención de emergencias.

La Directiva

La Paz, 15 de mayo de 1994



A LA OPINION PUBLICA

La Jefatura de Relaciones Públicas del Ministerio Público, hace conocer a la opinión pública en defensa de la dignidad y del prestigio del Excmo. Sr. Fiscal General de la República Dr. Angel Baldivieso Echazú, y del Ministerio Público en pleno lo siguiente:

Como es de conocimiento general el Dr. Angel Baldivieso Echazú, presentó renuncia irrevocable al cargo de Fiscal General de la Nación, la que fue aceptada por el Excmo. Sr. Presidente de la República, no obstante haberse presentado la misma, el H. Senado Nacional hasta la fecha no ha elevado la terna correspondiente para el nombramiento del sustituto del Dr. Angel Balvieso Echazú, asimismo, pese ha existir ternas para la designación de Fiscales de Sala Suprema, las mismas no han sido consideradas.

Existiendo este vacío legal y en base a lo establecido por el Art. 51 del mismo Cuerpo de Leyes, Existendo este vacio legal y en base a lo establecido por el Art. 51 del mismo Cuerpo de Leyes, correspondere vacio legal y en base a lo establecido por el Art. 51 del mismo Cuerpo de Leyes, próximos. Ante la pérdida de calidad de Fiscal del Dr. Pedro Gareca (por renuncia aceptada) tal como lo establece el art. 132, a) de la Ley del Ministerio Público, es que se ha convocado al Dr. Jorge Garnica, Fiscal del Distrito de Potosí para que esta autoridad, asuma en suplencia legal la Fiscalia Gaparal de la Bandellio.

El pueblo boliviano es conocedor de la sacrificada y ardua labor desplegada en beneficio de la Nación y de su consolidación democrática por el Dr. Angel Baldivieso Echazu, siendo la implementación del Ministerio Público uno de los más grandes aportes brindados a la Nación.

Por todo lo expuesto es que se rechaza enfáticamente las publicaciones que con total descono-cimiento de las normas legales vigentes, se han estado efectuando como simples y meras especulaciones, que lo único que persiguen es desorientar a la población con obscuros propósitos.

Los actos del Excmo. Sr. Fiscal de la República Dr. Angel Baldivieso Echazú son completamente legales tal cual los ha reconocido la Honorable Comisión de Constitución del Senado Nacional y el pueblo boliviano en su conjunto.





BANCO MINERO DE BOLIVI (En Liquidación) AVISO DE REMAT

10-41

27-7

		OFICINA REGIONAL DE 1	TUPIZA
CANTIDA	O UNIOA	DESCRIPCION	PRECIO BASE
		ACTIVO REALIZABL	
		MAQUINARIA Y EQUI	PO
5	Pzas.	Bombas de agua	
		Polacas y Checas	De 254.00 a 2.000.ox
13	P285.	Carros decauville y mineros	De 750.00 a 925.00
1	Pzs.	Compresora SKODA DK-661	04 134.00 \$ 862.00
		Industria Checca	De 18.000.po
- 5	Pzas.	Chancadoras de mandibulas	
		Polaca MAKRUM 40-26	G/u 10.500.pp
1	P21.	Grupo electrógeno de 30	0.4 14.300.00
		KVA SLAVIA Checoslovaquia	De 7.370.00
4	Pras.	Lámparas eléctricas RC-12 Polaca	0/u 46.00
1	Pza.	Mesa de concentración	WW 781.00
		Mod. CKO 1.7.5: URSS	- De 9.434.pp
1	P23.	Trituradora de rodillo	
		DVG-2M/2203 Nm 8	De 3.315.00
7	Pzas.	Perforadoras Verticales y Horizonta	D4-3-312-00
		ATLAS COPCO	De 4.000.co a 4.520.co
14	Pzas.	Motores eléctricos diversos	De 200.no a 1.600.no
3	Pras.	Cargadores de lámparas eléctricas	14 200,00 \$ 1,000,00
		de 51 puestos Polaco	c/v 1.074.00
1	Lote	Accesorios linea decauville	De 60.00
		MATERIALES Y HERRAMII	ENTAS
10	Lotes	Acero exagonal de 7/8" 17 Kg/barra	De 734.00 a 585.00
6	Pras	Barras de perforación de 2.40 Barra DCH-22	
29 1	Pzas.	Barrenos de perforación	De 75.00 a 90.00
		de 0.80 x 40 mm Pará	Da 1115
2 1	otes	Butil Xantato de Potasio Z-8	De 556.00 a 610.00
		de 200 y 96 kilos	Da Sala sala
650 1	As.	Cable de acero de 7/6" Chile	De 269.00 a 560.00
9 1	ares	Botas de goma industria Peruana	De 2.815.00
	otes	Carretillas con rueda maciza España	O'par 10.00
	ofes	Calamina Nros. 26 y 28	De 105.00 a 175.00
24 L	otes	Caferia de 6 metros	De 32.00 x 210.00
		de Z', 3' y 4' Brasil	D. 100
34 1	otes.	Combos de 4.5.8 y 10 libras Chile	De 20.00 s 319.00
16 L	otes	Lámparas de carburo Polacas	De 3.50 a 700.00
9 9	795	Liantas Bridgestone	De 7.00 a 1.400.00
		750 v 16 de 6 olianus	
75 R	ollos	Manguera de sire de 1/2" y 1" Soeca	c/u 50.oo
95 M	tts.	Malla de acero LL-4 1,2 mm Nro. 5	De 96.00 a 177.00
13 L	otes	Malla resorte de	De 306.00
		1000 x 2000 de 1° x 3. Pzes.	
12 L	otes.	Maily de acero de	De 129.00 x 193.00
		1000 x 2000 de 3/4" x 3 Pres.	
33 L	rtes I	Palas punta huevo	De 216.00 x 288.00
		Femalicia I ota visita i	

		REPUESTOS	
6 1 2 1 2 2 3 2 1 3 1 1 3 10	Pzss. Lotes	Almohaditas Abrazideras (Garneldori) Barra del empiquadori florina de panolena Capitadori termininetro Capitadori termininetro Capitadori termininetro Capitadori termininetro Capitadori termininetro Capitadori terminini de apua Capitado de protección de apua Capitado de serio de los comencios de serio Capitado de serio de los comencios de serio Capitado de serio de los comencios de la comencio de serio Capitado de serio de los comencios de la comencio del	C/u 6.00 C/u 3.50 C/u 3.50 De 17.00 C/u 6.00 C/u 9.00 C/u
2	Pras.	Industry.	DFote 17.00

o's TIEM

DESCRIPCION

quera para aire de

HR - 2M x 4 pass

De 170 au

Delta

MAGUINARIA Y EQUIPO ADJI De 1200 mind

VEHICULOS ADJUDICADOS

	Di 700.00
Camillo violgueta (NTERNACIONAL 1.) No. V-345777753 Mod-70 Camilloreta (NTERNACIONAL	De 500.00
No 402ACH 397908-200 Mod-72 Caminesta TOYOTA No. F-272535	
ACTIVO FLIO	

7	Pas.	Estantes, archivador, armaris,	
		casifiers, aparador	De 1 no s 25 M
•	Pitte.	Mostradores y semillaros de madera	
		con 1 captin	De 1.00 a EM
у.	Pres.	Mesas, silton y silta	De 2 at a 13.86
Ė	Pieza	Măquina de escribir	
		"UNDERWOOD" 5-157878513	De 19.00
i,	Pres.	Residivenes de distintos cultimes	Co 25 at a 1888
P	Pass.	Premias metalicas y	M.Co.
		stelladory de poeches	De 1.00 x 21.00
	Pas.	Banders racional, televisor y	
		Aparatos telefónicos	Delatation

VEHICULOS

for Beige Motor 2F-857304 ASIS FJ 40-571112 Modelo 1685 De 5.005.8

LINEAS TELEFONICAS

Lineau Telefóricas Nº 218 y 418

A BACHILLERES Y UNIVERSITARIOS IRSO DE INVIERNO

SCRIPCIONES PARA PRE - UNIVERSITARIO . 2do. semestre - 3er. semestre

Inicio de clases: 6 de Junio Inscripciones: Hasta el 1ero, de Junio

- Administración de Empresas
- Administración de Empresas Turísticas Economía Corporativa
- Ingenieria Civil
- Ingenierla de Sistemas
- Ingenierla de Producción ngenierla Electromecánica

walidación de estudios universitarios



EMPRESARIOS
PRIVADOS DE BOLIVIA
Y LA PEDERACION DE
MPRESARIOS PRIVADOS
DE COCHABAMBA

3.4

IVERSITARIO. SANTA ROSA Km. 6.5 Camino antiguo a Nº 1392 Telf. 356831 - 358366 - 377551

IA FAMILIA BOLIVIANA

de año, se han trazado como tarea de gran importancia fortificar los sitas familias como celula fundamental para el desamplo integral de a. Durane tudo esta pesidon, en la que se commenora el Año e la Familia, amcas motificiones trabajan para alcanzar este fin.

UNICEF y DNI

longs herals.

UCITADA

Opinión pública del pais y extranjero

CCBOL'94 - I Conferencia de Ciencias de la Computación Centro Cultural Simón I. Patiño Cochabamba, 15 al 19 de agosto de 1994

Convocatoria a Presentación de Trabajos Categoria Experiencias

El proyecto de Cooperación Holandesa para el Mejoramiento de la Enseñanza de la Matemática e Informática (MEMI), la Carrera de Informática de Iu Universidad Mayor de Sas Simón y la Rama Estudiantil del Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos de la Universidad Fóncia de Ornor (EEE-UTO), invitan a toda persona, empresa o institución relacionada con el área de Informática a participar en las actividades de la CCBo! '94. Este evento tiene como objetivos específicos:

- Convertirse en un foro para el intercambio de conocimientos y experiencias científico tecnológicas de todas las personas involucradas en el área de informática.

tica,

Difundir trabajos realizados en áreas de la Informática por profesionales de
Centros de Investigación, Empresas (Privadas y Estatales) y Universidades.

Estructura del evento incluye las siguientes actividades:

1. Cursos tunoriales. Que serán dictados por cinco profesionales de reconocido
prestigio internacional, especialistas cada uno de ellos en tipicos de mucho
interés y actualidad.

2. Presentación de trabajos. En dos categorías: Científica y Experiencias.

3. Exposición de productos. Empresas nacionales comercializadoras de hardware y
software exhibitar lo más nuevo de la tecnología.

4. Concurso de desarrollo de software. Destinado a incentivar el desarrollo de
software entre estudiantes universitarios.

Solutions de desarration de solutiva. Destinago à incentival el desarratio de solutivar entre estudiantes universitarios.

Trabajos: Categoría Experiencias
La presente convocatoria es un lamado a aquellas personas interesadas en presentar sus experiencias en el área de Informática que trabajen en Centros de Investigación. Empresas (Prividada y Estatales) y Universidades; así como Profesionales Libres: Estos trabajos serán clasificados dentro de la categoría Experiencias y deben cumplir con los siquientes criterios:

- Describir el aprovechamiento de nuevas tecnologías tales como interfases gráficas de usuarios (GUI), lenguajes de cuarta generación (4GL), arquitec tura Cliente-Servidor, et aperiencia a ser resuelto.

- Pescribir claramente el problema a ser resuelto.

- Describir claramente la experiencia en términos de tases de trabajo (Por ej. Análiais, Diseño, Implementación).

- Describir claramente el impacto (con preferencia debecá incluir datos cuantitati vos).

Vos).

Toron a untre se:

proposición para a untre es:

proposición para a untre es:

proposición para de cada trabajo está limitada a veinte (20) minutos y diez (10) minutos preguntas y respuestas del auditorio.

Commando del trabajo debe ajustarse a las siguientes guías:

1. Impreso en papel blanco, tumaño carta, preferentemente impresión en laser, como miximo 10 páginas. Los márpenes deberán tener las siguientes medidas:

superior 3,5 cm., inferior 2.0 cm., luterales 2,5 cm. Las páginas no deben estar numeradas.

numerasas.

2. La primera página debe tener obligatoriamente: titulo del trabajo, nombro completoris) de el fossi autor (es), su affiliación institucional y dirección cor y un RESUMEN del trabajo.

3. El plazo para la entrega de trabajos es hasta el 15 de junio de 1994.

CCBol '94 - Carrera de Informática - Casilla Nº 4589 e-mail: ocbol 94 cs. umss. bo - Tel: +(42) 33719 - Fax: +(42) 31765

DATA JET CENTER

Pasaje .EL CENTRO. Local 17-A - Perez Velasco



INVITACION PUBLICA Nº P-2424-1



LA FUNDACION ECUMENICA PARA EL DESARROLLO

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Profesionales Técnicos a presentar propuestas para la construcción de los siguientes Proyectos:

CENTRO DE SALUD SECTOR MOLLINI; CODIGO: SP03/CBB/8845 CENTRO DE SALUD COMUNAL SALTO; CODIGO: SP03/CBB/8847

Ubicados en las Comunidades de los mismos nombres, Provincia Capinota del Departamento de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO DE LOS DOS PROYECTOS: Bs. 248,200.

Las Secciones III, IV, V y VI del Pliego pueden ser adquiridas en oficinas de FEPADE, ubicadas en Juan de la Cruz Tórrez 1513 Tell: 0.42-31376 0.42-31563 por el precio de Bs. 120. - Las Secciones I y II del pliego pueden ser adquiridas en la Oficina Departamental del FIS en Cochabamba por el precio de Bs. 15. En esta oficina están disponibles todos los documentos para su consulta.

consulta. Para habilitarse a la licitación, necesariamente deben adquirir todas las Secciones del Pliego, adjuntando a la propuesta los recibos correspondien

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de FEPADE hasta horas 12:00 m. del día 10 de junio de 1994. La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 del mismo día en FEPADE

Cochabamba, mayo de 1994

Ahora usted tiene más tiempo para pagar sus

IMPUEST S **IMPUEST** S **IMPUEST** S IMPUEST S

En nuestros cómodos horarios y en cualquiera de nuestras ventanillas.



Nos estamos renovando para servirlo mejor







Policía construye centro de adiestramiento de canes

ORURO, 14 (PRESENCIA). El comando departamental de la Policia Nacional impulsa la construcción de un moderno Centro de Adiestramiento de Canes, para otorgar seguridad a la población y proteger la propiedad privada dentro el rol asignado a esta institución, en la zona norte de esta ciudad.

La ejecución del proyecto demandará una inversión de Su 40.000 y su entrega está prevista en un plazo no mayor a los i meses, dijo hoy el coronel Edmundo Terrazas Aguirre, coman dante departamental, quien en forma personal supervisa la construcción del centro de adiestramiento.

A la fecha, el avance de obras alcanza al 60% y se invirtieron más de 33.000 bolivianos para el vaciado de estructura de cemento, cavado de zanjas, construcción de cimientos, muros y división de caniles, que cuentan con platos de alimentación y agua. bechos de cemento.

Las viviendas para los canes cuentan con mesas de des canso para el animal, techo con cielo raso y todas las como didades requeridas para garantizar y proteger a los perro policías.

Se habilitaron también 3 caniles de maternidad para lo

canes y dos piezas, cocina, comedor y dor adiestradores, efectivo policial y el comandar primeirado de la estructura y colocada

adiestradores, ejectivo posicia y el comandante El vaciado de la estructura y colocado de sistema de zapatas, culminó en la presente se edificar la parte frontal del edificio de tres pla habilitarán las oficinas, veterinaria, dormitorios protones y una comisaría.

umones y una comandante al igual que de El dormitorio del comandante al igual que de tropa cuenta con baños individuales y ducha lavandería y fue construido en una superficie de cuadrados en terreno donado por la familia Com donde anteriormente estaba situado el reten

El supervisor de la obra, arquitecto Juan explicó que en la construcción se utiliza materia explicó que en la construcción se utiliza materia tiempo previsto, dentro las modalidades y representados por los instructores de los canes. Es primera infraestructura de especialidad que se ocata ciudad.

SEÑOR PRESIDENTE, USTED NO ESTÁ SOLO

La Paz, 14 de mayo de 1994

Excmo. Señor
Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada
PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA
Palacio Quemado

Señor Presidente y compañero:

Nosotros, que tenemos el privilegio de compartir con usted sus inquietudes y desvelos por la suerte de nuestra querida Bolivia, nos hemos sentido lastimados por los improperios de que usted fue objeto, no sólo como Primer Ciudadano de la República, sino como ser humano.

Los insultos se explican, en unos casos de la mediocridad, y en otros en la envidia frente a una estatura superior a la que pocos hombres tienen acceso.

Nosotros, querido presidente y amigo, queremos decirle que usted no está solo en la difícil tarea de derrotar el odio que tanto daño nos ha hecho en el pasado. Nosotros, al igual que millares de bolivianos, estamos con usted, dispuestos a seguir trabajando para que Bolivia sea cada día un país mejor, en el que todos tengamos dignidad, pan y justicia.

Reciba usted la solidaridad de sus compañeros del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Comité Ejecutivo Nacional MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

Guillermo Bedregal Gutiérrez Juan Carlos Durán Saucedo Javier Campero Paz Raúl Lema Patiño Franklin Anaya V. Reynaldo Peters Arzabe Wálter Zuleta Roncal Fernando Barthelemy Martínez Enrique Ipiña Melgar Edil Sandoval Morón Andrés Petricevic R. Eudoro Galindo Anze Guillermo Richter A. Luig Jordán B.

Vo Bo Scortaría Permanente CE

Rolón Anaya jus su presencia en el gobierno de García Meza

SANTA CRUZ, 140 CIA).- El excanciller pública y embjade via ante la Organizacia tados Americanos, Ma Anaya. Insistió hoy e tuar el cariz dictators su participación en de facto de Luis Gen de facto de la composito de facto de

Rolon Anaya, que del Seminario de in Nacional, realizado tra ciudad bajo el la Centro de Diplomatos Estudios Supers Nación, dijo que el ja Bolivia ya lo habe en ción, durante un pudio en la Camara dores.

dores.
El Senado terminás
do al exeanciller, en l
más de mil pruebas
jo que yo presentées
unidad", entre cam
documentos, que des
ualí fue el interés op
le mi presencia en el
le Garcia Meza.

Ademas, anado Anaya, esa participaci después de todos los amentables que se proor al inicio del golpes contribuyó a consolad (reso a la democracia) for derramamiento de la traves de la conforma trunvirsato militar yéll d poder al Graf. Vildos

Federación de profesionales conmemoró si 37 aniversario

BANTA CRUZ, 14/32
CIA).- La Federación Ec
mental de Profesionale
memoró el 37 aniversan
fundación, en un solem
que contó con la asiste
los colegios afiliados y
dades del departamen
la que se distinguió a
sus colegiados, al ver
Jesús Manuel Angulo
como el Profesional M
1994.

En la oportunidad, dente de la FDP, Lic. Moreno Gil, reiteré d'imiso de la institució lucha inclaudicable superación y defensa ejercicio de los profes acompañando esa luch permanente defensa de tereses de la región, comente amenazados por blos que se introduce administración público refenamiento juridico referamiento juridico de la FDP.

Por su parfe el Br.
agradeció la distinción
da por la FDP e instéa
nización en particular
los profesionales, en
permenecer atentos e
cambios que es anuncupaís, insistiendo en la
dad de lograr primecia
mas a la Constitución
del Estado, antes que
solio son 'parches y res.

bien fue presentada al nencia del Colegio de Santa Cruz, sobre al dad de establecer en al colegiación obligatora profesionales liberales i del presidente del forori Sixto Nelson Fleig.

nto, soporte y servicios especializados para justramiento, soporre y servicios especializados para servicio de computación o periférico. si en la servicio de la computación y la electrónica. la electrónica de la computación y la electrónica la electrónica de la electrónica la electrónica de la electrónica socio de repuestos y garantía por el mantenimiento y socio de sus equipos.

aducido en la dotación ción de cobros

Analizarán situación jurídica institucional de SAMAPA en El Alto



Organizaciones y autoridades alteñas analizarán la situación juridica institucional del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) en la ciudad de El Alto, durante un seminario que organizará el Concejo Municipal, denominado "El Agua en el Futuro Alteño". En ese evento se quiere establecer el funcionamiento legal o diegal de SAMAPA en esa ciudad; además, hasta donde tiene competencia y jurisdicción in aicaldía para ejercer el control de servicios públicos, como el agua potable.

el control de servicios públicos, como el agua potable.
FUNDAMENTOS

La organización del seminario surgió a propuesta de la Presidencia del Concejo Municipal, en vista de que SAMA/A, después de sus 27 años de existencia, tropieza actualmente con innumerables problemas, principalmente en el orden burocrático, y se ha constituido en un ente incapaz de responder a las múltiples necesidades de los alteños. Hasta abora, la incapacidad de SAMAPA, según los proponentes del seminario, se ha tradu-

cido en la dotación de agua insalu-bre en varias zonas, cobro excesivo de tarifas a los usuarios, imposi-ción de cobros arbitrarios a útulo de ajustes y revisiones, y cobro por doble partida del Proyecto HAM-BIRF, que no reporta ingresos a la alcaldia municipal.

Actualmente, SAMAPA no tiene base juridica para la ampliación de su radio de prestación de servicios a otras ciudades que pertenecen a la jurisdicción de la sede de gobier-no.

Además, desde que El Alto se constituye en la capital de la Cuar-ta Sección de la provincia Murillo. SAMAPA obtiene créditos y donaciones de gobiernos amigos a nombre de aquella ciudad, que sir-vieron para la construcción de la represa de Tuni Condorir y la plan-ta de tratamiento de aguas negras de Fuchokollo.

vieron prepresa de Tum...

ta de tratamiento de ago...

ta de tratamiento de ago...

de Puchokollo.

OTROS TEMAS

Al margen de los temas jurídicos, se tiene previsto realizar un diagnóstico de las necesidades de los pobladores con perspectivas al futuro. Se tratará de conocer el futuro.

potencial de nevados, ríos y aguas subterráneas que están bajo la ju-risdicción del municipio alteño, con miras al año 2.000. Además, se buscará opciones para la administración del agua-potable en su tratamiento y distri-bución. Las opciones, planteadas por las organizaciones de esa po-blación, van desde la formación de cooperativas y empresas privadas hasta empresas comanditarias y mixtas.

PARTICIPANTES
Los organizadores han previsto la participación de instituciones y organizaciones estatales,
públicas y privadas, como el Fondo de Desarrollo Regional (FNDR),
Fondo de Inversión Social (FIS),
Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ),
Confederación de Empresarion
Privados de Bolivia (CEPB), Federación de Juntas Vecinales
(FEJUVE), Central Obrera Regional (COR), Colegio de Arquitectos, Asociación Boliviana de Ingenieros Sanitarios (ABIS) y los
medios de comunicación.

TALLERES DE MECANICA AUTORIZADOS **PARA LA** INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

HORARIOS DE ATENCION:

Lunes a Viernes:

09:00 a 14:00 y de 14:30 a 18:00 Sábados: 09:00 a 16:00

CIUDAD DE LA PAZ:

- CENTRO DE MANTENIMIENTO "ALANOCA", Plaza Tejada Sorzano (stadium H.
- **TALLER "AUTOMOTRIZ"**, Estación Central
- TALLER "AUTOTECNIC", Calle Hans Kund Nº 617, esq. Pza. Villarroel
- TALLER "COCO". Av. Costanera Nº 204, Achumani
- TALLER "FLORES". Calle Landaeta, esq. Jaimes Freyre (Tembladerani)
- TALLER "PANDA", Calle 17 Nº 100, Obrajes Bella Vista
- TALLER "PONCE MOTORS", Plaza Humbolt (Calacoto)
- TALLER "PORVENIR", Final Kollasuyo esq. Naciones Unidas
- TALLER "HIPOLITO", Av. Tito Yupanqui Nº 1106, Villa Copacabana
- ESTACION DE SERVICIO "SAN LUIS", Calle Gral. Gonzáles Nº 140, San Pedro
- TALLER "TOYOSAN", Plaza España Sopocachi
- TALLER "VICO". Av. Entre Ríos (Frente estación Y.P.F.B.)

CIUDAD DE EL ALTO:

- SERVICIO AUTOMOTRIZ "TOYO MOTORS", Av. Juan Pablo II, Nº 5 (Frente
- I SERVICIO AUTOMOTRIZ "TOYO MOTORS", Av. Juan Pablo II Río Seco
- I TALLER "EDCOVOLKS", Carretera Oruro, Km. 3, Villa Bolivar TALLER "GARFIAS", Plaza Mirador Nº 565, Ciudad Satélite
- I TALLER "ECCOVOLKS", Camino a Oruro
- I TALLER "J. GARFIAS", Plaza Obelisco
- "MULTI AUTO" S.A., Km 4, carretera a Oruro, zona Rosas Pampa

LEGISLADORES POLITICOS ANTIINSTITUCIONALES

Roberto Jordán Pando

Les actuales tiempos llamados en forma optimista de "modernización" han establecido una anomia pareal, en decir, un vacio de principios como dice Uslar Pietri, "hay un desequilibrio perdido, hay cosas que no podremos sustituir y las cosas se han vaciado de contenido". En lo últimos años, en los paises anginales o món atrasados como Bolivia, los legisladores, no legislan se los legislan para que ellos quebes los que los políticos y el "establishment" dominante y precisa, y, cuando legislan, también finistificacionalizan para dinamizar esa interacción entre lo nuevo que se debe institucionalizar y lo prindo por una mututos conduzar do que esta sendo sustinuida.

muchos casos en el país, empero citaré sólo algun

lley muchos casos en el país , empero citaré sólo algunos de gran actualidad:

L-Se acaba de convocar a un Congreso Extraordinario con una agenda impresionante:Condena a dos Ministos de la Corte Suprema; Reforma Educativa; Reforma la Carta Magna; Descentralización Administrativa del Estado; Convenios Internacionales; Designaciones en el Poder Judicial y en el Ministerio Público; y Modificaciones a la Ley 1488 de entidades financieras. La mayor parte de los temas ses enenciales y fundamentales y deberáns ser motivo de una Asamblea Constituyente, pero el modelo de modernización no porde correr riesgos y convocar nada menos que al poder soberano en época de ademáis restringidas. Cuando menos, debió ser la función regular de los legisladores reunidos en Congreso Orfinários. No. No es así, tiene que ser en Congreso Extraordinario, con calendario de apuro hije si refuedo poco democrático de reuniones permanentes. "por raxio de tiempo y materia". En medio de en hay un anunto regular u ordinario que en la agenda es el menos importante pero que tiene que salir, por algo será", se tras de adecuación de las entidades financieras no bancaria a la Ley 1488. Como es di menos complejo, se supone que se tratar y despuebará en cualquier momento poles no presenta tantas vinas como los otros. Empero, aún en éste hay el madeficio de la destinativacionalización, que hará darão di sistema financiero, a la institucionalizad y juridicidad. Es el Proyecto de Ley 1081/93 por el cual se ormadera necesario y , desde luego está bien, ampliar el plazo a las entidades mutualistas de Aborro y Patanon para la Vivienda para que coestiturou su capital minimo fijado en el Art. 162 de la Ley de lacos y Entidades Frucieras, plazo que además, ya entá vencido y por tanto existirá extemporaneldad. En fa, las mutuades pequeñas, casi aodes estás quebradas ésticas y realmentes. hay que ayudarlas, pero no la salva la ampliación del referido plazo. Se precisa que el fistualatismo no sea "viviendista" y se les esque la supori, de Parto se pode des descentas

Hay algo más. los legisladores con sentido político provincial pero no criterio de estadista, piensan que no hata y, además indican que el "Sistema de Ahorro y Préstamo para la Vivienda está constituido por la formal y las Anociaciones Mutuales". En esta forma, los legisladores del Senado que asá aprobaro d P.L. 1081/93 desconocen a la Ley 1488 del 14 de abril de 1993 o sea la ley de Bancos y Entidade Francieras, por la cual la entidad supervisora y fiscalizadora del sistema financiero nacional es la Soprimendencia de Bancos como autoridad incluso indelegable (Art. 152 y siguientes).

No ad la Caja Central que es una entidad privada, creada en la época de los gobiernos de factos por D.L.
2083 del 20 de abril de 1966, cuando no existita la Superintendencia que es la única entidad fiscalizadora,
amo el Banco Central en la suboriolad monetaria. Incluso el D.S. 23261 que estableció el Sistema
rinciero para la Vivienda , despojó de sus atribuciones a la caja Central. Además últimamente la
operintendencia de Bancos smulú una Resolución de la Caja Central que indebidamente fiscalizó y multó
a mundes usurpando las funciones de la Superintendencia. En consecuencia el Proyecto de Ley 1081/93
to timo perque revivir a la Caja Central como ensidad fiscalizadora, privada y paralela a la nacional. La
Clama de Diputados debería hacer respotar la institucionalidad que se la quiere suplantar y desconocer.

La bistoria es implacable, tiene sus capriches y da emeñanzas paradójicas a quienes olvidaron sus Principios y a los "Institucionalistas de facto" que desean desinstitucionalizarnos de derecho, con ayuda porenciana que pientea que la Caja Cemtral que está quebrada salvará de la quiebra a mutuales abatidas por da camas de fuerza "viviendista" que ha becho que deban ocho veces más que su capital. Hay que yadar a las mutuales pero seriamente, no en forma demagógica. Como estadistas, no como políticos de wailla, de votos resoluctivos y de declaraciones "como personas no gratas" y huelgas de hambre en poperación concentrada.

artículo del autor, publicado en Ultima Hora ayer 14 de mayo de 1994).



Fiscalia General de la República Sucre - Bolivia

Sucre, mayo 10 de 1994

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA PRESIDENTE CURSTITALISME REPUBLICA DE BOLIVIA

Excelentísimo Sr. Presidente:

Como es de su ilustrado conocimiento y de la opinión pública en general, en el mes de diciembre del pasado año elevé a su digna consideración renuncia irrevocable al cargo en el mes de dicembre del pasado ano eleve a su digna considerator returica in revocable a targete de Fiscal General de la República que venía ejerciendo por honrosa determinación del Supremo Gobierno de la Nación; en esa oportunidad, tuve a bien hacerle conocer que razones, fundamentalmente de salud, me impedian seguir cumpliendo mis funciones con la eficacia que hubiere deseado.

Atendiendo las razones expuestas en mi renuncia, ésta fue inmediatamente aceptada; sin embargo, a partir de esa fecha, o sea hace más de cuatro meses no se ha elegiona la regiona de la region

a mi sucesor por diversas razones que escapan a su voluntad y a la mía y que según la prensa emergen de una falta de acuerdo político entre los partidos con representación en la Cámara de Senadores.

Durante estos cuatro meses, haciendo esfuerzos contrarios al criterio de mis médicos, he continuado en el ejercicio de mis funciones al extremo de que mi afección visual se ha visto agravada de tal forma que he sido prohibido por prescripción médica para continuar trabajando, por lo que de inmediato debo trasladarme a la ciudad de Santa Cruz para someterme a un riguroso tratamiento médico y a una posible intervención quirúrgica de alto riesgo.

Esta circunstancia que evidentemente es una causal de fuerza mayor,

dado lugar para que en uso de mis legitimas atribuciones y en correcta aplicación de los artículos 132, inc. a) y 100 de la Ley del Ministerio Público, ante la renuncia que elevó el señor Fiscal del Distrito de Chuquisaca ante el señor Presidente de la H. Cámara de Diputados, renuncia que fue aceptada, y para no dejar descabezado el Ministerio Público, haya convocado al señor Fiscal del Distrito de Potosí, Dr. Jorge Garnica, para que desempeñe en forma interina las funciones de Fiscal General de la Nación, hasta que S.E. pueda elegir a mi sucesor o yo pueda restituirme a mis funciones pasado el período de mi tratamiento médico.

La presente comunicación la efectúo en función de su alta inverhaciéndole constar que en numerosas oportunidades posteriores he solicitado a las autoridades del Poder Legislativo apresurar la designación de mi sustituto, preveyendo que esta causal de fuerza mayor pueda presentarse en cualquier momento, como efectivamente así sucedió al presente.

Con este motivo, saludo a Ud., atentamente reiterándole mis consideracio

nes más distinguidas.



La virtud de escuchar puede salvar una vida

o a la soledad. SUICIDIOS EN LA PAZ A partir de enero pasado

pica, que no es de crossi persona valenta no pueden is situación social se torna valenta no pueden isdio o que justamente puedan influt de esa manera", ri al comprender en forma lógica, porque el hombre lo tri y salvar el instituto de conservación derio dio que el padre del seconalisis, sigmund derio dio que el padre del seconalisis, sigmund o de muerte, como si estuviera oculto, inconsciente o pudera actuar o aparecer. "No estoy de acuerdo con que considero es que el limite entre la vida y la muerte solución del desenvirsos de cual decisión del desenvirsos de continuos, la decisión dello, de desesperación en un calle-alla de desesperación en un calle-alla de desesperación en un calle-alla de la desenvirso de la cualida. De estar en una situación alda. De estar en una situación alda. De estar en una situación alda.

Arzobispo paceño pide a las familias reflexionar sobre la falta del amor.- Es evidente la influencia de los medios masivos (TV), pero no se debe magnificar una información que de por sí es violenta.- "Apagar la televisión" no puede ser eficaz, pero sí una educación crítica de los mensajes masivos.-

En este sentido sostuvo que algunos groso el mensaje latente que el explic vidente- que tiene una manera de deo NO MAGNIFICAR LOS HECHOS Por otro ludo.

JORNADAS DE REFLEXION

PRESENCIA LA PAZ, BORVIA, domingo 15 de

Para servicios básicos

El Alto contará con \$US 120 millones hasta aq

El Alto-La Paz

PEJUVE PIDE ESTABLECIMIENTO DE BANCO DE SANGRE

SEMINARIO SOBRE

El Concejo Municipal de la ciudad de El Alto a minario denominado El agua en el futuro alteño; env l tema será un elemento importuante que podrá tomar funcionamiento legal del Servicio Autónomo Mu-nantarillado (SAMA/A) en aquella región. El órgano facatizador del Gobierno Municipal de El actualmente una cingresa con muchos problemas serualmente una cingresa con muchos problemas ndo el servicio que ofrece pesimo.





SMART MONEY BOLIVIA
Rep. SMART MONEY US
2de nivel Toli. 3355558 hrs. de oficina Fax 02-730579
731022 hrs. 15 a 19

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO INVITACION PUBLICA

propuestas para la provisión y/o fabricación del siguiente equipo para el Laboratorio de Mecánica de Rocas de la Carrera de Ingeniería de Minas:

UNA PRENSA DE CARGA PRENSA DE UNION
Marco de acero
Altura 1500 mm.
Luz entre pilares 450 mm.
Base rectangular
Bomba hidráulica de acoples rápidos
Manómetro con aguja de arrastre

Fabricada en acero inoxidable Diárnetro de testigos 25 a 40 Ton. Manguera hidráulica con acoples Llave de paso hidráulica Manómetro con glicerina

empresas interesadas deben hacer llegar sus propuestas en sobre cerrado al Departamento la el día 31 de mayo a Hrs. 18:00. Edificio Central de la U.T.O. (Calle 6 de Octubre 5715 er

Oruro, 11 de mayo de 1994

COMUNICADO

El Poder Ejecutivo comunica a la opinión públi que la Comisión establecida en fecha 5 de mayo d presente año para la investigación de la situación del campesinos presuntamente desaparecidos en dapartamento de Potosí, estuvo conformada p representantes de la Prefectura de Potosí, Asamble Permanente de Derechos Humanos, Comité Cívil Potosinista, Asociación de Prensa y la Federación Departamental de Campesinos.

Esta Comisión, mediante informe evacuado en fed 9 de mayo del presente año, estableció que la nómina presuntos desaparecidos presentada por la Asamblea Derechos Humanos y la Central Obrera Departamental Potosí, se ubicó a todos ellos en sus respectivo comunidades desempeñando sus habituales actividade agrícolas.

En consecuencia, se concluyó la investigació dispuesta en torno a la presuntas desapariciones, establecerse y evidenciar la existencia de esta figura en país, donde, contrariamente, impera un estado de derech democrático respetuoso de la Ley y de los Derecho

La Paz, 12 de mayo de 199

MINISTERIO DE COMUNICACION SOCIAL

Del Kenig que viene

Protección

dadrid, 14 may Iguales

OOOL DE RAMA



TRABAJO EN BARCELON



BOLIV

La Paz, domingo 15 de mayo de 1994

Mónaco: El piloto alemán Mónaco: El piloto alemán Michael Schumacher, al mando de su Benetiton Cerci, figura como gran candidato para el Gran Permo de Fórmula Uno que se corre hoy (REUTER).

0 11

0

REAL INDEPENDIENTE RECIBE

nearly a Deporter de La Par. DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIA erio de Destroyera. RIVERO, ROXÁNA: ra metsic ya de la caminata. ENRIGUE PEÑARREDONDA: Golfi AAR SLA AURORA CHAVEZ: F IARACHI, ISIDRO: Ex puglista VICTOR RENE DE NUESTRAS FIGU-

DOBLE PARIGUAYA"

goria N-12: Jes Armin Franu

ando Loayza. goría 8 válvulas: Jorge Zamora, sanchez, Hugo Tornée, Miguel Sa-Ivalvular: Victor Alanoca astrillo, Armando Rome-

declaró desierta la carrera para la ría Todo Terreno por la falta de pararrera cubrirá un total de 209 kiló-

e la Plaza del Estudiante. Tiempo máxi-ara llegar a Ovejuyo: 45 minutos. vimer prime: Partida de Ovejuyo a las osito, este es el programa de la Partida a las 7:15 horas

Pariguaya una hora después de su arrivo a Tres Ríos. Tiempo de clasificación: Una hora. Tercer prime: Partida de Pariguaya a las 14:00 hasta Chuñavi. Tiempo de clasificalace: De Chuñavi a Tres Rios

En la piscina de Obrajes

SE REALIZA EL

ne: Partida de Tres Rios u de su llegada a Chuña ificación: Una hora, Al Ile

sen alli hasta la ultimo tramo di

culace; De Ires Ross a Chunavi, enlacey en todos los primes seráde dos minutos asilheación: Una hora.

prime: Partida de Chunavi a ción de Automovilismo Deportivo de La para

PRUEBA DE BICIMONTANA A KOLLANA

MARATON DE NADO

RIMERO EN KARTING

SILVESTRO PARTIRA

Está en pieno desarrollo el Mantón de Nado que se intó ayer a la al 500 horas en la pacina de Otrajes. La singular prueba, que se realtan per pintera vez en La Paz, es organizada por el Ciub Pinguinos y supervisa-da por la Asociación pacefal de esté deporte. El acto inaugural contó con la presencia de altas autoridades deportivas y del Canciller de la República. Antonto Aranhor, quien compartió algunos momentos con los derevitatos y del Canciller de la República.

a categoria Super 100 cc.

De acuerdo a las prueas de clasificación, el orlen de partida será el si-

tgoria Super

estro toma parte en goría Super 100 cc.

har 125 y Super 100. án juntas). Marco Silvestro (100),

tal de karting def año.
El pritmer lugar lo ganó
ayer al hacer el mejor tiemso en las pruebas de clasifiación que se cumplieron
n el kartódromo de Alto

vestro saldrá en la grilla de l marco de la

からない こうしん

ratón de nado.

Ulib Operto Roman; 3. Eduardo Zbinden (100), 4. El mando Calvo Jintor (Roman), 5. Grover García (glomar), 6. José Lonsdale (Roman), 7. Red. Cuerca (somar), 6. Losé Lonsdale (Roman), 7. Red. Cuerca (somar), 10. Johns Debaker (Roman), 11. Clandio somar), 10. Johns Debaker (Roman), 11. Clandio Johns (100), 12. Daniel Pabón (100), 13. Pablo de Uberia (100), 14. Podríap Guinoga (100).

El padre
Jia Glusseppe Rossi,
Lica con un casco de
Alvo corredor, bendice
a de uno de los coches
que participarà
en el hoy en la compe-

en Alto Irpavi

Los nadadores que tuvieron la siea de este maratón, chalaron que con esta prueba "se quiere probar la esistencia ante un reto formulado por los propios nada-ores, sal como un andinista se propone llegar a una eterminada altura".

Para amenizar la noche y la madrugada de hoy, los gunizadores invitaron a varios conjuntos musicales y lóstas para que puedan ofrecer conciertos mientras se sarrolla el maratón.

Se anotaron varios equipos, cuyos nadadores estarán plena competencia hasta las 15:00 horas de hoy. Será ganador el equipo que haya recorrido más tarecta

a maratónica competencia consiste en nada en vos durante 24 horas. los deportistas. También estivo el Directorio del Instituto Departa-Itali de Deportes de La Paz. Wilde Paredes. Todos resalareo la idea que tuvo un grupo de nada-es del ciub organizacio: Nacional de voley

A TOP BY STATE ACTOR

GANO CHACO Y ES CAMPEON

Paz se coronó hoy campeón del torneo fool, juvenil damas, que finalizará ma-

BICICLETA

COMPRO

Diferentes tamaño pon claves. Servicio

horas Médico Denta

ualquier estado

Y FELD SEMANA DESSE

alquito para tailer de autos 327447

GARAJE

GZZ 488- 11 JUNG

NECESITO (38 ABA (3)

EXTRAVIO

RACCIA. NYM CI-B

ns automitica alemana 92 Lur Sun 6.750. Ayacucho 296 Onuro. Telt. (032)

ORURO

implisada domestica HEGESITO

PARTAMENTOCOMPLE-TO CASA NUEVA EN 301478 DOY ANTIGRETICO DE PLAN AUTOPISTA TELI

MOVIMIENTO

DE TIERRAS

URGENTE 326940 VENDO

FONO: 32344

GBVIE QUE TRANS-ORTA GBVIE

dustrial referencias

A Tuesus

OTA

Av. Brasil - Arce 2130 EN VENTA

DATE MADE

VIAJAMOS: A CHULUMANI COROICO OJO I A PARTIR DE JUNIO VOLVEMOS A LAS RUTAS: CARANAVI GUANAY

Of 1: C Virgen del Comen 1372 M 312526

Vendo 30 lotes distintas dimensiones, en las faldas de urba nización Lomas Aranjuez, todos los servicios \$us 43 m2.

Hermota casa et Tippippy 1 sults, 2 domitorios pictores. escriziorio, estar tereitar of chrimens, peritiero, piccina, 2 bombas, cuarbo de malguinas, soferna de alarma, deportor-cias pli huirispedes - contrus, l'ampares, 4300 nº2 Sus Hotel en funcionamiento SS habitaciones, trobe las depen dencias, Zona San Sebastián Central La Paz

EOGIPOS PROFESIONALES Para ESTUDIOS de GRABACION RADIO Y TELEVISION

TALONARIOS

AUNLADOS

FUERTES

EI RUC 6096352 Rigi men simplificado queda

Máquinus de carpinteria

telefono 02-341758 La

MCONOMICOS

Inglés, trancés, Espa-hol Tel. 320816

pieza - Andina" RUC

1050-1107 at 1150 04490586 - serie "b"

del Colegio de Abo gados Matrícula 04

Juan Colao del (30 ABR- 3MAY)

ALQUILO

JUNIN S-0373

CASA CENTRICA (300 MZ)

VENDO

Dueda nulo el camel

POR EXTRAV

EN COCHABAMB

000350 RUC 5065365 turas del 00300 LyP. "Mickey" Queda anulado

> nio solo en Alto DEPARTAMENTO

DIGITAL

358643 - 360197,

Refrigeradores, cocina: avarropas, Irlizar, secado

ECNICO REPARA

especialista repara marça, Tell. 360197.

(7-23 MAYO.)

NECESITO

VENDE POR MAYOR

Y MENOR

ducir. Yaraccoda 440

Cocina, dependencias Sus Teléfono 301717

PIEZA

7-9 MAYO.

Necesito messajero a tien-po completo que sega con

MENSAJERO

NECESITO

105 piezas Vendo Sucri 064-21457 VAJILLA LIMOGI

(14-24MAYO)

us cheques girados en la POR EXTRAVIO

ciay dilentela lilampi

movies y amateur pre sorios para radio Peinadora con expenie

FILMACIONE otografias garanti

zadas 352866 (29 ABR - 15 MA

para una persona en mitorios. Se necesita pendiente de 2 dor-

cios sin competencia (14-22 MAYO)

Presentarse para DUS BRICS

SENORITA

RAMITES

para cuidado de 2 niños trestardesen ven. Se necesita Hesponsable y Jo-

CODE PLEASE BEST

DEPARTAMENT (29 ABRIL -9 MAYO)

SOPOCACHI

Yaracocha 440Hoentrevista calle

ras 9:30 adelante (15-20 MAYO.)

Ramset / Red Head

HERRAMIENTAS DE FIJACION



ROG-IUR | 28 00 00 00 00 154 cas esq. 1.1 (RIVI-DOR) itas de un sólo disparo itas Semi-automáticas

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganal



CORRESPONSALES

COCHABAMBA

SANTA CRUZ CHANGE OF STREET

INTICRETICO

ANTICRETICO Local Commercial Centrico 350421

(B-11 MAYO.)

unciar en el País!

su obsoleto



(B-11 MAYD.)

G10 V1M A R K 376807 - 375033 ALON DE FIESTAS

(3-20 mayo)

Por extravio queda mulado el talonario de la cuenta corriente

sud, ofro amueblado lel. 373612 (5-10 mayo)

Departamento zona

VENDO LUJOSO

Trabajos en computadora (basis, documentos, etc.) Tel. 730560. **IMPUTADORA** POR EXTRAVIO

No 2002190075 No 21278 al 212300 Banco Sur

CENTRO Local 17A como parte de pago una computations artigua. Referencias PASALE EL Sus 758 - Aceptamos phone pels rifter, genie, etc. Sup total 313 m2 mL M. 721363

s 3875275 queda anu

(T2 MAY)

EXTRAVIO

ndales, energia electrica permanente, agua podable. Telebonos, 22379-41374 -

(B-11 MAYO.)

19-7 MANYOL

Se vende

class. Diegode Peralta zona Villa Lazareno M one rate probe SSOO MIX. Revision

alquilo todo acontaci-niento 227447 - 353735 FIESTAS

rético: 327447

comerciales, garajes co-mientos. Villa Filtima 327447 - 353736

La pruebla comprende un recorrido de 21 kilómetros 2.0
100 metros para la categória intena para susyverse de 15
años por las principales calles de la ciutada. abacrando
desde la puerta del edificio Lauro y Radio Cosmos y la pri
llegada en el mismo luigar.
Regada en el mismo luigar.
Escorrido será por los alguentes luigares: pueste se
de Quillacollo, averada Blanco Calindo, Peri, parque inti
Demetrio Canelas, Fereyra, Juan de la Rosa, Libertador inu
Boldira: America, General Calladio, puerta Myurtina. Per
Ruben Dario, Circulto Boldira, de Agosto, Panamerica- res

VENDO LINDA CASA

ECONOMICOS

venta casa de 166

endo Apart hote

ENDE POR MAYOR

Vereacuela ventelo di Virginar por 94 puntos coi 144-41), en un dinámico partido que estuvi 100 de ser empañado por un incidente entra alor uriguaço Oustano Pereira y algunos fan locales ubicados en la tribuna este del Palació.

COMPRAMOS

EDIFICIO

su décima octava edición se correrá manhana (hoy) con la presencia de un milha y medio de aditesa de todo el país en diamas y varones, con los auspicios de Radio Cosmos y la organización, flocalización y control de la Asecciación de Alfetismo de Cochabambay la Federación Attética de Bolivai.

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA), POR MANUEL

HERRERA. El trac

XV Campeonato Sudamericano de Basquetbol

TERRENO

SE NECESITA

ORURO 14 (PRESENCIA), POR HUMBERTO CABE

ORURO: Integrantes de l' (Telefoto, Lucio Valdivia)

ZAS. Argentina y Veneruela disputaran manaua uno; gan partido final del XV Campoonato Sudamericano Basquethol que eplogiará aquí, luego una semana simpatica fiesta deportiva.

abos elencos, con sobrados méritos para alcan de campeón, lograron ganar esta noche sus re-compromisos ante Brasil y Uruguay, respec

PIGITAL TELECOME

VENDO

ORURO: La alegría de los jugadore (Telefoto, Lucio Valdivia).

VICTORIA DE ARGENTINOS

PROGRAMA FINAL

Morales. Lage, Rovira y Florelli, Ormachea, Riveiro, Bernardelli.

veros y Alexander. URUGUAY.- Martinez, Moallı, İbon, Gonzáles, Pereira,

VENEZUELA- Saavedra, Gonzales, Mijares, Arteaga chado, Amundaray, Guevara, Grant, Rausseo, Osorio

BRASIL. De Lima, Guariento. Barbosa, Souz notto, Salgueiro, de Souza, Lourenco, Cardoso, Mour CHILENOS GANADORES

ARGENTINA - Marino, Fernández, Olivares, Sánc oriano, Budding, Davico, Gutiérrez, Noguez, Bern el campeonato y con la oportunidad de ser pri Brasil bajó notablemente su producción ce actos a su rival que, en ningún momento, vio en

SE CUMPLE NUEVA

AEDIO MARATON

JORNADA ATLETICA

La competencia se regirà al Regiamento de la Fec ración internacional de Atietismo Amateur (IAAF) vige te al primero de enero de 1994. na. Avenida de la Patria. Siles, Aroma. Oquendo. Suc Belzu y avenida Heroinas. La partida para damas sido fijada para las 9.00 horas y luego de 15 minu os ganadores en damas y varones se adjudica 0 Bolivianos, un trofeo y un diploma. Las autoridades de la FAB manifestaron que los EN COCHABAMBA

primeros clasificados en la categoría varones viajs Voruega para intervenir en el torneo mundial a rei

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganal



A UN PASO DE LA CON

Cochabamba, 14 (PRESENCIA), por Manuel N. Capriles, et clasico nacional entre Wilstermanny San José concluyó con una amplia vetioria para los "avia dores" por 4 a 0.

Tanto en la primera etapa como en el complemento los dos planteles trataron de mantener permanente mente la mera sobre los jugadores más importantes y de mayores méritos que tenia el rival, para evitar y de mayores méritos de la consignieron imponer es charon todas las coasiones y consignieron imponer es u doudricon localistas para alcanzar un amplio marces.

DOS GOLES A RUIZ

DOS GOLES A RUIZ

Mucho mejor en el inicio del partido fue el plantel de Wilstermann que atacó por lo menos en tres oportundad, Wilstermann se atacó por lo menos en tres oportundad Wilstermann se fue al ataque para desnivelar el marcador, reconociendo que la entrega y la incha de los "santos" fue en todo el partido.

Sobre los 9 minutos liegó la primera dana a favor del elenco ocelabambino con un foque de Tawwing en el centro para la entrada de Taborga que no dubito en empujar el balón al fondo de las redes.

Posterformente a los 19, luego de algunas escara muzas en el arco de Terrazas, el plantel cochabambino volvió a arrorechis rura nues el ful de Cochabambino volvió a arrorechis rura nues el ful de Cochabambino volvió a arrorechis rura nues el ful de Cochabambino volvió a arrorechis rura nues el ful de Cochabambino volvió a arrorechis rura nues el ful de Cochabambino volvió a procesor de la cochabambino de la cochabambino volvió a procesor de la cochabambino volvió a procesor de la cochabambino volvió a procesor de la cochabambino de la cochabambi

muzas en el arcode Terrazas, el plantel cochabambino volvió a aprovechar una nueva falla de Ruiz para que

ilix limpia logara et segundo gal de su equipo,
an Bermodea, tiento del conquito orurcho, cambó
a Ruiz y entró Aderno, logando mejorar la defensa y
un del mayor conflaza para controlar al mediosector y
pos a poco los "santos fueros (palando er
Poco a poco los "santos fueros (palando er
pero a poco los "santos fueros (palando el
pero a poco los "santos fueros (palando el
preso a poco los "santos fueros (palando el
pro a poco los "santos fueros (palando el
pro a poco los "santos fueros (palando el
pro a poco las santos constores por intermedio el
pro a poco la
procesa por la
procesa poco de
procesa

En la complementaria e lungo fine concentrado en el mediocampo con hombres experimentados y dete buen trato al balón para retener en su sector el muyor testi tempo posible e ir a buenar el gol con lugadas de contragolpe, sorpresa y profundidad.

San Jode domino la complementaria sin los frittos necesarios ante la falta de contundencia en el en remate y fiente a cuanto menta actuación de Terrasas, K quiten en varias oportunidades demosiró su capacitar dad para estar la cuida de su valla que podicia Rentales fravales hieteron todos los méritos para el cual de contunidades demosiró su capacitado en final. Los rivales hieteron todos los méritos para el contunidad de su valla que podicia Rentales desenvelar el marcador y llegar inchaso al La para cual contra contrata de la para el capacita de la
Îngresaron en Wilstermann Rodríguez y Lavezzi, dándole nuevamente movilidad y la posibilidad de

relligar con opción de aumentar el marcador hacia la valla de Adorno.

Cuando más alacaba San José para desanvelar el y marcador en uma jugada confinas y enredada uno de y marcador en uma jugada confinas y enredada uno de por los defensores toco con la mano el batón, cobrando el y pare Peña el latazamiento porasi que sobre los 23 una percuió el defensor Reless logrando el 3 a 0 con un de remate bajo y facetre sobre el pado derecho lejos del a alcance de Adorno.

El 4 a 0 se serioricturó con el mejor gol de la nocche o

con el mejor gol de la noche elecutar un tiro libre a los 40

a poco de finalizar el celejo.

a poco de finalizar el celejo.

sNITESIS

de Estadios Felix Caprilles.

de Ablitro: Pablo Pelix.

de Alsitencia: 22,405 personas (1,997 ingresaron libremente) de libremente; 23,805 personas (1,997 ingresaron libremente) de Mercundación: 138,811 Bs., Reyes (Bodríguez), es Kekes, Salguero, Campos, Torrico, Cortez, Urrutt, Taborga, Maladott y Marcelo Tanwing (Lawzall, D.T., da Nul Philo. personas (1,998 personas).

SAN JOSE (2). Ruiz (Adorno), Paz, Carlinho, Cossio, Pérez, Núñez, Senzano, Villegas, Valverdi, Luis Orellana y Tejerina (Aramayo), D.T., Jhonny

Bermúdez. GOLES: 9' Gastón Taborga. 19' y 68' (de penal) Norberto Kekes y 80' Juan José Urrutt.

Torneo de Primera "A"

BOLIVAR DEBUTA

ANTE COLMIL

JORNADA DE LA ASOCIACION NO HUBO GANADORES EN



Una incidencia del partido Municipal-Atlético Alianza.

La ultima práctica de Bolivar.

Martical Brunn y Unión Maestranza de Viacha igualaron en un gol por bando en el complemento de la primera
fecha del campeonatio de la Primera XRadil Romero, cuando transcurrian 13 minutos de la ysegunda etapa, abrio el marcudor para Martical Braun. El
mientras que el empate para Maestranza liegó de los pies de
Meletto Rojas a trives de la pena máxima cuando se
Jupiban 34 minutos de la misma etapa.
El primer tempo del encuentro pose a las mejores el
intenciones de Mariacal Braun, se caracterizó por un juego
de medio-cumo poco productivo.

po titular, el que terminó de Jugar el Liga, la "Academia" buscará su primer de mantener el ritmo que expuso en sus tará hoy en el torneo "Amistad" de la tibol de La Paz enfrentando a Mariscal

If forms now sive para mantenermos en actividad tes vanos a tratar de approcehable al mástino atuals de capitan del equipo Tito Montanio. In a soutemas cerci osas entretamantenos apre por la associata cerci osas entretamantenos apre por la legros trabajado hien dumbie de atual. Para y entima-tierros trabajado hien dumbie de atual para para lacer un biem corapo, no subemos mancho del pran-ticardemos que es un equipo bien estructurado."

mediocampo poco productivo. En la segunda etapa, las cosas cambiaron istancialmente y Mariscal Braun llevó la iniciativa desde

seguin di tilmo crissiyo futbolistico. Bolivar presen-esta tarde la signicine altocación. Sociate erel acros crial defensa Ruit. Villegas, Monanho intrica: er el mediosampo Terún, Falcal Ferrullino. Il tilmo Sistera; y en la ofensasa Antelo y Cunteo. El director Vectico "celeste". Victeo Barrientos, a El director Vectico" celeste". Victeo Parrientos, a o Internamentie del equipo, puntualitó que Bolivar molte contracter es lines futbolistico. Y por tambo nafa con el esqueras que se hiso habituad en sus entro Juan Luna, colaborado por Max

MANAIN

los primeros múnicos.

A los 2: después de gran jugada de Romero, el arquero de Unión Maestranza echo al crezer así se hieren sucedendo los añaques de Braum tonte que a los 13' el mismo los añaques de Braum termante exació el porterio de Conar Visca.

El empate para el cuadrado el porterio de Onar Visca.

El empate para el cuadrado el porterio de Superio de Superio de Conar Visca.

El empate para el cuadrado el porterio de Jose de Servicio de Jose de Servicio de Conar Visca.

Resultaron expulsados oferardo Ullon de Unión Parada de Reman.

Maestranza y Braun también igualaron

Fernández. DT: Marcelo Flores.

Martíscal Braum. Omar Vincu; Gerardo Ulloa, Francklin
Callisaya. Cantel Engelo, Guillermo Callisaya. Jakier Cabas.
Welson Centellas (Crianto Ulto), Rómulo Rojas, José Luto
Escóbar (Alberto Rojas), Helmuni Rodríguez y Josue Faco.
DT: Erland Ortecho.

En el encuentro preliminar de la joranda e umpidea ayer en el Silea, Municipally Addetico Alianza igualaren tambiéne un un tanto por bando.

Waldo Quinteros para Muni a los 31 y Enrapae Belau para Alianza a los 46; ambos en el primer thempo, fueren los autores de los gales.

A órdenes de Willy Lorencia los equipos presentaron las atalatentes a himo-arto-ocu-

"WENDLINGER PERMANECE Según médico Dominique Grimaud

ESTADO ESTACIONARIO

n siguientes altineaciones;
n Municipal, Castos Ardayu; Javier Sirpa, Berman Vaca,
no Fado Cataveri, Nocide Ortic, Ryand Quiroc, Gonzalo Quilla,
na, Wado Quinteros, Antonio Albarracti, Limber Bustillos
la Plavio Alintzis, Gustavo Garcia, Oscar Arlas, Marco
fin Lierna, Juan Corend, Gonzalo Fernilho, Adolfo Sallauar,
Eurique Belzu, Jostas Monroy, Silvestre Alcon (Ruddy)
lax Camacho, LTO Serpio Salas,
Recaudación: 819 bolivianos por la venta de 273 Jocalando de la Camacho, LTO Serpio Salas,
Recaudación: 819 bolivianos por la venta de 273 Joca-

NIZA, 14 (ANSA). "El resucio de sahad de Karl Wardhamper permanivor estaicomanto", declaró el profesor Di-minaque
Grimanual, jele das envirsio der animación de
del hospital Salant Roch de Niza donde el u
joven ploto a santrano querdo hinerando a
en coma prefundo el jueres pa-solo tras
su accidente en las pruebas libras para
el Gran Premio de Monaco de Piramila il
el El medico agrago que supo- siendo ce
el revado el nivel de gravo ad de de
tervado el nivel de gravo ad de de
tervado el nivel de gravo ad de de

PARTIDO PARA HOY La primera fecha del cer

Con Michael Schumacher en la "pole position"

RE GP DE MONA

manifectulo or sension.

Bellemjo la jeguido por el pido alemán, retriector de las tres primeras pruebas de tres primeras pruebas del mundo, reduja en casa un segundo la manera que habitan con tras de la histancia del mundo. Para la manera la publica manera la publica del 1994. Renatul e con la 1948. Per natul e con la 1948. Per natul e con la pasado del pasado

Schumscher ha demos-trado a todo lo largo del fina de semana ser el piloto más rajodo y uambien contar con el coche más equilibrado lioy, en su primer interito, ya rebajo el record de Manaell en 87 milestanas, parecía que estaba en su limite, porque el coche le derrapo en la dituna curva y punto estavo de golpear

clic. con una precaria estaa bidiad y faita de motricidad,
de mostranto que eran infundados los rumores que
n apontaban su retirada, tras
s los trágicos suscesos de

to las tribunas del d'ercuis de la tribunas del circuis del Principado de Mónaco, relajando el record de la plata en casi un segundo.

El Gran Perando de Mónaco, para de camponado del minumbo e Mónaco de consultado en la de su Melaeren MP4/9

El Gran Perando de Mónaco, cuart la prucha puntuable con con cuarte la destrata de la maternado cuarte la sustriación del camponanto del mundo con del tempo record de Schumacher de el 118,560 el Gran Fernio de Mónaco que les primers puestos de la cuarte pasado so de de primer puesto de la cuarte la cualta del cumpo logrado por el circa primer puesto de la cuarteria or marca que habido por de la cumpo cuanto del mundo del cumpo con cuarte la cuarte l

tabam nardas mainstos ;

ar el final, lago su marcas

ti.18.560, que teóricam

ti.20.560, que teóricam

ti.20.560 aper en los fóra

y cudos aper en los fóra

n uno para está temposa

n uno para está temposa

n uno para está tempos

n core mucho tiempo sin

badós

2 ruedias en las curvas cerradas del circuito.
El francés Jean Alesi
le francés Jean Alesi
dado en el quinto puesto a
medio segundo de su compañero of equipo Berger y
pañero of equipo Berger y
al companya de la compa

MONACO: El piloto alemán Michael Schumacher de la Benetton, descansa después de lograr la "pole position" en las pruebas de clasificación del Gran Premio de Mónaco (Reuter).

a semanas en la disputa del Gran Premio de San Mart, no en el circuito Enzo y Dino Ferrat, ys será emo cionante este acto antes de la salida, también lo será e unadó llega e el momento de la entrega del trofeo al venecios, ceremonia que no so utilmos cinco años pro-lagontos el brastleño, has

ORDEN DE LARGADA

en homensje a los pilotos Roland Ratzenberges y Ayrton Senna (BRA) fallecidos en G.P. San

QUINTA FILA:
Gianni Morbidelli (ITA)
Martin Brundle (GBR)
SEXTA FILA: Pier Luigi Martini (ITA Mark Blundell (GBR) 1/23.858

MUERTES DE SENNA Y RATZENBERGER **AVANZA INVESTIGACION SOBRE**

as en coma prefundo por un 'difundido la ederna certelra".

Wendinger ha superado las 48 horas fon durante las cuales es mayor el riesgo de for durante las cuales es mayor el riesgo de major en la estada de la cuales el mayor el riesgo de impide que subaistan ho riesgos de in-ra fección y de trombo-embolla. El profesor Orimand desaminitó, por la otra parte, has informaciones según las de cuales el piolo, si logra aderevirir, ten-de dria que afrontar graves consecuencias fastasa. BOLONIA, IALIA, 14 (ANSA). El fiscal Inaliano Maurizio Passarini, que finbi vestiga las causas de las muertes de y
vestiga las causas de las muertes de y
vestiga las causas de las muertes de y
vestiga las causas de las muertes de y
dyrton Senna y Rolaind Ratzenberger en
gel Gram Premo de San Martino, asignará i
de martes a ocho asesores el encargo de
las periclas. Son ocho asedemicos, tecnacos y expertos del mundo de las carreras a quierces en la práctica se asignará y
el examera de los restos del Williama y del
di
Simites acocidentados, y el analista del lu
circulto "Enzo y Dino Perrari" de Imola
Mientras tanto, el instituto de Medicirculta Legal de Bolonia, que elabora el si

informe sobre las causas orgânicas de la muerte de los dos pilotos

Mosley. El viernes, Mosley dijo que ha-bia recibido los resultados de la autopsia y que "fue un pedazo de suspensión que golpeo el casco de Senna y causó la herida mortal" a la altura de la ceja

de derecha.

Los módicos aclararon que el análisis fec.

Los módicos aclararon que el análisis fec.

posautopsila aún se está lievando a cabo ará yque conclutrá dentro del plazo de loa 60 del días, y que por lo tanto aun no se ha del llegado a ninguna conclusión.

Baso no significa naturalmente que se di- pueda excitir que la rotura de la stagen, el sión haya ado decitivamente la causa de sión haya ado decitivamente la causa de sión haya ado decitivamente la causa de la la nuerfe de Senna como narecena acese.

sión haya maso
la muerte de Senna, como parecen acreditar el antálisis de la filmación del acciditar el antálisis de la filmación del acci-

umphente choe Gonzalder, consigno Deportivo habita terudo variasa na ra pero Gonzalder contavo en dos di innicio brandeno Bebetos Pero el el una descenso en el rendimiento da sporiada, ar mostro siempre pello ra fignitido pudo haber ado gamado

Millo de annos encuentros era seguido por los estas estas en las estas en en entre de fatera en la estas en est

BRASIL GANO A

BUENOS AIRES, 14 (ANSA). La PoBicla hallo hoj lasi cutatro amascona la cria trabara potentese, ciode Barritta la El
que fatera asseniados dos hinchas de Abuelos ague prefutaço, la cancha de
futus desputas del último chaico Boca Boca Junitora lucio amoche ante
River y, com nuevas detenciones, la jusHandra de la compania del compania del compania de la compania del com

198 y usual piatola de 9 millioreros. 30 milliores de 20 millioreros. 30 millioreros de 20 millioreros. 30 millioreros de 20 millioreros. 30 millioreros de 20 millioreros de 30 millioreros de 20 millioreros de 19 millioreros de 20 millioreros de 20 millioreros de 20 millioreros perdido con Cale como local Bioca Juntos perdido con Cale de 20 millioreros perdidos de 20 millioreros de 20 millioreros perdidos de 20 millioreros de 20 mil

ANTA CRUZ. 14 PERSENCIA POR CONTROL OF AUGUSTA MANTA CAULO ALL'ANDES CONTROL OF AUGUSTA C

BAYERN MUNICH En Santafé hoy

Avanza esclarecimiento de asesinato

El Bayerz liege acta noche a Acionnha, et ha lutrección.

Il Bayerz liege acta noche a Acionnha, et ha lutreman i lutreman de manare.

Il contropeo mondan en l'ana a Lordan algera l'en utreman a lutreman al lesionado Christian ritra. Campin a Lothar lattera, al lesionado Christian ritra. Campin a Lothar lattera, al lesionado Christian ritra. Campin a lothar lothar esta formado por formar lothar esta formado por formar lothar esta formado por formar lesionado por lothar esta formado en Colombia esta formado en Liber softener.

Ac Lab Mannan, Witeracot, Zickler, clanger, Goopon a Aciona dervolo en Calla i Perman de Halan por 3.1 et a su climoterez partido amatieno previo al Marndal. no chinotereze partido amatieno previo al Marndal.

SANTA CRUZ. 14 [PRESENCIA] POR GONZALO VALENZUZIAL. 2 cil directorio de Blooming definits el programa fintuno del plantel profesional en su inhibitual reunión de los martes. Se casa oportunidad esta amalizada la situación del técnico Roberto Resequin. de quien el presidente de este elcho alfinno que tenne un contrato por toda a femporada y con el que dialogarán y analizarán la actuación. Y con el que dialogarán y analizarán la actual. En los utilimos das a habido dirigentes de Biocoming que han manifestado insisterimente que podría ser resedudido el contrato con Resquin, pero que en todo caso nerá el directión en conjusto de los estres el directión en conjusto de los tenne decisiones al respecto.

do en el estado cruceno, an incluso jugan-todos los sectores del campo de juego. procurando achicar espacios para luego saltren contragolpe hacia el arro adversa-ralir.

STRONGEST QUIERE QUE E

En Oriente Petrolero

FUTBOL PACENO RESURJ

EQUIPO QUIER TRABAJAR YA

AL AJAX HOLANDES

TAHUICHI VENCIO

UTURO DE BLOOMING DEFINIRAN MARTES

Por los cuartos de final

SALTA CRUZ, 14 PRESENCIA POR GONZALO VALENZUELA. Los jugadores del equipo de Oriente Pretenzuela. Los jugadores del equipo de Oriente possible con retteración su diseso de enticidar lon sis promiso possible con mismo con misma si asguado camidada lo gardo de este año. Insistendo que este perjudicial page o de este año. Insistendo que este perjudicial page o de este año. Insistendo que este perjudicial ma perstão hacerão esto es, en los primeros dirigiantes, han perstão hacerão esto es, en los primeros

dies der julian presson unerzin, esson es, et tos primeros para Modesto Molina, per ejemplo, pare de la cuipa de la eliminación, obedece a la costumbre de errowar contratios cuando el torno está a pinno de comerzar notirators os estas fuguado. Por este aspecto, al comer-zar el torno- cedimos pantos que debiamos ganarios, como el que perdimos anie The Strongest en le primer partido, dunde es apelo à mucha genie inexperia subrayo el corputento debiantero, como el primero subrayo el corputento debiantero, cuiner resonoce que Oriente Petrolero tense un plantel muy copaz y que debio clasifica, pror recondo que poco ante de comerzar el primer campeonato, seguian negociando los contratos en entusa hobigadores que firmaron sus contratos con el conventado.

Cuido Logra, el titular federativo a recognida con value de matinales, imbajo que será encarado en propisito del viaja, realizado y los resultados que consiguir cal landi dirigido contrado y de los que permanecerán en que habán razones suficientes para esta el AR. Permanecerán en que habán razones suficientes para esta el AR. Permanecerán en que habán razones suficientes dela contrado y que les actuales para el pueros en Reliavitic.

Trea que el trabajo realizado hasta abora binado somo que las actuales de la perse en Reliavitic.

Trea que el trabajo realizado hasta abora binados formo que la securida de la previsto de la permanecerán en en proposito de los que consiguir de la permanecerán en en proposito de la permanecerán en en previsto de la permanecerán en en proposito de la permanecerán en en proposito de la permanecerán en en previsto contento, y que las actuales para el previsto de la permanecerán en en proposito del permanecerán en en proposito de la permanecerán en en en proposito de la permanecerán en en p

VENTA DE

ENTRADAS

ABONO

SERCIAN * La selección boliviana que estave de constituente et controles autre sus similares de Camero de constituente, returno de servicio de la Liga Española, y a seo se sumitar de constituente de la constituente de la constituente de constituente de constituente de l

CONFIRMAN HORARIO

que la selección bolivtaria jugaria
el mundial de finibol.
Lo confirmó ayer el ministro
Trabajo doctor Reynaldo Peter
quien dijo "estamos estudiando
posibilidad de dectar una dispoción al resporto los primeros dias
ción al resporto los primeros dias

a partir del 7 del vondero del cona partir del 7 del vondero del concontrol del vondero del partir del 7 del vondero del partir del 7 del vondero del partir del 7 de junio estratal en vigencio, horario continuo basel sa la 14.
mientras que guar del 27 la disponero del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato lessas la 16 30,00
del malorato less



ron importer un natero tingotipo en el que que ron importer un natero citador. Rigura co del centriberas, para darse cuerta despute el "dibi pia antimado" no los al funcionar Silenciosamente la figura fise retirada, dar curso al anterese y vejo condor qua había sido, como perseseros, patrimonio el Federación y que mas bien se trataba de simbolo del deporte bolisticam pramara.

EN LA FEDERACION LOGOS Y COLORES

No a otra cosa se debe que hace sayaron un nuevo logotipo en el que q

retirado despues.

Otro hecho que llama la atención es el que llace a la indimentaria deportiva del selectionado nacionado nacionado nacionado nacionado nacionado nacionado nacionado nacionado nacionado y es el referente a los mesora y es el referente a los mesora diferendamentarian al que se introdujerna al diferendamentaria se majoriadas. Senedia nueste son diferendamente y en adamento se diferendamente que antres no autroduran consider.

PERO NO HAY TIEMPO **ARGENTINA PROPUSO**

Sevilla (España), 1
may (EFE)- El docto
Pedro Pujol del Centr
de Alto Rendimiento De
portivo (CAR) de Su
Cugat (Barcelona), indi

zipos del país que viajaran al exterior resentación de Bolívia. La Federación lanzó su cóndor y tuvo:

STEELS NO. con la Selección

HABRIA QUE HACERL LA GAUCHADA!

Pujol en el Centro:

olvia desestimo un partido preparad

ma gran experiencia seriam remornado.
Pajol.
Fractores ambientales y rendimiento fisico ha sido el titulo de la conferento fisico. "En el "CAR de San Cugat hemos colaborado con la selección nacionalde Bolivia que dirige Xabier Azkargorta y de esta estancia todos hemos sacado una gran experiencia", señalo Pedro

Una información en ese sentido fue proporcionada por Oscar López, gerente de operaciones de la entidad, queta señado que la medida tiende a entrar la reventa. Se advirto dipo un marcado interés es advirto dipo un marcado interés por las localidades correspondentes a la jornada inaugural y no así por aquellas correspondentes a los partidos ante Eserada o Corres.

El asterna de artoción al público ha tratectura que artoción al cuntercurlos de un deposito haula curto por parte de les de un deposito haula curto parte de les de un deposito haula curto de la cuntercultar de la cun

to tendrán una exigencia dife-rente (Foto Wilson Jurado de Más Deporte para PRESEN-CIA).

ndia y los que se quedarár

acional cumplirá en la primera fase de Copa del Mundo y los interesados tberan adquirir boletos para los tres

'Memás, es ficil establecer que el hín-cha que viajan a costa de un sacrificio importante, lo hará para alentur a su sele-ción en todas sus presenticiones, no sólo en una..., puntuallo. El sistema de atençión al público ha

el arquero que permaneció en esta ciudad, en un momento de descarso luego de una sesión de práctica a curgo del prepara-dor físico Luis Oroczo. Los en-frenamientos del plantel nacio-nal se rearrudarán hoy. Los ju-galdores serán divididos en dos se

BIND SECTION de BOLIVIA

LA OPINION PUBLICA

La Federación Boliviana de Fútbol comunica a todas las personas que han inaugural tendrán que ser en mismo número adquiridos para los partidos de Bolivia-España y Bolivia-Corea. De ninguna manera se admitirá la compra de Asimismo, hacemos conocer que por reglamentaciones de la FIFA en lo referente a la otorgación de entradas a la FBF, las mismas sólo se canjearán en por entradas oficiales, se efectuará a partir del día miércoles 18 del presente mes sistema de paquete, vale decir que el número de entradas para el partido depósitos efectuados en el Banco Mercantil, que el canje de papeletas de depósito realizado reserva de entradas para el Campeonato Mundial USA'94 mediante

RELACIONES PUBLICAS FEDERACION BOLIVIANA DE FUTBOL

bida de las mencionadas entradas

rai, evitando de esta manera la es tickets sólo para el partido inaugu-

peculación y comercialización inde-

La Paz, mayo 14 de 1994



FEDERACION BOLIVIANA DE FUTBOL



BANCO DE COCHABAMBA S.A.

Un Mundo de Servicios para Usted.

el asesoramiento claro, la atención precisa, la rapidez exacta que Ud. requiere para éste y todo trámite bancario.

Impuestos sin Colas No a las colas. No a las esperas. No se complique a la hora de pagar sus impuestos. Tenemos para Ud.

 C/ Warnes. Nº 40 Telf. 348888 · C/ Sucre Nº 197 Telef. 328864 · C/ Sucre Nº 177 Telef. 328864 En Santa Cruz